第 十 三 本

目 录

第十二章 优素福章.....1
第十三章 雷霆章（勒尔得）.....104
第十四章 伊布拉欣章.....202

第十二章 优素福章

（12：53）“我不断定我的本性，（从恶干歹上）无干，的确除了我的养主所慈悯的人外，自性必是多命人作恶的（是以恶而纵恿的）。的确我的养主是多恕饶的，是独慈的。”

﴿وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلاَّ مَا رَحِمَ رَبِّيَ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

这是优素福圣人的话，即：我不断定它由丑恶上纯洁，我也不敢作证它完全无干。他为真主谦下地，为净化自己尊贵本质地说了它。也并不是为纯洁它而说它，而是对自己在寄托物中的情况感到惊讶地说了它。至圣ﷺ说“我是阿丹子孙的领袖，我毫不夸张为荣”就是属于这一类性。

或者是为了表说真主的恩典，真主已赐给了他福分，和护佑了他。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 274 页

即：从他就是他的境界我不断定我由丑恶上已纯洁，凭本性的判定，没有从真主上赐给的天赋我不敢把这个百恩归咎给它。

“自性必是多命人作恶的”النفس的ال是因为等类，即：一切自性，我的自性就是在它们存在范围之中。

“多命令作恶”是以一切丑事和违抗命人的，因为他以虚伪和贪婪，趋向各类昧真丑事的滋味最浓厚，要不是这些，大半人的自性必不因为他们的欲望在解决欲望中推论出一种办法来被控制，更不会在它中枝生出许多恶性。

一词结论：在真主看来智慧出众，能力伟大的人是能明见自身缺点的人，能看见各种缺点的是对自己严格要求毫不自满之人。

“除我的养主所慈悯的人”即：被护佑，免于落入毁灭中的自性，我的自性。其它万圣的自性，天仙的自性是其中之一。至于天仙他们不以自己的欲望而遵行，至于万圣虽然以自己主观营干，但是，他们凭真主的相助是被保护、被护佑的。

الامارحم的ما是关系代词，含有من之义。

在它中指点处于像牲畜一样的位分上的自性。除外语是针对自性，或

是针对在纵恿中受隐的代名词，仿佛据说：“自性必是多命人作恶的，除非真主慈悯了的自性，因为它不多命人作恶。”

或者含有وقت（时候），即：自性在一切时候中是多名人作恶的，除非我的养主慈悯了它、他庇护了它的时候。在“多命人”中的夸张词证实了一切时候。

据说：“以词义而论，自性以一事命人就是苦的（آمرة），如果苦味变浓就是纵恿（امارة）。

“的确我的养主是多恕饶的”恕饶中尊大的，不使自性应受它的秉性所控制的。

“是独慈的”以护佑它，痛刑所判定的那些是只慈悯它的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以纵恿人作恶的本性上我造化了自性的生性。当时，我放松它，除作恶外，它什么也没有带来，它只以恶命人。但是，当它的养主怜悯了它，以贤品援助之眼观看了它的时候，它的生性被抵换，它的恶习被更换，它的命恶被换成为顺命的，它的丑恶被换成为行善的。在人性的夜间当引领的东方吐气了的时候，心的天空的各方通明了，自性成为自责其恶的，悔恨发出命人作恶的。于是，真主就承领它的讨白，因为悔恨就是忏悔。如果贤品援助的太阳从引领正道的各方升起时，自性成为被启示的。因为它借贤品援助的阳光而发光，它的光亮醒令它，于是它成为虔诚的，敬畏的；如果贤品援助的太阳到达引领正道天空高顶，大地因它的主的真光被照亮时，自性就成为安宁的，以**‘你应当欢乐的，满意的归于你的主（ارجعى الى ربك راضية مرضية）’**的提拔接受它的主召唤。”

修道之人说：“万圣的道纵然是从安宁的自性直至欢乐的，满意的，纯洁的，但自性的生性是一样的，不论它是万圣的自性，还是除他们外之人的自性都是命人作恶的，而且自性的生性被秉造在它上，而归于万圣不会显现命人作恶的踪迹。因此，优素福圣人在他说‘我不断定我的本性无干’之后说：‘自性必是多命人干罪的。’”

不然，自性必是多命人干罪的是概括性的话，而除外语之后的自性就是受保护的。假若是受护佑的，一定从自性中推论出该想象的。因此，至圣ﷺ说：“主啊！求你不要让我依赖我的自性一眼，更不要依赖比那更小的。”

从这节明文中证明自性完全是以作恶命人的。

的确，伊本·谢赫（ابن الشيخ）在这一章中在真主的话：**“当他到达端正时，我把智慧和真学赐给了他”**引用：以智慧所指自性变成了安静的，在自身上判定为以作恶命人的是他已战胜了它，统治了它。所以，在优素福自身上判定为命人作恶的自性。

赛尔迪·穆夫提（سعدالمقتى）在这一章中在真主的话：**“我就倾向她们”**（12：33）跟前也说：“伯依札威（البيضاوى）的话：‘我就倾向她们一边，或者我以我的生性倾向她们本身，来解决我的欲望。’”

他的话：**“以我的生性”**以我生性的因由和命人作恶的我的自性的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 275 页

道长道长乃知目·丁·达耶海（الشيخ نجم الدين دايه）在《牲畜章》中真主的话：**就这样，我以人类和神类中的恶魔为每个先知的仇敌**（6：112）”中说：“人类的恶魔是纵恿人作恶的自性，它是最大的敌人。”从他注释的另一个位分中也评论道：“它确使一切脚步滑倒，我确已看见了在它中徘徊的人，滑倒的人，跌在动荡山谷中的人，不安于贪婪十足的人，以揭示和到达真主口出狂言的人。所以，具有纵恿自性的奴辈应当上紧，直至到达于安定，之后脱离它的轨迹。在这一门中认主独一是最强有力的事情。因为对于纯洁自性，从明扬、暗藏的以物伴主中洁净它很有作用。”

在《奈法伊斯·麦扎里斯（نفائس المجالس）》经中说：“自性是顽固和背信负义的泉源，最作恶犯罪的矿藏。因此，它是色世和妙世祸殃的根子，是表现不义的动机。要是灵魂的苏丹，智慧的臣宰，心的法官合作一处，自性的害处、背驰和外雇的本性必清除。”

据传：有三头牛：黄牛，蓝牛，黑牛，占据一座草山，其他任何动物不敢侵犯这块区域，有一天野兽们对此事进行商议，狮子说：“这事包在我身上，我一定能办到。”狮子来到山脚，三牛发现正要阻击的时候狮子说：“牛兄啊！你们收留下我，多一个可多有一份力量。”它们三个也乐意与它结义，它就成了它们中的一员。有一天它对黄牛和蓝牛说：“两位贤兄啊！你俩没有看见吗？我们与黑牛中好像不那么密切，要是我们赶走它，一定比较好。”它俩说：“我们该怎么办？”它说：“我去办，但你俩当理解和别说什么。”它俩说：“你去办吧！”狮子来到正专心吃草的黑牛，吃掉了它，过了一段时候，它又对黄牛说：“贤兄啊！你的毛色很像我的毛色，我们俩多么般配，就是我们和蓝牛不那么相似，我们俩赶走它，山上的牧场就丰

富了。”它说：“你去办吧！”它来到正在吃草的蓝牛，它扑向蓝牛，黄牛却没有抬头，它被吃掉了。过了一段时候，它又对黄牛说：“现在轮到吃你的时候了，在我俩中哪里有兄弟关系呢？”牠苦苦哀求它，狮子丝毫无动于衷，黄牛伤感地说：“我和我的兄弟黑牛下场一样……”未说完狮子扑向牠，享受了此处的最后一顿美餐。自性就像这个狮子，当来到身体的山区的时候，就战胜了一切能力，而且吞吃了它，这个例子只能对深思者作为教诲。

毛拉哲俩伦·丁·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

بيت من بيت نيست اقليمست * هزلمن هزل نيست تعليمست

我住房舍绝不是某区域的房舍； 我开玩笑不学习玩笑。

（12：54）国王说：“你们把他带到我这儿来吧！我为我的自身要重用他。”然后，在他与他谈话时，他说：“的确，你今日在我面前是有品级地位的，是可以信任的。”

﴿وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ﴾

据说：“埃及国王当听见优素福的话时说，我多么希望亲眼看见优素福。”

“我为我的自身要重用他”赛尔迪·穆夫提（سعدالمقتى）说：“国王首先要求见到优素福是因为他具有解梦真学，因此他说：‘你们必把他带来我这儿！’当优素福做出了那一系列事，显现了自己的忠实、忍耐、远大高志和有修养的风度时，国王首先希望：他在他跟前有尊大位分，而说：‘你们把他带到我这儿来，我为我自身要重用他。’”

“然后，在他与他谈话时”他们就带来了他，然后，在带来之后优素福与他谈话时，他发现他口齿流利，而且他从他上看见了从品质中透露出的端庄和富有远见卓识。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 276 页

“他说”他就对优素福说：“诚实贤明的人啊！”

“品级地位”有地位，有高尚权利的。

“是可以信任的”对万事值得信任的，今日，在任职期限中你绝不被贬低，不然是有发言权的。给国王榨酒的青年来于优素福说：“国王请你。”

哈菲兹（الحافظ）说：

ماه كنعانى من مسند مصر آن تو شد * كاه آنست كه بدرود كنى زندانرا

我们迦南人的明月啊！埃及宝座已归于你；
那个时候你祝贺一切门坐牢之人。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

شبيوسف بكذشت از درازى * طلوع صبح كردش كار سازى

漫长之夜优素福度过，黎明显露他已事事就绪。

چو شد كوه كران بر جانش اندوه * بر آمد افتابش از پس كوه

流言蜚语是压在他心灵上的高山，让他忧伤；
太阳从山后渐渐升起。

然后，他告别难友，为他们祈祷后出狱了，他为他们求道："求你疼顾清廉之人的心，你对他们不要封闭各种信息。"从此之后，狱中的难友比任何人先知道将发生的事。他在狱门上写道："这是磨难的位分，活人的坟墓，敌人的幸灾乐祸，爱臣的考验。然后，他做了大净，洗了坐监的泥垢，穿上新衣。

在《台依赛勒（التيسر）》经中说："国王派遣七十位侍从，骑着装饰的七十匹骏马，头戴王冠，身穿本国衣着迎接这坐牢之人来到。"

چو يوسف شد سوى خسروانه * بخلعت هاء خاص خسروانه

当优素福急行到帝王一边时，帝王特赐给了他尊贵之服。
他会见国王的时候，显现极大的尊重而拜见。

زقرب مقدمش شه چون خبر يافت * باستقبال او چون بخت بشتافت

他拜见国王，好像得到了信息，他会见他好像奔忙于幸福。

كشيدش دركنار خويشتن تنك * چو سروكلرخ و شمشاد كلرنك

在他无能为力身体的岸上他忍受着，
当时他脸面红润，头发迷人。

به پهلوى خودش بر تخت بنشاند * به پرسشهاء خوش بااو سخن راند

公园三世纪巴列维王朝他坐在龙位上，
他有很多问题和要说的话。

据传：他觐见国王的时候念道："主啊！我借你的恩惠祈求他宽待，我借你的尊严和全能从他的暴劣上求护佑。"然后，他道了祝安词，以西伯来语对他祈祷，原来优素福会说七十种语言，国王听不懂问道："这是什么语言？"他说："是我祖先伊布拉欣、伊斯哈格、叶尔孤白的语言。"接着他用阿拉伯同他交谈，国王仍不懂它问道："这个是什么语言？"他说："是

我祖父伊斯玛仪的语言。”原来国王也懂七十种语言，他与优素福交谈，优素福对答如流，国王敬佩不已。

机密：诚实的人啊！我很想听你对我的梦的见解。然后，优素福以精妙的道理解释它，以非凡的风度答复了他所问的问题。

جوابی دل کشن و مطبوع کفتش * چنان کامدازان کفتن شکفتش

感人心肺的答复，超凡异奇的言论，

忧伤的人从那言谈中会愉快而乐。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 277 页

在这节天经中指点：

1、灵性奔忙在从人性的监牢中搭救心中得脱离，以便使它虔诚直至显示万物的真质，心根本不知道它被造化的作用是规范和维护它灵性品和身体世界的国土上凡是放牧一总，正如穆圣ﷺ说：“在阿丹子孙身上有一块肉，要是它好，全部身体都好，要是它坏，整个身体都变坏，真的，它就是心。”

2、真主借国王优待了优素福，从监狱中赦免了他，优待他是赐给他正信伊玛尼，从库夫勒和无知的狱中使他得脱离，使他成为虔诚的，成为奉献品（عبودية），放弃今生和其荣华，寻求后世和高品而近主御前的人。

穆扎西德（مجاهد）说：“国王在优素福手上带领许多人信奉了伊斯兰，因为他是被差遣于本光阴的使者。”

修道之人（全能主相助了他）说：“真主因为正信和真知明见（عرفان）两原因优待和提拔了优素福，那你对在世时常常援助圣人ﷺ，保护圣人ﷺ的圣叔艾布·塔里布（ابو طالب）该如何猜测？”最正确的是他是属于以正信伊玛尼复活他的人，正如在第一册中已提过的。

须知：疼顾和仁慈确是先天幸福的标志，假若出自于不信道之人，希望那些把他教化于正信和认主独一，使他后世称为得脱离的人。假若出自于昧真之人，它会把他借上等人援助的幸福送到于寻求幸福，就像在亲眼大见之人上毫无隐讳的。

（12：55）他说：“你派我管理地面上的仓库吧！的确我是一个有知识（熟练懂行）的管理人。”

﴿قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَآئِنِ الأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ﴾

“他说”优素福说。

“地面上”埃及大地上。

الارض的ال是特指，即：你让我管理它的事，和如何安置和使用。

波文：为了完满那些重任，你把埃及的权利委任给我，包括管理现金和食品。

“管理人”由不能胜任的人上管理它者。

“有知识的”知道如何使用的各个方面。

那是这样的：当他给国王圆了梦，告诉他将遭饥荒年，国王问：“优素福啊！你看怎么办？”他说：“多栽广种，把丰收年他们收成的五分之一用来吃用，其余的全部积存在穗子上收藏，就足使你和埃及人度过饥荒。”

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中他对他说：“你把食物积攒在仓库中，然后，人们从四面八方来打粮，你贮藏的是前人从未有过的先例。”国王说：“我哪里有这么内行的保管员呢？”他说：“请你任命我。”

ولی هرکاررا باید کفیل * که از دانش بود باوی دلیلی

外哩能担保一切事，他的天才即使他确凿的明证。

بدانش غایة آن کار داند * چو داند کاررا کردن تواند

以他超前绝后的知识，他全知那万事，

在彻知一切事上是能够的。

زهر چیزی که درعالم توان یافت * چو من دانا کفیل کم توان یافت

世上的万事他无一不能，哪怕我是知道的，

担保的，也有不足之处。

بمن تفویض کن تدبیر این کار * که نابد دیکری چون من بدیدار

你与我一块依赖他吧！他能处理这些事，

何况我们都是不明知事情另一面的负面性。

那是因为他知道国王所梦之谜：人们将遭受饥荒，国王怕人们遭受饥荒和灾难，就高兴的委任他为仓库保管员，以便必要时求援他们，疼顾真主的奴辈。它是辈辈代理之人（海里凡）的本性之一，优素福的侍奉是对埃及各部族的感应。因此，他时光的法老在为他修建公寓时说：“这是诸天的机密权威。”他是第一个用簿子记录，以各种笔和单字发明出数学和几何的人。

机密：修道之人如果能够主持公道，实行礼乘的法律，可以寻求继承

之品（ولاية）。

据传：一伙人来于穆圣ﷺ询问继承之品，圣人ﷺ说：“我绝不会按别人的心意操纵我的行为。”这是因为真主相助必能胜任之人而且端庄他，让寻道之人依靠自己，继承之品是重大的事情，在凡人上无能看守它的实质。如果为法官或官长委任一位主事人，必须接受它，因为它是主天命，绝不能忽视。优素福曾经委任了一位在本时光继承他处理事务、判决真理、让人跟随和寻求的人，以便规范世界。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 278 页

这节天经证明：可以跟随在库夫勒和行亏国王统治下的上等人，如果他知道他无路可通奉主口唤，隔除虚伪，立行真理的机密哲理，除非向他们求相助和抓揽他们。前辈的人眼睁睁地看着暴劣的官长所统治。

舍哈乃提之子道长尔俩麦提（شيخ العلامة ابن شحنة）传述：人们经常提到帖木儿（تيمورلنك）像赫扎兹（حجاج）那样以许多问题刁难学者们（علماء），因而成为杀他们的借口。当他进入阿勒颇（حلب叙利亚第一大城市），就猛烈攻开了它，杀害和俘虏了无数穆斯林。他把城里的王公大臣和其它上层人士赶到了一个城堡，找来了它的学者和法官。我们来到他面前，他让我们坐下，他对他有名望的学者买啦阿布独 •占巴勒 •本 •尔俩麦提 •努尔曼 •丁 •哈乃斐（المولى عبدالجبار بن العلامة نعمان الدين الحنفى）说：“你告诉他们，我有些问题要问他们，我已问了撒马尔罕（سمرقند）、布哈里、特拉特（هراة）和我已占领城市中的许多学者，他们没有作出明确答复，我希望你们不要像他们，你们是博学的，高尚的，除你们还有谁能答复我呢？”阿布独 • 占巴勒（عبدالجبار）对我说：“我们国王说：‘昨天我们和你们交战，我们被杀的人是烈士，还是你们中被杀的人是烈士呢？’”于是，真主为我醒令了美妙异奇的答复，我答道：“一个阿拉伯游牧人来于圣人ﷺ，说：‘一个人为战利品而作战，一个人为名誉而作战，一个人为看见他的主道中的地位而作战。我们和你们中为使真主的语言高于一切被杀的才是烈士。’”帖木儿（تيمورلنك）听后拍手说：“妙！妙!”阿布独 • 占巴勒（عبدالجبار）说：“你答的太精彩了。”于是，气氛缓和下来了，就此答辩交流开始了。他问的最后一个问题是：“你们对尔林，穆尔威耶，耶宰德（يزيد）如何评价？”我说：“无疑真理与尔林同在，穆尔威耶绝不是海里凡之一。”他说：“你说尔林坚守真理，穆尔威耶是不义之人，耶宰德是犯罪之人。”我说：“引领正道的主人说：“判断的

传承来自于行亏的官长使得，因为很多圣门弟子和再传弟子的判断传承来自于穆尔威耶，但真理在继位的尔林上。”听后，他安慰了我们，而且很好地款待了我们。

据传：国王把国家事情托福优素福之后盖托菲勒(قطفير)当夜就归主了。

——见《鲁白（روح البيان)》第四册 279 页

据传：宰里哈在盖托菲勒（قطفير）死后，住在故居中很少外出许多年，她拥有丈夫在世时所攒的许多财宝。当她从一个人那里听见优素福的消息后，她就施舍了她所爱的一切，分文未留。

一部分上等人说：“宰里哈和人们一样遭到了饥荒和灾难，于是，她卖了她的全部手饰和项链，恩典去了，她想念优素福哭祈而衰老。

جوان تیره کشت از چرخ پیرش * برنك شیر شد موی چو قیرش

少年因天体的运行成为浑浊的，老迈的：

因奶子颜色头发犹如柏油。

在故居中她忍受着孤独的痛苦逐渐改变了她的信心和处境，她在大道旁为自己用竹子修建了一幢宿舍，它是优素福骑马有时经过的地方，优素福曾有一匹马，在两米里（1 米里=6.24 公里，2 米里=12.48 公里）外人们能听见它的叫声，只要优素福骑上它，它就叫，听见马叫，人们知道优素福要出访了。宰里哈听见马叫就站在路旁等候，当优素福经过时，她大声喊叫优素福，由于人前拥后挤，喧哗吵闹，他没有听见。

有一天，她迎向常常崇拜的偶像，说：“可伤你和拜你的人，你怜悯过我的年迈、失明、贫穷和懦弱吗？今天我再不相信你了。”

然后，她归信了优素福的主，早晚赞主，有一天马叫了，人们知道优素福骑马而来，都有次序的侯在路旁欣赏他的美丽，观看他的英俊，宰里哈听见马叫声，走出自己的竹房。当优素福经过时，她高声喊道：“赞主清高，以顺命把奴仆变成国王，以违抗把国王变成奴仆的主。”真主命风把她的话吹在优素福耳中，听见后，他哭了，他一回头就看见了她，他对侍从说：“你去料理这个女人的要求。”他来问道：“你需要什么？”她说：“我的困难只有优素福才能解决。”他把她带到优素福的客厅。

——见《鲁白（روح البيان)》第四册 280 页

优素福回到宫中，脱掉皇袍，穿上羊毛衫，跪在静房中赞念真主，他记起老太婆就叫来侍从，问他老太跑要干什么，她说：“她高叫她的要求只

有你才能解决。”优素福说：“你带她来吧！”她来站在他面前道了祝安词（سلام），他低着头避开她的眼光，回答了祝安词，他问道：“老太太啊！我已听见了你的话，你再重复一遍好吗？”她说：“赞主清高，以顺命把奴仆变成国王，以违抗把国王变成奴仆的主。”他说：“你说的太好了，你有什么要求？”她说：“优素福啊！我多么希望你不要忘记我。”他说：“你是谁，我怎么一点也不认识？”

بکفت آنم که چون روی تو دیدم * تراز جمله عالم برگزیدم

她说：“我就是那若我看见你的尊容，

我就抛弃世上的一切而选择你；

فشاندم کنج وکوهر دربهایت * دل و جان وقف کردم در هوایت

因为你的俊美我抛撒了矿藏和珠宝，

我的心和性倾向爱慕你中；

جوانی در غمت بر بادادم * بدین پیر که می بینی فتادم

我的青春为你忧伤中付诸东流，你看吧！我已倾下了老迈；

کرفتی شاهد ملك اندر آغوش * مرا یکبار تو کردی فراموش

国王的作证蒙上了忧愁，你又一次忘记了我。”

我是宰里哈。优素福说：“万物非主，唯有真主，他使活着死，使死着活，事非的头，灾难的根啊！在世上你太过分了。”她说：“优素福啊！你不要以今世生活威胁我。”优素福哭着说：“你的俊美、美丽、财产干什么去了？”她说：“都为了使你出狱，继承皇位付出了。”他说：“你需要什么？”她说：“你看着办吧。”他说：“好，指白须伊布拉欣的尊严发誓。”她说：“我有三个要求，头两个是你祈求真主恢复我的视觉、我的青春、我的美丽。因为，我为了你而祈哭，才眼光失去，身体衰老。”优素福就为她祈祷，真主立即恢复了她的眼光、青春和美丽。

一部分上等人说：“她当时已九十岁高龄了。”第三个要求是娶我为妻，优素福听后低下头好一阵，哲伯拉依莱来于他，说：“优素福啊！你的主带祝安词问候你，并对你说：‘你不要拒绝她的要求。你娶她为妻，她不论今生，后世都是你的妻子。’”

که ما عجز زلیخا را چودیدیم * بتو عرض نیازش را شنیدیم

因什么我把宰里哈看成是老太太，我听见了指望你的恳求。

دلش ار تیخ نومیدی نخسیتم * بتو بال ای عرشش عقد بسیتم

她的心从无望的刀剑上没有困倦，
借他尊大的宝座与你捆了一个结。

چو فرمان یافت یوسف از خداوند * که بندد بازلیخا عقد و پیوند

优素福奉到真主的口唤时，他与宰里哈结合在一起。

他对埃及苏丹和一切上等人士作了祈祷，并使他们生活宽裕。

天仙下来为他俩的婚姻而忙碌，他们说："这是真主赏赐你的，你被投入井中的那个时候你的主已答应你。"优素福说："万赞归主，他给了我恩典，而且优待了我，他是至仁至慈的主。"

——见《鲁白（**روح البیان**）》第四册 281 页

他又求道："我的主啊！我的领袖啊！求你全美这个恩典，你让我看看我父亲的尊容，你让他以看见我而眼亮，你使我兄弟容易与我相会，你是本听祈祷的，全能万事的，你给宰里哈差派闺房，让侍女为她佩上各样手饰和玉带进行装饰打扮。"

夜幕降临，优素福来于她，说："这不比你曾经的好吗？"她说："诚实的人啊！你不要责怪我，我曾是个美丽的女人，在国王和今生中享受着恩典，我丈夫曾是阳痿患者，从来不接触女人，由于真主赐给你的英俊，我的自性战胜了我。"

شکیبایی نبود از توحد من * بکش دامان عفوی از بد من

对于你我无法忍耐，你当常常原谅我的罪过。

زجرمی کز کمال عشق خیزد * کجا معشوق با عاشق ستیزد

我的罪过完全是因全品爱道之人所催起，
哪里被喜者与渴爱者敢竞争呢？

当优素福与她交合时，发现他仍是纯女，他开了封条，他倾向了她。

她婚后，生下双胞胎兄弟，一个名叫埃弗拉依幕（**افرایم**），另一个名叫米萨（**میشا**），他两个如像太阳、月亮那样俊美、迷人。真主因他两个的光彩荣耀了七天的天仙，优素福十分喜欢宰里哈，除她外他不重视任何事情。

真主把喜爱外表的宰里哈转移到真正的爱主爱道。于是，他趋向于服从和功修。有一天优素福来临她，她却逃走，他追赶上她，撕破了她的后襟，她说："的确，我曾撕破你的前襟，你却现在撕破我的衬衣，这个就是那个。"

درین کارازتفاوت بی هراسیم * به پیراهم دری رأسا برأسیم

在这些事情中我毫不害怕争议，
我亲身穿着发光的至高尚的衬衣。

چو یوسف روی او در بندکی دید * وزان نیت دلش رازندکی دید

要是优素福看见她屈从的面孔，从那心意上视如囚犯。

بنام او ززر کاشانه ساخت * نه کاشانه عبادت خانه ساخت

她的尊贵犹如金子充满房屋，功修的地方与寝食各自一间。

在他的房子中他设放着用珠宝镶成的龙床，然后，他拉着她的手，扶她坐在了它上，他说：

درو بنشین بی شکر خدایی * کزو داری بهرمویی عطایی

知感真主之后在它上你坐，因为你所有的每根发都是主赐给。

توانکر ساختت بعد از فقیری * جوانی داد بعد از ضعف پیری

在贫穷之后他使你富裕；在懦弱老迈之后他使你返老还青。

بچشم نوررفته نور دادن * وزان برو دررحمت کشادت

你眼中发出的光都是主赐之光；因此光在脸上露放着慈悯。

پس از عمری که ز هر غم چشاندت * بتر پاك وصال من رساند ت

而我一生饱尝了忧伤之苦；
因最痛心的磨难，纯洁和近主降临到了我。

在这一章末尾将解明他俩如何归主。克己之人啊！你当观看，今生由真主上并没有干扰他俩，而他俩把整个身体都用在侍奉真主中。

机密：心的优素福对灵魂的国王说：“你委任我管理国家仓库。”即：身体大地上的仓库，因为真主在万物中，在身体外表，内里的各个部位中有强迫和仁慈的许多仓库，在它中也有另一些恩典，如像眼睛有观看的恩典，如果你把它用在观看中，看见许多迹象和创造主中的时候，就会发现仁慈之恩，得到益处。如果你把它用在贪图享受、自性的欲望和不克己自廉上的时候，就会得到强制德性的惩治和它的伤害。你把其它部分比在它上。因此优素福说：“我确是一个有知识的管理人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 282 页

“我确是一个有知识的管理人”即：看守自身、不贪枉法的，也全知它的益处和害处，只为人民造福，消除祸害的人。

（12：56）就如此我给优素福在大地上确立了地位，他在它上居住在

他意欲的地位，我将把我的慈悯赐给我所意欲的人，（真的）我不湮没行善的人的报酬。

﴿وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاء نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَن نَّشَاء وَلاَ نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ﴾

“就如此”كذلك的الكاف凭**“确立了地位”**而受宾格。那是指点真主曾赐给他的恩典是使他从监狱的忧愁中得脱离，把丹雅尼的国权赐给了他，并特选了他本身。

“大地上”埃及大地上。它曾是四十个平方的弗尔萨赫（40X6.24 平方公里），正如在《伊勒萨德》经中说的。

在《穆达勒克（المدارك）》经中说：“确立是规定和赐给能力。”

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“在大地上确立了他的地位，使他安居在它上。”

“他在它上居住”这是从优素福上的情况，即：他居住在埃及城市中他意欲的地位。他把它作为安居处和居所。

这是说明在他所处理的事上他具有全美的能力，他所到之处都在他的权威之下，犹如一个人在自己家里意所欲为。穆圣ﷺ说：“真主已恩慈我的贤兄优素福，要是他没有说：‘请你任命我管理全国的仓库’一定当时他就委任他，可是他退后了一年。”

由伊本·阿巴斯上传来：当他请求国王任命他的日子起一年过去时，国王邀请他，给他戴上冠帽，给他戴上他的戒指，给他佩上他的宝剑，让他坐在用珠宝、牙瑚石镶成的金龙宝座上。龙床长约三丈，宽一丈，在它上有三十床铺垫，优素福说：“龙床是你国王的专用品，戒指是权威的象征，王冠绝不是我和我祖先的穿戴。”国王说：“我为尊重你脱下了它，为你的尊贵呈现了它，你坐在龙床上吧！你现在就是国王。”国王把一切事托付给了他。正如毛拉扎米（المولى الجامى）说：

چو شاه ازوى بديد اين كارى سازى * بملك مصر دادش سر فرازى

国王从他上看到这有条有紊的事情时，

就抬起头把他扶上埃及的王位。

سپه را بندۀ فرمان او كرد * زمين را عرصه ميدان او كرد

权威交给了他顺命的奴辈；大地成了他宽阔的广场。

在《替布雅尼（التبيان）》经中说：“优素福当时正值三十岁，在埃及他主持公道，个个都拥护他，他命令各乡镇、城市放下一切事广栽广种，不论在山顶沟底七年，并且命令他们把收成的留在穗子中，只把五分之一的打下生活外，其余的都存入仓库，官长分制的也如此。

后来饥荒年来临，真主使天不下雨，地不生长植物，人们都呈禀他说：“优素福啊！我们家中已无沾牙之津，我们买你所积攒的粮食好吗？”优素福命人打开仓库，卖粮济民，第一年用金银钱购买，第二年以首饰，珠宝购买，第三年以畜牧购买，第四年以奴隶购买，第五年以房产土地购买，第六年以他们的儿女购买，第七年以他们为奴购买，他们全部成了奴仆，他们说：“我们没有见过这样伟大、至尊的国王。”优素福问国王：“你认为我对我的主授权于我的该怎么做？”他说：“我依你和你的主见。”优素福说：“我向真主作证，向你保证，我释放埃及贵族们所管辖的奴仆，使他们当家作主，人权自由。”

卡什斐（كاشفى）说：“其中的机密是：埃及人把优素福像奴隶那样交易，其实真主给他能负重任的奴辈赏赐了先天全部的能力，任何一个继承他的人必面临像他一样的磨难。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 283 页

他曾没有买给打粮的一人比担负的人更多的，以便在人们中显现公道，他在饥荒年没有吃饱过，因为害怕忘记饥饿之人。

آنكه درراحت وتنعم زيست * او چى داند كه حال كر سنه چيست

他经常表现出舒适和有福的姿势；

他因何知道饥饿之人的情况是什么？

حالدرماند كى كس داند * كه باحوال خود فروماند

他所处的真境凡人如何知道；

其实他的一切情况是困苦贫贱的。

“我的慈悯”即：教门中的、今世的、外表方面的、机密道义方面的。

“我所意欲的人”凡是我所意欲的，我对他不拒绝一事。

“我不湮没行善的人的报酬”他们功修干办的报酬，不然，我今生和后世把它的完全的都赐给他们。

由尔依奈提之子苏富扬上传来：穆民所行的善今生后世都能得到报酬。犯罪作恶之人在今生立即被报酬，而后世却无任何福分。穆圣ﷺ说：“行善

之人在天堂有很多位分，直到他的家属、追随者都安居于它中。”真善纵然包括很多事情，但它的实质是亲眼大见和明见，即：论外表，以眼没有看见能为之主，不然所指的是在全品贤人跟前获得的真境——完全抛弃除主外的一切，全美朝向他的尊前，处于在语言、心、意念中只有真主的境界。这个境界被叫名以眼光看见真主的亲眼大见。正如一部分明知之人（عارفين）所指点的：

خيالك فى عينى و ذكرك فى فمى * وحبك فى قلبى فاين تفيب

渴望你在我的两眼中，赞美你在我的口唇中；

喜爱你在我心中，你处处与我同在。

（12：57）一定后世的报酬，对归于他们信道的人和他们常常敬畏的人是最好的。

﴿وَلَأَجْرُ الآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ﴾

“一定后世的报酬”正偏组合是因为互相粘连，它就是永远不尽的永恒恩典。

“最好的”因为它对于他本身而言是最贵的、至尊大的、更永恒的。

“常常敬畏的人”防备库夫勒和各种丑事的人。

就像优素福凭至尊和敬畏从井底得救，获得了品位。

بدنى و عقبى كس قدر يافت * كه او جانب صبر وتقوى شتافت

他尽力抓揽今生后世的人；是奔在忍耐和敬畏一边的人。

机密：谁不是敬畏的穆民，谁后世没有任何福分。

一部分明知之人说：“要是今生是朽坏的金子，后世是永恒的瓦渣，一定后世比今生更好，何况今生是朽坏的瓦渣，后世是永恒的金子。”

艾布·胡莱勒（ابى هريرة）说：“我问圣人ﷺ：‘主的使者啊！用什么创造天园？’他ﷺ说：‘用水。’我问：‘你能告诉我它用什么被修建？’圣人ﷺ说：‘用银砖和金砖，用麝香粉刷，用番红花的土，珠宝和红牙瑚的石子。凡进入它就能享受，永恒不死。它的衣服不会破旧，它的青春不会失去。每天天园中的人能增加俊美和美好，犹如今生每天能增加老迈一般。’必须服从，它是天堂品级和报酬的种子。”

据传：伊布拉欣·本·艾德亥目（ابراهيمبنادهم）欲入沐浴室，守门员以无

门票阻止他进入，伊布拉欣哭着说：“如果没有交费进入恶魔的房子都不允许，我怎么能进入万圣和贤品之人的房子呢？”

修道之人说：“万圣的房子所指的是天堂，免不了以诚实的功修进入它。如果所指的是心，免不了以诚实的真境进入它。在这两种假设中都免不了奉献品，它是机密奥妙的评鉴。因此，真主说：**‘对于信道而且敬畏的’**所以没有奉献品的人，他的后世并不比今生更好，要是他知道它的好处和确信，他必上紧于奉献真主，迁善远恶中。真主确把在色世和妙世境界中的权威转在符合教道、相反本性的行为中，因为在它中要奋斗上紧，它就是忍受于艰难，放弃欲望。

你不知道吗？优素福当相反了本性和它的判决，戒除了自性上的私欲，喜爱了毛拉的分配，忍受于井底、监狱和为奴的一切艰难的时候，真主把埃及的权威赏赐了他。赐给了他宽阔的位分，那是对他曾遭受井底和监狱的狭窄的回报。使他统治埃及人是对他奉献品的报酬，赐给宰里哈为他妻子是对他克制本性的报酬，敬畏在享受恩典和遭受祸患之人上都是难免的。至于享受恩典之人，他们的敬畏就是知感，因为它是忘恩负义的保护和盾牌。至于遭受祸患之人，他们的敬畏是忍耐，因为它是忧伤和心神晦气的盾牌。所以，有理智之人应该抓揽敬畏坚固不断的绳索，它是有美好结局的。除他们外的人没有任何福分，因为他们没有敬畏而抓揽的是会断裂的，不会带来任何益处的，正如从负面方面所见到的。主啊！求你护佑我们，以免从引领者之道上失足，求你保护我们，以免我们顺从自性和私欲，求你使我们成为他们明知你、而且精通近你御前机密，他们朝向你，而且抛弃了牵心喜欢除你之外的人。”

（12：58）优素福的弟兄们来了，他们进去见到了他。他认识他们，而他们丝毫是不认识他的。

﴿وَجَاء إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُواْ عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ﴾

据传：饥荒年的踪迹影响到了迦南（كنعان）城市、叙利亚城市，叶尔孤白的儿子遭到了饥饿，他们说：“父亲啊！埃及有一位国王疼顾（不拒绝、不讨厌نوازد）贫民（店铺、划掉、讨取زدكانرا），救济旅客，而且为他们修建互相交易之道。”

زاحسانش آسوده بر ناو پیر * وزو کشته خوش دل غریب و فقیر

因他爱民济贫，其平安吉庆已来到我们和老迈之人上；

因此，离乡之人和贫穷之人的心欢乐了。

ببخشش زابر بهاری فزون * صفات کمالش ز غایت برون

因他的仁慈博施，春季一直延续；

他全品的德性无穷尽地散发。

如果你同意，我们就去了，去带来食物，我们迦南（**كنعانى**）已遭受了饥荒（**كرسنكان**），叶尔孤白允许了，他吩咐留下布奈雅密尼（**بنيامين**）来侍奉他，其它十个儿子肩负打粮重任。

一部分上等之人说：“饥荒年笼罩了整个叙利亚，叶尔孤白的儿子遭到了饥荒，他对他们说：‘孩子啊！你们看见我早料到的饥荒吗？’他们说：‘父亲啊！现在有啥办法呢？’他说：‘你们到埃及去，从阿宰孜那里购买一点食物。’他们说：‘真主的先知啊！你心太慈善了，你派我们去到大地的法老，你晓得他是我们的仇敌，不怕我们遭到他的残害吗？埃及由于暴劣不义日益逐增被叫名霸权无道之国。’他对他们说：‘孩子啊！我被启示，他是埃及的权贵，是一位明君，你们去吧！你们带我的祝安词问候他，他会解决你们的困难。’然后，他为十个儿子们准备行李，差他们而去。”因此，真主说：**“优素福的兄弟们来了。”**

他们说：“叶尔孤白快见到优素福的时候，从分离的情况转移于接续，从疼顾转移于安逸，真主以饥荒的灾难考验了人们，以便借这个中介让叶尔孤白的儿子为寻求生活出去，即互相相见和结合。在迦南与埃及中相距八站路，可是真主为叶尔孤白把优素福的位分转成模糊的，更不允许优素福知道父亲的情况，直至真主规定的时候，然后，他们借这个缘故来于了优素福。”

他们进去见他，他第一眼就认出他们，因为他辨证力十分强，见后没有立即阐明他们以前的情况，他与他们分离时，他们已是成人，他相似他们的形态仪表，很多情况如像他们，在饥荒之年，他的心意已与他们结约，和认得他们的情况。

他的哥哥们把他丢在井中时，真主把他们的一系列经历告诉了他，以便将来他把他们的事情表说给他们，他们是不知不觉的。所以，他知道他们要进来见他，他就等候他们进来，当看见他们时，他就认出了他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 285 页

“而他们是丝毫不认识他的”由于时光漫长，他们丝毫不认识优素福。

因为，伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“他们把他投入井底和进来见他之间已相距足足四十年了，在少青时分离他们，他们相信他已故世了，而且他们的思维很少对他加以参悟，根本不会相信看见的国王就是优素福。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：他以明知之光和圣品之光认出了他们，而他们却没有认出他，因为，他们罪恶的黑暗依然存在，他们已丧失了讨白和求饶之光。要是他们确切认得他，就不会以微不足道的几文钱卖了他。

（12：59）当他把他们所需的准备给他们时，他说：“你们带你们同父的弟弟来见我吧！你们难道未曾看见我确是给足称量的，我是最好的待客之人吗？”

﴿وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَّكُم مِّنْ أَبِيكُمْ أَلاَ تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَاْ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ﴾

给他们所准备的就绪了时，即：它是为旅行准备的盘费和旅客所需用的，以及他们驼粮的牲口。

“你们带你们同父的弟弟来见我吧！”即：同父不同母的弟弟，你们把你们同父的弟弟（同父异母）带来见我吧。

卡什斐（كاشفى）说：“我根据每个赶驼人给一峰运粮，他们说：‘你给我们再给一峰运粮，因为我们还有一个侍奉我们父亲的弟弟。’优素福说：‘我根据人数给，不根据骆驼数给。’他们一再要求了，优素福说：‘你们带来见我。’”

据传：当他见到他们时，他们就用希伯莱（عبرانية）语与他交谈，他问他们：“你们告诉我你们是谁，你们要做什么？我确实不认识你们。”他们说：“我们是叙利亚人，遭受了特大荒灾，我们来购粮。”他说：“恐怕你们是伙奸细，来对我们国家探情。”他们说：“我们向真主求保护，我们是同父的弟兄，他是诚实的一位尊者，是一位先知，名叫耶尔古柏。”他问道：“你们是弟兄几个？”他们说：“是十二个，一个早亡，一个在我父亲面前，以便由于早亡的一个而安慰他。”他说：“谁能替你们作证，你们不是恶人，并且作证你们说的实话？”他们说：“我们是离乡背井之人，什么人也不认

识，谁能替我们作证呢？”他说：“我看这样吧，你们留下几个作为抵押，其他的回去把你们的弟弟带来见我，让他带来你们父亲的信息，我就相信你们。”他们就投票选举。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 286 页

谁来抵押，然后，他们选举出了舍穆尔尼（شمعون），然后，他们留下他，他们回去了。

“我是最好的待客之人”在款待你们中我已善之以尽，事情确实是如此的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 286 页

（12：60）如果你们不把他带来见我，在我跟前你们就再得不到足量的口粮，你们也不要再接近我。”

﴿فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلاَ كَيْلَ لَكُمْ عِندِي وَلاَ تَقْرَبُونِ﴾

在将来就得不到足量的口粮，尤其不会完全足量地供给你们，就是不以同量的来赏赐给他们食物。

“你们也不要再接近我”你们不要进入我的城市而接近我，尤其得不到我至善的客待。

他们说：“真主命令他寻找他弟弟，以便他父亲因分离他将获得很大的特恩。”

لاتقربون或是禁止式动词，或者是否定未来式，被连接在条件回答句上，仿佛据说：“如果你们把他不带来见我，你们就无福分了，你们也不要再接近我。”

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“在它中证明：另一次他们举意分别，即使这专指圣人也罢。”

（12：61）他们说：“我们将为他设法恳求他的父亲（让他来），的确我们一定是尽力作到的。”

﴿قَالُواْ سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ﴾

“他们说”我们将设法为他再欺骗他的父亲，设法从他手里取来他，我们会尽力的。

在它中醒令：被寻求者的尊贵和获得他的艰难。

“我们一定是尽力作到的”那是不可怠慢，也不能延缓的事。以未来引用是为了醒令实现它的真实性，正如真主所说的：“还报日必定要实现。”

机密：一些人的策略是到达所意欲事情的介绍，哪怕是一种欺骗，就像凡人的事情一样，上等特选奴仆的事同样是人性所应受的，真主把它摧动在超绝之人中的端庄上使用策略。

据传：四个人不经主人的允许来到一个花园采吃果子。一个是学者，一个是贤人，一个是军官，一个是商人。当果园的主人来到果园，看见他们把不义的手伸长了，许多果子被浪费时，他想：我要以策略教训他们。他首先来于学者说：“你是有学问的人，是清白的引领之人，我们生活和习惯的许多裨益都关系着你们笔的情分和脚步的动机。这个贤人是圣人的家下人，也是大度义气之人，我们应该顺从喜爱他。因为，真主说：**‘你说：我不向你们为他而讨取报酬，只是为了在临近中互相敬爱。’**这军官，我们的生命财产全靠他们的宝剑，奋斗，坚守才得繁荣和稳定，你们要是来到花园中，对果子任意享用，我们的生命和果园都是为你们服务。而这商人凭什么证据来到果园横行霸道呢？”说着他抓住他的衣领，毫不松手，只传来脚步声，他捆了他的手脚；然后他面向军官说：“我们都是领袖和学者的奴仆，你没有知道我这花园的税收已经交给了苏丹（سلطان）吗？如果领袖和师表判断了我们的命（بجان ما），那他们就会来判决的！那你说你是谁，因何缘故来到果园？”他也抓住了他，严厉地痛斥他一顿后捆住了他的脚手；然后面向学者说：“学者都是领袖的仆人，人们应该尊敬他们。难道你不知道不经许可不能随便进入他人所管之地吗？不能霸占穆斯林财产吗？我们的生命财产都是服务于领袖，只有自高自大（باد）的无知者才认为自己有知识，其实在有礼节的吃饮，遭受惩罚上丝毫无知，他将面临痛苦和约束。”他也训斥了一顿后绑了他；之后他面向贤人（بعلوى）说：“卖弄风情的奸诈者啊！无用的虚伪者啊！无耻的领袖啊！羞耻的贵人啊！为什么你来果园，你的心哪里去了？太胆大妄为了。穆圣ﷺ曾吩咐：‘我教生的财产对圣裔不是合法的。’”他严厉地教训了他，而且绑了他的脚手。他以奇妙的策略教训了这四个人，他们赔偿了果子的价钱，另一些人替他们说情，若是没有处世的计策，果园主一人就无能教训这四个人，也达不到目的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 287—288 页

（12：62）他对他的众青年仆人说：“你们把他们的财物原放在他们的粮袋里！以便他们回到他们的家时，他们能认出它，以便他们还会再来。”

﴿وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُواْ بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انقَلَبُواْ إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ﴾

优素福对打粮的侍童说，即：被任命管理分粮仆人，不论是少年还是老人。

“你们把他们的财物原放在他们的粮袋里”那是在拿取了它，接受了它之后。赏赐是用它们换去了食物。

“财物”البضاعة是出自البضع一词，含有破裂和割断之义，因为它是从财帛中的零碎钱。

“他们认得出它”他们知道退回它的本质，优待的本质是赏赐换取了的。

“他们回到他们家时”他们打开他们粮袋时。认出只以回去后和打开粮袋时而限定。

“以便他们还会再来”以便他们知道那些把他们召唤到另一次带着他们的兄弟布奈雅密尼来到我们。的确，以赏赐他们的货币优待他们，尤其退还财物最能迫使他们再来的主导因素。

（12：63）然后当他们回去见到他们父亲时，他们说：“我们的父亲啊！从我们上已被阻止口粮了，你差遣我们的弟弟同我们去吧！要是如此了，我们就能籴粮了，的确，我们一定是保护他的。”

﴿فَلَمَّا رَجِعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُواْ يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾

“他们说”在他们顾不得打开粮袋之前说。

“从我们上以被阻挡口粮了”الكيل是كلت的词根，是量给食物，当以斗称量给他们时。也可以说：所指的是斗（المكيال），以所提到的位分所意欲的情况方面看，即：在将来之后阻止供粮了。

在它中毫不暗藏地证明：一词又一次地供给口粮是在他们与优素福之前的合同。

卡什斐说：“埃及国王判定下一次供给我们口粮不是以财务换取，而是我们带来我们的弟弟布奈雅密尼。

他们给父亲提说了他善人的品质，他们说：“我们确已遇见了优待我们

的最高尚的一个人了，他以至高尚的尊重优待了我们。假若它是叶尔孤白后裔中的一个人，他也不会以这般热情优待我们。”他们还提到舍穆尔尼（شمعون）已扣为人质了。

“你差遣我们的弟弟同我们去吧！”让我们带着我们的弟弟布奈雅密尼去到埃及吧！

在它中醒令：关系阻止供粮的并不是他随他们一同前往。

“我们就要籴粮了”因为他我们就任意去打所供的口粮了。

“我们一定是保护他的”从所遭遇的一切祸患中是保护他的，他们保证领回来他。

（12：64）他说：“我为他还能不信任你们吗？（要是信任）只就如从前他的哥哥上信任你们一样。而真主是最好的保护者，他是慈悯中最慈悯的。”

﴿قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلاَّ كَمَا أَمِنتُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِن قَبْلُ فَاللّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ﴾

“他说”叶尔孤白说。

هل是疑问词，含有否定词之义。آمنكم是过去式动词，是以未来式动词而引用。含有آمين داشتن（信任）之义。

“从前”你们确对优素福说了你们刚才所说的话，然后，你们做出了无良心的事，我不相信你们，也不相信你们是保护者，这件事我只托付给真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 288 页

“而真主是最好的保护者”而真主对我和你们是最好的保护者。

“保护者”是分语，即：保护方面。或者是状语，如：它波斯的珠宝知识真主执掌。

“他是慈悯中最慈悯的”他最慈爱天上和地上之人的。“我希望以保护他怜悯我，八月一切磨难不要压在我背上”从这些话中结论：他已同意，而且派他前去，因为他已看出其中必有佳音的预兆。

卡尔白（كعب）说：“当叶尔孤白说了：**‘真主是最好的保护者’**的时候，真主说：‘你托靠我之后，我必为你保护他两个。’他应该托靠于真主，依靠于他的保护，不要求除主外的为保护者。因为，除主外的一切在保护中

需要一切因由和工具，真主以本然而满足，在万事中，一切情况中无求于中介（这说：上等人与主同在，他除主外不需要任何一物帮助。凡人与主同在，求主保护必须经过中介、介绍、因由——即与主同在的人，才能使他达到目的）。因此，优素福在井底被保护，达尼亚里（دانيال）圣人也如此，布赫提·乃苏勒（بخت نصر）把他投入井中，两个狮子抬走了他，它两个不但没有伤害他，而且舔他，保护他。使者来到他说：‘达尼亚里啊！’他问道：‘你是谁？’使者说；‘我是你的主派到你的使者，让我给你送食物。’他说：‘万赞归主，他（真主）没有忘记赞念他的人。’”

由伊本·阿巴斯上传来，他说：“穆圣ﷺ要是消散孤独的时候，有一天他坐在一棵树下，脱掉两鞋乘凉，他欲穿鞋离去的时候，忽然一只鸟飞来叼去了另一只鞋，盘旋在空中，接着一条黑蛇从鞋里掉下，它是一种含毒量最大的蛇，每年脱皮一次。穆圣ﷺ说道：‘这就是真主以它优待了我，主啊！我向你从两脚步行者的伤害上求保佑，从四条腿行走者的伤害上求保佑，以及用肚皮行走者的伤害上求保佑。’”

在《乃塔依夫·艾海巴勒（لطائف الاخبار）》经中说：“从前，一个人娶了一个漂亮的妻子，他爱她用语言无法形容，她卷发头上的香气耀眼而过，世界的太阳啊！在热恋她上你忏悔吧！”

بادراکر خبراز غیرت عاشق بودی * بر سر سنبل زلفش نکذشتی از بیم

虚荣若是从喜爱迷主之人上有了信息，

我不怕她卷发头上的香水。

（12：65）当他们打开他们的粮袋时，他们发现他们的财物，已被退还给他们了。他们说：“我们的父亲啊！我们还寻求什么呢？这是我们的财物，已被退还我们了。我们（还能）给我们的家属购粮，我们也能保护我们的弟弟，我们能多驮一骆驼粮，这仅是少量的。”

﴿وَلَمَّا فَتَحُواْ مَتَاعَهُمْ وَجَدُواْ بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُواْ يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ﴾

他们从埃及运到迦南（كنعانى）。متاعهم（他们的粮袋），它是متع一词中的名词，如الكلام是出自كلم和سلم，实质中，它是凡是益济人的。在此处所指食品袋，在暗喻方面在一部分上针对全部的而通用。他们一部分被称为这一类

是暗喻而论，我们所指的在真实简略方面是把全部的按说在一部分上。

“他们发现他们的财物”他们发现自己的财物分文未动而退还。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 290 页

“他们说”他们对他们的父亲说。或许他在他们打开粮袋时在场，正如在《伊勒萨德》经中说的。

在故事中提到的补充了它，即：叶尔孤白对他们说：孩子啊！你们先卸下你们的运货，我为你们以吉庆在它中祈求，他们就来到他们的货物，在他面前打开了他们的粮袋，他们在粮袋口发现他们的财物被退回，他们就说：

“我们的父亲啊！我们还寻求什么呢？”ما是疑问词，以نبغى而受宾格，它是出自البغى一词，含有الطلب之义，即：除这个至善的外我们还寻求什么呢？

“这是我们的财物”这是我们至贵的财物，我们以这些财物而购粮。

（12：66）他说：“我绝不差遣他同着你们去，直至你们指真主与我结下誓约：一定你们要把他给我带回来，除非是有人围剿你们（一概受难）。”然后，当他们给他立下誓约时，他说：“真主在我们所说的上是监察的！”

﴿قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلاَّ أَن يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ﴾

“他说”他们的父亲说。

“我绝不差遣他同着你们去”在我从你们上看见我所明见的之后。

“直至你们指真主与我结下誓约”指真主与他结下誓约，因为指真主缔约的约会是奉从真主一边的口唤，所以，这个约会是来自真主的口唤。

“一定你们要把他给我带回来”这是发誓回答句，因为其义是：直到你们指主发誓，一定在一切时候中你们把他给我带回来。

“除非是有人围剿你们（一概受难）”除非围剿你们的时候，或者暗示他们都被战败，被强制，他们处于绝不能够带回来他的地位。或者他们一概受难。或者其实质是遭受了敌人，因为谁被敌人包围，他就成了失败的，无能解脱而达到目的的。

我一定相信这个故事有其他显露，即：他们的话：“灾难是随语言被委托。”因为，叶尔孤白在优素福的事情中说：**“我害怕狼吃了他。”**于是以这

个话的那方面他遭受了磨难。他的儿子们问后说：**“狼吃了他。”**他又说：**“你们誓必带他回来见我，除非是有人围剿你们。”**他以这个话遭到磨难，他们被扣留，后边提到。

卡什斐（**كاشفى**）说：“在《提布雅尼（**تبيان**）》经中提到：我不派他和你们一同去，直到你们指穆罕默德——封印万圣的圣人ﷺ，万圣的圣王，你们与他立约，誓必带布奈亚米尼（**بنيامين**）回来。”

“然后，当他们给他立下誓约时”当他们指真主发誓给他立下了誓言时，叶尔孤白说：

“他说：‘真主在我们所说的上是监察的！’”真主在两方面，即：在希望立下誓约和立下它中在我们所说的上是保护者，是看得见的，也是监察的。他以此话希望他们指主发誓，并把他们催促在信守誓约上。

指点：决定之后才能托靠，就像真主所说的：“如果你决定了，你就托靠在真主上。”

在《克瓦申耶（**كواشى**）》经中叶尔孤白的话：**“我不派他同你们一起去”**证明真正托靠的同时，也可以抓揽外表的客观因素。

诗文（**مثنوى**）：

كر توكل ميكنى در كار كن * كشت كن پس تكيه بر جبار كن

要是你事事托靠，你应当决定，然后你托靠强大的主。

所以，人们应该在世上把看守所理论的因由和不能依靠在它们上结合在一起，只为了善功而时时托靠。不然，心要相连真主和他的前定，依靠他和他的安排，割断除他外的一切指望。事事并非坚守其客观因由，不然要事情是：如果你放弃工具（中介）在真主成立你的事情时，你还希望客观因由，你就由高志上跌落了。因为，纯洁超绝是没有任何中介而抓揽来自真主上之人的真境。所以，纯洁超绝（**التجريد**）在这种情况下如像一个国王脱下了喜悦的荣誉服，然后渴望照料牲畜。

一部分道长们说：“纯洁超绝之人（**المتجرد**）和抓揽客观因由之人如同国王的两个仆人，他对一个说：‘你工作吧！任何事你要亲手去做。’对另一个说：‘你陪着我吧！我会使你满足的。’他两个谁一旦不按主人的吩咐去做，谁确是失礼的。也表现出了恼恨和伤损的因由，而客观因由各种各样。”

据说：“谁落入无能获得食物和饮料的地方，他念：无求的（**صمد**）尊名，真主必使他满足，无求是由吃饮上无求。”

他们一部分说：“他没有任何盘费去朝觐，他向真主缔约：他不向任何人祈求一件事。当在半道上耽误了一段时期，任何一物没有为他而开解，他已无力前行了，他自言自语道：‘无力前行，必死无疑。’真主却没有让他死去，后来，他决定祈求，当他倾向祈求时，他的直觉立即阻止了他，然后他说：‘我宁愿死去也不毁坏我与真主的誓约。’这时一个商队经过，他没有求乞，他面向西躺着等待人生最后的时刻——死亡。忽然一个骑马的人站在他头跟前，取下一个水袋，他饮后，享受了其它所备的一切。然后他对他说：‘你想要一个骆驼队吗？’他说：‘我哪里还有一个骆驼队呢？’他说：‘你起来。’他随他前行了几步，一个驼队从后面赶来。你参悟：合一是浑化的分枝，常常没有浑化本质之人不是与有广恩和慷慨的主合一的。”

یکجو از خرمن هستی نتواند برداشت * هرکه در کوی فنا در ره حق دانه نکشت

一个人要是不能够取回仓库中的物质；

那么他根本不知道正道中的浑化之路。

（12：67）他说：“我的儿子们啊！那么不要从一道门进入城，那么应当分散开，从几道门进去，我从真主的上不能替你们免除（避免）一事，一切判决只是真主执掌，我只托靠（仰赖）他，让托靠（仰赖）的人们只托靠仰赖在他上吧！”

﴿وَقَالَ يَا بَنِيَّ لاَ تَدْخُلُواْ مِن بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُواْ مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنكُم مِّنَ اللّهِ مِن شَيْءٍ إِنِ الْحُكْمُ إِلاَّ لِلّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ﴾

“他说”叶尔孤白给自己的儿子忠言相告说。真的！圣人的使命忠言是针对所有人的。

“你们不要从一道门进入城”原来埃及曾有四道城门。

“你们应当分散开，从几道门进去”你们应当从分散的道上，不同的街道上进城去，因怕遭毒。的确，毒眼和中魔确是真的——即：它两个的害处在遭毒眼和中魔的人中。叶尔孤白嘱托这些，因为在国王严重看来从近亲方面他们的俊美和优美的形象是著名的。所以，他们一起进入他担心惹人注目。第一次他没有嘱托他们，因为人们对他们是陌生的。第二次由于他们临近圣人显出了俊美，他把他们召唤到于他，是因为他替小儿子布奈雅密尼（**بنيامين**）担心。

在《莱塔依夫（لطا ليف）》经中传来：叶尔孤白在第一次中显现了父亲的仁慈，在第二次他显现奴辈的无能说：

“不能替你们免除”不能以任何安排益济你们和为你们避免一事，的确防备不能阻挡前定的。

من جهد همی کنم قضا میکوید * بیرون ز کفایت تو کار دکرست

我尽力畅说先天判定的；未前定的别的事情就不能料理了。

在头一次中以它没有指能避免所防备的，怎么不呢？真主确已说：**“你们把你们的手不要投于毁灭。”“你们当拿起你们的防身武器。”**

意欲解明：他以此嘱咐他们，并不是他们必遭受他所担心的，不然，对一切事有绪办理是万圣众贤的行持，其效果和益处只是来自优胜的、全能的真主。那些并不是为抵制前定，不然，是向真主求相助，是从那些事情投奔于真主的。

“一切判决只是真主执掌”任何人不与他合作，任何事不能阻挡他，所以，任何人不能判决除他外的一事。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 292 页

“我们只托靠他”在凡是他命令的，和他禁止的中我们不托靠除他外的任何一人。

在它中证明：一切客观因由须以托靠才落实。

“让托靠（仰赖）的人们只托靠仰赖在他上吧！”الفاء醒令了起动因由。的确，万圣众贤的行为就跟随他们的中介因由。

阿卜杜拉·台斯图勒之子赛海里（سهل بن عبدالله التسترى）（他的机密清净）说：“真主对奴辈的责任是三件：责成他们责任，前定他们寿命，圆满他们的事情。”奴辈对真主的责任也是三件：托靠他，服从他的先知，忍受于那些直至死亡。

那些的机密道义是：头三件是：奴辈入在它中责成它，责成它因为事实凭从真主赐给的因由仍不成形，而且任何一物在真主上不应该。后三件是：奴辈必须奉行它。

须知：我确作证：前辈的学者，兴盛圣道的圣人以遭冷眼提拔到了他们的真境上。

克玛里·苦盏（الكمال الخجندى）说：

عقل باطل شمرد چشم تو هرخون که کند * ظاهرا بی خبر از نکته العین حقست

你把虚伪的理智认为是你本性产生作用的源泉吧！

没有任何信息显现的奥妙才是真眼。

穆圣说：“毒眼会使一个人进入坟陵，也是前定的装饰。”

由大贤尔林上传来：哲伯拉依莱大天仙来看圣人，见他忧愁满面问何故，穆圣说：“哈桑、侯赛因遭受了毒眼。”他说：“穆罕默德啊！你说得对，毒眼确是真的。”它的实质是：一物不显露，除非在全美之后，每个圣品者之后凭判定的而欠损，他遭受毒眼之后实现判决的时候，之后的作用是真主为通行自己的惯例而行为了，因为真正的毒眼无踪无影。这是正统派的主张。

他们一部分说：“作用在别人上出现，它不是依靠身体的力量，不然只有本性也会起作用。这证明：仙牌很少显露，如果被放在大地上，人们能在地上步行，要是放在高墙上，人就无法步行在它上，而且害怕会从墙上掉下来的。那我们知道：本性方面的作用是存在事实，绝不是身体的能力进入它之后才会显现。也如果一个人变成了伤害他的某个人的形象，怒恼就在他心中形成了。于是，由于此事他的脾气就发热，然后，那个热量就显现了，这就是本性的形象。又因为身体的行动的显现处只是人的一切本性显现的形象，然后，当确定：本性显现的形象必定能改变他原本的身体。

也可能会有此事：一部分本性会把自己的好与坏的作用传染给其它身体。所以确定：经理智考证：一部分本性在其它身体中显现着作用，因为的确生命珠宝其本质不同。那么可以说：一部分本性处于在改变另一些动物身体中产生作用的地位，其条件是：他能看见它，他也能使它奇怪。

他们一部分说：“遭毒眼的道理是：观看者，如果看见了一物，并认为它优美，他没有归于真主和看见他的能为，真主会在被观看者中为昏愦的观看者生出许多缺点，以考验他的奴辈，以便他说：‘真理来自真主，其它归于其它。’于是，观看者要被拿问，因为他观看是一个因由。”

一部分说：“有毒眼的人是如果他看见一物，觉得奇怪，他就从容地完善接受。要是真主改变了这一物，直到在被责成心中不存在一点依恋。”

他们一部分说：“从一部分人的眼中未观看不会显现出奥妙的珠宝，于是以毒视，会以毁灭和坏事自受其祸，正如在一部分生物人类中人们以此公认的。的确，有一类毒蛇，如果它的眼和人的眼相对视了，它会立即死去，其作用未迟疑立即在身体上产生。不然，他们一部分是凭着相对观看，

一部分无需相对观看，不然是灵性朝向它。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 293 页

从嫉妒的伤害中求护佑是属于它之一。他们一部分说：“一些观看的人他们的眼睛没有彻视，不然，大半是瞎子。因为，当一件事被表明的时候，他以没有见它、以没有见过而声称，而观看者的本性已在他中产生作用了。”

加兹温耶（القزوينى）说：“一部分具有天性的本性被特赐于奇妙的事情，他们之外的人绝不具备他们所应受的。正如据提说：‘在印度有一伙人，如果他们倾向了一件事时，他们就远离人们，他们就专心地致志于那件事，然后，那件事就依他们的意念实现了。’”

苏丹•买哈穆德厄扎（سلطان محمود غزا）在印度国土中，其中有一座城市，当他倾向它的时候，他就病倒了。于是对于它他询问有关人士，一人告诉他：“它四面周围都是印度人，当他们的意念注意到它的时候，随他们的意念病就降临他了，他就指示一部分侍从打鼓，吹号，扰乱他们的意念，然后他病才痊愈，城市才处于安宁。这就是意念的作用。

也有喜爱的影响，据传：一个人喜爱一个青年，名叫百德伦•丁（بدرالدين），纷纷议论：“他在十四之夜将归主，当十四夜来临，圆月全了时，他的喜爱没有控制处他显露的忧伤，他呼喊圆月朗诵到：

你裂开是隐没在他的偏东中；圆月啊！你为他之后的人升起。

为何你不月蚀，月蚀是他为离世守期限的孝服。

月亮立即月蚀了，你看这诚心喜爱，和它在月亮中的影响。一个人说对了：“喜爱是心的磁铁，是灵魂在身体中的影响，是亲眼大见和觉察的绳索。所以，喜爱对灵魂和注视它都有特别生效的影响力。”

一部分明哲之人说：“那些证明了：有毒的动物在刺螫之后就隐潜逃走了。因为，它毒素的作用减弱了，因为身体以毒素的强弱而中毒，接受改变。如果一条蛇死了，它的生命凭空气于它本性的融合会延续，它渴望被叮咬之人，这是明显的事，我们不说：‘杀死蛇绝不仅限于它会螫人，不然，它是所传述的益处之一，那些完全的实质是眼见一物的奇妙。’”

应该知道：这不只限于人，也有神类。据说：“他们的眼睛比枪尖更锐。”由温姆•赛丽麦（ام السلمة）上传来：穆圣ﷺ看见他家里一个丫环脸色很黄，就说：“你们当给她治治，因为一个眼光注视了她。”所指的是神看了她一眼。

教法学家说：“谁知道这些，伊玛目当拘禁他，为他费用直至死去，但那些的实质性要认为是很好的。”

奥斯曼（عثمان）说：“绝不能看下巴窝垂下的俊俏顽童。以便眼不要注视他，否则，他下巴窝肌肉会增多。”在田间地头、路头立标牌也如此。

机密：观看是一种首先会遭到它的不幸，不知不觉损坏了原形。真主确为每种病转下一种药，在每一物上都有一个相对的。那么，祷词和吹一口气是抛弃恶性和杂念的良药。

据传：撒麦提之子尔巴代（عبادة بن صامت）说：“早晨我来见圣人ﷺ，我看见他疼痛难忍，然后，下午我又去看他，他已好转。他ﷺ说：‘哲伯拉依莱来临我，医治了我，当时他念：奉主之尊名，我从伤害你的一切事物上医治你，从各种毒眼和嫉妒者中治疗你。于是我就痊愈了。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 294 页

在他和温姆•赛丽麦（ام السلمة）提到的圣训中证明：可以求医。众学者主张了它，用《古兰经》节文或被核定的赞词（ذكر）医治，如果用不知道其意义的节文来治病是受憎恶的。

由圣太阿依莎上传来：她问圣人ﷺ：“你为何不用护身符？”就是：你知道护身符是一种治疗。他们一部分说：“在它中证明：使用护身符不是受憎恶，因为穆圣ﷺ没有阻止随带它。”

被憎恶的护身符，他们以艾布•达吴德（ابو داود）的圣训：“护身符是恶魔的行为之一”为依据，这是随带其中有不懂其名称的一些咒符的护身符。

用阿语外的语言治病是被憎恶的，以自己都不知道的语言治病也如此，以便防备防术法和库夫勒入在其中。

至于《古兰经》中的节文和被传的祷词都使得，戴核定的杜瓦和古兰明文或真主的一些尊名，以便消灾避难。但在进厕所、临近妇女时取掉。在进入基督教堂中也如此。一部分人主张：如果用一物遮住可以不取下，最好取下。

圣人ﷺ曾给哈桑和侯赛因起语护佑说：“我以真主全美的言词从各种恶魔和害虫以及从各种不详的眼光上给你两个求护佑，以后，你们用它给你们的子孙求护佑。的确，伊布拉欣曾经为伊斯玛仪，伊斯哈格用它求护佑。”

真主的语言是降示于万圣的经典，或真主的德性如像尊严的、全能的

等都是全美的，与欠损和中断的无关。

哈百里之子艾哈麦德（احمد بن حنبل）以他的话："真主全美的言词"证明：古兰不是被造的。他强调："真主的使者没有以被造物求护佑，凡被造的语言其中必有欠损。那么，以全美评价的不是被造的，它是真主的语言。"

修道之人说："大贤尔林曾经以被造物求护佑，他说：'如果你经过一个山林，你害怕其中有毒虫的时候你当念：我以达尼亚里（دانيال）、以井从狮子的伤害中求护佑（اعوذ بدانيال و بجب من شر الاسد）。'这是达尼亚里以毒虫被试验的时候，正如在真主的话：**'真主是最好的保护者，是至仁至慈的'**中我提到的。真主以它作为求护词，以便消除他不能够应对的祸患，正如在《حياةالحيوان》经中说的。

一部分修道之人说："这个品位是针对凡倾向真主之外之人的。至于深淹在认主独一大海中的人，除真主外，他看不见任何事物，他只向真主求护佑，他只深入真主和圣人ﷺ。每当他在这个品位上升腾时，他念：' اعوذ بك منك（我向你从你中求护佑）。'"

海塔比（خطابى）说："含有毒的害虫如像：蛇、蝎子等。至于伊本·尔志乃提（ابن عجرة）的圣训：'害虫会伤你——你的头吗？'所指的是虱子。"

在《福土哈提里麦克耶（فتوحاتالمكية）》经中说："从单字和真主尊名中显示出的踪迹是贤征奇迹之一——是上等特选之人显示的贤征，但每个人无能使上等人显示出万物（只是真主让他显示）。"

由阿依莎上传来：毒眼之人以做小净而命令，后来遭受独眼之人应该做大净。

由哈桑（حسن）上传来："遭受毒眼之人的良药是念：

وان يكادالذين كفروا ليزلقونك بابصارهم اما سمعواالذكر و يقولون انه لمجنون وماهو الاذكر للعالمين

不信道的人几乎以他们的怒目使你跌倒，当他们听到宣读教诲的时候，他们说："他确是一个疯子。"这《古兰经》不是别的，它是对全世界的教诲。（68：51—52）

防止毒眼再没有比这节更有益的节文。

由阿依莎上传来："圣人ﷺ每夜来到床上时，抬起两手（合拢两手）就念忠诚章和两段求护章，然后，吹在两手中摸两手所能到的身体部位，首先在头和脸上，他连做三次。"据说："这样做能从中魔、毒眼、害虫以及一切病症，伤残中平安。"

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 295 页

圣行是：谁看见一件事觉得好奇怪，于是他担心在它上有毒眼，故当念：ماشاء الله لاقوة الابالله（真主意欲的我无能为力，只有依赖于真主）。然后在它上沾吉，再念بارك الله فيك و عليك（求真主把吉庆幸福转在你中，转在你上）。

据传：“在今生奇怪的事有三件：猫头鹰，由于它生性俊美，怕遭毒眼，白天不出现，每当它动物的俊美的外观成形时，他只有夜间才出现。灰鹤，它用两爪或一个不踩地，如果踩在地上也是轻浮的，因为怕地陷下。一种鸟站在河水中，它只像灰鹤一样担心水干了，所以，从来不喝足，然后渴沆而死。”

修道之人说：“这些飞禽和虫子指点了拥有财产的贪图之人和吝啬之人，他们从食物中不饱吃，因为害怕他们丰足的财产减少。我们向真主求护佑。”

（12：68）当他们在他们的父亲命令他们的地方进去之时，他从真主上不能替他们避免一事，但在叶尔孤白的心里了结了（保护他们的）一件祈求。的确他因我所教授的一定是有真知的，但世人多半不知道。

﴿وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغْنِي عَنْهُم مِّنَ اللّهِ مِن شَيْءٍ إِلاَّ حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ ﴾ ﴿قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يَعْلَمُونَ

“进去之时”在叶尔孤白的儿子们来到时。

“在他们的父亲命令他们的地方”即：从不同的门中进入城中去。介词和介词属语立于状语位分中，即：他们分散着进入时。

“他从真主上”叶尔孤白从真主上。尤其在他们分散进城时。

“避免一事”是真主判定给他们的一事。下面一句是**لما**的回答句。

“但在叶尔孤白的心里了结了”حاجة凭**الا**而受宾格，它含有**لكن**（但是）之义。**قضاها**含有**اظهرها**（了结了它）之义，他所嘱托的是**لكن**的谓语。

其义是：叶尔孤白在他儿子的后果中看见（认为）：他们要分散开进入城门，他们儿子遵照他的命令进城。对于真主判决，叶尔孤白把未见的事表白出来，那是他心中的疼顾和防备毒眼，他这样安排在隔避幻想上自我安慰，他不相信安排能改变前定。

诗文（**مثنوى**）：

要是世上的每个人都来想方设法，天上的判断是复杂难解的。

凡是天上的都在地上出现；但没有坦白的、没有办法的，更没有谋略的。

一切办法和圈套只是缠住自己的蟒蛇；在唯有真主之前一切都是“无”。

“的确他”叶尔孤白。

“一定是有真知的”有尊大真学的。

“我所教授的”我以启示和成立明证，因此他说：**“我从真主上不能为你们避免一事”**因为毒眼假若能使他们遭难，不论他们从各道门进去，还是结队从一道门进去，都会使他们遭难。

“但世人多半不知道”不知道前定的机密，他们还声称：防备是无益的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 296 页

تدبیر کند بنده و تدبیر نداند * تقدیر خداوند بتدبیر نماند

他已安排了奴辈（的一切），只是人不知道安排；

真主的前定显现了安排。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“执掌外表的人不知道：通行在我奴辈上的只以我的启示，我的真梦和我的教导，而他们全知我所命令他们的，也知以我的道义我意所欲为的。”

（12：69）当他们进去见到优素福时，他把他的弟弟拥抱在他的怀里，他说：“的确我是你的哥哥，你不要为他们过去所做的而悲伤。”

﴿وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَاْ أَخُوكَ فَلاَ تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ﴾

叶尔孤白的儿子们来见优素福的时候，他们来到他的宫殿，优素福已等候在他的龙位上，他脱下外袍问道：“什么人来到？”他们呈禀：“我们是迦南（كنعان）地区人，我们遵命把我们同父的弟弟带来了，而且与我们父亲立了誓约。”

他说：“我会优待你们的，你们将得到我对你们的优待，你们请坐。”他们坐在毡子一边，他招待他们，让两人坐一桌。

优素福让同父母的兄弟两人坐一桌，只有弟弟布奈亚米尼独自坐在一个桌子上祈哭，直至发呆而失神，在他脸上散发出一种玫瑰香味，当他注意到弟弟的表情时问道：“席桌上的迦南人啊！什么事使你神志痴呆？”他

说：“官长啊！他们吩咐每两兄弟面面相对吃一桌，我有一个同父母的哥哥名叫优素福，他来就好了，要是我哥哥优素福活着，他必同我坐一桌，我忍耐不住渴望这种情况，祈哭、失神就是这个原因。”优素福说：“你看我就是你哥哥，我同你坐一桌。”

“他把他弟弟拥抱在他怀里”他在吃饭就寝中把弟弟布奈雅密尼拥抱在他怀里，在安居过夜时也如此。同样每两兄弟同住一室过夜，然后他问弟弟：“你结婚了吗？”他说：“结婚了。”“我有十个孩子，我以都我早亡的哥哥而叫名。”

在故事中说：“主赐给我三个男孩。”他问：“他们是什么名字？”他说：“一个名字叫‘狼’。”优素福问他：“你是一位先知的儿子，为什么用野兽的名字叫名呢？”他说：“我有一个哥哥，曾经他们妄言他被狼吃了，我就以此叫名，当有人叫我，我就想起我哥哥。”说着他哭了，优素福也哭了，他问：“另一个名字叫什么？”他说：“血。”他问：“为什么你用这个名字叫名呢？”他说：“我的兄长们曾经提着我哥哥用血涂染的衬衣来到。我就以此叫名，我就想起我哥哥。”说着他哭了。优素福也哭了。他问：“那第三个名字呢？”他说：“优素福。如果有人叫他，我就想起我哥哥优素福。”说着他哭了，优素福也哭了。他心中说：“我的主啊！我的领袖啊！我弟弟为了我如此忧伤，那我年迈的父亲叶尔孤白是何等忧伤的呢？主啊！在我们活着时你让我们团聚吧！”他面向他说：“你喜欢我是你哥哥吗？我代替你已故的哥哥。”他说：“我认你为哥哥是我的福分，但你并不是叶尔孤白和拉海丽（راحيل）所生啊！”优素福哭了，他拥抱住他，公开声明说：**“他说：的确我是你的哥哥。”**

卡什斐（كاشفى）说：“优素福与布奈亚密尼（بنيامين）一同吃饭，当他看见优素福的动作时，他哭了，优素福问：‘因何故而哭？’他说：‘国王啊！你的动作为什么像我哥哥优素福的动作？’当他听见这个话时揭起面纱说：‘我就是你哥哥。’”

在故事中有：布奈雅密尼（بنيامين）与优素福吃饭时，眼不停地看着优素福，优素福问他：“我发现你一直注视我。”他说：“曾经被狼吃了的我哥哥很像你。”优素福说：“我就是你哥哥。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 297 页

“你不要为他们过去所做的而悲伤”你不要忧愁。在《台孜罕布·麦

萨迪勒》经中说：“你不要成为忧伤的。”

“过去所做”过去对我所做的。的确真主确已优待了我，使我们同着幸福团聚了，他吩咐不要告诉其他兄弟们，不然，对他则保密这个情况。

在它中醒令：隐藏愿望在一些位分中是受喜的，能肯定获得目的。因此圣人ﷺ说：“你们在解决需求时秘密地求相助吧！”也指点：备食待客是大圣伊布拉欣的行持，他曾无客人不吃饭。

由扎比勒（جابر）上传来：他说：“我们在圣人ﷺ跟前，圣人ﷺ问道：‘天堂的楼阁我告诉你们了吗？’我们说：‘主的使者啊！我们的父母赎身你，没有！’他ﷺ说：‘天堂里有一座楼阁以各种珠宝镶成，从它里面能看见它外面，从外面能看见里面，在它中有各种眼从未见过，耳从未听过，心从未想过的恩典，仙味和欢乐。’我们问：‘主的使者ﷺ啊！这座楼阁是为谁准备的？’圣人ﷺ说：‘为道祝安词，备食待客，常川斋戒，夜静时起身礼拜之人的。’”

“你不要为他们过去所做的而悲伤”指点：真主必定不引导嫉妒者的诡计，不然，真主的相助，调养品的援助是与清廉之人同在的。因此，在避难洞中圣人ﷺ对他的配贤说：**“你不要悲伤，真主与我们同在。”**你再看叶尔孤白的儿子们对优素福和他弟弟的嫉妒和伤害，他们丝毫没有到达他们的目的，反而借此因由使他们会聚。哪怕在一段时间之后，在叶尔孤白和优素福中也如此。

（12：70）然后，在他把他们所需要的粮食供给他们时，他把一个水杯放在了他弟弟的行李中。然后，一个呼喊的人叫道：“驼队（商队）的人啊！的确你们一定是一些偷盗的人。”

﴿فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ﴾

الجهاز是**المتاع**（货物、粮食），它是凡是人用来取益济的，即：你打粮给他们，你赏给他们中每一个人驮运的，以他们驮运的送走他们，它也是旅途中的盘费。

在故事中：优素福对他的兄长说：“你们想急于回到你们父亲面前吗？”他们说：“正是。”他就命令给他们打粮，而且吩咐侍从多为他们打粮，然后，以满足的供给供给他们的时候，就命令他们起程。

据传：“当优素福认出了他弟弟布奈亚米尼。从浮现的智慧，从自己心灵一边优素福放下了伸开的手，以真境之口舌说了：

این که می بینم به بیداریست یارب یابخواب خویشتن را در چنین راحت پس از چندین عذاب آنکه دست در دامن زد

主啊！昏睡的人啊！我已看见了，警觉多么美好啊！

我自身在如此的舒适中，然后，因为许多罪刑手抓住了衣襟。

他对优素福说：“我不离开你。”优素福说：“我知道我们父母正在忧伤地也盼望着我们，如果我拘留下你，或更给他们雪上加霜，只有一条办法就是为你制造出骇人听闻的事。”他说：“我不怕，你做你所要做的。”他说：“我把酒杯放在你的粮袋中，然后呼唤你偷了它，再扣押你，等他们走后再释放你。”他说：“行。”

“水杯”饮水的杯子，是银子的。水杯是用来分粮的凭据。在礼乘中用银杯饮水是允许的（**مباح**）；或者是水晶体的（**بلور**）或是绿祖母石的；或是红牙瑚石的，价值十万金钱，是优素福饮水的杯子。

在《克瓦申耶》经中说：“它是一个金杯，是用珠宝镶成，他用来给他的兄弟们分粮，以便优待他们。”

卡什斐（**كاشفى**）说：“国王在那个时候用它饮水是为了显示尊严和那饮食的珍贵，那是举世无双的珍品。”

“他弟弟的行李中”他弟弟布奈雅密尼的行李中，当他们离开埃及去到叙利亚方向时，优素福差遣了扣留他们的人，于是他们被扣留下了。

“一个呼喊的人叫道”呼喊的人是优素福的童仆，名叫埃弗拉伊姆（**افراييم**）。

“驼队的人啊！”它赶驮运粮的商队，所指的是赶驼商队。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 298 页

“是一些偷盗的人”他们一部分说：“这是奉优素福之命传唤，这样做是以偷之名扣留下他去到父亲面前，让布奈雅米尼顺其自然的留下。这都是仿效一类，曾经你们在父亲面前以欺骗的方式像强盗一样抛弃了优素福。的确暗示和双关语在万圣中出现过。”据传：圣人ﷺ当接近白德尔的时候与艾布·伯克尔下马同步，碰见阿拉伯的一位老人，名叫苏富扬尼（**سفيان**）。圣人ﷺ询问他关于古莱氏族穆罕默德和他的配贤及其他们所传达的事。老人说：“你们告诉我你们是谁，我再告诉你们。”圣人ﷺ说：“你先讲吧！”老人讲了他传达他们的事之后问他俩是谁。圣人ﷺ说：“我们是欢跳的水。”

它暗示的是伊拉克的水，在其中有双关语。把水归于伊拉克是因为它在它中多。

据传：圣人ﷺ当从洞中出去，倾向麦地那，艾布·伯克尔跟着他。当有人问艾布·伯克尔："与你同在的是谁？"他说："这个人把我引导于最高尚的道。"在《引萨尼·尔尤尼》经中也如此。

在《赛尔迪·穆夫提（سعدالمفتى）》的续文中说："谎言如果意味着调解为善，说谎是许可的。"

波文：相掺调解为善的谎言比摧起祸端的实话更优美。

他们一部分说："这个传唤是在被醒令之前，那是优素福亲自把酒杯放在他弟弟的粮袋中，除他外任何人不知道，或者他给一位近臣者命令这样做。"

在故事中说："他吩咐他儿子这样做，并且保密此事。然后，优素福的近臣们寻找酒杯，没有找到，这时人人只猜测与商队有关，传唤者就呼唤了。"

（12：71）他们面向他们说："你们丢失了什么？"

﴿قَالُواْ وَأَقْبَلُواْ عَلَيْهِم مَّاذَا تَفْقِدُونَ﴾

"他们面向他们"是从**"他们说"**上的状语。引用它证明：他们从听见的话中深感不安，为澄清他们的情况，他们也面向寻找水杯。

"你们丢失了什么？"你们失去了什么。你说："失去一物是如果你使它隐没了时，即：它由你上失迷了，并不是凭你的行为不在了，最终它从你们中作废了。"

（12：72）他们说："我们丢失了国王的金杯，拿出来的人可得到一驼粮，我必是担保它的。"

﴿قَالُواْ نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَن جَاء بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَاْ بِهِ زَعِيمٌ﴾

"我们丢失"在每两个位分中都引用了未来式动词，是为了突出形象。然后，他们怀疑地问，因为是国王对他们一边产生了质疑。特指金杯是因为诚信它必定在他们的粮袋之中。

"拿出来的人"亲自在搜查之前拿出来的。

在《伯哈勒》经中说：“ولمن证明了偷盗金杯之人和他的出丑。

“一驼粮”与它同价值的麦子。

“我必是保证它的”保证多给拿出金杯者一驼粮，也既往不咎，因为国王对此事也信任我。它是呼喊者的话。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“谁应得一驼粮食，它是牲畜的饲料，就是应得权威的饮泉的。”

（12：73）他们说：“指主发誓，一定你们知道，我们来不是为了在此地作恶干歹的，我们绝不是偷盗的人。”

﴿قَالُواْ تَاللّهِ لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ﴾

在它中发誓，对于他们而言含有惊奇之义。众议会同：“تاالله的تا是以真主的尊名特指的الواو的替身。”

其义是：你们的情况多奇怪啊！你们明确知道我们教门中的法律，和我们对我们失去信用的恶局。的确我们从你们妄加给我们上的无干，你们怎么说我们是一伙小偷呢？

“作恶干歹的”的确，偷盗是最大的作恶干歹。

“我们绝不是偷盗的人”我们绝不被称为偷盗的人。他们以他们尽知的那些作出判断，只是因为知道他们明显的情况，必定知道他们暗藏的情况。

（12：74）他们说：“如果你们是说谎的人，那他的处罚是什么呢？”

﴿قَالُواْ فَمَا جَزَآؤُهُ إِن كُنتُمْ كَاذِبِينَ﴾

“他们说”优素福的配贤说。

“他的处罚”即：你们认为，在你们正道上偷窃国王金杯的人的处罚是什么？

（12：75）他们说：“它的处罚是：被发现在谁的行囊中，便就处罚谁。我们也是如此还报一切不以的人。”

﴿قَالُواْ جَزَآؤُهُ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ﴾

“它的处罚”惩罚在他的粮袋中发现金杯的人。

在叶尔孤白的法律中，偷窃者是当做奴隶一年。在我们教法中是砍手。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 299 页

“便就处罚谁”声明了那个判决，即：以偷窃者的处罚惩罚谁。

“是如此”就像那最轻的处罚一样处罚。

“不义的人”因偷窃而不义的人。这是在强调深处强调所提到的判决，也解明了偷窃者的丑恶。的确他们确信他们没有做那些，他们由对他们被实施的上毫不知情。

（12：76）然后，他在（搜查）他的弟弟的粮袋前开始（搜查）他们的粮袋。然后他从他的弟弟的粮袋中查出它来。我就是如此地为优素福设计谋。他未曾按照国王的法律来捉拿他的弟弟，除非是在真主意欲之时。我给我意欲的人升高种种品级，在每一个有知识的人之上还有更全知的。

﴿فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاء أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَاء أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلاَّ أَن يَشَاء اللّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّن نَّشَاء وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ﴾

优素福在他们返回到他跟前后先搜查了他十兄弟的粮袋，然后才搜查了他弟弟的粮袋，以便消除他们的顾虑。

据传：优素福的侍从们说：“让你们的驼卧下，我们检查你们的粮袋。”他们让负重的驼卧下以表示他们清白。于是，他们检查兄弟中最大的，再依次检查直至布奈亚米尼（بنيامين）的粮袋。优素福说：“我认为他不会拿的。”他们说：“指真主发誓，我们还是在他的粮袋中看看为好，这对于你也是很好的，对于我们也是很好的。”当他们打开他的粮袋时，从它中取出了它。

当发现酒杯在布奈亚米尼（بنيامين）的粮袋中时，他的兄长们低下了头，鸦雀无声，侍从拿下布奈亚米尼与酒杯一起被押到优素福面前，兄长们以西伯来语咒骂道：“贼啊！你怎么存心偷盗国王的酒杯呢？我们让你害苦了，就像优素福一样我们遭受祸患。”布奈亚米尼说：“对于优素福你们是自作自受，你们对他实行了你们意所欲为的残暴，而我是你们逼我偷窃。”他们说：“谁把酒杯放在你的粮袋中了，不是从你的粮袋中查出的吗？”他说：“要是你们偷了你们的钱财，你们会放在你们粮袋中吗？同样我偷了酒杯，能放在我的粮袋中吗？”如比利（روبيل）说：“指真主发誓，他说的很对。”

布奈亚米尼意在为他们告诉优素福的信息，他记起优素福的安排又止口不说了。

“我就是如此地”按照词根词而看，它处于宾格，الكاف是加入的，因为证明了所指点的严重性，在那些中有遥远含义的也如此，即：如像那奇妙的计谋一样。

它是说明把他的众弟兄凭借他们口舌所言的引领到所提说的观点上，也凭希望所得的结论，在他们没有意识到的地步把他们引导于他，去与优素福会合。

“为优素福设计谋”为了达到他的目的，我为他设制和安排了很多须他登程的位分，隐藏金杯和给他宣读的都是其中之一。

ليوسف中的اللام绝不像在真主的话：“他们不择手段对你施诡计”中لك的اللام，因为它（这个اللام）以公开引用的看入在必须实现的事上。

诡计在实质中是说明了阴谋和欺骗，它就是谋图别人，心口不一。

“他未曾按照国王的法律来捉拿他的弟弟”这是另起句，也是那些计谋和所设置上的因由。仿佛据说：“优素福为何做那事呢？”答：“因为他没有按照在埃及国王的教门中的法律和判决在偷窃案中捉拿他的弟弟，只是这样实施计谋。因为在他的教门中对偷窃罪的处罚只是责打他，体弱者进行赔偿，绝不贬为奴隶。而在叶尔孤白的礼乘之道中，绝不可能在任何情况下，以设计谋来捉拿他偷窃的弟弟。”

“除非是在真主意欲之时”这是说明真主意欲设那计谋，也除非是他意欲以哪种方式捉拿时。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“要不是他父亲的教法，他绝不能扣留他弟弟。”

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“这定计的判断是执掌教权者借它把人引导于全善和有益于教门的一种教法策略，就像真主对艾优布（ايوب）圣人所说的：**‘你亲手拿软草（打她）。’**以便使她的皮肤得脱离，不要坏约。也像伊布拉欣的话：“她是我妹妹”以便从卡废勒手中使她平安。一切教道只是为了全善，是脱离跌在罪恶中的道路。真主全知为优素福所定计的策略，是伟大的完善，他把它转成通向他的一种工具和手段，然后他成为优美的，俊美的。借它脱离各方面丑恶的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 300 页

“我给我意欲的人升高种种品级”即：具有真知贤学的许多高品级。**درجات**按照词根看，它处于宾格位，或者是时空名词。或者以取掉齐齿符而论，即：提升到于一切品位。

“我意欲的人”我升高他，尤其机密哲理判定的，我需要提拔规范的人，正如我（施各种计策）升高了优素福。

“在每一个有知识的人之上还有更全知的”在真知明证中比他品级更高者。其义是：没有一个学者，除非在他之上有比他更知的人，直至全知到尽于真主。

دست شد بال ای دست این تا کجا * تا بیز دان که الیه المنتهی

有品位者是之上有这个品位者的提拔直至极境；

的确，真主是到尽之处。

کان یکی دریاست بی غور وکران * جمله دریاها چو سیلی پیش آن

它是无底无边的一座大海；由于在它之前的流域才汇成大江。

由克尔白之子穆罕默德（**محمد بن کعب**）上传来：“一个人向尔林询问一个问题，尔林对于问题发表了自己的看法，那个人说：‘你说错了，它应该是如此如此的。’尔林说：‘你说对了，我说错了，在每个有知识的人上面有更有知识的人。’”

在《台威俩提·乃知明耶（**تأویلات النجمیة**）》经中说：**“我把我所意欲的奴仆提拔到很多品级”**，即：是凭调养品的福分我给他赐给了从人性福分升腾到奉献品（**عبودیة**）山顶的升腾的真知明证。

“在每一个有知识的人之上还有更全知的”真知明证是他凭被造物的知识升腾的知识。我给他赏赐了他升腾的升腾处提拔到他只凭古有主的真知明证升腾到于真主，即：在真主中与主同在，浑化于真主而行道，这个境界只有全知的人（**اوعیة**）才容纳它。

（12：77）他们说：“如果是他偷了，他的哥哥曾偷过。”优素福把它隐藏在他的心里，他对他们没有透露（明显出来）它，他说：“你们的处境是最坏的，真主是最知道你们所叙述的。”

﴿قَالُواْ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِن قَبْلُ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ﴾ ﴿وَاللّهُ أَعْلَمْ بِمَا تَصِفُونَ

传唤者当从布奈亚米尼粮袋中取出金杯时，兄长们耻辱难当，害羞地低下了头，他为了表示出自己无关才说了这些话。

关于优素福偷窃有很多不同的传述，据说：“曾经他偷了他祖父——他母亲的父亲的佛像。当时大马士革郊区的一个城镇是拜佛的，拉哈利（راحيل）对儿子优素福说：‘你偷来佛像粉碎它，让他再不要崇拜了。’优素福就偷来了它，摔碎了丢在阴沟中。”这是确凿的证据。在《费尔道斯（فردوس）》经中穆圣ﷺ说：“优素福曾经偷了他祖父的金子和银子雕成的佛像摔碎后丢在路旁。”他的哥哥们就以此侮辱他。

在它中指点：全品之人在起修道之时承担偷窃的冤枉。真的！他曾是物质本性的今生欲望的奴隶。在终修道中在灵性品后世的事情上被纯洁。因此，修道之人在事情开头和结尾有很多区别。

据说：“大圣伊布拉欣有一个腰带（ضطق），他的大儿子伊斯玛仪继承，然后，伊斯哈格继承它，然后落在伊斯哈格的大女儿手中，在优素福的母亲拉哈利（راحيل）归主后她抚养了优素福，她十分喜爱优素福，以致无法克制。优素福少年时，叶尔孤白从她手中要接走优素福，她就想了个办法：在优素福睡着时偷偷把腰带系在他内衣腰部，然后她张扬伊斯哈格的腰带被盗，你们查查谁拿去了。他们搜查，发现在优素福内衣的腰中，她说：‘是他从我上偷去的，他不打自招。’原来他们的法律是：偷窃者被当做奴隶，她以这个计谋使优素福留在了与她身边，然后叶尔孤白把他留在了她身边，直到她死去。”

“优素福把它隐藏在他的心里”他把他们诬陷所致的愤愤不平隐藏在心里。愤愤不平（الحزازة）是把愤怒不平隐藏在心中，正如在《格目斯》经中说的。

在《克瓦申耶》经中说：“他把她们说他是偷窃者的话隐藏在了他心中，并不是给他的一部分配贤隐藏了他。”

“他对他们没有透露它”对他们没有公开它，从语言方面，行为方面都没有为他们表明，而是容忍、无私。仿佛有人问：”在他不计较任何迫害，把再一再二的那些秘密隐藏在心里时，说了什么？答：他说：

“他说：‘你们的处境是最坏的’”当时，你们从你们的父上偷窃了你们的弟弟，然后，你们由无干上声嘶力竭地捏造事实。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 301 页

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“优素福受冤枉三次：1、宰里哈倾向他的时候，他入狱。2、在他说：”请你在你主人面前替我伸冤时，他坐监许多年。3、在他传唤：**“你们确是一伙小偷”**时，他们反驳说：“他有一个哥哥从前就偷窃过。”

“真主是最知道你们所叙述的”真主的全知延伸至一切品级位分的极限，故事情情节并不像你们所叙述的，偷窃之事出自于我，不然，那只是对我的诬陷。اعلم是以夸张名词而引用，即：他的全知超越在他们知道的之上，怎么不呢？他们对此没有任何凭证（العلم）。

在《伯哈勒（بحر）》经中说：“他是最知道你们所叙述的，因为他全知事情真相，怎么他哥哥从前会偷窃呢？你们只是把偷窃之名强加在他上而已。”

据传：他们与国王只为了布奈亚米尼而辩论：如比利（روبيل）说：“国王啊！你把我弟弟还给我们吧！”他怒吼着放下所有的粮驮，毛发耸立，已从内衣中露出。原来叶尔孤白的子孙如果发怒时无法克制，除非他们中一个人摸摸他时，怒恼就平息了，优素福对儿子说：“你去到他身旁摸摸他吧！”他走去拉住他的手摸了摸，他的怒恼就平息了。如比利说：“这儿确还有叶尔孤白的根苗。”优素福说：“叶尔孤白是谁？”据传：“他听见此话时怒火再起，优素福说着走近他用脚踩了他一下，他克制住怒火，他就坐在地上说：‘你们都是希伯莱人，你们认为没有一个强过你们的人吗？’”

خدایی که بالا وبست آفرید * زبردست هردست دست آفرید

真主是玄高的，善于造化的；

他在有能力的人之上还造化了有强大能力的人。

当他们看见无法脱身的时候，他们又谦下地说：

（12：78）他们说：“国王啊！的确他有一位年迈的父亲，你拿我们任何一个来代替他吧！的确我们把你看成是行好的人。”

﴿قَالُواْ يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾

“年迈”他几乎离不开他。在自己的儿子有三个亡故后，为了安慰他不能没有他。

“你拿我们任何一个来代替他吧！”在寻求抵押方面和贬为奴隶方面代

替他吧！在他父亲跟前我们绝不能代替他对他的喜爱和怜悯。

“的确我们把你看成是行好的人”看成是在打粮和待客中善待我们的，那么，你以这个恩典全美你的至善品质吧！

（12：79）他说：“我们从乱捕人的事上求真主护佑，除非我们在他跟前发现我们物品的人，的确我们要是如此，必定是行亏的人。”

﴿قَالَ مَعَاذَ اللّهِ أَن نَّأْخُذَ إِلاَّ مَن وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِندَهُ إِنَّآ إِذًا لَّظَالِمُونَ﴾

“他说”优素福说。معاذالله是把词根与它的宾语正偏组合，即：我从这件事中向真主诚心求护佑。

“除非我们在他跟前发现我们物品的人”发现金杯在他粮袋中的人，因为我们捉拿他只是凭你们的法律的判决，我们只是介于执行就是了。

“要是如此”如果我们发现金杯没有在他跟前而乱捕捉，哪怕是他是自愿的。

“必定是行亏的人”在你们的教法派系中必定是行亏的人，而在我们上没有此戒律。

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“اذا是天命上的回答词，从外表来看是我代替了不义，从内里是真主启示我扣留下布奈亚米尼，以便完善真主全知详情，要是我留下别人，我必是不义的，也是相反启示的罪人。”

在它中指点：相反真梦的行为也是行亏不义，说明外哩只以真主的醒令行动，因为每个醒令都是从真主发出，圣人和外哩必须遵照启示，把它放在真主所指定的地位。所以，万圣和一切外哩在每样事情上都等待真主的命令。那么，凡没有奉真主启示的，不能预示未见的，都不能诚信他，也不能跟随他（不论是否是学者还是家下人，执掌真理者那是有显迹之人）。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 302 页

赛忍依（سرى）有一个女学生，她有一子在一位明师门下学习，有一天，教师派他去磨房，小孩不慎跌入水中淹死了，教师把详情告诉了赛忍依，赛忍依说：“你随我去告诉他母亲。”见面后赛忍依给她讲述了坚忍的知识，然后又讲述了为真主心甘情愿的知识，她莫名其妙地问道：“老师啊！什么使你讲这些给我？”他对她说：“你儿子淹死了。”她说：“我儿子？”他说：“正是。”她说：“这确是真主的能为。”赛忍依以忍耐和顺命安抚她，她说：

“你们随我去看看。”他们随她去到河边，她问道：“他在哪里淹死的？”他们说：“就在这儿。”她就大声喊叫她儿子——穆罕默德的名字，忽然他答道：“母亲啊！我来了！”她走下去，拉住儿子的手带回家去了。赛忍依看了一眼朱乃迪（جنيد）说：“这是什么事情？”他说：“我说。”他说：“你说。”他说：“她是看守了真主在她上赋予的。其判断是：谁看守了真主赋予他的，他不发生一件事则已，真主必全知他。然而，她并不知道这些事的究竟，她就冒昧质问，他说：“这确是我的养主的能为。”

的确，行亏不义在许多样上：

不以真主所判决的判决是行亏不义，多行不义是不义，与不同道的人为伍是不义，谁遭受行亏不义和其它罪过，谁当以讨白和求恕饶来弥补。

赛海里（سهل）说：“如果真主喜爱一个奴辈，在他心目中自己罪过是大的，他就为他打开讨白之门，直至到达喜主的花园。如果他恼恨一个奴辈，在他眼中自己罪过是小的，当他被教诲时，毫不接受劝告。我们向真主祈求讨白。”

（12：80）然后当他们从他上已绝望时，他们就离开（到一旁）密谈。他们中一个年长的人说：“你们难道不知道，的确你们的父亲确已与你们向真主结了誓约吗？在此前，你们对优素福怠慢了，我必定不离开此地，直到我的父亲允许我，或者真主为我判决，他是判断中最强的。

﴿فَلَمَّا اسْتَيْأَسُواْ مِنْهُ خَلَصُواْ نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُواْ أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُم مَّوْثِقًا مِّنَ اللّهِ وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الأَرْضَ حَتَّىَ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ﴾

“当他们从他上已绝望时”他们极度绝望时。استفعال词型证明其义。

卡什斐（كاشفى）说：“他们从优素福上无望后，他们知道：他们讨不回弟弟了。”

“他们就离开”离开：远离人，不参与他们之外的人。

“密谈”秘密谈论如何处理他们的事情。以哪种办法着手，和一旦回去，关于他们弟弟如何向他们的父亲交待。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“一伙人互相密谈，因为النجى是与他秘密商量。”

نجيا是一个词根，包含单数和复数，也包含男性和女性。

“他们中一个年长的人说”论年龄是如比利（روبيل），论智慧是耶胡达（يهودا），论头领是舍穆尔乃（شمعون），他是众兄弟的领导，仿佛他决定密谈的结果，若他不喜欢，他就反对他们的意见。

“不知道”你们不确切地知道。

“的确你们的父亲已与你们向真主结了誓约吗？”结了誓约时他们向真主发誓，它是经真主许可而缔的誓约。

卡什斐（كاشفى）说：“你们指末尾时光的圣人穆罕默德ﷺ发誓，你们在他的事情中不失信，现在这个情况已面临了。”

“你们对优素福怠慢了”你们在他的事情中怠慢了，你们没有看守你们父亲的约会，你们确说过：“的确我们必定是尽忠的。”“的确我们必定是保护他的。”而我们谋图陷害了优素福，现在我们从这个陷阱中难以推脱。

“我必定不离开此地”这包含分开之义。لن ابرح الارض与宾语正偏组合，即：我绝不全美地和欠损地离开，因为大地不能被引用在第一人称上。

“直到我的父亲允许我”允许我回去，也仿佛他所结成的誓言是不经叶尔孤白同意，他不回去。

“或者真主为我判决”在不犯毁灭的那方面判决我离开此地，或借某种因故讨回我兄弟。

“他是判断中最高强的”因为他只凭真理和公道来判决。

卡什斐（كاشفى）说：“在他的判决中毫不偏歪，也不接受奉承。”

——见《鲁白》第四册 303 页

（12：81）你们回到你们的父亲，你们就说：我们父亲啊！你的儿子确已偷盗了，我们不作证别的，只是作证我们所知道的，我们绝不能保证未见的。

﴿ارْجِعُواْ إِلَى أَبِيكُمْ فَقُولُواْ يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلاَّ بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ﴾

其义是：我们从表面看见他已偷窃，事情实质我们一点都不知道，他们都抱怨他，金杯放在他的粮袋中这是事实。

然后，的确他们当为优素福的事情烦恼时，他们年龄大的命令他们到达解除他们自身上的烦恼，他们说：

（12：82）你问我们曾住在它里面的那个城市，和我们与它同行的骆

驼队吧！我们确是说实话的。”

﴿وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ﴾

你们对你们的父亲说：“你派人去问埃及人，你问他们其事情的实质，以便为你说明我们说的是实话。

“我们与他们同行的骆驼队吧！”在它们上驮着货物的骆驼，即：我们朝向他们与他们同行的骆驼队，他们是迦南的一伙人，是叶尔孤白的邻居。

“我们确是说实话的”然后，他们年长的来临去觐见优素福，他对他说：“你为何还再回来？”他说：“的确你把我弟弟扣为人质，你也扣下我陪他在一起吧！”优素福就把他安排在他弟弟跟前，他很好地善待他两个。

仿佛问：“近在他听懂了他弟兄的话时他说了什么？”答：

（12：83）他说：“不然，你们的私心引诱你们（做了）这件事，（我只有）很好地忍耐，真主也许让他们全部来到于我。的确，他就是全知的，是公断的。”

﴿قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللّهُ أَن يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ﴾

“他说”叶尔孤白在他们回到他时说。

“这件事”你们意欲的事。然后，你们做了它，它是你们判决：对偷窃者的处罚是惩治他，并贬他为奴。否则国王不知道如何处治偷窃之人。因为，这只是出自叶尔孤白教门的法律，不是出于国王教门的法律，若不是你们做出判决、你们教导，国王绝不做出那样的判决。

叶尔孤白歹猜他们，正如在优素福故事中前面叙述的，经会同：他真正猜测是在那里，不是在这里。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：“

以确切地比喻对所说的假话是：若是右手受伤，就会有显迹；若是优素福的弟兄们说谎了是有标记的，而他不相信他们说的是真话。”真主说：“不然，你们的私欲纵恿了你们。”

كس را كه عادت بودراستى * خطا كر كند در كذارند ازو

往往端庄的人，哪怕过去他犯过罪。

وكر نامو رشد بنا راستى * دكر راست باور ندارند ازو

要是为名誉修建；就不能诚信他有别人端庄。

“很好的忍耐”是不向人诉苦的忍耐。

由艾比·哈桑（ابی حسن）上传来：他说：“我去朝觐，正在履行巡游功课时，我碰见一个妇女面容俊美，闪耀光彩，我暗想：‘指主发誓，我从来没有见过这么漂亮的女人，这是无忧无虑，无任何负担的缘故。’”她知道了我所说的话，她就说：“这个人啊！你在说什么？指真主发誓，若是我以忧愁负担，我心胸中的忧伤和悲哀无人可比。”我问：“是什么事？”她说：“我丈夫曾宰了一只羊为我们做古勒波，我有两个还未断奶的小儿子正在玩耍，我去忙着为他们做饭，忽然大的对小的说：‘你看见父亲是怎样宰羊的吗？’小儿子摇了摇头说：‘没有看见。’他让小的躺下就宰了他，大的怕责怪逃到山上叫狼吃了，他父亲去寻找，被渴死在路上，我把被宰的小孩放好，出门看丈夫来了么，忽然一个小孩爬到一锅开水跟前，无力控制被掉入锅中，活活被烫死。那个孩子的母亲正与丈夫在家里，见状昏死在地上。过了一个时期我碰见她，我问她：‘在这么大的灾难上你是怎么忍耐的？’她说：‘每个人都有不同性质的忍耐和悲伤，对于好忍耐的人有美好结局，至于悲伤是无人能代替的。’然后，她给我朗诵了一首诗：

‘你忍耐吧！忍耐是最高尚的哭祈。悲哀对我有裨益吗？我就悲哀。

你忍耐吧！在你遭受的患难上，欺骗的绳索你割断了吗？

你控制住眼泪让它倒流吧！让心眼流泪吧！直到观看我。’”

“真主也许让他们全部来到于我”让优素福和他的众弟兄全部来到我，立于埃及地面。因为他们第一次去于郊外，他们原本是十二兄弟，而优素福消失了，只剩十一兄弟。在第二次当他把他们全部差遣到埃及，他们只回来了九个人，因为布奈雅密尼被优素福扣留了，那位年长的也被扣留了，那位曾说：**“我绝不离开此地。”**

然后，当不在的儿子到了三位，未免就引用了复数词型。

“他是全知的”全知我忧愁和伤感中的情况的。

“是公断的”他没有试验我，只是为了显示确切的机密哲理。

须知：灾难是三样：一样是急于惩罚奴辈；一样是考验，以便表现出奴辈的心事，然后显现出奴辈的品级，这一种是来自于调养他的主；一样是优待，以便增加近主御前的临真和尊贵。

至于立即惩罚的灾难，如像优素福含冤入狱坐监。又因一句话：“请你在你主人面前替我伸冤。”然后，恶魔使他忘记了在他主人面前记起他，他

又坐牢许多年。降临叶尔孤白的灾难正如沃海布（وهب）所说的：“真主启示叶尔孤白：‘你知道我为什么惩罚你，为你扣留优素福八十年？’他说：‘我的主啊！我不知道。’真主说：‘当初，你煮了一只山羊羔，你吝啬于你的邻居，在家里你吃了，没有分舍于他。’”

据传：真主折磨叶尔孤白的原因是：曾经他在老牛面前宰了牛犊，牠当时掉着泪。

据说：“他曾经买了一个丫环，带着小孩，他卖了她的儿子，她就祈哭直至两眼失明。”

据传：他奉到启示：我发现你们宰了一只羊，一个穷人站在你们门口，你们没有施舍一点给他。

至于试验的灾难，如同曾经降临艾优布（ايوب）的，真主说：**“我发现他确是坚忍的，那奴辈好好，他确是归向的。”**至于优待的灾难像宰凯忍雅之子叶哈雅（يحى بن زكريا）遭受的，他从来不干一件罪，也未想过干罪，他被宰了，他的头被送给以色列子孙的暴君，由于他的坚忍和坚定不移，在每个骨节上有一样报酬和一份回赐。

他们一部分深夜起来完成赞词寒冷袭击了他，他因寒冷而哭了，一年过去了，一个声音对他说：“我让他们睡觉，让你起来功修的报酬只是你为我而哭，所以，你醒着，你求饶吧！”

艾布·噶西姆·古什仁耶（ابو قاسم القشرى）说：“我听见明师艾布·尔林·丹嘎盖（ابو على الدقاق）在晚年说：‘在曾任法官时期，为了坚守命令，看守认主独一我被许多困难折磨。’然后他就像注解家一样对自己的行为进行了注解，在实行法律中他一锤一锤地用前定打了你，你是无声的位分。”

哈菲兹（الحافظ）说：

عاشقانرا كر در آتش مى پسندد لطفيار * تنك چشمم كر نظر در چشمه كوثر كنم

喜主爱道之人们哪怕被丢在火中，对慈主的仁慈也是心满意足的，

要是观看，我的眼光是望不到仙池的。

（12：84）他由他们上转过了脸，他说：“哎呀！我为优素福好忧愁啊！”他的两眼因忧愁而变白了，而他是抑制性子（愤懑）的。

﴿وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسَفَى عَلَى يُوسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ﴾

叶尔孤白由他们上转过了脸，因为厌恶他们对他说的话。

卡什斐（كاشفى）说："叶尔孤白因为十分厌恶而朝向了忧愁的房子。"

扎米（الجامى）说：

روای همدم تو در بزم طرب با دوستان خوش زی

密友啊！你与导师在优美的宴会中显出优美形态。

مرا بکذار تا تنها درین بیت الحزن میرم

在这忧伤家宅中凭经过到孤独，我是我上的导师。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 305 页

"哎呀！我为优素福好忧愁啊！"悔过是更忧愁、更忧伤，它的词根是يااسف，是凭把الاسف与第一人称的ياء正偏组合，然后把الياء换成了الف，是为了希望减轻，因为开口符和الف比齐齿符和الياء更轻。他呼唤他的忧伤，他说："忧伤你来吧！你临近吧！这就是你的时候。"

扎米（الجامى）说：

کرچو یوسف زما شوی غائب * همچو یعقوب ما ویأسفا

纵然优素福与我分离，我就像叶尔孤白一样多忧伤啊！"

哈菲兹（الحافظ）说：

یوسف عزیزم رفعت ای برادران رحمی

我至仁至慈的贤兄啊！你抬高我们至尊贵的优素福吧！

کز غمش عجب دیده ام حال پیر کنعانی

因为从他奇妙的忧伤中我看见了迦南道长的真境。

穆圣ﷺ说："除了穆罕默德的教生外任何一个民族未被赏赐在遭丧时念：انالله وانااليه راجعون（我们只归真主，我们只归于他）。"难道他不知道：叶尔孤白在遭受到遭丧时没有念："انالله وانا اليه راجعون。"而是念："我为优素福好忧愁啊！"

由艾布·梅义赛勒（ابو ميسرة）上传来：他说："要是真主让我进入天堂，我必定要遣责优素福，他对他父亲太无礼了，既没有写信，又没有让知道他的处境，以便从忧伤中安抚他。"修道之人说："这是片面而言，是模糊于真正的传述传来的真相。这是奉行哲伯拉依莱传达的真主的口唤，否则怎能万圣会割断骨肉，更何况在埃及和迦南（كنعان）之间才有八站路。"

"他的两眼因忧愁而变白了"是因为他多哭，黑眼仁就变了，换成了白的，他确已变瞎，正如所评价舒尔布圣人（شعيبا）的，他确是为喜爱真主而祈哭，直至变瞎。然后，真主恢复了他的视力，叶尔孤白也如此，他为

喜爱真主而祈哭，直至变瞎。这是真的，因为真主说：**“他恢复了视力。”**

克玛里 • 苦盏（الكمالالخجندى）说：

زكريه بر سر مردم يقين كه خانه چشم * فروروود شب هجران ز بس كه بارانست

为人确信的第一样是眼睛的房舍祈哭，

在迁都之夜降下满足的雨水。

据传：“叶尔孤白在分离优素福八十年中有眼无光，但论今生是真主恩惠了叶尔孤白。

如果有人问：因为分离想念优素福的叶尔孤白为什么会失明？”

我们说：“以便给他不要增加观他的儿子们的忧愁，以便使他大见真主的俊美而欢乐。在圣训中由哲伯拉依莱由他的主上传来：真主说：‘哲伯拉依莱啊！夺取他的尊贵之人的报酬是什么？’即：夺取他的两眼之光的报酬。他说：‘赞主清净！我所知道的只是你教导我的。’真主说：‘对于他的报酬是永居在我的房子中，观看到我的尊容。’在第一个传述中说：‘只有瞎子才能看见调养主的面容。’”

一部分上等之人说：“凭失去观看到优素福的俊美的那外表之眼继承那个瞎盲，他是俊美的全美显然之处。因为真主以俊美之光显然在优素福显然处。于是，他父亲喜爱他，而且幔帐之外的埃及人因喜爱他而遭受折磨。”

机密：明知之人不理解亲眼大见的物质之眼，他到不了亲眼大见全美的俊美。

هر محنتى مقدمه راحتى بود * شد همزبان حق چو زبان كليم سوخت

凡先辛苦的人才能有享受；

相同真理的人才能点燃交言诉机之舌。

所以，明知之人（عارف）在人体的埃及以机密的眼能看见全美的俊美，能力和直觉统统服从于它。

以这节天经证明：在遭到祸患时忧伤和祈哭都使得，的确禁止它不入在责成之下，因为在患难时很少有人控制住自己。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 306 页

艾奈斯（انس）说：“我随圣人ﷺ一起来到艾比 • 赛义夫（ابى سيف），圣人ﷺ十分疼爱儿子伊布拉欣，抱着伊布拉欣吻他、闻他。一个时期后，我们来拜见圣人ﷺ，而伊布拉欣已夭折，圣人ﷺ两眼流着泪。欧费之子阿卜杜 •拉海曼（عبد الرحمن بن عوف）问道：‘真主的使者ﷺ啊！你……？’圣人ﷺ说：‘欧

费之子啊！它确是一种恩惠。’然后又掉下了泪，他说：‘眼确流泪，心是忧伤的，我只能说我的主所喜悦的话。伊布拉欣啊！分离你我必定是忧愁的。’”

在《绕佐提（روضة）》经中说：“伊布拉欣是圣人ﷺ的儿子，在麦地那刚刚十八个月就夭折了。”

痛苦、嚎叫、打脸、撕胸破衣是无知之人的所为。

穆圣ﷺ曾经为女儿的夭折儿子祈哭，一人问：“主的使者ﷺ啊！你哭了，你确禁止我们祈哭啊！”圣人ﷺ说：“我没有禁止你们哭祈，我只禁止你们两种傻瓜的声音：欢笑时发出的声音和悲哀时发出的声音。”

在《麦厄勒比（مغرب）》经中说：“傻瓜是理智短欠的人，据说：只是两个傻瓜在玩耍时发出叫声和歌声，因为他两个的主人太傻了。”

哭在三方面：来自真主的哭，在真主上哭，浑化于真主而哭。来自真主的哭是从他的羞辱和惊骇中祈哭；在真主上哭是分离上哭。真主使优素福与他父亲分离，因为父亲偏向于他，喜爱他。被喜者会继承痛苦的；浑化于真主中哭是渴望真主，喜爱真主。

万圣中两眼失明者有伊斯哈格、叶尔孤白和舒尔布。贵族中两眼失明者有哈申之子阿布独·穆托里布（عبدالمطلب بن هاشم），阿卜杜·舍穆苏之子吴曼耶（امية بن عبد الشمس），克俩比之子促海热奇（زهرة بن كلاب），尔丁耶之子麦托尔姆（مطعم بن عدى）。

从圣门弟子失明的人，不论是圣人ﷺ在世时，或圣人ﷺ归主后有：阿宰布之子伯拉伊（براء بن عازب）；阿卜杜拉之子扎比尔（جابر بن عبدالله）；萨比特之子哈撒尼（حسان بن ثابت）；艾比·阿帅之子哈凯姆（حكم بن ابى عاص）；艾比·宛嘎斯之子赛尔德（سعد بن ابى الوقاص）；耶勒布尔之子赛尔迪（سعيد بن يربوع）；艾布·苏富扬之子苏海勒（صخر بن ابو سفيان）；阿布独·穆托里布之子阿巴斯（عباس بن عبدالمطلب）；埃勒格姆之子阿卜杜拉（عبدالله بن ارقم）；欧麦尔之子阿卜杜拉（عبدالله بن عمر）；阿巴斯之子阿卜杜拉（عبدالله بن عباس）；阿米勒之子阿卜杜拉（عبدالله بن عمير）；艾比·奥菲之子阿卜杜拉（عبدالله بن ابى اوفى）；马利克之子尔特巴提（عتبات بن مالك）；麦斯欧德海载里之子尔特伯提（عتبة بن مسعودالهذلى）；阿米勒之子奥斯曼（عثمان بن عامر）；艾布·塔里布之子尔盖里（عقيل بن ابوالطالب）；温姆麦克图米之子尔目伦（عمرو بن ام مكتوم）；努尔玛尼之子盖塔代（قتادة بن نعمان）。

“而他是抑制性子的”对他的儿子是充满愤怒的，心中憋着气愤的。

不能说在胸中闷有痛苦。

（12：85）他们说：“指真主发誓，你时常思念优素福，你会瘦弱病损，或者会死亡的。”

﴿قَالُواْ تَاللهِ تَفْتَأُ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ﴾

在它中指点：喜真的免不了人们的责备。在世界上被责备的第一个人是阿丹圣人，当时，众天仙诽谤他，他们说：“你还要在大地上设置作恶和流血者吗？”要是我们仔细观看，你就看到第一个被责备的人在调养之品（ربو بية）尊前的真境上，因为他们说：**“你还要在大地上设置”**因为真主首先喜爱的是力求喜真之人，真主的话：**“他喜爱他们”**所以淡忘之人常常责备喜真之人，喜真之人的显迹是为真主不害怕埋怨之人的埋怨。

诗（مثنوی）：

ملامت کن مرا چندانکه خواهی * که نتوان شستن اززنکی سیاهی

你随心所欲的责备吧！

因为我无能洗白埃塞利比亚黑奴的肤色。

（12：86）他说：“我只有向真主诉说我的烦闷和忧愁，我从真主上知道你们所不知道的。”

﴿قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللّهِ مَا لاَ تَعْلَمُونَ﴾

烦闷（البث）是最严厉的忧伤，是遭受者无法忍耐的，于是他把它传播给人们。

仿佛他们对他进行了一番安慰和诉说，他慎重告诉他们，我绝不向你们和你们之外的人诉我的任何苦。我还要告诉你们：你们再不要安慰我了，我只向真主诉说我的难处。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 307 页

即：我只投奔于他一边，在他的门庭跟前哀怜，以便消除忧伤烦闷。

راز کویم بخلق وخوار شوم * باتوکویم بزرکوار شوم

我是召唤者，我只给世人透露一点机密；

我是身临其境者，我对你只说金言妙语。

忧伤比烦闷更广泛，如果把它连接在特制的上（上等人上），以它所指

的是与主合一的超绝之人。所以其含义是：除了与主合一外，我不向人提起我大的忧伤和小的忧伤。

问：“叶尔孤白为什么说：‘我只有很好的忍耐。’后来又说：‘我只向真主诉说我的忧伤。’那怎么忍耐与诉说合并一处呢？”

答：“心中向造化他的主诉说是使得的，你不知道吗？艾优布（ايوب）圣人曾经说：‘主啊！患难已侵扰了我，你是最仁慈的主。’他向真主诉说，真主对他评价：**‘我发现他确是忍耐的，那奴辈好好。’**他向真主诉说，向真主哭祈都是推脱于他，因为它是忍耐的真境，它实质的意义是控制自己，禁止向别人诉说，不依靠别人，担待心胸中真主判决和前定的伤害、磨难。正如以执掌真理之人的口舌——我为优素福好忧愁所说的（诗）：

كل شيئ من المليح * لكن الصبر عنه غير مليح

高尚优越之人的凡是事都是俊美高尚；

但由它上忍耐绝不是优美的。

والصبر عنك فمذموم عواقبه * والصبر فى سائرالاشياء محمود

忍耐对于你结局是贬的；忍耐在其他事物中都是被夸的。

那是因为喜真之人在被喜者尊前不能忍耐，所以，他们常川显示自己的真境，急需要到于他的尊前。倾心爱主之人的舌头是哀求的口舌，传述的舌头，不是悲哀，诉苦的舌头，正如修道之人所指点的：

بشنوازنى چون حكايت ميكند * از جداييها شكاية ميكند

为了传述倾听；因怕分离他才诉说。

其义是：站在诉说形象中的明知之人的诉说是传述他的真境和他哀求，迫切需要他的爱臣。

艾奈斯（انس）由圣人ﷺ上传来，穆圣ﷺ说：“一个人问叶尔孤白：‘什么事使你失明，腰背弯曲？’他说：‘我两眼失明是因哭优素福，我腰背弯曲是因为忧伤他弟弟布奈亚米尼（بنيامين）。’于是，哲伯拉依莱天仙来于他说：‘你向真主外的人诉说吗？’他说：‘我只向真主诉说我的忧伤。’哲伯拉依莱天仙说：‘真主至知你所说的。’说完就离去了。叶尔孤白进入内室说：‘主啊！你疼顾两眼失明、腰背弯曲的老人吧！你把两股香水还给我，我闻他两个一次吧！’这时哲伯拉依莱天仙又来临他说：‘叶尔孤白啊！真主带祝安词问候你，而且恭喜你，要是他两个已亡故，我必定把他俩放回于你，使你的眼因他两个而明亮。’又对你说：‘叶尔孤白啊！你知道你为

什么失明，腰背弯曲？为什么优素福的哥哥对优素福随心陷害吗？’他说：‘不知道。’他说：‘曾经一个封斋的贫困孤儿来临你，你与你的家下宰了一只羊，你们吃了，没有分享他一点。’真主说：‘我不喜欢我奴辈对孤儿和穷人有丝毫戒意，你当备办食物，邀请穷人。’”

艾奈斯说：“穆圣ﷺ说：‘叶尔孤白曾经傍晚时要喊一句话：斋戒的人啊！黎明请来叶尔孤白家封斋，早晨时他也喊一句话：开斋的人啊！傍晚请到叶尔孤白家来开斋。’”

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

نخواهى كه باشى پراكنده دل * پراكندكانرا ز خاطر مهل

你绝不要望想心满意足；万事如意是一种错觉。

كس نيك بيينند بهر دو سرا ى * كه نيكى رساند بخلق خداى

高尚之人是顾及两世之人；

故优越高尚之人凭真主的万物而升高。

——见《鲁白（روح البيان）》第册 308 页

“我从真主那里知道你们所不知道的”我从他的仁慈、他的恩慈中知道你们所不知道的，我希望他慈悯我、疼慈我，不要使我失望。或我从真主那里借各种真梦知道优素福还活在世上。

据传：梦中他见到取命天仙，他询问优素福，他说：“他还活着。”

据说：“从梦见优素福后他知道他还活着，直至他们都要为他叩头。”

据传：优素福问哲伯拉依莱天仙：“忠实的灵魂啊！你知道叶尔孤白吗？”他说：“知道，真主赏赐了他俊美的忍耐，他以忧伤你被考验，他是克制愤怒的。”他问：“他忧伤的程度有多大？”他说：“相当七十次丧子。”他问：“他忧伤的报酬是什么？”他说：“一百个殉道之人的报酬，他从来不歹猜真主。”

赛丁依（سدى）说：“当他的儿子们向他报告了国王的行持、外表的俊美时，他就希望，他说：‘但愿他是优素福。’”于是他说：“

（12：87）我的儿子啊！你们去吧！你们当去查访打听优素福和他的弟弟。你们从真主的灵性上不要绝望，从真主的慈悯上绝望的只是不信道的民众。”

﴿يَا بَنِيَّ اذْهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلاَ تَيْأَسُواْ مِن رَّوْحِ اللّهِ إِنَّهُ لاَ يَيْأَسُ مِن رَّوْحِ اللّهِ إِلاَّ الْقَوْمُ

﴿الْكَافِرُونَ

我的儿子啊！你们去到埃及，你们当访查，即：以你们的访查你们会知道他两个的消息，的确访查是以直觉寻找一物。

在《台孜海布•麦萨迪勒（تذهيب المصادر）》经中说：“访查如像侦查，即：你们寻求明知（آكاهى جستن）。”

在《伊哈雅依（احياء）》经中说：“访查（التحسس）用‘知母’而念是看见一切信息，以‘哈’而念是用两眼观察（المراقبة）。”

在《引萨尼•尔尤尼（انسان العيو ن）》经中说：“用‘哈’而念是一个人表明他心中的信息，用‘知母’而念以它表明别人的信息，但在这里只引用تحسسوا，没引用تجسسو。”

他的弟弟指布奈雅密尼（بنيامين），没有提到第三人，他就是那位说：**“我绝不离开此地。”**他自愿充当人质被拘留在埃及，他的不在场是选择的，这样就把列入叙述之外了。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“如果你问：‘为什么他以这仁慈的口气呼唤他们呢？他确已由他们上转脸了啊！’答：‘他转脸是投奔到于真主，向他倾诉。由倾诉上转脸，在事情末尾面向他们中一人和他们之外的人不相反对他们疼慈和与他们交谈，以及安排。’”

他们对他说：“对于布奈雅密尼我们尽力搭救，至于优素福已经死了，要打听，我们只寻尸首在何处，他曾被狼吃了。”叶尔孤白对他们说：**“你们从真主的灵性上不要绝望。”**你们从开解和他转为珍贵物的上不要绝望，绝望是割断指望。

由艾苏麦尔（اصمعى）上传来：“灵魂是人呼吸空气的直觉，然后居住在他中。روح一词是以拉依（راء）、瓦伍（واو）、哈依（حاء）三字组成，表示含有动荡的益处，凡人所尝的，以身体所动的都是灵魂。”

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“其实质是心从忧虑转移于安宁。其义是：你们不要绝望从真主来于你们的舒适。”

用合口符念روح الله，即：从真主的慈悯上奴仆因它而活。

“从真主的慈悯上绝望的只是不信道的民众”不信道的人是无知于真主和他德性的人。的确，明知之人每时每刻，不论在祸患中还是患难中都不绝望。他明视真主的话：**“有困难确有容易。”**因为，真主的能为是奇妙的，真主的开解是临近的。

穆圣ﷺ说：“指望的干罪之人比绝望的修士更临近真主。”

据传：一个人死了，真主启示穆萨：“我的一位外哩死了，你去洗他吧！”穆萨就去了，找到他已被人们因活着时作恶抛在垃圾坑中了。穆萨求道：“主啊！你是本听人们对他的言论的。“真主说：”穆萨啊！他在临终前曾以三件事祈求，假若凡是有罪的人以它求我，我必恕饶他们：1、他说：‘主啊！你是知道的，虽然我以恶魔的行为和干罪朋友的行为干了罪，但是我心中总是厌恶它的。2、我虽然与作恶之人相处而犯罪，但是我常常与清廉之人同坐，他们也喜爱我。3、要是一个清廉之人和一个犯罪之人有求于我，我总是先解决清廉之人的困难。’”

穆南伯海之子沃海布（وهب بن منبه）说：“主啊！要是你恕饶了我，你的圣人和外哩必定是欢乐的，你的敌人恶魔必定是忧愁的。要是你惩罚我，事情就颠倒了。无疑：外哩的欢乐比仇敌的欢乐更使你喜欢，求你慈悯我，原谅我吧！”真主说：“我慈悯了他，我确是至赦的，至慈的，特别对承认罪过之人。”

有智慧的人不能从他的主的恩慈中绝望，真主确是解除两世灾难的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 309 页

据传：一个人没有任何盘费被困在一个岛上，他绝望地说：“要是有一艘船渡我就到家了，陆地上流出奶子就好了。”

当他抬起头，他就看见一只船，就把他送回到家了。

在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“机密是：每个信士应当寻求心的优素福和机密的布奈亚米尼，不要从他两个中绝望真主的灵性，真主的香风是在他两个中。不然，谁发现了自己的心，谁在它中就发现他的主。因为，清净真主在他穆民的外哩心上显示，真主确以自己的独一主体许约了修道之人。他说：‘真的！谁寻求我，谁必发现我。’”

机密：寻找真主是以心，不是以身体。显露真主也是在心中，正如穆萨所说的：“主啊！我在哪里寻找你呢？”他说：“我在他们的心因为我的尊大谦恭跟前。”

“只有不信道的人才绝望于真主的灵性”机密是：放弃寻求真主，从寻求真主中绝望是库夫勒（كفر）。

诗（مثنوى）：

كركران وكر شتابنده بود * آنكه جويندست يا بنده بود

哪怕是艰难的，忙谋的，你们寻求才能发现。

در طلب زن دائما تو هردودست * که طلب در راه نیکو رهبرست

你坚持不懈地寻求，哪怕每一口气，
首先在高尚之道中寻求一位导师。

لنك و لوك وخفته شكل بی ادب * سوی اومغیثر واورامی طلب

不论他是跛腿的，残疾的，昏愦者如同无礼者；
真知的雨露在他一边降临，你当追求他。

که بکفت ز که بخاموش و که * بوی کردن کیر هرسو بوی شه

不论是以言语还是沉默；你当抓揽香味，
从各方面抓揽引导者的味。

کفت آن یعقوب بالولاد خویش * جستن یوسف کنیدازحد بیش

那叶尔孤白对自己的儿子们说：
“你们当在优待境界中寻求优素福。”

هر خسی خودرادرین جستن بجد * هر طرف رانید شکل مستعد

凡是低贱之人在这些中必须为自己而尽力寻求一位引导者；
在各边方摧动起应受洪恩的形体。

هرکجا بوی خوش آید بو برید * سوی آن سر کاشنای آن سرید

在那里有优美香味，你就割断那香味；
在那耕种的一边你必滑落。

هرکجا لطفی ببینی از کس * سوی اصل لطف ره یابی عسی

那仁慈之人在哪里？你从人中能看见；
在那奥妙真谛方面你当抓揽引导之人。

این همه خوشها ز دریاییست ژرف * جزورا بکذار و بر کل دار طرف

由深陷在道河中这一切是可喜可贺的；
除他外你前行，那是把鲜花插在一边。

（12：88）然后，当他们进去遇见他时，他们说：“尊贵的人啊！灾难已触摸了我们和我们的家属，我们带来一点点次等的货物钱币，你把称量的（足量）赐给我们吧！你施舍给我们吧！的确真主是回赐施舍的人的。”

﴿فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَيْهِ قَالُواْ يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ إِنَّ اللّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ﴾

据传：叶尔孤白确命令一个儿子写了一封信给埃及的权贵，内容是：“奉至仁至慈主尊名，真主的密友伊布拉欣之子真主的祭品伊斯哈格之子以色列人叶尔孤白致埃及权贵，在赞主赞圣后，我是圣裔，遭遇了千年不遇的灾害，我爷爷伊布拉欣曾以乃目奴代（نمرود）的火被考验，他忍耐了，真主把烈火对他变成凉爽的，平安的；我父亲伊斯哈格，以宰被考验，他忍耐了。然后真主以尊大的一只牲赎身了他；而我真主以丢失我儿子优素福被考验，我因为他哭祈直至双目失明，身体瘦弱，我确以你所扣留的小儿子作为一线安慰，你说他是小偷，实话对你说：‘我是圣裔，我们不会偷窃，更不会生育偷窃者，如果你把他放回给我，我为你祈祷接连生七子。’平安吉庆。”然后，众兄弟带上书信和羊毛、油脂等很少钱财，他们被父亲差遣到埃及。众弟兄觐见优素福时，他们在优素福的皇宫中参见了优素福。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 310 页

“他们说：‘尊贵的人啊！’”有全能的，优胜的国王啊！

“灾难”是贫穷、困难，家属众多、食物缺少。

“次等的货物钱币”很少的、微不足道的，是每个经商者不接受的。一次性投入的，低贱被轻视的（احتقار）就是此等的，如果被拒绝，被歧视的话。

原来，他们的财物是游牧的阿拉伯人的财物、羊毛、油脂。据说：“是松香（الصنوبر）和绿色种子，即：花生（فستق），或是次劣的一点金钱。”

“你把称量的赐给我们吧！”你们给我们称给我们应得的足量吧！

他们一部分说：“你们以我们次劣的钱财赏给我们吧！就像以金钱购买的优质粮油，你一点也不要给我们欠损。”

“你施舍给我们吧！”你宽厚地优待我们，接受我们的次劣的。的确，施舍就是款待，特别是提出以它寻求真主的回赐。因此在敏感性的中不能说：“主啊！请你施舍给我们。”因为事情是不能从奴辈中寻求回赐，不然，有人说：“你赏赐我或请你施恩我，或请你怜悯我。”

然后，把施舍引用在行为干办中优惠的上，据说：“你看见了吗？祘丹格在一切圣人和他们一总家下人上是非法的。”

据说：“谁认为祘丹格只是特赐给我们圣人ﷺ的。”这是以祘丹格的真谛而言。

“的确真主是回赐施舍的人的”回赐给高尚优越之人的是最优美的报

酬和回赐。

宰海凯（ضحاك）说：“他们没有说：‘真主报酬你’，只是因为他们不知道他是穆民。’”

道长（الفقير）说：“يوسف一词被引用在复数词型上，不论是否以回赐口述它。的确，回赐决不局限于后世的回赐，不然，也是今生的报酬，而且它更具有概括性。你当参悟。”

关于今生回赐的踪迹中由道长艾比·热比尔（شيخ ابى ربيع）上传来：他说：“我听见在一城市有一女人，真主以一只羊恩慈了她，她挤奶子和蜜，我来见她时，她正挤羊奶，我见到她正如我听到她的事情那样，我问这只羊的来历，她说：‘我曾经有一只羊，以挤奶维持生活，有一天一个客人光临于我，我奉主命招待他，为了讨主喜悦，我专为他宰了它，于是，真主就换来了这只羊。’然后她说：‘它被放牧在门人心中。’就是：当我们的心优美时，我们所持有的都是美满的。那么，你们当优美你们的心，真主就为你们美满你们跟前的一切。所以，真正的诚信，虔诚的意念，优美的愿望有很大的踪迹。”

据传：苏丹麦哈穆德（سلطان محمود）经过一个地方，其居民所榨甘蔗汁优质丰富，从来没有看见过。然后他剥皮嚼咬了它，觉得甜美可口，味道极香。然后他浮现出了一个平俗的念头：纳税和地税，每年从这些甘蔗中能得到若干混财，这个想法之后，他榨汁时，发现甘蔗是中空干腐的。那部族的一位经验丰富的老人听见此事后说：“国王以实行异端和不义强迫百姓，因此甘蔗汁消失了。”苏丹心中暗自忏悔，恢复了想法，之后第二次榨汁时，发现糖汁是爆满的，这就是意念和决定的影响。

算德格（施舍）不专指财产，不然，凡是善都是施舍，比如：在两人中秉公而断，援助别人，优美的语言，步行着去礼拜，解除路道故障灯。副功也如此，指点机密之人认为：副功不专指拜功，而是包括各样多余的善事。在圣训古都斯中真主说：“我的奴辈常常以副功临近我，直到我喜了他，如果我喜了他的时候，我就是他耳，他的眼，他的脚，他的舌，他用以听，看，走，说。”

有理智的人应该以优美的副功等奔忙于施舍。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 311 页

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

یکی در بیابان سکی تشنه یافت * برون از رمق در حیاتش نه یافت

一个人在荒凉的沙漠中发现了一条渴沆的狗；

在他生命最后一刻也没有得到饮水。

کله دلو کرد آن بسندیده کیش * چو حبل اندر آن بست دستار خویش

他仅有一个木桶为家什取益；

若论绳子，仅有缠在自己头上的缠头。

به خدمت میان بست و باز و کشاد * سك ناتوان را دمی آب داد

高尚的侍奉之人有三等：打缠头的，不打的，只戴冠冕的；

你当给无能的狗赐给生命的道水。

خبر داد پیغمبرازحالمرد * که داور کناهان او عفو کرد

他曾听到圣人 关于人的情况的信息；

真主是宽恕他的一切罪过的。

الا کر جفا کاری اندیشه کن * وفا پیش کیرو کرم پیشه کن

真的：若你犯了罪，你当悔恨；

你当抢先补救，你就最先得到仁慈。

کس با سکی نیکوی کم نکرد * کجا کم شود خیر با نیك مرد

人若跟随了高尚优越之人的一条狗，他就不会迷误；

高尚之人抓揽优越的真男子哪里会迷误呢？

کرم کن چنان کت بر آید زد ست * جها نبان در خیر بر کس نبست

你本优越之人，应这样从有品位之人昭示的中遵行；

世界的庇护者是在优越之人上，绝不在任何一个平凡人上。

کرت در بیابان نباشد چهی * چراغ بنه در زیار تکهی

若是你没有经过凶风拍打的荒郊；

而提醒人的掌明灯之人是在巡游梦地。

بی قنطاری زر بخش کردن ز کنج * نباشد چو قیراطی از دست رنج

金矿是最贵宝藏，它是宝库的一部分；

没有经过提炼之人怎能成纯金。

بر دهر کس بار در خورد زور * کرانست پای ملخ پیش مور

凡携带重担的人吃饭也须体力；

蚂蚱的足脚在蚂蚱跟前是繁重的。

然后，在真主的话：**“我们带来了一点点次等的货物钱币”**指点了：寻

求真理的人应该表现出需求、贫穷，寻求和看见自己的短处，因为受喜者确是浑化于受喜者和俊美的路道，以便达到目的。因此，当优素福听见他们的这话时，恩慈就到达了他，然后幔帐被揭起，他使他们从分离和徘徊的疼痛上脱离了。

在这个品位上有人对艾布·耶宰德（ابو يزيدالبسطامى）说："我们的库房凭功修干办被充满，那无能、需要、哀怜、祈求到哪里去了？这时绝不能放弃功修。的确在此位分中更需要功修。难道你不知道吗？优素福的哥哥们再带来一些财物后说了所要说的，所以，寻道之人需尽力功修，但不能以自知而被骗。不然，当以浑化、放弃明见而临近主，以便这些成为他到达认主之境（معرفة）、临近（قربة）和近主（وصلة）的媒介。"

艾布·耶宰德·布斯塔米（ابو يزيدالبسطامى）说：

چارچیز آورده ام شاها که در کنج تو نیست * نیستی و حاجة و عجز و نیاز آورده ام

我遵守了在你宝库中皇王也没有做到的四件事：

贫穷、需要、无能、祈求。

他说："当他看见优素福留住他弟兄，把他们当做奴隶时，任何人不能保证他使他们认得他自己。"

卡什斐（كاشفى）说："那是叶尔孤白写的信，他们把它放在龙床边上，优素福哭着念了信（نامى），他情不自禁，尽力控制内心的激动说：'众兄弟啊！'"

（12：89）他说："难道你们不知道，你们在无知之时对优素福和他的弟弟所做的事吗？"

﴿قَالَ هَلْ عَلِمْتُم مَّا فَعَلْتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنتُمْ جَاهِلُونَ﴾

他说："你们在知道所犯的丑恶罪过后，你们由它上悔过了吗？它是对所犯之罪的质问。所指的犯罪者和他们对他弟弟布奈雅密尼所干的。而且特别提到了优素福，和他们以各种恶意陷害他，使他低贱，直到他除了无能、低贱外都无能说服他们。"

"你们在无知之时"你们无知那些丑恶时，因此你们执迷不悟地去犯罪。或者你们无知优素福的事情所暗示的。

他的话只是疼顾他们，在教门中忠告他们，鼓励他们忏悔，并非责备

他们，在真主的义务上选择了自己的义务。

据传：优素福看信后哭了，他随手写道：“奉至仁至慈真主尊名，这是埃及国王写给真主的夜行者叶尔孤白的信：老人啊！你的信我已收到，阅后尽知，在其中你提到了你清廉的父辈，他们都曾遭受了磨难。他们被考验，他们坚忍了的时候，他们获得了成功，你像他们那样忍受着，祝你平安。”

叶尔孤白阅信后说:“指真主发誓,这不是国王的信,而是万圣的书信，但愿写信的人是优素福。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 312 页

卡什斐（كاشفى）说：“他揭开面罩，把王冠戴在头上，他们亲眼看见了他的形象和品质。”

（12：90）他们说：“难道你确是优素福吗？”他说：“我正是优素福，这是我的弟弟，真主确已在我们上施恩了。的确事情是，谁敬畏而且忍耐，真主绝不湮没一切行善之人的报酬。”

﴿قَالُواْ أَإِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَاْ يُوسُفُ وَهَـذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقِ وَيِصْبِرْ فَإِنَّ اللّهَ لاَ يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ﴾

疑问词是为了肯定，其义是：你必定是优素福，因为在另一些人上不可能有这些俊美和全品。

“这是我的弟弟”是我同父异母的弟兄，在显露出他的身份和他事情的尊大中特别提到了他自己。

“真主确已在我们上施恩了”仿佛他说：“你们明知道你们对于所做的离乡背井和低贱的事吗？我正是优素福，这是我的弟弟，真主确已凭给试验而虔诚在我们施了恩，使我们在分散之后团圆，在憎恶之后亲近。”

“谁敬畏”谁以在一切情况中以虔诚的行为而敬畏，或者他使自己由遭受真主的恼恨和刑罚上防备。

“而且忍耐”而且由祸患上忍耐，如离乡背井，分离家属，朋友，由坐监牢等事上忍耐；或者由服从善功的艰难上忍耐；或者由自性认为甜美的那些罪过上忍耐。

“真主绝不湮没一切行善之人的报酬”把显现的放在受隐者的位分上

是醒令：的确，行善之人是在虔诚敬畏和忍耐中会聚者。

当他们认得了优素福时，就走近龙床，他们希望以吻他的脚而倒地沾吉，优素福就从龙床上走下来，把他们抱入怀里。

（12：91）他们说：“指真主发誓，真主确已选择了你贵过了我们，我们确实曾是有罪过的人。”

﴿قَالُواْ تَاللّهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللّهُ عَلَيْنَا وَإِن كُنَّا لَخَاطِئِينَ﴾

真主已选择了你，凭俊美、全品、地位、财产使你贵过了我们，我们的事情和情况是：我们确实曾是有罪的人。据说：“**خطئ**是故意干罪，**اخطا**是无故而干罪。”

即：一定我们故意干罪。那时，我们对你做出了不该做的事，因此真主使你尊贵了，使我们低贱了。

在它中醒令人们坚持讨白和求恕饶。因此，他说：

（12：92）他说：“今日，对你们没有任何责备，求真主恕饶你们。他是慈悯中最慈悯的。

﴿قَالَ لاَ تَثْرَيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ﴾

他说：“今日对你们没有任何责备，我一定不追究你们的其它罪过。”

تثريب是从**الثرب**一词中的**تفعيل**型，**الثرب**是遮住肚腹的油脂。其义是：除去那些油脂。表达自责，在自责中检查（**استقصاء**）能浑化（**يذيب**）尊贵的身体，去除（**ثرب**）它，因为它在他上是艰难的。正如在《克瓦申耶（**الكواشى**）》经中说的。

伊本·谢赫（**ابن الشيخ**）说：“把警告叫名责备，因为以责备似像它，因为它俩个每一个包含粉碎撕毁之义（**التمزيق**）。的确警告就是撕毁自私，取掉脸上的色彩。”

“求真主恕饶你们”这是给他们求恕饶，他们所过份的。或者这一句凭**يغفر**而受宾格。那是这样的：优素福在那一日阐明了他们的罪过，恕过了他们失责的奴仆义务，并叫他们向真主悔过。而这儿没有提到真主的义务，因为真主是承领他奴仆的讨白的。因此，他说：“求真主恕饶你们。”

在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说：“在起修道中他告诉

了他们的行为，一定在终修道中它是升高他的品位，获得权利的因由。因此，他说：**‘求真主恕饶你们。’”**

优素福多仁慈啊！他的弟兄们派人来到他说：“你早晚款待我们，我们实在对于曾经陷害你不好意思。”他说：“虽然埃及人我统治他们，但在看见我的第一眼时，他们就说：‘真主啊！’某人以十二文钱卖了奴仆。我借你们才得到了现在的尊贵，在众人眼中我太伟大了，因为人们知道你们是我兄长，我确是伊布拉欣的子嗣。”

据传：穆圣ﷺ在胜利之日用臂膀靠着克尔白的门对古莱氏族说：“你们对我怎么看，我已战胜你们了。”他们说：“我们认为你是优秀的，是仁慈的兄弟，也是仁慈者兄弟的儿子，你确是有能力的。”他说了优素福曾对他哥哥曾经说的：**“今天对你们毫无谴责。”**

据传：艾布·苏富扬来信奉伊斯兰，阿巴斯对他说：“如果圣人ﷺ来到你就念：**‘今天对你们毫无谴责’**的节文，他照做了。”圣人ﷺ说：“真主已恕饶你和给你教导这节经文的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 313 页

“他是慈悯中最慈悯的”因为一切慈悯人之人的慈悯也是凭着他的慈悯。或者因为他们的慈悯是真主的慈悯的百分之一。被造物如果是慈悯人的，那造物主怎么不是呢？

بآهی بسوزد جهانی کناهی * با شکی بشوید درون سیاه

你当燃烧今世罪恶的本质；你经常洗涤内里的污迹。

بدر ماندۀ تخت شاهی دهد * بدر ماندکان هرچی خواهی دهد

在导师龙床下积蓄着珠宝；凡是人希望积蓄的珠宝。

赛尔迪（السعدی قدس سره）说：

نی یوسف که چندان بلا دید و بند * چو حکمش روان کشت و قدرش بلند

优素福并不是遭遇那样多的不幸和悲伤，你看吧！你参悟吧！；

都是为了通行他的定然，显扬他的能力。

کنه عفو کرد آل یعقوب را * که معنی بود صورت خوب را

他原谅了叶尔孤白后裔的罪过；机密就像他俊美的外表。

بکر دار بدشان مقید نکرد * بضاعة مزجات شان رد نکرد

他不但能对付他们；而且他没有拒绝劣质财物。

زلطف همین چشم داریم نیز * درین بی بضاعت بنجش ای عزیز

我又看了他的仁慈就是这样。

权贵啊！在这些中没有那一部分的财物。

بضاعت نياوردم الاامید * خدای ز عفوم مکن نا آمید

除希望我们没有带来财物； 我们只指望胡达恕饶。

在《知识的海洋（**بحرالعلوم**）》经中说：“罪过对于穆民是接续和临近真主的媒介，因为它是向真主忏悔，朝向真主的因由。”

艾布·苏莱曼·达勒宁耶（**ابو سلمان الدارنی**）说：“达吴德圣人的功修没有一件比他借它逃向真主的错误更有裨益，直至他近主了。”

在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说：“**‘他是慈悯中最慈悯的’**指点了：他的最慈悯是：如果他把一桩事通行在他受承领的奴仆上，而对另一个奴仆是伤害的，这件事在当时是不幸的，结局是更有益的。然后，他没有使他明白它，因为：1、讨得仇人的喜，直至他（像优素福那样）原谅仇人对他的不义，并为他求饶，直至真主恩慈他。2、真主也是慈爱穆民奴仆的父母和一总人之人的。”

据传：一个少年临终时由作证言上张口结舌，被告知圣人ﷺ，圣人ﷺ来临提念了作证言，他张口结舌，有口无言，圣人ﷺ问：“他没有礼拜、洁净、封斋吗？”他们说：“不是。”圣人ﷺ问：“他虐待父母吗？”他们说：“是的。”圣人ﷺ说：“你们叫他母亲来。”她来了，她是一位老太太。圣人ﷺ说：“你为何不原谅他呢？难道为火你怀他十月？难道为火你喂他吃奶两年，母亲的慈心哪里去了！”这时他高念作证言。

机密是：她是慈爱的，不是至慈的。所以，她最少的慈爱是不能让火烧他，那么，至仁至慈的主不会伤害有罪的奴辈，怎能使坚定在认主独一上的穆民让火烧七十年呢？

（12：93）你们带着我的这件衬衣去吧！你们把它搭在我父亲的脸上，他就能恢复视觉，你们再带着你们的家属一总到我这儿来吧！”

﴿اذْهَبُواْ بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ﴾

当优素福表白了自己，他们认得优素福时，他问他们：“我离开后我父亲怎么样？”他们说：“他两眼失明了。”他就把自己的衬衣拿给他们说：“哥哥们啊！你们把我这件衬衣带回去。”

这是被传替的一件衬衣。由马利克之子艾奈斯（انس بن مالك）上传来：圣人ﷺ说：“的确，暴君乃目如德（نمرود）当把大圣伊布拉欣投入烈火中时，真主让哲伯拉依莱带着天堂中的一件衬衣和一个毡子下来，让伊布拉欣穿上衬衣，坐在毡子上，他与他坐在一起谈话。后来，伊布拉欣把这件衬衣传给伊斯哈格，伊斯哈格把他传给了叶尔孤白，叶尔孤白把它传给了优素福，优素福把它保存在一根银罐中，以便从毒眼和节外生枝上保护。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“因为从他的弟兄上担心它。在把他投入井中的时候这件衬衣挂在他脖项上。原来在它中有天堂中的一股香气，能保护人免遭灾难或使害病者健康，也能治病。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“心的优素福的衬衣是天堂中的一件衣服，它是真主穿上了自己俊美之光（انوارالجمال）的一件衣服，当丢在失明的灵魂的叶尔孤白脸上时，就恢复了他的视力。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 314 页

机密：执掌心的道长们（مشائخ）给自己的门人穿上他们的衣服，以便旧衣的吉庆归于门人的灵魂，取弃他们喜爱今生、贪婪今生的瞎病。

一位看守谎言的人说：“的确大贤阿里曾经给哈桑巴士拉（حسن البصرى）穿上一件旧衣服。的确圣训学家的伊玛目没有确定，在哈桑上从阿里上传来过此事，尤其他穿了一件旧衣的事。”

道长说：“这是众道长（مشائخ）的行持，他们穿旧衣，穿它是为了沾吉，他们只是奉真主的醒令和指点这样做。任何人不能妄言它是增加的，是丑恶的异端。”

我在高宁叶·曼勒格底（قونية مرقد）城市探望了道长祘德仁蒂尼阁下（حضرةالشيخ صدرالدين），在他的经房中保存着尊贵的一件旧衣。据说：“它是天堂中的一件衣服，我在盆子中洗了衣服的一角，以它的水为药，举意医治外表和内里的病症我饮了。一切赞颂全归真主。”

“你们把它搭在我父亲的脸上，他就恢复视觉”他就成为能看见的。如你的话：**“恢复”**是明确的词型，含有صار之义。是他见证他恢复了眼光，恢复到他是明见者的真境，眼睛上的白膜消失了，而且透露出了光亮。以下文的话相助了它。

“你们再带着你们的家属一总到我这儿来吧！”即：你们和我父亲都来，在它中有偏重第二人称的。

“你们的家属一总”你们的妻室、子孙、奴仆。的确家属一词注解为：妻室、子孙、奴婢、近亲、朋友和一切成员。

据传：耶胡达（يهودا）带着衣服，他说：“曾经我带来用血涂染的一件衣服而使他忧伤，现在带着这件衣服来要让他欢乐。”他精头赤脚从埃及带着七个面包出发回到迦南（كنعان），相距八站路（فرسخ）。

卡什斐说：“他和众兄弟带着散发香味的衬衣和朝向正道的媒介来到他父亲，以使他平安。”

（12：94）当骆驼队离开时，他们的父亲说：“我确已闻见优素福的气味，若不是你们以为我糊涂……。”

﴿وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلاَ أَن تُفَنِّدُونِ﴾

卡什斐（كاشفى）说：“那离开的时候是商队从埃及城市出发，到了一个沙漠（朝向家乡）旷野的时候，**‘他们的父亲说’**叶尔孤白对在他跟前的儿子们和其它人说：‘我确已闻见优素福的气味。’在耶胡达（يهودا）从埃及出发时他父亲在八站路外闻见了优素福的气味。”

ايها السالون قومواواعشقوا * تلك ريا يوسف فاستنشقوا

求祈之人啊！你们前行，你们渴望，

你们当争闻优素福的香味吧！

بوى پيراهن يوسف را ثديد * آنكه حافظ ببود يعقوبش كشيد

优素福衬衣的香味是看不见的，那保护者是它的叶尔孤白。

这节诗文指点了：修道之人和浑化之人的真境，不贪之人和倾心爱主之人的真境。因为不贪之人像昏愦的驴子一样由自己所驮的经上是昏愦的，那怎能知道其他人的情况呢？倾心爱主之人能从每个显然处闻见机密的香味，仁慈本然的一切香味入在他的鼻孔中。不贪之人即使一千年也达不到他的境界，也从它中闻不到任何！

机密之人说：“真主把优素福的香味在磨难结束、香味和欢乐到来之际让来临了，阻止了他的信息到达于他，尽管两个城市互相相连。这是证明：凡是容易的都在祸患最艰难的时候，凡是艰难的都是在朝向容易的时候。”

据传：微风向它的主讨口唤把优素福的香味在衬衣来到之前吹送到于叶尔孤白，真主准许了，它就把它吹送到了他。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 315 页

毛拉扎米（المو لى الجامى）说：

دير مى جنبد بشيراى باد بر كنعان كذر * مژدۀپيراهن يوسف ببر يعقوبرا

风啊！你慢慢摆动着把喜讯送于迦南，

优素福衬衣的喜讯来临了叶尔孤白。

因此，凡是忧伤之人因东风而感到舒适快乐，凡是苦恼的人觉得清心舒畅，然后，他们在它上发现了灵魂。它从东方来临，其中有清风，如果刮在身体上，就是他的恩典和安慰，渴望激起了喜爱和怜悯，直至故土。

诗人（الشاعر）说：

ايا جبلى نعمان بالله خليا * نسيم الصبا يخلص الى نسيمها

我的山顶啊！你为真主的恩典让路；

东边的香风把他摧动于散发香风者。

فان الصباريح اذا ماتنفست * على نفس مهموم تجلت همومها

的确东风有一股香风；

如果它吹在忧愁之体上，就消除他们的忧愁。

哈菲兹（الحافظ）说：

با صبا همراه بفرست از رحت كلدسته * بو كه بويى بشنويم از خاك بستان شما

引领者的微风送来了鲜花的香味；

从你们花园土中我闻到了香味。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“风刮动了，衬衣的香味从八十个弗尔赛海（约 6.24X80=499.2 公里）的路途吹到了叶尔孤白，于是他闻见了天堂的香味，而他知道在今生没有天堂的香味，只有那件衬衣散发的香味。”

修道之人说：“这是符合所提到的：在那件衬衣中散发着天堂的香味，不散发在遭受磨难之人上，一旦散发在他上，他必健康，所以它只是在天堂中的香味的特性，不是优素福的香味。”这是一种感觉，特别是揭示之人，不是凡人。正如伯依札威所主张的。

至于在真主的话：**“优素福的气味”**中以正偏组合而引用，是因为互相粘连，正如毫不暗藏的。

伊玛目·哲里代凯（امام الجلدكى）在明证的一部经典《凯塔布·引萨尼》经中说：“指主发誓，当人的泥稠浓了时，而且它逐渐稠浓了时，他能意识到万物的直觉就欠损了。因为，泥土的稠浓遮住了飞向人的本质的天性根

本。而人的本质的珠宝如果奥妙，而且它的奥妙逐渐增加了时，他的直觉一总就是强有力的，它的意识就逐渐增深。有很多极品之人的形体凭能闻见香风的直觉尽知一个平方米里（1699 米的平方）或者更多的在几个米里外路途上的事。或许因他的奥妙逐渐增加，他能闻到常人一点也闻不到的香味。正如真主说出了由叶尔孤白上传述的：**‘我确已闻见了优素福的香味。’**这是特赐给显示之人（**اهل الكشف**）的直觉，这个特恩没有赐给他们外的任何一人。”

بود وای چشم باشد نور ساز * شد ز بویی دیدهٔ یقعوب باز

哎呀！眼睛显出了真光；因明见之人的香味叶尔孤白明见了。

بوی بد مردیده را ثاری کند * بوی یوسف دیدهٔ را یاری کند

香味对眼睛透出了视光；优素福的气味使道友明见。

بوی کل دیدی که ا نجا کل نبود * جوش مل دیدی که انجامل نبود

你闻到了鲜花的芳香，而在此处并没有鲜花；

你闻到了烈酒的清香，而在此处并没有烈酒。

آن شیندی داستان بایزید * که ز حال بوالحسن پیشین چه دید

你听听真主的那些轶事吧！

前辈之人对哈桑之父的真境如何看待？

روزی آن سلطان تقوی میکذشت * بامریدان جانب صحرا و دشمت

那是一种特恩，

敬畏的苏丹带着门人经过了许多荒郊和仇敌的山谷。

بوی خوش آمد مراورا ناکهان * از سوادری زسوی خارقان

他优美的气味来到了他，忽然从反常一边他立于我尽知的境界。

هم برانجا ناله مشتاق کرد * بوی رااز باداستنشاق کرد

他在那里渴望欢乐的特恩；他闻到了那微风送来的香味。

چون درو آثار مستی شد بدید * یك مرید او را ازان دم بر رسید

当在它中他明见了陶醉的踪迹；一个门人因那个气味来到他。

پس بپرسیدش که این احوال خوش * که برونست از حجاب پنج و شش

他询问他：这是最优美的真境；是从五、六层幔帐中显出的。

کاه سرخ وکاه زرد وکه سپید * می شودرویت چه حالست و نوید

有时是红色的，有时是黄色的；

若显示出白亮之光时是多么好的真境和信息啊！

می کشی بوی و بظاهر نیست کل * بی شك از غیبست واز کلزارکل

你闻到了香味，不是从外表鲜花发出；

真的，是从你未见的宝库和从花坛中发出的。

——见《鲁白（روح البیان）》第四册 316 页

کفت بوی بوالعجب آمد بمن * همچنانکه مصطفی رااز یمن

他说：“让人欣慰的香味来临我们了”，

就这样被特选之人在也门。

که محمد کفت برست صبا * از یمن می آیدم بوی خدا

由于穆罕默德他欢呼：“东风刮动了；

胡达的香味从也门来于我们。”

ازاویس واز قرنی بوی عجب * مر نبی را مست کرد و پر طرب

在伍外斯和格勒尼（的许多外哩）上有尊大的香味；

他狂爱先知，尽情赞颂。

کفت ازین سو بوی یاری می رسد * اندرین ده شهر یاری می رسد

他说：“在这个地方救世主（引导人）的香味来临；

在这个城市中明师已显露。”

بد چندین سال می زائد شهی * می زند براسمانها خرکهی

若干年后导师辈出；他们活在阿勒世天体上。

دویش ازکلزار حق کلبون بود * از من اواندر مقام افزون بود

花苔从真主的花坛中吐露；因为我他在那一切品位中升腾。

چیست نامش کفت نامش بوالحسن * حلیه اش واکفت از کیسو ذقن

什么是他的高品，他说：“他的高品是优美的香味；

非凡的仪表，哎！还有他美丽的鬍鬚。”

قداوورنك اووشکل او * یك بیك واکفت از کیسو ورو

他的身材、他的光泽，他的形象是真一的导师；

哎！他说：“还有他的胡须和尊容。”

حلیهاء روح او راهم نمود * از صفات واز طریق وجاو بود

灵性的一切装饰为他显示；

从德性、道乘，及其品级和万物方面。

——见《鲁白（روح البیان）》第四册 317 页

“若不是你们以为我糊涂”你们不要认为我是糊涂的，糊涂就是年老

昏愦（الخرف），理智欠损，见识错误。

有人说：“是犯糊涂的老人。”而没有说：“犯糊涂的老妇人。”因为在她少年时她没有任何主见，于是在年迈时就糊涂了，即：使理智欠损，其本质因年迈而没有一点青春活力。

لولا的回答句被省略，它的假设句是：若不是使你们糊涂了，必定你们信任我。

须知：年老昏愦绝不会在万圣和他们的继承人上出现，因为年老昏愦是一种疯病，是欠损之一，他们从使他们昏愦的一切灾难祸患中无关。

（12：95）他们说：“指真主发誓，的确你仍是在你往日的迷误中。”

﴿قَالُواْ تَاللّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلاَلِكَ الْقَدِيمِ﴾

“他们说”近他跟前在场的人说。

“的确你仍是在你往日的迷误中”因你过分喜欢优素福，经常记想他，盼望在四十年，或八十年之后相遇他，而就这样在古有的痴迷中。

原来近他们跟前有很多超前似像。

在它中指点：在倾心爱主之人上免不了责备者。

يا عاذل العاشقين دع فتة * اضلها الله كيف ترشدها

被谴责的爱主之人啊！你抛弃一伙人；

真主使他迷误的人，你怎能引导他呢？

مكن بنامه سياهى ملامت من مست * كه آكهست كه تقدير بر سرش چه نوشت

你不要以黑色墨水写成的书信责备我是昏愦者；

若是这样，明知前定在他头上的人怎么会写呢？

（12：96）然后，当报喜讯的人到来时，他把它搭在他的脸上，他立即恢复了视力。他就说：“我难道未曾对你们说过，的确我从真主上知道你们所不知道的吗？”

﴿فَلَمَّا أَن جَاء الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللّهِ مَا لاَ تَعْلَمُونَ﴾

فلما ان中的ان是关系词，即：是增加的虚词，为了强调两个动词，和接连它两个，直到仿佛它俩在一度未限定的时光中的一个环节中出现。

“报喜讯的人”他是耶胡达（يهودا）。

“他把它搭在他的脸上”报喜讯的人把那件衬衣丢在叶尔孤白的脸上时。

“他立即恢复了视力”فارتد是把一物变成原来所处的情况，它是残缺动词，即：恢复、归来。

“恢复”是在确已瞎了之后重现光明，在懦弱和忧伤之后归于强有力和欢乐。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘当报喜讯者来到后’**指点了：当从心的优素福尊前的报喜者带着俊美之光（نورالجمال）的衬衣来到灵性的叶尔孤白后，**‘他立即恢复了视力’**灵性在天性起初是有视力的，后来由于牵连今生，被今生引诱而双目失明，后来借心的使者而恢复了视力。”

وردالبشير بما اقرالاعينا * وشفى النفوس فنلن غايات المنى

报喜者带来了使眼明亮的，

医治自性的，广恩厚慈的一件棉毛衫。

وتقاسم الناس المسرة بينهم * قسما فكان اجلهم حظا انا

欢乐的人们分享着恩惠，于是，他们的尊贵就是我的一份。

机密：心在当初确需要灵魂才能全美。当它全美在两指叉中能胜任接受真主的广恩，在终站获得了在临真的埃及代理人的国土的时候，灵魂就需要它，以便以真光照亮它。那是因为心如像一盏灯，以灯盏之光接受神性品之光。在起修道中灵魂如同油，于是，灯需要油才能接受火。但是在终修道中，油需要灯和它的各部分，以便凭它们为中介承接火。因为油没有灯和工具是不能接受火的。你当仔细参悟。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 317 页

“我的确从真主知道你们所不知道的”孩子啊！当时我派你们到埃及去打听优素福，禁止你们不要从真主的慈恩上绝望的时候，我对你们说：“我的确从真主那里知道优素福还在世，开解将来临，你们是无知的。”

据传：他问报喜者：“优素福在做什么？”他说：“他是埃及国王。”他问：“他以国王干什么？在我们抛弃的那个教门上？”他说：“在伊斯兰教上。”他说：“现在，恩典全美了。”

（12：97）他们说：“我们的父亲啊！你为我们求恕饶我们的罪过吧！

的确我们曾是有罪的人。”

﴿قَالُواْ يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ﴾

你为我们向真主求恕饶。我们曾故意犯了错和罪，凭对你、对优素福和布奈雅密尼行不义而干罪的人，凭你怜悯我们的情分求你为我们恕饶我们的罪过，的确若不是那些，我们必定是被毁灭的人。

（12：98）他说：“我必定为你们向我的养主求恕饶。他确是多恕饶的，独慈的。”

﴿قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيَ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾

“必定”لعل عس سوف在一切上人和尊大的人的许约中证明了那些事真正实现，那些事对于他们而言落入肯定了的地位。

以那些为题目只是显现他们的尊贵和我们没有立即要求实现。然后，在那些上实现了叶尔孤白许约的。仿佛他说：“的确我必定为你们求恕饶，哪怕是退后的。”正如在《真知大海》经中提说的。

舍尔必（شعبى）说：**“他说：‘我必定为你们向我的养主求恕饶’**即：我求优素福宽恕你们，我为你们向我的主求饶。的确被亏之人宽恕是恕饶的条件。使求恕饶退后到与优素福相聚的时候。当他们来到埃及，见到优素福，那是在主麻之夜，即阿舒拉之夜，他礼了晨礼，拜后他抬起两手念：‘主啊!求你恕饶我对优素福的忧伤和对他无法忍耐。你恕饶我的儿子们，他们对他任意迫害。’优素福却站在他后边念：‘阿米乃!’他的哥哥们恭身站在他两个身后，此时，真主启示道：**‘真主确已恕饶了你和他们一总。’**在后来二十几年中他时常在每个主麻之夜为他们祈祷，直到归主。”

在这个品位须证实的是：我的道长、我的靠背阁下（حضرةالشيخ）在自己的抄本中说：“最仁慈的主借叶尔孤白的话说：**‘我将为你们向我的主求饶，他确是多恕的，独慈的。’**因为从优素福的心的宝库中显现出参悟到借他哥哥们的因素他得到的恩典和特恩，也从他心的宝库中显现出为他们求饶的意念和意欲。他没有等待，也没有退后，而说：**‘真主将恕饶你们，他是最慈悯的主。’**真主因为我和我的父亲是最慈爱你们的，借我给你们求饶的原因，以及我因你们而遭遇磨难的多少，他是慈悯你们，恕饶你们的。因为要不是他慈悯和恕饶你们，我绝不因你们而遭遇磨难，我也得不到你们不

知道的表里的权威和全品的恩典。从叶尔孤白心的宝库中没有散发这些，不然，从他内心中显现出参悟，因他们的缘故，他所得到的苦处和忧伤，他没有产生对他们求饶的意念。不然，他等待和退后，直到从未见宝库一边他萌生出了一个意念，直到他凭虔诚的意念，奉真主的口唤他为他们求饶。”

于是，他指点而说了这些，对他们醒令：**“我必定为你们向我的养主求恕饶。”**当时，求恕饶的意念从优胜的、多恕饶的主一边显现到了我的心上，你们不要急，**“他确是多恕饶的，独慈的。”**因为就像把出自你们的在祸患形象中的这个赠品（**المنح**）降给我一样，他会慈悯你们、恕饶你们的。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 318 页

要不是他意欲慈悯和恕饶你们，他必定不以这个灾难试验你们，但是这个试验是在惩罚形象中的恩典，是在怒恼形象中的慈悯，在这所慈悯恩典上万赞全归真主，他是最仁慈，最慈悯的。

真主意欲的那些真谛是：他把“使人穷的”和“伟大的（**القبض والجلال**）”两德性从他们父一边显然给他们。把“使人富的”和“俊美的”两德性从他们弟弟一边显然给他们，直到他们凭显然第一种得到忍耐的品级，凭显然第二种接续到知感的品级。他凭两把和两手调养他们，凭具备这两个德性而赐给他们品级。

然而，假若他从每两边中以一把和一只手显然，一定是相反他古有的惯例的，因为他对任何人不显然两个显然处。一旦对一人显示两个显然，除非是不同的两个形象。他也不以一个形象显示给两个人，一旦对两个人显然，除非是两个形象。难道你未曾看见吗？同一个形象没有出现在两个人上，哪怕他俩是一父所生，因为在把这个显然会聚在他两个中可能会有的，它就是徒劳无益的。真主的事情由徒劳无益上清净，他是清高的，至大的。

（12：99）然后当他们觐见优素福时，他把他的父母拥抱至他，他说：“如果真主意欲，你们安宁地进入埃及去吧！”

﴿فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُواْ مِصْرَ إِن شَاء اللّهُ آمِنِينَ﴾

据传：优素福一切就绪，在一百站路上迎接他父亲，他希望他带着他

的眷属一总来临，而叶尔孤白为去埃及正准备着。

苦盏（الخجندی）说：

کرد شیرین دهن ما خبر یار عزیز * که ز مصرت دکر اینك شکری می آید

尊贵导师的信息把我们的口变成甜美的了；

因此，从你的埃及显现出另一次知感。

叶尔孤白率领自己的子孙，家属向埃及前进，当快临近埃及时，优素福得到了其消息。

صبازدوست پیامی بسوی ما آورد * بهمدمان کهن دوستی بجا آورد

从导师上刮起的东风把佳音传送到了我们一方；

密友把古老的导师放在了本位上。

优素福和国王冉亚尼（ریان）带领四千军队或三万骑士，官臣以及埃及所有的人列队迎接。每个人有用银子着装的两匹银马，一杆金旗，整个沙漠因他们而装饰，叶尔孤白来临。他的子孙们见此壮观无比兴奋。哲伯拉依莱对优素福说：“你抬头看看空中，众天仙参加你们的迎接仪式，正如他们长期因为你而忧愁的。”

从这些兵马、超前的装饰中，你看国王的军队多么伟大啊！从地面至天空，都被开放（ینفرج），因你的欢乐而变成了美丽的，所有的欢乐就像在分离时期因你的懊悔而忧愁和痛苦的（今天完全赐给了你）。

然后，叶尔孤白看见了仪仗队问道：“哪个是我儿子优素福？”哲伯拉依莱说：“优素福就是那位白云盖顶之人。”叶尔孤白听后身不由己的从骆驼上掉下，在耶胡达的搀扶下徒步前行。

راه نزدیك و بماندم سخت دیر * سیر کشتم زین سواری سیر سیر

我们永立于近主之道和艰苦的道院；

我们骑在这个骑乘上一个境界一个境界的修行。

سر نکون خود را زاشتر درفکند * کفت سوزندم زغم تا چند چند

我从骆驼上下来放低了自身；

说：“我用忧伤而熬煎，直到净化出壳。”

哲伯拉依莱说：“优素福啊！你父亲已为你而下马，你为他下马吧！”优素福从马上下来，双方热情迎向，当接近的时候，优素福正要抢先道安，哲伯拉依莱说：“等等，让叶尔孤白先道安，这样是更高贵的、更适合的。”叶尔孤白抢先说：“取掉忧伤的人啊！平安吉庆在你上！”

他两个拥抱在一起，高兴地哭了，众天的天仙哭了，士兵起伏，马匹高叫，天仙赞颂，打鼓吹号仿佛是在复活日一般。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 319 页

چه خوش حالیست روی دوست دیدن * پس از عمری بیکدیکر رسیدن

在导师尊容上显现着多么美好的真境；

尤其在世时另一位主人来到。

بکام دل زمانی آرمیدن * بهم‌کفتن سخن وز هم شنیدن

你当以本时光导师心的快乐而安静；

借同品之人你说话，从同品之人中你倾听。

优素福说：“父亲啊！你为我而哭，直到失明，你不知道复活日我们要相遇吗？”他说：“不然，我担心你的教门被取缔，然后我与你就分离了，我祈求真主使我们坚定在正信上，他确是仁慈的，多施恩的。”

عروسی بود نوبت ماتمت * کرت نیك روزی بود خاتمت

我们的代位之人是全品新人；

如果你今世优越高尚，你就从始至终跟随。

“他把他的父母拥抱至他”著穆胡勒（جمهور）主张：他的双亲所指的是他父亲和他舅舅利亚（ليا），因为他母亲拉海丽（راحيل）在生布奈亚米尼中已无常了。因此，以布奈亚米尼叫名他。的确يامن以他们的方言其义是生产的痛苦。正如在艾布•莱伊斯经注中提说的。

其义是：他把他俩拥抱至他，他搂抱住了他俩。仿佛圣人在迎接他们时，他把他们安排在帐篷或在此处的一间宾客室中，然后他们进入那间客厅或帐篷参见他，他就把他俩拥抱至他。

卡什斐（كاشفى）说：“在临近埃及的一个地方，优素福在那里修建了一座雄伟的宫殿，优素福安居在此处，在他们来到优素福时，在此处他把他的双亲拥抱至他，他把这个宫殿赠送给了自己的双亲。

“他说”在他们进入埃及之前他对他们说。

“你们安宁地”从饥饿、害怕和其它祸患中平安地，也是为定盘星（قاطبة）地，因为他们接受（承领）了优素福的继承品，他们也害怕埃及的一切国王。所以，他们未经他们的许可未进入它，因为他们曾是一切暴君。

所意欲的牵挂进入和平安，如你对一位战将说：“如果真主意欲，你就平安地、带着战利品地回来，所意欲的是牵挂平安和战利品一总。所以，

其假设句是：你们应当平安地、有真境地进入埃及。

（12：100）他们为他倒身叩了头（时），他使他的父母升（坐）在宝座。

﴿وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّواْ لَهُ سُجَّدًا﴾

曾经他们住进埃及的时候，他们总共是七十二个男人和女人，他们跟着穆萨离开埃及的时候是六十五万零九十多人，除后辈和老迈之人外，他们的后辈就有一百一十万人。

“宝座”是优素福所坐的高大龙床（تخت），即：他让他俩同他一起坐在龙床上是为了尊重他俩，超越了他对他的弟兄所做的，他们一起进入优素福家中。因为他们与双亲不同，唯使双亲同他一起坐在龙床上，以便使他俩远离许多无礼的事。明一日也如此，当他们临近了恕饶主，他们在进入天堂时与他同步共进的。又因为他们在临真毡子上境界不同，而临真是只特赐给清亮特选之人的，并未给今日以拥抱至他而说明的人的。

هر كسى از همت والاى خويش * سود برددر خور كالاء خويش

每个人都是因自己的志向和礼节；

谁享受如自己的礼节一样获得裨益。

“他们为他倒身叩了头时”他父亲、舅舅和哥哥们俯伏对他叩头。叩头是倒地后叩拜，他们是祝贺地、尊敬他地叩头。因为，在那个时代叩头像起立抱手，吻手等人们尊敬、敬仰的习惯一样是一种祝贺和尊敬。而后辈的人否定为他叩头时倒身叩头，原来那是在初次会见，登上龙床之前叩了头。因为，那是祝贺的时候。最重要的是使他父母升上宝座的词句行前是为尊敬他俩。

把所提的明文依次序排列，按此处为停顿处看不应该是显现的事实的次序。真的！这样排列只是以它相连所提到的梦的解释。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 320 页

卡什斐说：“优素福在显示亲眼大见的真境时，变现出了欢乐和文美光彩的风采。”

（12：100）他说：“我的父亲啊！这个原是我此前梦的解释。的确我的养主确使它成为了事实。

﴿وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا﴾

“这个原是”这个叩头原是我曾经所梦见的，我又把它告诉给了你的那个梦的解释。

“此前”我儿童时。所指的是他的话：**“我确实梦见十一颗星星，太阳，月亮，我看见了他们只向我叩头。”**（12：4）

“的确我的养主确使它成为了事实”在醒着时成了事实，而且亲眼目睹着实现了。

他们一部分说：“优素福的梦四十年后才变成现实。”

修道之人说：“众议会同：八十年后变成现实是偏重的。”

须知：让好梦显现、缓慢实现那是因为显示这个梦的全能真主以隐藏的许多恩典在它实现的时间之前，在漫长期限中急于报喜，以便延长欢乐的期限。隐藏的许多丑恶最后来警告，直到临近实现的时间，那是为了缩小忧愁、苦恼的时间。

道长祘德令迪尼·盖乃威（شيخ صدرالدين القنوى）（他的机密清净）在穆圣ﷺ的话：“‘最真实的梦是黎明时的梦。’的解释中说：‘你要知道：黎明是后半夜的时间段，也是白天来临时间。夜间是未见和黑暗的显现处，白天是显示和宣明的时间，是一切未见之路到尽之处，一切未见被前定在神学中（علم الالهى），然后前定在机密和灵性境界（عالم المعنى والارواح）。黎明是黎明时的开始，即迎向全美显示和实现的开始时间，一定他梦见的是临近真实和显示的梦。优素福的话：**‘这个原是我此前梦的解释。的确我的养主确使它成为了事实’**的指点就是在直觉中。只是凭显现它而全美实现了这个梦。的确在它中显现了梦中显现的那个形象的目的，也成熟了它的果实。”

尊大道长艾托海伦（حضرت الشيخ اكبرالاطهر）阁下说：**“这个原是我此前梦的解释，的确，我的养主确使它成为了事实。”**即：在幻觉形象的深处，幻觉的形象在直觉中实现了它，于是圣人ﷺ说：“人们都是昏睡的。”圣人ﷺ把醒着的也当做人们在它中有未见的机密、神性的真质上昏愦的睡觉，就像睡觉之人由它上昏愦的一样。所以，优素福的话：**“我的主已使它变成了事实。”**如像谁在梦中看见他从自己所梦的梦境中醒来，他提说所梦之梦和梦的圆解，而他不知道他仍两眼入睡。如果他醒来了，他就说：“我梦见了如此的，我梦见仿佛我醒来了，他又以如此的圆解它，就像他梦见解释的一样。”

诗（مثنوی）：

این جهانراکه بصورت قائمست * کفت پیغمبر که حلم نائمست

世界因你的形象而立，圣人ﷺ说：“它是睡觉之人的梦幻。”

او کمان برده که این دم خفته ام * بی خبرزان کوست در خوابدوم

它是梦幻，夺取了我们昏睡之人的生命；

在这个世界中昏睡是没有任何内在信息的。

你看看，你在穆圣ﷺ的尽知和优素福的尽知中在事情结尾相差多少，当时他说：**“这就是我以前梦的解释，我的主已使它变成事实了。”**其义是：它只是直觉确定的，因为幻想常常只得到所知觉的没有除此外的任何。穆圣ﷺ把直觉的形象也当做像幻想的形象一样，而幻想在梦中是真理的显示和未见的机密。而优素福把直觉的形象当做确切的真理，把幻想的形象没有视为真理。所以，他把直觉当做真理的显然处和未见的机密。你当参悟万万圣者和众使者的继承人的知识多么尊贵。继承人是全品的外哩，他们是这些机密的显示处。

机密：叶尔孤白指灵魂，他的眷属是自性，他的儿子们是人之本性、能力和直觉，优素福是心，子女如像阿勒世，它论真境是普慈主的阿勒世，向优素福叩头在真境方面是对调养阿勒世的主叩头，不是对阿勒世叩头。他说：**“如果真主意欲，你们平安地进埃及吧！”**因为任何人不能到达有国权的，优胜的主御前的埃及，除非他意欲的提拔，在通往那个御前中由割断上是平安的。因为，他由接续、割断上是清净的。

——见《鲁白（روح البیان）》第四册 321 页

所以，有理智的人应该在接续之道中上紧，直到他的明证畅通，脱离黑暗，不要说“他在那里”。正如在诗文（مثنوی）中所说的：

این جهان پر آفتاب و نور ماه * او بهشت سرفرو برده بچاه

世界充满了太阳和月光，他的天堂在井底笼罩了头。

که اکر حقست پس کوروشن * سرز چه بردار و بنکرای دنی

要是真理，那么光亮在何处；

临近的人啊！因什么你抬起头，因什么你明见了。

جمله عالم شرق و غرب آن نوریافت * تاتودر چاهی خواهد بر تو تافت

世界的东西都得到了那道光，

直至你在井底下的都希望盘绕在你上。

伴随这道光的人才能由作恶、犯罪上坚忍，才能以礼乘和道乘修养本性和自性，才能把黑暗的身材拘禁在道堂中，直到照射出真光。

难道你不知道哈菲兹（الحافظ）的话吗？

انكه پيراني سرم صحبت يوسف بنواخت * اجر صبريست كه در كلبه احزان كردم

你应当奉承那流有智慧血液的优素福；

那忍耐的报酬是我在茅舍中忧伤。

主啊！求你使我成为临近真主之人。

（12：100）在他从监狱中释放出我时确已优待了我。

﴿وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ﴾

“确已优待了我”在《克瓦申耶》经中说：“这句明文宾语被省略，假设句是：以他的能为优待了我。最著名的是以الى引用优待，也以الباء引用它，如像在真主的话：وبالوالدين احسانا（善待父母）。

波文：造化我的事情的主确已优待了我。

“在他从监狱中释放出我时”没有提说从井中解救出来，以便使他的哥哥们不要难堪。全美的原谅和宽恕是不要提起人的前过。因为，他在狱中是与卡废勒在一起，在井中是与哲伯拉依莱在一起。他被投入井中的时候是年幼的，知感对小孩不应该。又因为他在狱中的时间比在井中的时间近，因此他就提到了它。

努格曼（لقمان）圣人曾说过：“我侍奉过四千位圣人，我从他们的话中选择了八句话（以戒后人）：如果你礼拜，你应当专心致志；如果你在别人家里，你应当保护两眼；如果你在众人中，你应当看守口舌；你应当谨记两件事，忘记两件事，即：谨记真主和死亡。忘记你优待别人，忘记别人对你的不义……。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他把我从身体的监狱中解救出来，因此他没有说从人性的井底中解救出来，从本质的狱中解救出来的恩典比从人性的井中解救出来的恩典更大。”

（12：100）又使你们在恶魔对我和我的弟兄们之间挑拨之后从荒郊野外来到这里。的确我的养主是慈爱他所意欲的人的。的确他是全知的，是公断的。

﴿وَجَاء بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَن نَّزغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاء إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ﴾

“从荒野外来到这里”在《格目斯（القاموس）》经中说：“البادية والبدو是相反الحضر（城市居民）之义的，因为الصحراء本质上就是بادية，即：明显的，以那个命名了。他们是牧民和游民，他们逐水草而居。”

卡什斐（كاشفى）说：“贝都因是在叙利亚地面上巴勒斯坦的一个地方，叶尔孤白曾居住在那里，那里临近迦南。优素福为了知感恩典说：‘清净的真主把我从监狱里救出来，把我送上龙床，把你们从荒郊送来临近我，使我们同甘共苦在一起。’”

“又使你们在恶魔对我和我的弟兄们之间挑拨之后”即：在我们中搞破坏，挑拨离间（حرش）和诱惑都是驯服（الرائض）有野性的牲畜的挑拨，把它们促使在行动不安上，在行善方面把那些按说给了恶魔。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 322 页

道长（الفقير）说：“把凡是丑恶归于自性和恶魔是一种礼节，因为它俩是作恶的矿藏和祸端的泉源，哪怕一切事物是真主创造的。”

“的确我的养主一定是慈爱他所意欲的人的”慈爱是为他意欲的人操办最怜悯的，直到在机密哲理和端庄方面他显现他的慈爱。凡艰难的事，归于他的处理都是容易的。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“**‘对他所意欲的人确是慈爱的’**：慈爱是暗藏的优待。”

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“知道全善的精华和它的奥妙的人才能接受这个尊名的评价。什么是它中的机密，什么是慈爱呢？他应当在慈爱的路上接续到寻求全善，不要粗暴。如果在行为中怜悯，在意识中慈爱汇聚了，慈爱的意义就完美了。在知识和行为中慈爱的全品只归真主。奴辈从这个尊名中领受的份额是疼顾真主的奴辈。在把他们教化于真主中，引导于后世幸福中是慈爱他们的，不斥责，不粗鲁，不刁难，不敌对。慈爱最优美的方面是把人们以各种受喜的品质和行持，以及清廉的善功提拔于接受真理，它确是比所装饰的词句更有骄贯，更慈爱。”

پند فعلى خلق راجذابتر * كه رسد در جان هربا كوش كر

劝导人是最能提拔人的行为；

若是尽力逃避于真主就到达灵性品了。

“的确他是全知的”他是全知有利益人各个方面和如何处理的。

“是公断的”他能为每件事都按机密哲理判定。在**“全知的”**和**“公断的”**两个尊名行前和退后的机密在这一章开端确已提说了。

据传：优素福牵着叶尔孤白的手，视察了他的宝库，包括金银库，珠宝库，衣库，军库等。当进入纸库（他是第一个使用纸张的人）的时候，他说：“孩子啊！你有这么多的纸张，你只有八站路，你连一封信也没有写给我，你也大逆不孝了。”

صد بار شد از عشق تو ام حال دكون * يكبار نكفتى فلان حال تو چون شد

我百般地喜爱你是世界上的另一个真境；

你一次也不说某人的情况，你就成了那样的了。

他说：“哲伯拉依莱命令我，说：‘你打问他干什么？’我说：‘你把我的信送到他吧！’哲伯拉依莱说：‘真主已经以此命令了我。’因为你的话：‘我怕狼吃了他。’他说：‘你为什么替我担心呢？’”

زليخا چون ز يوسف كام دل يافت * بوصل دائمش آرام دل يافت

宰里哈当从优素福上得到了心中的愿望；

她凭常川临近而心安静。

تمادى يافت ايام وصالش * درآن دولت زچل بكذشت سالش

在接续他的日子中她得到了升腾；

在那横福中他度过了四十年。

优素福有一个儿子名叫拉尔里（**راعيل**），宰里哈生了埃弗拉伊姆（**افراييم**）和米萨（**ميشا**），以及艾优布（**ايوب**）圣人的妻子哈密泰（**حمة**）。埃弗拉伊姆的儿子是尤什尔圣人（**يوشع**）是穆萨圣人的学生。当叶尔孤白来到优素福的宫殿的时候，优素福的儿子们来了，他们站在叶尔孤白面前，他见到他们很高兴而且吻了他们。优素福谈了他与宰里哈的事情和他与她中的事情，并告诉他：“这些儿子们都是她所生。”于是，叶尔孤白召来宰里哈，她来了，她吻了他的手，宰里哈请求他与他们生活在一起，安度晚年。他说：“我不喜欢你们的这等荣华，我请你们为我制作像迦南（**كنعان**）故乡曾住过的一张冰冷的竹板床，我就心满意足了。”他们遵照他的吩咐制成了，他仍心满意足地过着简朴的生活。

苏海里(**السهيلى**)说:“我们圣人ﷺ的卧室是以剥皮的枣树和泥土修建的，其中一部分是用石头积堆的，全部顶棚是用剥过皮的枣树遮盖。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 323 页

由哈桑·巴什拉（حسن البصرى）上传来：“在奥斯曼任海里法时期，我们都是年轻人，进入圣太家里，我们发现她的房顶漏洞，圣太归主后，阿布独·阿宰孜之子欧麦尔（عمر بن عبدالعزيز）拆了它，把圣太的遗体搬迁到礼拜寺。”

他们一部分说：“我没有见过比她放弃权利，没有拆除破舍的时候哭泣更多的，直到人们违令为圣人ﷺ修建了真主所喜欢的房舍，大地宝库的钥匙圣人ﷺ亲手所握，他绝没有在修建中与人争荣。圣人ﷺ说：‘把穆斯林的财产用于修建的人太恶毒了。’”

柏海录里（بهلول）在贤兄哈里发哈伦（خليفة هارون）宫殿墙壁上写道：“哈伦啊！你升高了建筑，你放低了教门；你升高了胶泥，你放下了明文。哪怕你是一国之主，你确已过份妄为了，真主确是不喜欢过份妄为之人的。如果你浪费了别人的财产，你已不义，真主确是不喜欢不义之人的。”

（12：101）我的养主啊！你确已把部分的王权赐给了我，并把圆梦的（知识）教授给了我。造化天地的主啊！在今生后世你是我的外哩（保护者）。求你使我顺命（穆斯林）地死去，求你使我与清廉的人们相联在一起。”

﴿رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِن تَأْوِيلِ الأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ أَنتَ وَلِيِّي فِي الدُّنُيَا وَالآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ﴾

据传：叶尔孤白与优素福共度了二十四年，临终时他嘱托把他安葬在叙利亚他父亲伊斯哈格旁边，优素福在他归主后把他盛入一个木匣中迁入叙利亚。正好这日叶尔孤白的哥哥尔依帅（عيص）也无常了，优素福把他两个就葬在一个坟中，他俩原是一腹所生的双胞胎，他俩享年一百四十七岁，正如艾·布莱伊斯（ابوالليث）所说的。事后他回到埃及，在他父亲之后，他活了二十三年，他享年一百二十岁。

当真主全美了他的一切愿望，齐备了他的一切因由，连贯了他的一切真境，以全品显示了他的事情的时候，他知道他是众生的精华，今生的恩典不是永恒的，一个声音说：“如果我们的事情全美了，它就要欠损。如果有人说：‘你全美了。’你就要面临更移了。”于是，他祈求真主有美好的结局而终。

卡什斐（كاشفى）说：“优素福把自己的梦告诉了父亲，他说：‘优素福啊！你超不过三天将遇到难以预测的祸患。’另外，优素福的事在梦中已来临我，他的哥哥们要求优素福，他再三嘱托，特别是耶胡达（يهودا），他认为是最能办事的人，他信任地就把优素福交给了儿子们。”

以交言诉机的方式他说：**“我的养主啊！……”**

“你确已把部分的王权赐给了我”把一部分尊大的王权赏赐给了我，他是埃及国王，因为当时整个世界上还没有一个国王。

道长舍海伦·艾福塔代·阿凡提阁下（حضرتالشيخالشهيربافتادهافندىقدسسره）说：“优素福的本质能够接受权威明证，至于万圣的权威全部确浑化在出自真主的能为和德性的优素福的国权中，他的权柄包罗万物。因此，难以叙述的事显现在他的位分上，而且他处于本然显然的品位上。所以，他的国权、权威无一物可比。要是有人轻视地说：‘他是贫穷的。’那人已叛教。”

شمع سراچه ابيت اختر برج لو دنوت * تارك دينئ دنى مالك ملكت دنا

我在有光的静房中过夜，

而我选择了十二宫，假若我临近了；

抛弃执掌教门之人的正道，是抛弃了色妙二世。

“并把圆梦的（知识）教授给了我”من也是因为转部分而引用，因为在细述方面，他没有奉受一切解释的知识，尽管主赐给了他机密权威境界。

据说：“这儿的من是解明同类，不是含有部分之义的 من。”伊本·克玛里（ابن الكمال）说：“一切梦（الاحاديث）被建立在所引用的它的单数（حديث）上。”

伊本·克玛里（ابن الكمال）说：“梦所指的是全部的梦和在外界中的解释，圆梦的知识是尊大的学问之一，但他不以圣品和继承之品的各种条件而定，真主确给一部分上等人赏赐了细节的梦解，给一部分赏赐了概述的梦解。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 324 页

“造化天地的主啊！”从无到有造化了它两个，显现了它两个。

伊本·阿巴斯说：“فاطر（造化）的含义在我上是模糊的，直到阿拉伯的两个男人，每个声称对一口井拥有主权，一个说：‘我造化了它，即：我开初挖了它。’然后我就认识了那个（造化的含义）。”

“你是我的外哩”你是我的领袖，我是你的奴仆。

卡什斐（كاشفى）说：“**‘你是我的外哩’**其义是：你是我的引导人，主

宰我们事情者。”

须知：谁遇到了一件困难，谁意欲祈祷，那么，谁应当先赞美真主。因此，优素福先赞美真主，然后他**“在今生后世”**祈祷说：**“求你使我顺命（穆斯林）地死去”**他希望死在伊斯兰真境中，因为死亡是全美的恩典，就像真主所说的：**“你们应当顺命地死去。”**就是：在虔诚认你独一的时候你拿我的命吧。

据说：“任何一位先知在这之前、之后都不能希望死，唯有在顺从的情况下。”

پس رجال از نقل عالم شادمان * وزبقا اش شادمان این کودکان

许多真男子搬迁到极乐世界；

因与主合一他们才像顽童一样欢乐。

هم چنین باداجل بر عارفان * نرم و خوش همچون نسیم یوسفان

就像在明知之人上刮动的大限之风；

温和与美味犹如优素福的香味。

آتش ابراهیم را دندان نزد * چو کزیده حق بود چونش کزد

伊布拉欣的烈火也动了近主之齿；

要是真主特选，它必是优越之人的。

圣人ﷺ说：“死亡包围着穆民。”因为，今生是他的地狱，他的身体时常在它中遭受祸患，在它的欲望中遭受磨难和抵制恶魔中。因此，死亡使他得到解脱和使他获得享受，正如据传说的：“主事人死亡是一种灾难，学者死亡是遭丧，富人死亡是一种痛苦，穷人死亡是一种享受。”

穆圣ﷺ说：“谁喜爱会见真主，真主喜爱会见他；谁憎恶会见真主，真主憎恶会见他。”

他们说：“主的使者ﷺ啊！我们憎恶死亡。”

穆圣ﷺ说：“那不是憎恶死亡，但是穆民临终时，从真主那里的报喜者带着他归于真主的来临，所以，没有一物比喜欢会见真主，真主会见他更喜欢。犯罪之人和不信之人当临终时，一个警告者带着他的罪过来临，于是，他憎恶会见真主，真主憎恶会见他。”

其义是：喜爱真主是把真主的特恩散发于穆民，多多赏赐于他们。憎恶会见真主的意义是使卡废勒由真主的慈恩上遥远，并倾向恼恨他们。优素福以这个祷词而祈祷：**“求你使我顺从着死去”**以便让他们的宗族和以后

未曾归信的民族跟随他，直到归信而封印。所以，为顺从真主他没有抛弃祈祷，因为万圣的外表是教生的镜子，以便他们从求饶的位分上知道知感的位分。

“求你使我与清廉的人们相联在一起”求你使我们入在天园中与被差为使者的祖先在一起，或者求你使我们跟随在恩典和尊贵中与一切清廉之人在一起。清廉之人是一个名词，是针对他们真境全美，具备了一切美德的万圣众贤的，真主说：**“我让他们入在我的恩慈中，他们确是清廉皎洁之人。”**

赛尔迪·穆夫提（سعدالمقتى）说：“优素福是大圣之一，清廉皎洁是穆民的第一个品级。那么，优素福怎么适合寻求与起修道中的人相连在一起呢？据说：‘可能他的道在我们圣人ﷺ方面是求饶之道。的确，为了溶化自性，他的顺从在万圣上是空前未有的。’”

修道之人说：“这个意义是对于真境毫无疏忽，仿佛以他的想象升于品级，真主说：‘这等人与真主曾给了他们恩典的万圣，贤品之人，殉道者和清廉之人在一起。’他不知道，清廉者的品级是最大的品级，是汇聚了一切品级。因为，清廉皎洁之人如果从自己的品级上升腾，就被叫名殉道者，然后叫名贤品之人，然后叫名先知。的确，殉道者在比喻方面没有以清廉皎洁评价他。因为，他被叫名殉道之人只是评价了他最高的德性，就像把人叫名主事人，然后叫名大臣一样，是评价了他不同的继承之品（ولاية），与此同时，论他本身他还是人。也就像起修道之人被叫名清廉之人，同样终修道之人被叫名替主作证之人（شهادةالله），就像真主所说的：**‘他们确是清廉之人。’**他又说：‘他是掌管清廉之人的。’其理由是：终修道之人要归于起修道。那么，**‘顺从着死去’**指点了浑化于真主（فناء فى الله）的品级，与清廉的人相连在一起指点了与主合一（بقاء بالله）的品级。**‘求你使我顺从着死去’**指点机密的人认为，求你使我相同你顺从着浑化，求你使我与你合一而跟随清廉的人，故你使我无私无我，以与你无始无终的合一使我显现。你当仔细参悟，求真主使你明知。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 325 页

据传：优素福给宰里哈表说了所提到的他的梦，他又以这个祷词做了祈祷，她就知道，真主是承领他的都哇的，一切事皆是久合必分。于是，她哭了，她求道：

“主啊！我无能离开优素福；从肉体上我的生命相连优素福的生命。

凭完全履行法律，我必不会成为行善的人；若这样在今生我仍是我，不是他。

若是我没有备下与他同路；我就是第一个因他而抛弃的人。”

每次清晨她因优素福而成为另一个人；她的心因清晨大恩欢乐了。

ببر كرده لباس شهريارى * برون آمد بآهنك سوارى

你当抓揽驰名世界的导师的衣襟； 在骑乘背上专心致志。

دو پادريك ركاب آورد جبريل * بدوكفتا مكن زين بيش تعجيل

若是投奔于真一之人，是哲伯拉依莱牵来了骑乘；

你告诫他：在这高尚优越之人中你别急。

امان نبود ز چرخ عمر فرساى * كه ساىد دركاب ديكرت پاى

一生的仙马在天体上也不会平安；

因为在别的骑乘中有脚的阴影。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 326 页

在故事中说：“宰里哈在他之前去世，优素福对于她的死去非常忧愁，之后他再没有另娶。当他临终时，他嘱托儿子埃弗拉伊姆（افرايم）代理统治权。”

据说：优素福带领家眷、儿子、哥哥以及与他一起信道的人从埃及出走，哲伯拉依莱下来使尼罗河海湾水炸开，他带领大半人到达弗尤目（فيوم），人们纷纷加入在他的领导之下，他们在这里修建了两大城市，叫名两禁地。优素福在这里居住了几年就去世了。他逝世后，尼罗河两岸的埃及人对于埋葬发生了分歧，每伙人要求把优素福安葬在他的一边，以便用优素福的坟来沾吉，招来丰收，直至他们发生了冲突。后来经多方调解决定在埃及这边埋一年，又在那边埋一年，在埃及一边安埋的一年里，他们风调雨顺，富饶繁荣。而那一边城市，干旱饥荒，民不聊生，第二年迁移到那边城市，他们风调雨顺，富饶繁荣，而埃及一边干旱饥荒，天灾人祸。后来，他们决定把他安葬在尼罗河中间，他们就用雪花石制的箱子盛装了他用铁火链掉在尼罗河中。

بشكاف سنك قيراندای كردند * ميان قعر نيلش جای كردند

他们炸开焦油的硕石；在尼罗河中央选择了一个位分。

يكی شد غرق بحر آشنايی * يكی لب تشنه در بر جدايی

在明知大海中淹没的乃是真一之人；
口渴的人是在那分离的陆地上。

بی بین حیلی که چرخ بی وفا کرد * که بعد مرکش از یوسف جدا کرد

你看此办法多美好啊！他未全信而旋转；
故他死后必与优素福分离。

نمی دانم که با ایشان چی کین داشت * که زیر خاکشان آسوده نکذاشت

我不知道与他们为伍有何益处；
这样在黄土之下不会过安静。

由宰比尔之子尔勒沃提（**عروةبن الزبير**）上传来：他说：“真主命令穆萨带领以色列子孙出走的时候，命令他抬着优素福的遗体一起前去，不要把他遗留在埃及地面上。他就奉命带着他把他安葬在耶路撒冷，他完成了优素福圣人生前的嘱托。据传：‘优素福临终的时候嘱托把他安葬在他祖先的坟地中，埃及人为了沾吉没有实现遗嘱。’于是，穆萨打问优素福坟的位置。然而，除以色列子孙中的一位老妪外，任何人已不知道了。她说：‘真主的圣人啊！我知道他的位置，如果你带着我出走，在埃及不要留下我，我就指点给你。’”

据传：她对穆萨说：“在天堂中我与你同在吗？”仿佛是威胁穆萨，有人对他说：“你答应她吧！”他答应了。穆萨曾经答应带领以色列子孙出走，忽然，月亮升起，他祈求他的主让月亮退迟升起，直到优素福的善后工作就绪，真主准许了，然后，老妪带他到尼罗河岸，给他指点了优素福坟陵的位分。

据传：他是泡在尼罗河一边的水中，她对他们说：“你们打干此处的水。”他们就打干了它，她又说：“你们挖吧！”他们挖了，就取出了优素福的遗体。

据传：“她带他们到达尼罗河岸上一边的一根柱子。”而这不相反前文对它的实质性传述的，它是一个系着一根铁链的钱币。

可以说：“他们挖了是那个传述中的事实，明显系着那根铁链，也是不相反的。穆萨发现他被寝放在尼罗河中央深水中的铁箱之中，他就取出了他。”

在《艾尼素·哲利斯（**انيس الجليس**）》经中说：“一位年高三百岁的老人来于穆萨说：‘真主的圣人啊！除我年迈的老母外，再无人知道优素福的坟

陵处。’穆萨对他说：‘你与我一块去见你的高堂吧!’这位老人起来与他一同来到家里，见到了他老母，穆萨问道：‘你知道优素福的坟陵吧’她说：‘知道，我会把你引到坟陵的地方，但我有一个要求：你祈祷真主使我返老还童，到十七八岁的美丽少女，再增加我已度过的岁数的年龄吧。’穆萨为她祈祷了，并问她：‘你多大岁数啦？’她说：‘九百岁了。’因此，她活了一千八百岁。她把穆萨引到优素福的坟陵，原来他在埃及尼罗河中央，河水在它上面流行，再通流于埃及各处，他们共沾他的福，两边繁荣富强，五谷丰登。优素福从进入埃及到穆萨搬走他的遗体共四百年，优素福是以色列子孙的第一位圣人。”

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“他之后尔玛里格的法老（فراعنة من العمالقة）继承了埃及，以色列子孙被统治在他们手下，他们仍坚守在优素福和他祖先的教门上，直至真主差派了穆萨，他从法老手中以真主的援助解救了他们。”

由尔布独·尔宰兹之子欧麦尔（عمر بن عبدالعزيز）上传来：“麦海拉尼之子麦伊姆乃（ميمون بن مهران）在他那里过夜，他发现他为死亡而常常祈哭，他说：‘真主借你之手散发了许多福利，你复兴了圣道，铲除了异端，你活着时是穆斯林的幸福和安乐啊!’他说：‘我与清廉的奴辈相比差之甚远，当真主使他眼亮，为他具备了各种本能的时候，他还祈求：**求你使我顺从者死去，求你使我与清廉的人相连在一起。’”**

كر ت ملك جهان زير نكين است * با خرجای تو زيرزمين است

若是世界的国土是在钻石之下；
你的另一个位分是在大地之下。

（12：102）那是属于未见的一些隐密的信息，我把它默示给你。在他们密谋诡计而决议他们的事情时，你未在他们面前。

﴿ذَلِكَ مِنْ أَنبَاء الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُواْ أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ﴾

“那是”穆罕默德啊！所提到的优素福的消息。

“属于未见的一些隐密的信息”是在你上没有它的任何显迹的一切信息。

“我把它默示给你”借哲伯拉依莱的口舌默示给你。这一句是**“那是”**

上的第二个谓语。

“你未在他们面前”未在优素福的众弟兄跟前。

“在他们密谋诡计而决议他们的事情时”在他们决议把他投入井底时。决议是决定了那件事，据说：“你为他决定了那件事。”

“在他们密谋诡计”在他们对他和他父亲密谋诡计，以便他让他们带他去。

只否定了在面前，否定它是醒令这是毫无含糊的。也是为了奚落一切隐昧启示的古莱氏族人和他们之外的人，因为它是在一切不信的人跟前确切知道的事实。的确，至圣绝不会自己说出这种话和似像它的，不是从一人上学习来的，也不是从他中听来的，更不是他的族人所知道的。如果他预言了它，就无疑它是启示而知的，不是出自他本身的。如果他们隐昧它，你就奚落他们吧！

仿佛有人对他们说：“贵族们啊！你们应当知道：没有一个人听见过，颂读过，参加过，目睹过过去各朝代的事。”

据传：古莱氏族的卡废勒和一伙犹太人以轻藐地语气询问至圣关于优素福的事情，当至圣以符合《讨拉特》的精神告诉了他们时，他们仍执迷不信奉伊斯兰。于是，至圣十分忧伤，真主安慰他说：

（12：103）即使你期盼（世人信道）也罢，但大半人是不信道的。

﴿وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ﴾

“但大半人是不信道的”麦加人和他们之外的大半人。

“即使你期盼”你期盼他们归信，尤其你把一切显迹显示给了他们而仁至义尽时。期盼就是为获得一事而努力地寻求，绝不会的，因为他们顽固、执拗地陷于库夫勒上。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 328 页

在真境中这是前定的机密，因为他们不归信一切所判定的未被实现的他们先天的品质和他们上等高品导师的一切真境。

问：“责成和命令没有实现的事有何裨益？”

答：“它的益处是辨别他有那个品质的人，以便显现幸福和薄福，以及他俩的应受之人。”

问：“为什么不信道的人占多数，而真主造化了万物众生只是为了崇拜他？”

答：“其目的是为了显示全品之人（الانسان الكامل），他是责成的真一品之人。”

（12：104）你未曾在它上向他们讨工资报酬。它不是别的，只是对全世界人的劝导。

﴿وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلاَّ ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ﴾

“在它上”在表明《古兰经》和以它引导世人上。

“工资报酬”他们赏赐给你的钱财，正如拥有知识的学者们所做的。

所指的是：我把因由停放（ارخى）在否认不信中。因为，我差遣你只是为了传道，不是为工资报酬。

“它不是别的”《古兰经》不是别的。

“劝导”从真主上来的劝导和警告。

“对全世界的人”为了寻求得脱离我才为他们差遣使者。

在它中指点：在教化和引导人们以及各种善行中不能借此从人们取得好处，因为这只是为真主。凡只为真主的，今生后世的任何物质不能与它掺杂。

诗文（مثنوى）：

عاشقانرا شادمانى و غم او ست * دست مزدواجرت خدمت هم اوست

修道之人不论喜忧全是为他；

收取工价和报酬也是为了侍奉他。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“神性品者不需求本性品者，纵然你把他教化于全品，因为他在本然中是全品者，使人全美者。”

(12：105)在天地中的许多显迹，他们经过它，他们由它上是转脸的。

﴿وَكَأَيِّن مِّن آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ﴾

毛拉扎米在《舍勒哈·卡费耶》经中说：“كأين的一部分暗示是：كاف是比喻之义，它入在اى上，اى是有讲论的，它勾摸了两部分，它两个的含义是

独特的，然后，它变成如像单数名词一样的复数，它含有谓语句的كم之义。”

“显迹”证明能为主的本质、独一和他全知全能等一切德性的很多显迹。

“天地中的”显迹的情形如像太阳、月亮、星辰、雨水、数目、动物、大海、河流。

“他们经过它”这是كأين的谓语，即：他们经过那一切显迹并且亲眼大见过它。

“他们由它上是转脸的”他们在其中没有参悟，没有思考，《古兰经》是显示那一切显迹者。谁没有以真主的德性而浸染，当他念《古兰经》的时候，真主就呼唤他：“在你上，在我的语言上有什么呢？你背弃了我，你抛弃了我的语言，如果你不向我忏悔（我必惩罚你）。”当多神教徒听见真主的话：**“许多迹象”**的时候，他们说：“我们归信造化这些事物的真主。”真主就降示了：

（12：106）他们绝大多数归信真主的人，他们只是以物伴主者。

﴿وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللّهِ إِلاَّ وَهُم مُّشْرِكُونَ﴾

因为，他们在所侍奉的中确认为是举伴。阿拉伯人在他们的应召词（تلبتة）中说：“除以物配偶外，在你上没有任何配偶，它是只惟独你的，你掌管着它，和它所掌管的。”麦加人说：“真主是我们的养主，他独一无偶，天仙是他的女儿。”所以，他们仍没有认他为独一主，不然，他们以物伴主。拜佛教徒说：“真主是我们独一的养主，一切偶像在应受崇拜中是他的伙伴。”犹太教说：“我们的主是独一的主，阿宰勒是真主的儿子。”基督教说：“我们的主是独一的真主，麦西哈是他的儿子。”伊斯兰教之人说：“我们只归信真主独一无二，圣人也是人，外哩是朋友。”这也是卡废勒之一类。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们虽然大半归信真主，寻求真主，但他们以看见正信和寻求而以物伴主，它两个来自于他们，不是发出于真主。因为，谁看见了中介，谁是以物伴主者；谁看见了差遣媒介的主，谁就是认主独一者。此处的万物只在认主独一者的观点中，不是为讨他喜悦的思想中。

当瓦西托·尼沙布勒（واسطى نيسابور）询问道长艾布·奥斯曼·麦厄勒比

（شيخ ابى عثمان المغربى）的门人：“你们的毛拉怎样命令你们？”他们说：“他命令我们常守顺从看见自己，由它上的短步欠损。”他说：“他命令你们一心一意地追求探索，难道他命令你们凭亲眼看见它的源泉和它的道海浑化在它上了吗？”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 329 页

（12：107）难道他们不惧怕真主罪刑中的大灾难（遮盖）来临他们吗？或者在他们不知不觉时，复生日突然来到他们吗？

﴿أَفَأَمِنُواْ أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لاَ يَشْعُرُونَ﴾

“他们”是以物伴主之人。

“大灾难”遮盖他们，吞没他们的惩罚。

“复生日突然来到他们”بغتة是一个词根，处于状语位，是没有前兆突然来临。

“他们不知不觉时”未为它做准备它就来到了。

据说：“不知不觉的含义是因为他们贪图今生的一切事而昏愦。圣人ﷺ说：‘突然死去是怒恼地惩治。’就是：突然死去是真主恼怒奴辈的显迹。突然是没有害病，也没有任何原因而死去。”

圣人ﷺ说：“我憎恶如同驴死一般的死亡。”

一人问：“什么是驴死？”他说：“突然死去。”

他憎恶只是为了让穆民不要没任何缘故而昏愦地去见真主，应当时时新鲜讨白，清除自己的黑暗。

据传：伊布拉欣、达吴德、苏莱曼圣人都是突然死去的人。

据说：突然死去是清廉之人的死亡。

著穆胡勒（جمهور）主张：“凡是有许多牵心的人，需要嘱托。至于万物割断之人是已准备好了的人，的确，突然死去是对他们的减轻和疼顾。”

前人提到：赫兹勒（خضر）圣人杀死他们突然死去的人。正如在《引萨尼·尔尤尼》经中说的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在真乘中复活日（ساعة）指点：没有任何因由而修道和喜爱真主。据说：“修道是真主的惩罚，修道比喜真尤为深刻，因为它是过分爱主。修道是说明在赞美被喜者时心中激

起情怀，渴望是说明心倾向于会见被喜者。”

明哲之人（حكيم）说：“渴望是喜真树枝上的光亮，倾心爱主才是它的果实。”

一部分喜真之人说：“渴望在喜真之人的心中如同灯中之芯，倾心爱主如同油。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

اسير عشق شو كآزاد باشى * غمش برسينه نه تاشاد باشى

被倾心爱主俘虏了的人是自由之人；

他心中的忧伤不是悲伤，而是欢乐。

نى عشقت دهد كرمى و هستى * دكر افسر دكى و خود پرستى

倾心爱主之人绝不是寻求尊贵，谋图将来的人；

恰恰相反是凋残谢落，自身奉献之人。

（12：108）你说：“这是我的道路，我借我和追随我之人的明证把世人引导于真主。赞真主清净！我绝不是举伴主的人。”

﴿قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَاْ وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللّهِ وَمَا أَنَاْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾

“这是我的道路”即：把人们教化于我的道上的正信和认主独一。

“我教化人们于真主”我教化人们于他的教门和顺从他，以及复活日所许约的回赐。

“明证”是引导于目的地的明证的明条和证据，因为引领之人如果是明见的，他就能引导人、引领人，比较如果是瞎子之人的不同。

“我”是强调**“引导人”**中受隐的代名词。

“追随我之人”这一句连接在**“我”**上，即：我把世人引导于真主，和追随我的人把世人引导于真主。

“赞真主清净”即：我赞他从一切配主上清净。

在《奈法伊斯·麦扎里斯（نفائس المجالس）》经中说：“你说：**‘这是我的道路’**就是我把人们在被特赐给我的引领之道上教化本然的认主独一。然后以真主的话：**‘把世人引导于真主’**我和追随我之人明证的本然，所以凡是被教化于那条道的人就是我的追随者。”

اين چنين فرمود آن شاه رسل * كه منم كشتى درين درياى كل

就这样，他吩咐：“那导师就是使者；
我是这道海之中鲜艳的方舟。

با کسی کودر بصیرتهای من * شد خلیفه راستی برجای من

我只抓揽在明证上的正道真男子；
他在我的位分上就是真主的代理人。”

——见《鲁白（روح البیان）》第四册 330 页

کشتی نوحیم درریاکه تا * رو نکردانی ز کشتی ای فتا

我在那真人道海中是努哈方舟；
年轻人啊！你观看外表，那明知之人就是方舟。

在至圣ﷺ之前的万万圣者都把人们教化于起点和归点（**مبدأ ومعاد**），也教化于以神性品的一部分德性受夸赞的独一主体的本然，除过伊布拉欣大圣，的确他是认主独一的定盘星。因此，真主命令我们圣人ﷺ追随他，真主说：**“然后，我启示你当追随伊布拉欣正统的教门。”**论总信至圣ﷺ是跟随伊布拉欣的，不是以分信而论，分信是针对他教生的，不是针对他的。因此，他是封印者。

“赞主清净”他与别人合作上清净，不然，他把世人召唤于他的本然。

“我绝不是以物伴主者”使别人坚定在认主独一的品位中。

他们一部分说：“教化人于真主是把人们教化于他自己，把世人教化于真主的道是借真主的本然教化他们。因此，许多答应第二者是与本性合作。追随包括外表追随就像凡人的情况，追随实质就像上等人的情况，除过从语言、行为、真境方面追随外再没有一条借明证把人教化于主道更近之道了，这也是外表追随的一个枝杈。”

据传：一位教法学家去探望艾布·穆斯林（**ابوالمسلم**），进见时听见他用方言音律（**لحن**）朗诵《古兰经》，他心中暗想：“糟糕！可喜我的好意了。”（其义是这样念《古兰经》是不合法的），正想着在他出去为礼台罕柱德（**تهجد**）拜而做小净的时候，他把两头狮子派往教法学家跟前，他看见狮子时大叫一声逃跑了。艾布·穆斯林喊住两头狮子对教法学家说：“如果你用美音朗诵《古兰经》，你确是在正信中用美音朗诵，我确是深入在内里精华中力行。所以，被造物畏惧我，你们只依外表而力行。所以你们是害怕被造物的。”

据传：伊本·热什德（**ابن الرشيد**）在浑化（**فناء**）上选择了合一。然而，有一天，他父亲斥责他说：“在有国权的主面前我为你而耻辱。”于是，他

叫一只飞鸟，飞鸟回答了他。他对父亲说：“你叫吧！”他叫飞鸟没有答应他，他对父亲说：“在真主的外哩面前我为你而深感羞辱，你确是今生的俘虏。确切的明证是针对以清净之光而照亮的心的，借它才能看见万物的真境和内里，如同人体上的眼睛，它能看见万物的形象和外表。清净之光（نورالقدسية）哲学家（حكماء）把它叫名主见之人的智慧（عقليةالنظرية）和神力（قوةالقدسية）。阿丹子孙的心根据自己的天性被限定在倾向明证的根本中，而他们贪图享受和欲望抛弃了顺从和功修才成为不义的人。依明证之光、援助之光布里盖斯（بلقيس）女王，法老的魔术师等都归信了先知。”

须知：追随使者是成功的大门和尊大幸福之道。

赛海里（سهل）说：“在真乘上喜爱真主是在他的真境、语言、行为中相同圣人而跟随圣人（ قال سهل محباالله على الحقيقة يكون اقتدائه فى احواله واقواله وافعاله بالنبى صلى الله）。”

道长舍海依伦阁下（حضرت الشيخ شهير）说：

رهروراه طريقة اين بود * كاوباحكام شريعت ميرود

你应当行走这道乘之道； 你应当探讨礼乘的法律。

此外你还当羡慕在真主的辈辈外哩上应当尊贵的，不要昧真。

（12：109）我在你之前未曾差遣（谴）别人，只是在各城市居民中我时常启示他们的一切真男子。

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلاَّ رِجَالاً نُّوحِي إِلَيْهِم مِّنْ أَهْلِ الْقُرَى﴾

没有差遣天仙。这是批驳了他们的话：“要是我们的主意欲，一定他降下天仙。”他们高傲和否认他的圣品而这样说。于是真主说：“他们为什么对我把你差遣到你感到奇怪呢？”（قال تعالى كيف يتعجبون من ارسلناك اياك）

真境是：在你之前的许多使者都像你的情况一样，因为散发广恩关系着同类。在人和天仙中有妙体和浊体之分，要是我差遣天仙，他必定在人形中，正如真主所说的：“要是我使他成为天仙，我必使他成为人。”神类也如此，所以，从神类中没有差遣于人类的使者。这节明文引用来了真男子是证明真主没有差遣妇女为人中使者。因为她们的真境是建立在掩盖上，她们的极品是贤品（صديق），不是圣品（نبوة）。在贤品中的有阿西叶（آسية），麦尔彦（مريم），海迪彻（خديجة），法图麦（فاطمة），阿依莎（عائشة）。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 331 页

卡什斐（كاشفى）说：“在天性端正的一门中预言者（كاهنه）是宣扬圣品之人，他们说：

اضحت نبيتاانثى نطوف بها * ولم تزل انبياء الله ذكرانا

显现我们全品者是妇女，我们巡游她们；

真主的众先知永远都是真男子。”

“我时常启示他们”借天仙的口舌常启示他们，正如我默示你一样。

“各城市居民中”不是住荒郊的游民中，因为无知、心硬、粗鲁操纵他们。

以城市所指的是住家的人，不是游牧的人，所以米思勒包括人烟聚集的，和稀少的。用波文叫名为乡村和城市，但在人烟密集的城市和小中型城市中有很大区分。因为至圣ﷺ说：“你们不要居住在乡村，因为乡村的居民是坟墓中的居民。”以它所指的是远离城市和有真知贤学之人集居地的乡村，因为无知在他们上占上风，他们倾向异端是最迅速的。

ده مرده مرد را احمق كند * عقل را بى نور وبى رونق كند

有死人的村庄是有傻瓜的村庄； 他的理智无真光、无光辉。

قول پيغمبر شنواى مجتبى * كور عقل آمد وطن درروستا

特选之人啊！你当听听圣人的教诲；

理智的坟墓来在乡村的家宅。

هركه دررستا بودروزى وشام * تابماهى عقل او نبود تمام

早晚在乡村中的人； 他理智的本性是不全美的。

تا بماهى احمقى بااو بود * از حشيش ده جزاينها چه درود

他只具备傻瓜的本性；

这就是乡村的麻醉品， 除此外，有什么值得可贺的呢？

وانكه ماهى باشد اندرروستا * روز كارى باشد جهل و عمى

在乡村中的本性，是以无知和瞎子被滋养。

在《台威俩提 •乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“只有在妙世权威（ملكوت）和灵性城市居民中的健全的、奉受启示的真男子才能接受使命，色世（ملك）权威和身体城市中的居民不能接受使命。因此，有人说：‘从一些乡村中也有真男子。’”

ده چه باشد شيخ واصل ناشده * دست در تقليددر حجت زده

在乡村中怎么没有近主的毛拉道长；
在跟随中的实质是依明证。

پیش شهر عقل کلی این حواس * چون خران چشم بسته در حواس

在理智城市中早先就有这预感的宝石，
眼被蒙的傻瓜才像拉磨的驴。

（12：109）他们难道在地面上没有行走，然后他们观看在他们之前的那些人的结局是怎样的！一定后世的院宅对于敬畏的人们是最好的，难道你们还不理解吗？

﴿أَفَلَمْ يَسِيرُواْ فِي الأَرْضِ فَيَنظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَواْ أَفَلاَ تَعْقِلُونَ﴾

那些卡废勒难道没有在叙利亚和也门的地面上行走，难道他们没有经过阿德、赛莫德的居所吗？他们应该已经经过了。

“在他们之前的那些人的结局是怎样的！”就是他们之前凭他们举伴和不信的恶运被毁灭了的那些以物伴主者和否认真理者，然后叫他们防备他们，由他们所做的上制止。

或者像包围他们的罪刑一样的将包围他们，因为他们在一切因由中相似的应受在被动因由中相似的。

“一定后世的宅院”就是天堂和它的恩典。

“最好的”比今生朽坏的享受更好。

“对于敬畏的人们”对于防备举伴和罪恶的人们。

“难道你们还不理解吗？”你们没有使用你们的智慧吗？以便你们知道，它确实是最好的。

چه نسبت چاه سفلی را بنزهتکا روحانی * چه ماند کلخن تیره بکاشنهای سلطانی

为什么把井底归咎于灵性品清净处；
为什么污土经导师耕种生出禾苗。

据传：尔萨对他的门徒说：“你们与死人不要同坐，否则你们的心就死了。”他们问：“什么是死人？”他说：“贪图今生，喜爱今生的人。”

一部分配贤对再传弟子说：“你们比圣人ﷺ的配贤们功修、奋斗更突出，但他们仍比你们高强。”一人问：“那是为什么？”他说：“他们比你们更轻

视今生，更热爱后世。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 332 页

（12：110）直到当众使者绝望了，他们猜测他们确是已被人断定为撒谎的人（遭人否认了）时，我的襄助就来临了他们，然后我拯救我所意欲的人。我的罪刑由犯罪的民众上绝不被挡回。

﴿حَتَّى إِذَا اسْتَيْأَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّواْ أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُواْ جَاءهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَن نَّشَاء وَلاَ يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ﴾

“直到当使者绝望了”حتى是被省略词的极限。这句话“‘他们认为他们的时日漫长’不要欺骗了他们”证明了它。的确他们之前的人他们缓慢不前（امهلو），直到使者在今生从相助他们上绝望了，或者从希望他们归信上绝望了。因为，他们沉湎在库夫勒中，过着安逸生活。没有一位劝善戒恶者他们一度坠落其中。

“他们猜测他们确是已被人断定为撒谎的人（遭人否认了）时”كذبوا轻念الذال。这个动词被引用为被动名词المكذوب（遭人否认了）。遭人否认了的人就是说不符合事实的话的人，甚至人认为他传假信息。

其义是：他们猜测他们同类人确已认为他们说谎了，因为他们说他们将得到相助。

由伊本·阿巴斯上传来：“在他们无能为力，他们失败沮丧时，他们猜测真主曾允许他们的援助退迟了。”

他们说：“他只是一个凡人。”而他诵念了真主的话：**“他们遭受了震动，直到使者和跟随他归信的人们说：‘真主的相助在几时呢？’”**

以**“猜测”**所指的是心上的想法和心中的杂念，属于因唆使而蒙蔽的和自性新生的，出现了人性惯例的，并不是两个使得的一个偏重于另一个。因为，那在穆斯林上是使不得的。而真主的众使者的情形是如何的呢？他们是最明知他们养主的人，而真主由爽约上是玄高的。

“我的相助就来临了他们”突然，没有料到我的相助来临了他们。

其义是：姑容他们的时光在他们上漫长了，直到他们猜测在今世对他们没有相助了。然后，突然没有任何前兆我的相助来临了他们。

“我拯救”نجى凭单数的النون和الجيم的重音，以及الياء的开口符而念نجى。

“我所意欲的人”他们是万圣众贤和跟随他们的众穆民。没有特指他们只因为证明他们是具备了使他们得脱离的事情的，绝不是他们在得脱离中和他们之外的人一样。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“直到当众使者绝望了，他们猜测他们确实已被人断定为撒谎的人（遭人否认了）时，我的襄助就来临了他们。”**指点：援助对于使者是从磨难中被拯救，对否认的教生是以惩罚来毁灭，犯罪的人就是否认的人。其义是：顺从的民众能避免我的惩罚。

（12：111）一定在他们的故事里，对于有才智的人确有一种教训（嗟叹和警戒）。它不是被造作编纂的话，但是证实在它之前的（各部天经），分析万事的，是对归信的民众的引导和慈悯。

﴿لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُوْلِي الأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ ﴿كُلَّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

“在他们”在众使者和他们教生的故事里，即：在他们的消息里。**قصص**用齐齿符念**قاف**，它就是**قصة**的复数，即：在他们的一切人（或一切）的故事里。

“教训”عبرة是出自**اعتبر**的名词，是一切劝导，它的真义是以参悟追求一事。

“有才智的人”有智慧的人。由相掺艾利夫的**الالباب**上无干的，依靠感悟的。

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“是一种劝谏，用它来劝导他们之后有理智的人，所以，让他们在此等人上所表述的在真主惩罚和毁灭的因由上不要胆大，不然要远离类似的。如果他们做了类似的，像对那些人的惩罚就降临他们了。当他们听见以前民族的情况，他们奔忙在得脱离和得援助的中介上，他们在真主上就是容易的。”

总之，在优素福的众弟兄的故事里有智慧之人的思维和参悟，那就是这件事：他能够宏扬优素福，使他给人为奴仆之后统治埃及的主就能够宏扬穆罕默德，并且相助他。

卡什斐（كاشفى）说：“赛哩玛（سلمى）从者尔凡伦·萨迪格（جعفرالصادق）

上传来：有理智的人所指的是执掌一切机密的人（ارباب الاسرار）。在这个故事里说明执掌机密的人，真言的真谛毫无含糊，在心境中显现在他们外表。”

诗文（مثنوی）：

ولی دریابداسرار معانی * که روشن شد بنور جاودانی

外哩以永恒之光被照亮； 故他们拥有万物内在的机密。

“它不是被造作编纂的话”《古兰经》和在它中所提到的不是凡人被编造的话。

“但是证实在它之前的”证实了以前曾经降示于万圣的天经，证明了它的真实。因为，它确是一部感应集，而前经并不是感应集，它是证实了前经的真实。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 333 页

“分析万事的”他详解了正道事情中分信和总信的万事，因为它所有的事情都建立在天经、圣道、伊之玛尔（一支玛）和盖亚斯（耿约斯）四件事上。后三个（下等人）是凭中介，（上等人）无中介而落实。

“引导”从迷误中引导人。

“慈悯”从罪刑中怜悯人。

“信道的民众”即归信、确信的民众。这四个是“但是”之后处宾格位的词句，因为它们相连在كان的谓语上。

须知：《古兰经》包括各种层次，它祥述了教门的外表和内里，外表是惟独有风俗正信和明证的穆民的，内里是惟独有真实正信和亲眼大见的穆民的。它也引导了下等人和上等人，恩慈从火狱中惩罚的人，惩罚就是分离和割断。因为，谁被引导于它的一切光亮，明见它的一切机密，他已进入了尝试、莅临和亲眼大见的乐园。他从人性、本质的灾难上平安。真主有一些奴辈，他们显示了妙世的一切真境，后来显示了色世的一切真境，然后显示了《古兰经》的一切真质。所以，在近主之人上免不了以颂念它的一切经文接续那三部册本，他们的显然处是普慈主一切真质的册本，再到以四部天经所指点的第四部册本。

有理智的人应当以《古兰经》的训词劝导人们，把人们引导于它的真质，并以它的美德所浸染，由朗诵它的诗词上不要松懈。

宰努尼·埃及（ذى النون المصرى）说：“《古兰经》以他的惊骇和喜悦被保护，眼睛常常伴随熬夜而未睡眠。你们在他伟大的权威上参悟他的言词，

为它低下脖项而谦恭。”

主啊！求你把《古兰经》转成天园的气味和一切柱子！

《优素福章》在一千一百零三年回历七月中全美了。

第十三章 雷霆章（勒尔得）

（本章降于麦加，共计四十三节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（13：1）艾力甫，俩目，米目，勒。那是经典的一些章句节文。从你的养主上被降示给你的那些是真理（真实的），但大多数人他们不归信。

﴿المر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِيَ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يُؤْمِنُونَ﴾

尊大道长穆罕印迪尼（شيخ اعظم محى الدين）在真主的话：“**‘我没有教他诗歌，诗歌对于他是不相宜。（36：69）’**中说：‘诗文是总信、玄妙、隐密的位分。我给穆罕默德ﷺ没有指点隐密和欢呼的任何一物都是他能接受理解的，而且在这些中我隐文藏机，难道在章节开端的单字上还有蒙蔽吗？’”

或许道长没有认为那些是隐讳的明文，或者隐讳的一切明文，并不是属于真主以自己的真学意欲显现的，在《引萨尼·尔尤尼》经中如此。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“它的意义是：我真主知道和看见阿勒世上面直至地面之下人们不知道、看不见的。那么，艾力甫和俩目只是证明了本然的从‘我是真主’中精简的两句真言。米目和拉仪是证明了德性的‘我知道我看见’两德性。”

卡什斐说：“艾力甫是他的恩典，俩目是他永恒的慈爱，米目是永恒的国权，拉仪是全美的疼顾。”从它们中每一个都是证明真主德性的精简的一句言词。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“艾力甫是真主，俩目是哲伯拉依莱天仙，米目是穆罕默德，拉仪是使者——我真主命哲伯拉依莱把《古兰经》送降给了穆罕默德ﷺ，把神性品经典和调养品的册本（صحف الربانية）降示于一切使者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 334 页

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“艾力甫，俩目，米目，拉仪论外表是自立

的语言，论定夺是这一章的名字。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“艾力甫，俩目，米目，拉仪是《古兰经》的节文。艾力甫指点：‘真主，万物非主，唯有他，永活的，自立的。睡眼，打盹不能侵扰他。’俩目指点：‘天地的钥匙是他的。’米目指点：‘掌管还报日的主。’拉仪指点：‘调养天地的主’的节文。就像嘎夫指点：你说：**‘他是独一的真主’**它是真一之品（مرتبةالاحدية），是第一主观。萨德（ص）指点：**‘无求的真主’**是无求之品（مرتبةالصمدية），是第二主观。**‘排班列阵的’**是跟随他的一切主观的。”

“从你的养主上被降示给你的那些是真理（真实的）”降示给你的是古兰经。这一句是起语，其中**“真理”**一词是它的谓语。

它绝不像多神教徒所说的:“你昭示的都是来自你本身上的虚假东西。”所以，归信它、遵行它的一切判断都是应该的。既然如此，谁抓揽它是真主的一根绳索的它，他就从真主的话：**“你们从它上下去吧！”**中所跌下的那最低贱处使他得脱离。

须知：从真主御前所降示的比明确被降示的一系列法律更全面，就像以《古兰经》明文阐明的一系列确切的法度一样。被降示的法律其中包括以圣道、众议、会同和比拟推理（قياس）所确定的，全部的都是真理。

“但大多数人他们不归信”但大半人不相信《古兰经》,否定它的实质，它确是真主的绳索，使抓揽者到达于真主。他们执拗顽固，在它的真义和所隐秘的中没有参悟的人而脱离端庄的道，是否认它的人。确实它是从真主降示的真理。的确，太阳永远是太阳，哪怕有眼病者没有看见；蜂蜜永远是蜂蜜，哪怕口苦之人没有尝到。调养只益济幸福和接受之人，不益济隐昧和虚伪之人。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هیچ سودی نکند تربیت ناقابل * کرچه برترنهی از خلق جهان مقدارش

只有接受者调养才裨益无穷；哪怕世上高尚赤诚者很少无几。

سبز وخرم نشوداز نم باران هرکز * خار خشکی که نشانی بسر دیوارش

借雨水生长才会变成茂盛和绿翠的，

干燥的荆棘绝不会坐在墙头上。

下雨是解明真主的调养品和真一品的证据。

（13：2）真主是那个主，他不用你们所能看见的柱子而升高了诸天。然后，他升高了阿勒世宝座，他制服日月，每一个各运行到一定的期限。他治理事物，分析种种显迹，以便你们坚信将会见你们的养主。

اللّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي ﴿لأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الأَمْرَ يُفَصِّلُ الآيَاتِ لَعَلَّكُم بِلِقَاء رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ﴾

“而升高了诸天”他造化了它们，在天与地之间升高了五百年的路途。绝不是被安置，然后升高了它们。

“柱子” **عمد**用开口符念是**عماد**和**عمود**的复数，它是**السموات**上的状语，即：他没有支架的柱子升高了它。

“你们所能看见的”后面的代名词归于柱子。这一句是它的定语，即：没有所显现的柱子。它包含这件事：没有柱子和能看见的一总，即：在它上没有一根柱子，你也未看见。

也包含这件事：由于在它上没有能看见的柱子是看不见一点什么，这就是全能。的确，真主能掌握它，凭自己的全能升高它。然而，仿佛在它上有柱子，或者是真主的公道，因为凭公道他成立了诸天，即：立起了至高品的和最低最下贱的（人体之）天。

آسمان وزمین بعدل بپاست * شد ز شاهان بغیر عدل نخاست

天地以公道而稳定；一切掌权者没有公道是自取灭亡。

کر نباشد ستون خیمه بجای * کی بود خیمه بی ستون بر پای

为什么天空没有柱子而有其位；为什么蓝天没有柱子而起立。

可以说：**“你们所能看见的”**是一句另起句，代名词归于诸天，仿佛问：“诸天没有柱子被升高有何依据？”答：“你们看它没有支架的柱子。”

“然后，他升高了阿勒世宝座”然后（**ثم**）是来解明两个被造物互相优越，和它两个的不同处。

的确，阿勒世是最贵的一层天。**ثم**不是为了在那个时候中退后，因为它行前在它上。

“升高”用波文之义“端庄无比”。

阿勒世是有国权主的龙床，它是最尊大的被造物，是存在物体。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 335 页

在它之下有甜水，正如真主所说的：**“他的宝座是在水上。”**它是很大

的一条海，只有真主知道它尊大的限度。在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中的意义是：ثم اوفى على العرش（他俯视了它）。穆圣ﷺ说：“真主亲手压缩了在费尔道斯（فردوس）天园中的一块平地，随后用纯金和麝香粉沫的泥修建，在其中栽下香气四溢的水果和美香，在其中开发了许多河流。然后，我们的主俯视了他的宝座，并在它里观看了，他说：‘指我的尊严和伟大起誓，凡好嗜酒者，常川奸淫者，开妓院者，弹唱歌舞者，精身露体者，吃死物者，陷害人者不能进入它。’”

伯依札威（البيضاوى）说：“**‘他升高了阿勒世宝座’**：他以保护、安排升高了它。升高了阿勒世宝座是说明统治了一切权柄，并且调用它，没有柱子而升高了它。据说：‘某人升高了阿勒世宝座’是如果掌握了它时，绝不是坐在它上。”

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“很明显：**‘然后’**一词只是连词，和把直接主观排列在退后的含义上。因为真主升高是使用在所升高的中，并不是由所升高的上退后。最真实的是：以这个升高所指的是真主升高了它，但不是说明真主的本然升高，他由行亏不义之人所妄言的上清高尊大，不然是说明他显现的事情和他显然真一品的受喜者，阿勒世就是这升高的位分。因为，一切显然的就是特别任命的显然者，外表的一切判断，明显的一切事物的一切条件。能集能解境界中在天地万物中显露真理的一切事情只是凭真主的口唤。先天初造的只是凭全美它的一切必然条件，求全它的各个细节，细统地具备端正在阿勒世的四大纲领而全美。因为在凭着他显然受喜者和他显现万物的事情，把显然真主的一切升高在这一切境界中免不了四桩事情，它就是受喜者的显然，直觉的显露，它就是阿勒世的动机，它如像最大的境界。当全美的事情端正了，以真主的相助，就获得了稳固在它上的四桩事情，在七天七地中被降示的许多显然和主事人的显露是根据城市居民的素质而判决，也是执掌光阴的人每时每刻所承领的而决定，正如真主所说的：**‘他把事情降示在他们其中。’‘每天他都在事情中’**在阿勒世中，阿勒世是真主的端正处。他把显露万物的事情端庄在阿勒世上犹如把责成引导的事情端庄在教道上，它两个每一个是另一个的替换处。”

“他制服日月”是它俩服从他在它俩中规定的，他使万物皆它俩取益济，正如在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“制服它俩的意义是让它俩益济人们，以日月轮转使人们知道年数和祘历；白天、黑夜它俩为他们放光，

它俩个划破黑暗，协和大地，身体，树木和植物。”

“每一个各运行到一定的期限”لاجلاللامالى含有之义，即：运行到一定的时候，它是地球朽坏，或者它的循环全美了。在太阳和月亮上有许多站道，它俩每一个每一夜落在一个站道里，再由那个战道上升起，直到宿位于最后一个战道。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘处理万事’是他独自处理世上的一切事情，它证明端正是以全能超越阿勒世，以便处理万物，绝不是比喻。”

“他处理万物”是处理他妙世权威中的事情，属于赏赐、阻挡，使死者活，使活者死，赦宥罪过，解除烦恼，太高一伙人，放低另一伙人等。

“分析种种显迹”阐明证明认主独一、复生、全能和机密哲理的一切明证。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 336 页

“会见你们的养主”亲眼看见你们的养主，即：凭看见指望（خواهد）在复活日的赏赐。

“你们坚信”不猜测。你们知道：凡是在造化这一切万物上是全能的主，在复活日也是全能的。

在《真知大海》经中说：“**‘以便’**一词引用**‘意欲’**之义，以便不要拿来它本身的含义和指望之义。”

即：他分析种种显迹意欲你们在它中参悟，然后你们借它对真主和他的独一，以及对他的全能和机密哲理进行考证，你们且坚信：谁在造化最庞大的诸天和阿勒世，制服日月，治理它的万事上是全能的。那么，在造化渺小微不足道的人类和复生他们、还报他们上更是全能的。

须知：他创造了一切物质的世界，以便人们获得亲眼大见、安定和确信。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

سيرآب كن زبحر يقين جان تشنه را * زين پيش خشك لب منشين بر سرآب ريب

你干渴的心灵在确信大海中常守在道水之源；

因为在这之前，干渴的口唇没有搭在怀疑的歪水上面。

由大贤尔林（على）上传来：“要是幔帐被揭开，我丝毫没有增加确信。”这是因为他们从确切知道（علم اليقين）到达于确切看见（عين اليقين）的被揭开

幔帐之人，在复活日被复生的幔帐之人要是今生幔帐被揭起，显现了后世，他们丝毫未增加确信，不然，他们仍旧一样。比较幔帐之人的不同，他们只在复活日才确切地看见（عين اليقين）。穆圣ﷺ说：“人们都是昏睡的，他们死后，就醒来了。”不论是选择和逼迫地死亡，他们就觉醒了。

所以，有理智的人应当以全世界主的一切奇迹为鉴，获得确信和参悟。

教法学家说：“穆民应当不满足于六件事：1、把他引向后世的知识；2、在顺服真主上支持他，在拗主上阻挡他的朋友；3、认识仇敌，并防备他；4、对真主的许多迹象、昼夜交替中引以为鉴；5、澄清人们，以便在复活日不要变成对头；6、时时准备死亡，会见真主，以便在复活日不要出丑。”

（13：3）他是那个主，他铺展了大地，并在它中安置了许多山岳和河流，他从各种果实的每一样中造化了一对两性，他使晚夕遮蔽白天。的确在此中对于能参悟的民众一定有许多显迹。

﴿وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾

他就是那个全能主，他铺展了有长有宽，和能负重的大地，以便一切脚步踩在它上，一切动物往来在它上，即：他造化了被伸延的大地，并不是大地起初聚拢在一处，然后铺展了它。大地被铺展，不相反它是一个球体，因为地球总体是最尊大的和椭圆形的体形，如果它是在极为尊大之中，那么，从它中的每一块人看见就像地平面一样。

在艾布·莱伊斯（ابو الليث）的注释中说：“真主从克尔白之下把它铺展在水上，它以自己的居民为足就像船以自己的居民为足一样，然后，把繁重的群山停放在它上。”

在一部分传述中：真主在创造天地之前，在水上差遣了疾风，然后风催起了水，一部分碰击一部分，然后在天房的位分上露出了如像房子一样的一个硬土层，真主在这个地方展开了整个大地的长和宽，它就是大地之根，大地的轴纽是在大地中心的克尔白中，地中有修建和坍塌。这个地方永远是四季热冷均衡，昼夜相称，互相不增加和减少的地方。至圣ﷺ的泥被放在大地的心脏麦加，当水起波浪时就把那个泥冲到麦地那，因此圣人ﷺ被安埋在麦地那。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 337 页

他们一部分说：“大地时我们的睡窝，它是我们的母亲，在它中有我们生活处，也有我们的安居处。”

“并在它中安置了许多山岳”（واسى）是停放了一物，如果它稳定了时。它是راسية的复数，التاء是为了夸张其义，正如在显迹中的那样，不是阴性的التاء。

其义是：真主在大地上安置了许多山岳，以稳固和钉住地面，让它不要幌动，然后它稳固了，因真主的尊大骇住了它。

伊本•阿巴斯说：“艾布•盖斯（ابو قيس）是安置在大地上的第一座山。”

在《格目斯（القاموس）》经中说：“艾布•盖斯是麦加的一座山，以一个人叫名它，他曾是第一个在他上建筑的人，他被叫名艾米尼（امين），因为柱石被寄存在它中。”

在《引萨尼•尔尤尼（انسان العيون）》经中说：“被安置在大地上的第一座山是艾布•盖斯的山，也被称为山之父，它是最贵的一座山，最贵的还有一座山正如苏尤统耶（سيوطى）所说的吴侯德（احد）山，因为圣人ﷺ说：‘吴侯德喜爱我，我也喜爱它。’它是麦地那附近的一座山。”

执掌机密妙义（حكمة）的人提到：“据统计在七个国土中有一百七十八座山，有长达二十个弗热萨赫（فرسخ每个弗热萨赫=6.24 公里），有长达一百个弗热萨赫至一千个弗热萨赫的。”据说：“六千六百七十三座山。除丘陵外，每座山都有嘎夫山（قاف）的血脉。如果真主要有地震，就启示嘎夫山，然后嘎夫山上哪个地区的血脉动了，那处就地震了。”

“河流”它包围着群山而且山水相连，群山是生水的根由。是这样的，石头是坚硬的物体，如果它从地下蒸汽升腾就到山中，停留在此处，经常积累就成了水，直至因为山而得大水，然后逐渐变多就冒出了水，流在地上。

在《麦莱库提（ملكوت）》经中说：“真主在大地上降下了雨和雪，大地吸收了它，调解了气候和水分吸发，然后在大地经脉中成为泉源，在所命令的地方流出，以此被委托的天仙是米卡伊莱和它的助手，以益济人们。”

最大的河是幼发拉底河，它是库法的一条河；底格里斯河，它是巴格达的一条河；恒河是印度的一条河；阿姆河（جيحان）是亚美尼亚城侧部的一条河；尼罗河在埃及。

据说：“一个国王召集百姓，为他们准备了一艘船和一年的费用，命他

们航行于尼罗河尽头，他们出航六个月仍无止无尽，只是看见了一间房子，其中有一个身体绿色的人形，他们就猎捕了他，以便带回他，经过长途颠簸，他死了。他们抬来了他，以供人们欣赏。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 338 页

在《瓦盖尔体 • 穆罕默丁耶（واقعةالمحمدية）》经中说：“双角王（ذى القرنين）寻找尼罗河尽头，却没有找见。”据传：他们到达每一座山，凡到山后观看的人什么也没有发现，然后他们用绳子把人掉到山腰，他们拉他，问他，他一言未出就死了。

他们一部分说：“若不是尼罗河在进入黑海之前进入被称为绿色海洋的咸海中，相掺了它的咸味，一定任何人不能饮它，因为它太甜了。”

据说：“尼罗河是天堂中的蜂蜜河。”

在一切河流中埃勒斯ارس（农民）的一条河，正如诗人所说的：

ارس را در بیابان جوش باشد * بدریا چونرسد خاموش باشد

埃勒斯河在荒郊中沸腾着； 若大海来了，它就沉默了。

“他从各种果实的每一样中造化了一对两性”اثنين强调“两性”正如阿拉伯人的口头语所说的，即：他把各类果实造化成一对一对的，如像甜的，酸的，黑的，白的，黄的，红的，小的，大的。

“他使晚夕遮蔽白天”他把黑夜转成以它的黑暗遮住了白天的遮蔽物，于是他取掉了白天之光，他把它转成以黑夜受遮的，以它的黑暗遮蔽它的。没有颠倒提说是因为以两相对的一个就足够了。

“在此中”在大地，群山，河流，果实，颜色每一个中。

“一定有许多显迹”一定有能证明了创造，全能，明哲，治理的主。大地像一条毡子一样铺盖在它上，其中有对步行者通往各处的路径，和其它的如像泉，矿，牲畜。群山从一方面看是停顿的、高的、硬的、重的，大地因它而稳固，如同房子因钉子而稳固一样。河流从一些山涧流淌出了它，所以免不了把它归于能为的，选择的，明哲的主。

果子是把核仁种在地里，地里的水分滋养协调，发长它，以这些因由，它的高处和低处炸开，从裂开的高处长出了树苗，从裂缝的低处扎根在地下，这都是奇迹。因为，这核仁的自然性是一个，自然界、宇宙、群星在它中的作用是一个，然后核仁一边升向空中，一边扎在地里，从一个自然物体生成两个不同的自然物体。我们当知道：这必定是处理万事，明哲主

的安排。然后，从核仁变成了一颗树，它一部分是嫩头，一部分是花叶，一部分是果子，随后，那些果子也有不同滋味和颜色。比如核桃（جوز）就有四道壳，第一道是嫩壳，第二道是硬壳，第三道是包仁的软壳，在它之下有极薄的一道壳，第五道是核仁（这就像五乘的比喻），这就是核桃和湿枣的情况。也有一些果子其中有不同的类型（性），比如葡萄和它的核仁，它两个是干冷性，它的肉和水是湿热性，这不同的性质是从一个核仁中生出的，而且自然作用和星体的作用都一致，这都是处理明哲，全能主的意欲。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 339 页

至于颜色在两性的不同和本质中明显是属于明显的证据。

“对于能参悟的民众”他们参悟，然后加以考证。

“参悟”是把心用在寻找万物实质妙义中，就像在大世界中有大地、群山、矿藏、江、河、溪、街道一样，同样在小世界的人中有类似的，身体如像大地，骨头如像山，髓如像矿，肚腹如像大海，肠子如像河流，经脉如同小溪，脂肪如同泥土，发毛如像植物，愉快如像修建，背子如像沙漠，横行如像坍塌，出气如同刮风，说话如同打雷，叫喊如同炸雷，哭祈如同下雨，欢乐如同晴天，忧伤如同夜里黑暗，睡觉如同死亡，醒着如同活着，被生如同旅行开始，儿童期如同春天，少年期如同夏天，壮年期如同秋天，老年期如同冬天，死亡如像旅行结束，年轮如像城市，月份如像栈道，星期如同弗热萨赫（1=6.24 公里），日子如像米厘（ميل），呼吸如像脚步，凡出每口气是向死亡迈出一步。所以，你在这些事情中应当参悟。

据说：“替位之人（ابدال）当具备十样美德：心胸平安，施舍仗义，语言忠实，身体谦下，忍受艰难，暗中哭祈，尽忠世人，怜悯信士，思维万物，以此为鉴。”

穆圣ﷺ经过一伙正在参悟的人，就对他们说：“你们在被造物中参悟，在造物主中不要参悟。”

诗文（مثنوى）：

بی تعلق نیست مخلوقی بدو * آن تعلق هست بیچون ای عمو

起初关系被造物；瞎子啊！关系被造物并无多大害处。

این تعلق را خرد چون ره برد * بسته وصلست و فصلست این خرد

这个关系是渺小的，就像路的里程；

你接续，分离只限于这小圈。

زين وصيت كرد ما را مصطفى * بحث كم جوئيددر ذات خدا

关于这些穆圣ﷺ已叮咛我们；

你们在真主本然中探索论断会迷误。

آنكه درذاتش تفكر كرد نيست * در حقيقت آن نظر در ذات نيست

在他的本然中不要参悟那些；侦查中在本然中不能参悟。

هست آن پنداراو زيرا براه * صد هزاران پرده آمد تاالله

抓揽引导者参悟他的真质；距真主还有十万层幔帐。

هريكى در پرده موصولجوست * وهم اوآنست كان خود عين هوست

每个人都在幔帐中寻求近主；但这些把他送到浑化的泉眼中。

پس پيمبردفع كرداين وهم ازو * تا نباشد در غلط سودا پزاو

圣人ﷺ也是这样超越幔帐的；

直至他仪表的迷恋无阻无物而合一。

（13：4）在地面上，有一些邻近被连的地带（区域地段），有葡萄园和田苗，有人们以同样的水浇灌的同根和不同根的枣树，我使它的滋味一部分优越于一部分。的确在那些中对于有智慧的民众一定含有各种的显迹。

﴿وَفِي الأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاء وَاحِدٍ ﴾
﴿وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

“地带”互相连接的区域，一部分是肥沃的，生长植物的；一部分是荒凉的，盐碱地；一部分多为寒带；一部分为严寒带；一部分为温带；一部分为热带；一部分是粮产区；一部分是绿化区；一部分恰恰相反，若不是真主把自己的全能特赐在他能为的一方面，那就不是如此的了。因为，那些地带都是同性质，气候相似的。它都列入本区域地带。

“有葡萄园”اعناب是عنب的复数，是انكور。阿拉伯人时常把葡萄叫名“克热米（الكرم）”，因为它是最好的果子。葡萄种类多，容易保存，摘取方便，不论新鲜时，晒干时都可以吃。葡萄多株同根生，具备了许多好处，往往把具备各种美德的人叫名克热米（尊贵的人）。

你要知道：心中有正信之光（نورالائمان）的穆民才适合于以它尊称，因此圣人ﷺ说：“你们一人绝不要谈论葡萄，葡萄只是信士的心。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 340 页

伊本•穆里克（ابن الملك）说：“禁止阿拉伯人叫名‘尔乃比（عنب）’。把葡萄树叫名‘克热米（الكرم）’的原因是：从它中榨出了酒，把饮者称为尊贵者。因此，穆圣ﷺ厌恶这个名字，以便借此不要使人们谈论酒。他以优美的名字和喜欢的饮料号召于他们，为寻求真主他要求穆民更适合于纯洁和洁净，目的是鼓励穆民敬畏，他是应受这个称号的。”

“田苗”用主格而引用，它连接在“葡萄园”上。把它引用为单数，因为它在词根中是词根词。

“枣树”النخيل النخل خرما بنان都含有（枣树）之义。

“同根的”صنوان是**“枣树”**上的定语，是صنو的复数。它是枣树，它有两个头，它俩的根是一个，即：一个根发出的很多枣树。穆圣ﷺ说：“因为阿巴斯（عباس）你们不要伤害我，他确是我祖先的遗苗，叔父与父亲是同根生的。”

在《格目斯》经中说：“在一个根上增加的同根的两个的每一个。”

据说：“它包括一切树。”

“不同根的”根不同的，分开的。

穆圣ﷺ说：“你们当尊重你们的姑母——枣树，它是从阿丹的剩泥中被造的。在真主看来没有一棵树比伊姆兰的女儿麦尔彦在它之下生产的那棵树更尊贵。你们让你们的妇女食用绿枣（رطب），如果没有绿枣（رطب），就以熟枣（تمر）代替。”

据传：阿丹从天堂中下来，他带来三十节树枝，在它中寄放着各类果子。十种有壳的：核桃，巴旦杏（扁桃），花生（فستق），榛子（بندق），栗子（شاه بلوط），松子（صنبر），石榴（رمان），酸橙（نرنج），香蕉（موز），罂粟花（خشخاش）；十种是无壳的：核果，枣子，橄榄（زينون），桃子（خوخ），杏子（مشمش），酸枣（نبق），李子（اجاص），芒果，花楸果（غبيراء），沾乌胶（دوابق），山楂（زعرور），酸枣（النبق）；十种是无壳无仁的：苹果，梨（كمشرى），番荔枝（سفرجل），无花果，葡萄，香橼（اترج），长豆角（خرنوب），黄瓜（خيار），西瓜（بطيخ）。这些不相反这些果子在一个地方被造化。

“以同样的水浇灌的”浇灌的地带，园圃，田苗，和枣树。

“同样的水”水是透明液体，凡是昏睡的人因它而活。

“我是它在滋味中一部分优越于一部分”从形象，类型，滋味，气味

方面一部分比一部分佳美，其中有白的，黑的，小的，大的，甜的，苦的，酸的，好的，劣的，这都证明了明哲主的创造和全能。的确，树苗是一根，自然环境一致而结出了不同种类，形象，颜色，滋味气味差异的各类果实，只是全能选择主的作用。因为假若以同样的水和土显出果实，必定依推理颜色、滋味都一样。尤其以同一个水，同一个种植处结出同一类的果子不会互相优越。

الا كل以**كاف**的合口符和静符而念是为了吃所准备的水果和别的食物，正如真主在天堂的情形中说：“**اكلها دائم**（它的恩典是永恒的）”的确它包括一切食物。

把枣子按说给种子只是说明它的尊贵。的确，枣子也是由树上结出，正如《格目斯》经中说的。

卡什斐（**كاشفى**）说：“在《提布雅尼（**التبيان**）》经中传来：‘阿丹子孙也是这样的，肤色不同；样子，形象有别；声音，发音不一，他们是一父同根生的。’在《麦达勒克（**مدارك**）》经中说：‘同样，他们的心在踪迹，真光，机密中承装的也不相等，每个心上有一种德性，每个德性上有一种显现，就像隐昧和自大。真主说：**‘他们的心是不信的，他们是自大之人。’**那种恶性只以赞主而安定，真主说：**‘他们的心以赞主而安定。’**”

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 341 页

一部分上等人说：“真主的团体获得的知识如同水，水确是身体的命脉，知识是灵性的命脉，具有一个真境的知识根据肢体和人的不同而不同。就像水在食物中因区域的不同而不同，水有碱水，淡水。就像认主独一，明知真主之人的知识，有甜水，苦碱水（**اجاج**）。如像以除非，除过（**غير وسوى**）被蒙蔽的无知者的知识的一位具有深理奥妙的，真知慧觉的少年以自己所需要的领取了它，而他的本性抛弃那真知的深理妙义而更改了它。”

哈菲兹（**الحافظ**）和毛拉扎米（**المولى الجامى**）说：

پاك وصافى شو واز چاه طبيعت بدرآى * كه صفايى ندهد آب تراب آلوده

从错误判断井中你当纯洁，清亮自己；

深陷污泥的绝不是洁净之人。

نكته عرفان مجواز خاطرآلودكان * كوهر مقصودرادلهاء پاك آمد صدف

明知之人的机密毫无错觉；

纯洁心的惟一目的是得到贝壳中的珍珠。

“在那些中”在所提到的中。

“各种显迹”各种明显的证据。

“对于有智慧的民众”对于他们遵行他们理智所判定的人。的确，在同一地带中同样的水能造化体形不同，颜色各异，滋味和香味各具特色的真主，在水分和土质中绝不融恰，他就能以那个水复活那个区域。他把它转成邻近被连的地带，和美丽炫目的花园的主，就能复活被造的万物。不然，这些比那些更加列入全能中，在理论中更加容易。

机密：人体的大地有自性（نفس），心（قلب），灵魂（روح），机密（سر）和隐密（خفى），相近为邻，真境不同的区域，其中有动物性（حيوان），妙世权威品（ملكوتية），灵性品（روحانية），也有能力品（جبروتية），尊大品（عظموتية）。以果园指点：这些能接受广恩厚慈的泉眼，它的果实是葡萄，它是自性的果实，其情形证明昏愦，愚蠢，疏忽，错误的，它就是罪人的根子。田苗是心的果实。的确心像肥沃的大地一样接受灵性品和自性种子的栽种。所以，凭哪一种性质的种子栽种，心就以哪一种性质的体形而成形。于是，有时它以自性的重重黑暗变成黑暗的，有时以灵性之光变成光明的，有时凭调养之主真光变成调养品的（ربانيا），就像真主所说的：**“大地凭调养他的主的真光而照亮。”**枣树是具有各种灵性品美德的灵魂，如像：仁慈，慷慨，仗义，勇敢，满足，容忍，知耻，谦下，疼顾。**“同根的”**是本能品的机密，借它揭示了在养主和奴辈中能力阶段的一切机密，它有比喻也有形象，也有传述的。**“不同根的”**是揭示尊大性真质的隐密，在它上无比喻，也无形象，也无所传述的，就像真主所说的：**“他把曾所启示的启示给他的奴辈。”**正如据说的：“在被喜之人其中的机密不能泄露。”这些都是以全能和深理妙义的道水灌溉的。**“我确使一部分果实贵于一部分。”**在修道中为了人们的需要，既使每一个在自己位分中尊贵也罢。**“的确在那些中对于有智慧的民众一定含有各种的显迹。”**对于从《古兰经》中占领一切机密和迹象被引领于浑化于真主，被引导于正道上的人此中奥妙无穷。正如在《台威俩提 •乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

（13：5）如果你惊异的话，那他们的话：“难道在我们变成土时，我们又被重新造化吗？”才是奇怪的。此等人，他们是不信他们的养主的人们；此等人，火枷是在他们的脖子上；此等人，是居住火狱的人，他们在

它里面是永居的。

﴿وَإِن تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَئِذَا كُنَّا تُرَابًا أَئِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمْ وَأُوْلَئِكَ الأَغْلاَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدونَ﴾

穆罕默德啊！或者倾听的人啊！你感觉惊讶，和你觉得惊讶的事。

“他们的话”而从多神教口中说出的话才是奇怪的。

“当我们变成土时”我们死后在我们变成了土时。这是一句疑问句，按所传述的话看，它处于宾格位。اذا只是时空虚词，在它中没有一点条件虚词之义。主干词被省略。

真主引述的话：**“我们又被重新造化吗？”**其假设句是：在我们化成土时，难道什么不存在的我们要被复生，要重新被造化吗？因为这是偏次，所以它不变化，不重新被造化是针对在疑问虚词之后的而言，同样在它之前的也不起变化作用。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 342 页

惊讶是情绪的表现，在知道不知道其原故的事时在自性上显露，而在真主的本然中是浮现出一种手段。所以，所指的是如果你惊讶，他对你上的才觉得惊讶。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘如果你感到惊讶’**是穆罕默德啊！你要知道：你对任何事不要惊讶，因为你已经在我中看见了万物和我的全能。你知道：我是全能万事的，但是本性之人的惯例是：如果他们看见不符合他们惯例的事情或相反他们主观的事情就惊讶。他们的这句话才是奇怪的：当我们死后变成尘土，尘土能重造我们的身体，使灵魂归在它上，我们又活起吗？”

天经节文的意义是：他们对于真主的全能觉得惊讶，因为真主在没有身体，没有灵魂，没有土的起初造化了不是任何一物的他们，现在在有土，有灵魂的同时造化它们就更容易了。他们惊讶的是：当他们看见真主在没有一物而造化了他们之后，又要从物质中造化他们。

“此等人，他们是不信他们的养主的人们”因为他们不信他在复生上是全能的。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们不信他们的养主没有任何一物造化了他们，因为他们隐昧他用任何物都不能造化他们。”

“此等人，火枷是在他们的脖子上”这等人要戴库夫勒和迷误的枷锁的，不希望它脱离。一个声音对一个人说：“你脖项上的枷锁是你丑恶的行为。”其义是：它是伴随你的，不希望你从它中得脱离。枷锁是用它枷住手且枷在脖项上的项圈。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“它是薄福的枷锁，先天的前定戴在他们颈项上，正如真主所说的：**‘我使每个人的行为附在他的脖项上。’**也可以说戴枷锁是在复活日，即：复活日把火枷戴在他们脖子上，卡废勒在火狱中的显迹就是这个。”

至圣ﷺ说：“真主催起了漆黑的黑云，然后一个声音喊道：‘火狱居民啊！你们意欲什么？’他们看后想起今生的黑云，就说：‘我们的主啊！我们需要饮水。’他就给他们降下了枷锁枷在他们脖项上，降下了脚镣锁在他们脚上，降下了火块在他们身上燃烧。”

“此等人，是居住火狱的人，他们在它中是永居的。”把独立的代名词放在中间，让它行前醒令了限定，即：只有他们是以永居火狱被陈述的。而确定：干大罪者不会永居在火狱中。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这等人是真主在先天针对他们所说的：‘这等人在火狱中，再无别言。’然后，他们的事情归于他们永远是火狱的居民。而以物伴主和昧真是最大的大罪、大过。由圣人ﷺ上传来：真主说：‘你崇拜我，指望我，把一物不要举伴我，才是我的奴辈，我恕饶你曾犯过的一切罪过。假若你以充满大地的差错和罪过倾向我，我必以充满世界的恕饶接待你，我恕饶你，再无别言。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 343 页

即：如果你把一物不要举伴给我，我就恕饶你以往没有举伴的一切罪过。因为，泛指如果出现在否定语续文中是醒令概述。这些只有在规范自性之后才获得，因为人是在自己的自性和私欲手中的俘虏，仿佛是他脖项中的枷锁，这个枷锁在他今生是在拷在他脖项上的暗藏枷锁，在复活日他将归于感觉（حش），如果是暗藏的，在那里就是公开于众的。

据传：一个犯罪的人死了，挖开坟后，他们发现坟中盘着一条大蟒蛇，他们重新挖了一个，仍发现蟒蛇在里面，然后他们连续挖了三十个坟，每个坟中都有蟒蛇在里面。他们知道：任何犯罪的人从真主中难以逃脱，任何人不能战胜真主，他们就与蛇一起埋葬了他，这条蟒蛇就是他的行为。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

برادرزكار بدان شرمدار * كه درروى نيكان شوى شرمسار

贤兄啊！你当从明知之人的事情中羞愧；

故在优越高尚之人面容上常带羞愧之色。

ترا خود بماند سراز ننك پيش * كه كرت برآيد عملهاء خويش

因羞愧你早先就把头缩进你身体中；

哪怕你在行自己应尽的行为。

（13：6）他们在好（福乐恩惠）之前，要求你迅速实现歹（患难惩罚），在他们之前种种惩罚确已经过去了。你的养主对于世人虽系他们不义确是有宽恕的。的确你的养主必定是惩罚严厉的。

﴿وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِمُ الْمَثُلاَتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ﴾

“要求你迅速实现”就是寻求一桩事在它的时候来临之前立即兑现，即：麦加的多神教要求你立即拿来毁灭性的惩罚。把العقوبة称为سيئة是为使他们遭难出丑。

“在好之前”即：在以缓慢使他们平安和善待他们之前。

其义是：在宽恕之前，在宽恕他们被前定的期限结束之前。原因是：有时，圣人ﷺ以复活日的惩罚警告麦加的多神教徒；有时，以今世的惩罚警告他们。当以复活日的惩罚警告他们时，他们就隐昧复活日和复生。当以今生的惩罚警告他们时，他们要求立即实现它。他们轻藐地说：“几时你给我们实现它呢？然后他们要求惩治、惩罚、歹代替宽恕和恩慈及其幸福。”这纯属他们的戏弄藐视，认为圣人ﷺ所说的毫无根据。因此，他们说：“主啊！如果这是从你发出的真理，你把天上的石雨降在我们上，或你使严厉的刑罚来临我们。”

真主在这个民族上拨转了灭绝的惩罚，他惩罚隐昧者退迟到末日，那个退迟对于他们是一种恩惠。因此，这等人要求圣人ﷺ使惩罚的天使（ملك）降临，他们不喜欢对他们的恩惠。

你要知道：在恩惠之前他们要求立即实现惩罚，是在正信和顺从之前他们要求立即以库夫勒和违抗来临他们，因为各种幸福和恩慈的源泉是全

美的正信和清廉的善功，各种惩罚和薄福的源泉是库废勒、以物伴主和犯罪的行为。

“在他们之前种种惩罚确已经过去了”这一句是要求立即实现的状语。种种惩罚是他们所隐昧的例子，如像地陷，变形，地震之前已过去，他们没有以此为鉴，所以他们就藐视。

نرود مرغ سوی دانی فراز * چون دکر مرغ بیند اندر بند

鸟绝不会飞到颗粒一边；

若是它看见另一只鸟已落入枷锁中。

پند کیر از مصائب دکران * تا نکیرند دیکرنزتو پند

你当以别人的遭遇引以为鉴；绝不要让别人因你而为鉴。

المثلات是**مثلة**的复数，以**الثاء**的开口符和合口符而念是惩罚之义。因为它是被惩罚之人罪恶的情形。

在《提布雅尼（**التبيان**）》经中说：“惩罚就是毁灭，它一部分类似一部分。”

“宽恕的”遮盖的，不计较的。

“虽系他们不义”虽系他们因罪过而亏了他们自身，否则他在地面上绝不留下任何一个动物。

پس پرده بیند عملهای بد * هم اوپرده پوشد بآل ای خود

当罪恶蒙住两眼；随之幔帐遮盖了洪恩。

وکر بر جفا پیشه بشتافتی * همیشه ز قهرش امان یافت

你常常争先于自欺；从强制主中怎能平安。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 334 页

这节天经证明：认主独一的自大（干大罪）之人没有讨白必受惩罚。

在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说：“这等人就是真主所说的：**‘这等人在天园中，再无别言。’‘你的主是惩罚严厉的。’**这对于他意欲的犯罪之人。这是针对**‘这等人在火狱中，再无别言。’**而言的。”

据传：下降了这节天经时，穆圣ﷺ说：“要不是真主的宽恕和原谅，每个人生活必是艰难的。要不是他的警告和惩罚，每个人不会依靠于宽恕。”

زحق می ترس تاغافل نکردی * مشو نومید تا بد دل نکردی

你当畏惧真主，以便你不要忽视；

你当指望，以便心不要倾斜。

执掌真理之人认为：害怕和指望的根基就铺展在这节明文上，他们说：“不指望真主的恕饶，直到不指望他的慈悯就是一种惩罚，一定他们从他的威严上不会平安。”这节明文如像真主的话：**“你告诉我的奴辈，我确是至赦的，至慈的，我的惩罚确是严厉的。”**

叶哈雅圣人碰见尔萨圣人，尔萨看着叶哈雅笑着说：“怎么我看见你是舒适的，好像你很安宁。”叶哈雅说：“怎么我看见你是愁苦的，好像你很失望。”他两个说：“我们不离去，直到启示我们。”然而真主启示：“你俩喜爱我，你俩对我又没猜测。”

据说：“‘健康时常常畏惧’是最贵的，‘害病时指望’是最贵的。”就是一个人健康的时候畏惧是最贵的，直到他上紧善功，远离作恶。如果病魔缠身，无能善功，指望对他是最贵的。

真主启示达吴德圣人：“达吴德啊！你应当恭喜作恶之人，警告诚实之人。”他说：“主啊！我怎么恭喜作恶之人，警告诚实之人呢？”真主说：“你恭喜作恶之人，除我恕饶他外，任何罪过我不重视。你警告诚实之人，让他不要以功自荣，除对亏伤者外我对任何人不放低我的公道和审判。”

诗（**مثنوى**）：

在复生场上强制呼唤了时，万圣对自己的处境深感不安。

幔帐从他仁慈的面容上被揭起时，薄福者都指望恕饶。

你要知道：的确，真主把俊美和威严（**جمال وجلال**）的德性赐给了人，那么指望他是观看俊美的德性，畏惧他是观看威严的德性。以身体和灵性指点了它两个，但是他的恩慈——灵性和真境已超前他的怒恼和惩治——身体和身体相连的，所以你当常守指望并力行直到寿终。机密哲理是唯独超前之人的，不是唯独跟随之人的。

（13：7）不信道的人们说：“为什么不把从他的养主上的显迹降在他上呢？”你只是一个传警告的人。在每个民族上有一位引导者。

﴿وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ آيَةٞ مِّن رَّبِّهِۦٓ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٞ وَلِكُلِّ قَوۡمٍ هَادٖ﴾

“为什么”是催促虚词。

“他上”穆罕默德上。

“显迹”在**آية**上引用了双音是因为尊大，即：在他见到起初从所意识

到的认为尊大的尊大显迹。显示的显迹证明了他圣品的真实，那是因为他们没有具备，也没有重视降示于圣人ﷺ的许多迹象，而且藐视于它，诋毁他的迹象，没有视为引导人的奇迹，也没有响应他们所要求的，如像穆萨，尔萨，萨利哈所昭示的海水炸开复活死人，从硕石中取出驼。于是，真主对穆圣ﷺ说："你只是一个传警告者。"你以恶劣的结局警告他们，你像其他使者一样，你所昭示的，都是借此来证实你圣品的感应（معجزة）一类，不仅是他们要求你而已，凭哪一种奇迹都能证实事实。假若你有求必应，一定会使他们不休地要求。因为圣人ﷺ每当显示了一个感应，就能显示另一种感应。然而，他们就向他要求另一种感应，那必定脱离了一切圣贤的劝化。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 345 页

"在每个民族上都有一位引导者（لكل قوم هاد）"每个民族都有一位先知，他以本时光中在他们上超胜的同类感应（معجزة）把他们引导于真理，教化于端庄。穆萨时光魔术超胜，他的感应是临近于他们道路的，尔萨时光医学超胜，他的感应符合医学的，他复活死人，医治白癜风，先天瞎。在我们圣人ﷺ时光文学超胜，百家争鸣，他的感应就是文辞美妙，雄辩夸拟，无人所及的《古兰经》。当他们不归信最临近于他们的道，最适合于他们本性的这些感应时，那么显示其它感应他们仍不相信。

引导者（هادى）所指的是真主，你只是警告者，你无权引导他们。每个民族中都有两派。引导者引导他们是把具有正信和顺从的贤品援助之人（اهل العناية）引导于天堂，把抛弃之人以库夫勒和犯罪引导于火狱，正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

安萨里（الغزالى）在《优美尊名（经注）》中说："引导者是首先把他奴辈中的上等人（خواص）引导于人是他的本然，直到他们在万物上替他作证。把他奴辈中的下等人引导于被造物，直到他们以此在他的本然上作证，把每个被造物引导于在解决他的一切需求中所难免的。于是，他把婴儿在出生后引导于乳房，把小鸟在出世时引导于破壳，把蜜蜂引导于修建符合它身体的六边六方形（شكل التسديس）的房屋。奴辈中的引导者是万圣，然后是把人们引导于后世幸福的学者，他们把人们引导于真主的端正的道，不然，是真主借他们的口舌引导于世人，他们被制服在他的全能和安排之下。"

在《克瓦申耶经注（تفسيرالكواشى）》经中说："传警告者是穆罕默德，引

导者是大贤尔林，因为圣人ﷺ说：‘指真主发誓，真主借你引导了比你更高强的一个人，他对于你是一种特恩。’引导的目的是以他全品追随者的增多立起穆圣的道。”

في الحديث :(تناكحوا تناسلوافانى مكاثربكم الى امم)وهذاالتناكحوالتناسل يشمل ما كان صوريا وماكان معنويا فان السلسلة محدودة من الطرفين الى آخرالزمان و سيخرج فى امته مهدى يحكم بشريعتى و ينفى تحري المائلين وزيغ الزايغن فى خلافتى عن ملته

至圣ﷺ说：“你们结婚，你们生育，我确因你们而优胜于各民族。”这个结婚和生育包括外表和机密道义方面的。的确，传替之品（السلسلة）从这两头伸延直到末尾时光。他教生中将出现伊玛目迈赫迪（امام المهدى），他在位期间以圣人的礼乘为法律，他取弃偏斜之人在教门中篡改的，纠正偏离正道之人捏造的（他是穆圣正统教门的引导者）。

圣人ﷺ对女儿法图麦（فاطمة）说：“我们的圣人是万圣中最优越的，他是你父亲；我们的殉道者是烈士中最高尚的，他是你祖父哈姆宰（حمزة）；我们中借这两个翅膀飞入天园中所意欲的地方的人是你祖父的儿子者尔凡伦（جعفر）；在我们中还有这个民族的两个孙子，他俩是哈桑和侯赛因（حسن و حسين），他两个是你的儿子，我们中还有麦赫迪。”

在《艾布·达吴德圣训集》中传来：“伊玛目麦赫迪是哈桑（حسن）的子孙哈桑遗传真主的替位者的机密，是对教生的疼顾，在他的子嗣急于需要他的时候真主委派了替真主之位的人，以便世界充满公道。他将出现的显迹是在斋月第一夜月蚀，本月十五日蚀，这自从真主造化天地起从未发生过，他正年二十岁。据说：‘四十岁。’他面容如同明亮的星星，右腮巴上有一颗痣，他出生在四季如春的城市（مدينةالمنورة花开明朗的城市）。在旦扎里之前七年出现，旦扎里在太阳西升十年之前出现，在麦赫迪出现前有许多条件、事非和灾难。”

哈菲兹（الحافظ）说：

تو عمر خواه و صبورى كه چرخ شعبده باز * هزاربازى ازين طرفه تر برانكيزد

你一生中要指望忍耐，要防止欺骗者的圈套；

有一千个假角色将从这方面冒出。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 346 页

求真主从模糊不清中保护我们吧！并把我们转在今世最高尚的道上，和最优美的那为邻相伴的人一边。

（13：8）真主知道每一个妇女所怀孕的（男女）与子宫将要变成多少（收缩吸收）的，和增加（膨胀增长）的。万物在他御前都有限度（被规定）的。

﴿اللّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَى وَمَا تَغِيضُ الأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِندَهُ بِمِقْدَارٍ﴾

ماتحمل的ما是词根词。

“所怀孕的”الحمل含有المحمول之义。或者真主知道每个妇女所怀的是男或女，全美或残疾，俊美或丑陋，高或矮，幸福或薄福，朋友或仇敌，慷慨或吝啬，学者或无知者，理智者或愚昧者，贤明者或庸俗者，有美德者或无德者等，一切现实情况和发展的潜在情况。

ما是关系代词，被关系代词被省略，正如在真主的话：

“与子宫将要变成多少（收缩吸收）的，和增加（膨胀增长）的。”即：一切子宫的一总欠损的和增加的，或者它们收缩和膨胀的。的确，每一个收缩和膨胀的词都以及物和不及物所引用。

据说：“水收缩是逐渐渗下，如果减少和耗尽了，是真主渗干了它。正如真主说：**‘水渗下了。’**”

据说：“膨胀就是自己膨胀，逐渐增加，我从它上拿取了我的份额，我从它上增加了如此的。

如果它是不及物动词，那么收缩和膨胀是说明一切子宫外表之变化，实质上是在它中的情况。”如果它是及物动词，它俩只是惟独真主的。按每两种假设：主谓关系都是借代语（الاسناد مجازى）。

الارحام是رحم的复数，它是为胎儿在母腹中形成的房子和胎盘。

你要知道：女性的子宫由肌肉、神经和血管组成，它神经的头通在脑根中，它好像一个皮袋，它面前有一个口，有像两翅的两个角，用来吸收精水，它具有控制精水不要外流的功能，真主确把游动的能力寄放在男人精水中，把支配，把吸收的能力寄放在女性的水中，在混合时男人的精水就变成了凝固剂。

女性子宫的收缩和膨胀传述不一，据说：“它是婴儿的躯干长或短，肢体全美或欠损。”据说：“是产期。”教法学家全部主张：最少是六个月。艾布·哈尼法主张也有九个月，最长是两年；沙斐仪主张是四年；马立克主张是五年。

据传：穆扎哈姆之子宰哈凯（ضحاك بن مزاحم）在母腹中逗留了两年，马立克在母腹中逗留了三年。马立克（مالك）传述：“他有一位女仆曾十二年生了三子，每个怀孕四年。”哈巴尼之子海热米（هرم بن حبان）在母腹中停留了四年，因此被叫名海热米（هرم）。

由哈桑上传来：“收缩是八个月或更少的生产期，膨胀是在九个月上增加的期限。”他说：“收缩是胎儿不全美而早产的，膨胀是全美而生育的。”

在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）经中说：“我们圣人ﷺ在母腹中被怀的期限传述不一：一说是整九个月，一说是十个月，一说是六个月，一说是七个月，一说是八个月。这些显迹就像尔萨圣人八个月时被生，据哲学家和天文学家的明文规定八个月被生的不会活，比较九个月，七个月，六个月最少怀孕期中所生的不同。”

哲学家（حكماء）在祥述其缘故中明确指出：“七个月被生的全美婴儿比六个月中被生的为了出世动荡更剧烈。如果他出生，他就活下了。如果没有出生，在剧烈动荡之后他就安息在肚腹中。在第八个月中他没有动静，如果他为出世而动荡，他出世后确是极为薄弱的。所以，他不能生存，因为两次剧烈动荡加之他的羸弱就命归黄泉了。”

道长穆罕印迪尼（شيخ محى الدين）说：“在各个星宿中我没有看见八个月的形象，因此，八个月中被生的婴儿成活率寥寥无几，纵然活下来也是百病皆出。因为，在第八个月中冰冷和干燥袭击了婴儿，它就是死亡的季节。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 347 页

据说：“生产期子宫在一个，二个，三个，十个婴儿的收缩和膨胀不一样。”

再传弟子舍勒凯（شريك التابعى）是麦地那教法学家之一，他母亲曾一胎四胞胎。

沙斐仪（شافعى）说：“也门的一位道长（شيخ）告诉我：‘他妻子生产两次，每次是五胞胎。’”

据说：“它是经血，它会变少，变多。”据说：“子宫收缩的怀孕期月经中断，如果怀孕的女性月经来潮，孕儿就是残缺的。因为，子宫的经血滋养胎儿，如果怀孕期经血倾流，是滋养中断。那么，孕儿不健全。如果月经中止，孕儿就发育，也就健全。收缩是孕儿体形凭出血而残缺，膨胀是以控制血而孕儿发育全美。”

“万物在他御前都是有限度（被规定的）”在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“被规定的是被写在仙碑中，在他有之前早已定夺，真主确知道他的情况、时光和所相连的。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“被规定的是衣禄，寿命不能超越定数。”

（13：9）他是能知未见的和亲眼大见的，是尊大的，是玄高的主。

﴿عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ﴾

عالم الغيب是被省略了起语的谓语，الغيب中的اللام是是包罗万物的，即：真主全知把未见的名称按说在它上的一切。未见的是由直觉上不存在的，但是一切被规定的，一切隐密的机密和后世都包含其中。

一部分上等之人说：“《古兰经》中所传述的是把全知未见归于真主，其实只是归于我们，因为归于真主是没有未见的。”

一部分苏菲导师（真主清净了他们的一切机密<سادات الصوفية قدس الله اسرارهم>）说：“在纯洁本然和直接浑化（الهويةالصرفة）的品级中，当一切血统和装饰被取缔了时，全知品者的一切血统也就取缔了，即：以这个说明看是否全知未见。至于以主观方面看，和把万物确定在德性品位中看，它是独一主体的本然的品级，全知就是他的真境。你当参悟。”

برو علم يك ذره پوشيده نيست * كه پيداو پنهان بنزدش يكيست

他是全知的主，任何一物都不暗藏；

不论明的，暗的在他那里是一样的。

“亲眼大见的”凡是把亲眼大见的名称按说在他上的事，就是在直觉上感觉到的，于是所意识到的万物和明显的，以及今生都列入在它中。

“是尊大的”是事情尊大的主，任何事超不出他的全知。

“是玄高的”凭他的全能他至高无上地立于万物之上。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“他由被造物的本性，以物伴主者的妄言上无关。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘真主知道每个女性的怀孕。’真主全知万物众生中证明他真一品的一切显迹——任何事物，因为他把它寄放在它们中。真主说：‘我必定给他们显示我在色妙两世中的

各种显迹。’”

诗人（شاعر）说：

ففی کل شیئ له آیة * تدل علی انه الواحد

在每一物中都有对他的一种迹象，证明他是独一的。

جهان مرات حسن شاهدماست * فشاهد وجهه فی کل ذرات

世界是我们亲眼大见的一面优美镜子；在万物中能看见真主的本然。

他也全知寄放在它（万物众生）中的上等人和本性之人。

“和子宫收缩和膨胀”显现的万物的子宫和一切隐藏的子宫，即：在被前定的万物众生子宫中收缩的，而且它们存留在子宫中，或从它中不取出的。膨胀的是从它中取出的。

“万物众生在他御前都是有限度（被规定）的”从显现的万物和一切隐藏的子宫中取出的万物，以及存留在它们中的近在真主的全知和机密哲理跟前是有被规定的限度的。是符合该出来的显出，该存在的存在的机密哲理的，因为他是全知未见的和亲眼大见的，即：全知由显现的本质上不在的和凭他的机密哲理出去的，也全知在显现本质中大见的和出去的。

“是尊大的，是玄高的主”在他的本然中他是尊大的，玄高的。他的全知包罗天地万物，和一切未见的，也包罗在它俩子宫中的。在他的德性中他是玄高的，因为他凭一切德性而超绝。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 348 页

在《最优美的尊名经注（شرح الاسماء الحسنى）》中说：“尊大的尊名是一切尊大品级的人（ذوالكبرياء）；一切尊大品级的人说明本然最全品的人（كمال الذات），以本然最全品的人指本质显现最全品的人（كمال الوجود）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 348 页

本质显现最全品的人归于两方面：

1、他无始无终是常川永恒的，凡是所有的一切无有先列是被割断，或相连的，他就是欠损的。因此，人若是他本质的期限漫长了就被称为尊大的（الكبير），即：年龄大是存在的期限长，他不被称为年龄最尊大者（عظيم السن）。而الكبير（尊大的）尊名被引用在العظيم（最尊大的）不能引用的人上。如果他本质显现的期限长了，而他存在的期限有限，就是尊大的（الكبير）。而无始无终常川者（الدائم），无和消失不可能在他上存在，最相宜他的是الكبير（尊大的）。

2、他的本质就是万物一总的本质都是出自于他的那个本质。如果他是他的本质在他身体上从全品和尊大的方面全品了的人，他就是其本质对着万物一总散发恩典的那个人了，最相宜他的就是尊大的全品者（كاملا كبيرا）。

从奴辈中的伟大者是全品之人，全美者的德性显示处，不然他又使别人全美，凡与他起坐的人必获得他散发的他全品的特恩。全品的奴辈是在他的智慧虔诚和全知中。那么，尊大者就是清廉的全知之人，他是引导清廉奴辈的引导者，为典范者都是从他的真光和全知中借光的。因此，尔萨圣人说:“谁知道力行，再知道谁在妙世权威境界中堪称为尊大者（العظيم）。”

“玄高的”品级超过它的品级，奴辈得不到完全玄高。因为，只有超越它的本质才能得到此品，它是万圣和众天仙的品级。是的，能得到此品，在人类中没有一位超越我们圣人ﷺ品级的，但他归于全品的玄高是欠损的。因为，他的玄高只是归于一部分万物众生而论。另一等人，他的玄高是归于万物众生一总而论，不是在应该之道上而论，不然是超越他的人的本质显现的一切位分相连他。

而全品的玄高者就是超越之人，不是与别的相比而玄高，而是凭应该必定的品级，更不是凭欠损者的位分所相连他的那个本质而理论。

（13：10）你们中低声密语的人和高声明扬的人，在黑夜隐藏的人和在白天出现的人（在他御前）都是一样的。

﴿سَوَاء مِّنكُم مَّنْ أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَن جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ﴾

من اسر的是من起语，它的谓语是سواء。منكم是从سواء的代名词上的状语，因为سواء含有مستو之义，在实质中是词根词。如果它在这儿含有مستو之义，الاستواء就需要两件事，他俩就是以من所指的两等人。那么，其义是：人类啊！在真主的全知中你们不论把话隐藏在自己心里，还是显现在自己口头上都是相等的。

“在黑夜隐藏的人和在白天出现的人（在他御前）都是一样的”مستخف是隐藏的，السروب是明显的。السروب用السين的开口符，“拉依”的静符而念含有الطريق之义，الطريق一词如果是半主动名词（صفة المشبهة），含有“道路”之义，如果是主动名词（اسم الفاعل），含有“引领正道”之义，正如在《格目斯（القاموس）》》经中说的。

卡什斐（كاشفى）说：“凡是希望隐藏的和在夜间暗藏自己行为的，凡是希望公开的和在白天明扬自己行为的。其义是：不论暗藏的或明扬的任何言行在真主上都不是隐藏的。”

（13：11）他有在他前面的和在他后面往来的众天仙，他们奉主的命令来保护他。

﴿لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللّهِ﴾

“他有”在真主上有，或者在所提到的所叙述的人上有。

“往来的”معقبات是معقبة的复数，التاء含夸张之义，不是阴性的التاء。的确，天仙没有说明是男是女的。التفعيل型也是因为夸张和变多，正如你的话：“巡游天房”。这个词型不是及物词型。التعقيب是来在一个人后面，正如在《台海宰布（التهذيب）》经中说的。

据说：“是昼夜往来的天仙。”正如在《格目斯》经中说的。

据说：“是往来记录的天仙，因为他们众多互相交替。一部分在夜间值班，一部分在白天值班，一伙去了，一伙接替。夜间的天仙接替白天的天仙，白天的天仙接替夜间的天仙，他们结交的时间是在晨礼和哺礼时。”

其义是：他有接踵往来的天仙，他们一部分接替一部分，在人的面前和他们背子后面从各方面监护和记录他们。

“他们奉主的命令来保护他”他们从灾害，惩罚中保护他。当他犯罪，他们就为他向他们的主祈祷，求饶，原谅他，指望他悔过自新。或者他们奉命从伤害中保护他。

穆扎西德（مجاهد）说：“每个奴辈都有被委派于他的天仙，在他睡觉，醒着时从神类，人类，害虫中保护他。因此，没有一物会伤害他，他所遭受的都是真主许可的。”

据传：钟代布之子尔目勒（عمرو بن جندب）说：“我们坐在盖斯之子赛尔德（سعيد بن قيس）那里正在谈叙着，忽然大贤尔林来临，他靠在一只母山羊身上乘荫。赛尔德问：‘是信士的长官吗？’他说：‘是的。’他说：‘你不怕一人伤害你吗？’他说：‘任何人不会伤害，因为同他有真主的监护者，保护他掉入井中或从山上摔下，或石头砸向他，或动物伤害他，如果前定来临，他们就避让开了。’”

在《艾斯艾莱提•哈可米（اسئلةالحكم）》经中说：“学者们在被委派监护（保护）每个人的天仙数目中说法不一，一说是二十位，一说更多。二十位是最确切的，因为大贤奥斯曼（عثمان）关于此事询问圣人ﷺ，圣人ﷺ提到二十位天仙，他ﷺ说：‘你右边有记录善功的一位天仙，它是左边记录罪过天仙的领导，正如真主所说的：在右边，左边，有坐视者。两位天仙在你前面和后面，因为真主说：他有在他前面和后面接踵而来的天仙。他们奉真主的命令保护他。’一位天仙立在他的脑门，如果他为真主谦下，他就抬高他，如果他在真主上顽固，他使他艰难。两位天仙在口唇上，他两保护你赞圣，一位在口中，他保护你，以免蛇不要进入你口中。两位在你两眼上，在每个人上必有这十位天仙，然后，夜间的天仙来临于白天的天仙（互相交替），这就是在每个人的二十位天仙。野比劣厮在白天活动，他的子孙们在夜间活动。”

一部分导师（ائمة）说：“如果你问：‘每日升腾奴辈行为的天仙是否归回？’我们说：‘明显的是在奴辈活着时，记录好歹的两位天仙不变动。如果奴辈死去，他两个说：主啊！你已收了你的奴辈，我们现在到何处去？’真主说：‘我的天被我的天仙充满，我的地被顺从我的众生充满，你两个去到我奴辈的坟陵，你两个赞我清净（سبحان الله），赞颂我（الحمدالله），赞主（لااله الاالله محمد رسول الله），赞我至大（الله اكبر），赞我崇高（مجدنى），赞我尊大（عظمانى），你两个把那些写给我奴辈，直至复活日。’”

据说：“接踵而来的天仙是苏丹导师的助士，他羞辱疏忽顽固的被欺骗之人，嘲笑他仍需要保护。因为，他认为他们是奉真主的命令和判决保护他，就像一部分帝王和苏丹所见到的。”

有理智的人要知道：真主的判决和所前定的一切降下的都不能保护。你们当参悟他们的主见和他们所主张的。

از كمان قضا چو تير قدر * بدر آمد نشد مفيد سر

从猜测判决中如同前定的箭；它射不中那醒令盾的正门。

据说：“顺从，诚实的穆民在临终时，在坟墓中，在复活日他们保护他，免遭真主的惩罚。”

一位前人说：“穆民临终时，一个声音对天仙说：‘你闻他的头吧！’然后，他说：‘我在他的头上闻到了《古兰经》。’又说：‘你闻他的心吧！’随后他说：‘我在他的心上闻到了斋戒。’又对他说：‘你闻他的两脚吧！’随

后他说：‘我在他的两脚闻到了立站。’然后说：‘你保护他，真主已保护了他。’”

（13：11）的确真主绝不变更任何民众，直到他们变更了他们自己。

﴿إِنَّ اللّهَ لاَ يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنْفُسِهِمْ﴾

“的确真主绝不变更任何民众”真主确不变更对任何民族的宽恕和慈恩。

“直到他们变更了他们自己”直到他们放弃了感谢，他们自己把俊美的处境更变成丑恶的处境。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 350 页

کرت هواست که معشوق نکساد پیوند * نکاه دار سررشته تا نکه دارد

若是你是爱主的爱道之人，你常川不要懒懦；

你看守跟随的导师，你成为留神之人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主从有的和无的中没有更变任何一个民族，直到他们自己以应受有和无的舌头要求有的和无的，有和无都是真主明哲的判决和符合他的意欲。”

这节明文醒令世人：让他们知道真主对于他们的慈恩，并感谢他，以便不要变更。那么，舌头以赞词而轮转，心以参悟俊美的事情而轮转。如果为人从赞念转变到忘记，确是更转到丑恶的处境。如果他从真主特恩中没有得到这之前得到的，真主确以罪恶的恶运更变了许多事。他更变了野比劣厮，他曾叫名尔扎宰里（عزازيل）天仙，后来被叫名野比劣厮。

伊布拉欣·本·艾德亥目（ابراهيمبنادهم）说：“我在农民的庄稼地里行走，农民看见后喊道：‘牛啊！’我想：他以我的过失而更改了我的名字，假若我多倾向于真主之外的，我的认主之境（是如何样的）。”

就这样哈鲁特和马鲁特（هاروت و ماروت）两个天仙的名字更改而来，他两个的名字犯罪之前曾叫尔扎（عزا）和尔扎雅（عزايا）。

同样努哈之子哈姆（حام بن نوح）被变了肤色。因为，他父亲正睡觉时，他看了父亲的羞体，他把所目睹的告诉父亲，努哈为他祈祷，真主就使他变成了黑种人。而印度人，埃塞俄比亚都是他的子孙。据说：“努哈正在巡游古老天房的时候，努哈对船上的人说：‘你们已入在真主的禁地中和天房

周围了，你们对它要神圣，任何人不能接触女人。’说着他在男人和女人中拉起了隔墙，而他的儿子哈姆超越，与妻子交合了。于是，他就祈祷真主把他的子孙变成黑人，真主答应了他的祈祷。

达吴德的宗族因猎捕鱼，在星期六变成了猴。尔萨的宗族变成了猪。穆萨的宗族变了形。

在古托如斯的后裔（آل القطروس）上钱和地毡变了形，当时他们阻止施舍，火就烧了它。

同样，科卜特（قبط）族的财产凭穆萨的祈祷：‘我的主啊！求你涂抹他们的财产。’而毁灭，然后，他们的水变成了血，他们的财产变成了石头。

在艾比·苏来提之子吴曼耶（امية بن ابى الصلة）上知识被变更，他曾经正在睡觉，一只飞鸟来，嘴伸入他口中，他醒来时，他的知识全忘了。他曾是古莱氏族中最能言善辩之人，他希望成为末尾时光的圣人，或者他许愿归信他。当我们的圣人ﷺ被差遣时，他却隐昧。

阿丹因一次错而改变了位分。

噶伦（قارون）因阻纳天课而遭地陷。

一个人因虐待母亲而舌头更变：当时，他母亲叫他，他没有答应，他就变成了哑巴。

伯勒隋刷（برصصا）的伊玛尼被变更，他崇拜真主二百二十年，一刻都没有违抗真主。因为，他有一天在伊斯兰的恩典上没有感谢。”

شكر نعمت نعمتت افزون كند * كفر نعمت از كفت بيرون كند

知恩会曾恩； 昧恩必自灭。

（13：11）当真主欲罪刑任何民众的时候，在他（们）上绝无能制止者。在他们上怠慢他就绝没有一位外哩（主事人）。

﴿وَإِذَا أَرَادَ اللّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلاَ مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُم مِّن دُونِهِ مِن وَالٍ﴾

اذاارى الدنياوابنائها * استعصم الرحمن من شرها

当我看见今生和它的建筑时；

我向至慈主从它的灾害上求护佑。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 351 页

اذا يخاس الخيس يدعى جندب * واذاتصبك خصاصة فتحمل

当失约者失约时，他就自称蝗虫；
如果特恩到达你，你就担待。

“在他们上”在真主意欲毁灭的人上。

“没有一位外哩”没有以为执掌他们事情、为他们消灾之人。

“外哩”是真主的尊名之一，他是执掌万事，统治共和的。继承品（**ولاية**）是把这个话通行不意欲更变或拒绝的人上。

在它中证明：相反真主的发号令之人是不能避免罪刑的，因为他凭治理万物而超绝，为治理而通行，在他的机密哲理上没有任何能更替之人。

（13：12）他是那个主，他为使人害怕和希望而把闪电显现给你们，并使重云兴起。

﴿هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ﴾

“闪电”是从云中发出的光亮。一物如果发光时，就发出像闪电一样的光。

“害怕”意欲使人害怕，或者因炸雷而害怕了，也因一切房子坍塌而害怕了。

“希望”意欲使人希望，或者希望雨水，指望它的吉庆幸福，和指望消除艰难。雨水对部分事物是有害的，对部分是有益的。于是对于旅客和库存枣子、葡萄的人，草房破舍的人深感恐惧。对于安居家中农民，园主都希望雨水。雨水无益的城市如像埃及人，因为他们祖祖辈辈以尼罗河取益，以雨水为源。

机密：真主俊美德性的内里是威严（**جلال**）的德性，他威严德性的内里确是俊美（**جمال**）的德性。把显现归于他的本然，因为造物主在一切眼睛中造化了一道光，以此看见众生万物。这个显现有时在色世权威境界（**عالم الملك**）中，有时在妙世权威境界（**عالم الملكوت**）中。所以其意义是：的确，真主如果从伟大德性（**جلال**）之真光中给行道之人昭示闪射电光时，恐惧和绝望就胜过了他。当他把俊美德性之光的闪射光泽显现给他时，希望和赞美就胜过了他。

“并使重云兴起”他起初兴起它，即：造化了它。在它中证明真主能消散云层，然后能重新创造它。**السحاب**是等类名词，单数是**سحابة**，因此以复

数名词的“重”来形容它。

不同的是：的确，水是从天上降到云中，或者真主把水造化在云中，然后才下雨。

在伊本•谢赫（ابن الشيخ）的叙文（حواشى）中说：“云由水分和空气组成，空气在空中，凭全能的、显现万物的主的定夺形成了所意欲的。一种说法是：这些水分从地面上蒸发，每当升腾到大气层的冰冷的时候，就结晶密集，然后轻轻降在地上。因为，雨水各自不同，有时是大滴，有时是小滴，有时是连珠，有时是零滴，有时是接连不断的，有时是零散不定的。雨水的情况不同，而气候是一个。同样太阳的热量产生了蒸气，都免不了一位能为者，选择者的安排。”

经验证明：祈祷，哀求降雨有很大的踪迹，因此求雨拜是教道功课之一。我们要知道作用者是能为主的能力，不是气候和天时。

修道之人说：“受挡回的（مردود）是把产生显现的归于构成者，未考虑是真主的作用。至于归于因由，而且是被承领的。因为这个世界是因由和机密奥妙（سبب وحكمة）的世界，凡人在真主前定中的都是恰如其分的说明。”

（13：13）雷相连着赞主而念台斯必哈，众天仙因敬畏他也赞念（台斯必哈），它发出霹雳。他以它击杀他所意欲的人，彼时他们正因为真主而争论，他是有强大谋略的。

﴿وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلآئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَاء وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ﴾

真的！雷是天仙的名字。从真主伟大，威严之光上被造化。雷是他的吼声，他以自己的声音催赶云，就像赶驼人以拗声赶驼一般。当他赞念时，威严就倾向了全人类甚至众天仙。

修道之人说：“雷是那个天仙的声音，把他的声音叫名赞颂，因为他的全美。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 352 页

“相连着赞主”这一句是在状语句位分中，即：粘连赞颂而赞颂他。

波文：相连赞颂词着念台斯比哈。

雷声是：“赞主清高，赞颂全归真主。”穆圣ﷺ说：“电光和雷声是对世

人的警告。如果你们看到，你们应当止住闲言，常守求饶。”

如果发出霹雳时，圣人ﷺ说：“你以你的怒恼不要杀我，你以你的惩罚不要毁灭我，在这之前求你恕饶我吧！”（قال عليم السلام：لاتقتلنا بغضبک ولاتهلکنا بعذابک وعافنا قبل ذلک）

“众天仙因敬畏他也赞念（台斯必哈）”这一句是把概括连接在特指的上，即：众天仙因畏惧真主，害怕真主，尊大真主而赞颂他。因为如果雷赞颂，他们的台斯必哈是发出的雷声，于是众天仙都就高声赞颂。于是，雨点滴下。众天仙畏惧真主不像阿丹子孙的畏惧，他们赞颂是专心致志的，根本不知道自己右边和左边的动静，他们不吃，不饮，除侍奉真主外任何事不会干扰他们。

由伊本•阿巴斯上传来：谁听见雷声念了：سبحان الذی یسح الرعد بحمده والملائکة من خیفته وهو علی کل شیئ قدیر（赞主清净，雷声赞主超绝万物，众天使因畏惧他而赞颂他，他是全能万事的。）然后，被霹雳击中的人我负有他的罚金。

“他发出霹雳”霹雳是从天上掉下的一种无焰的火，生在云端中，它比这个世界上的火更凶猛。如果从云中降下，多半入在海中，烧了海下的鱼。

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：一个犹太人关于雷询问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“是委托于云层的天仙，他拿着火鞭，把云催赶到真主意欲的地方。”他们问；“声音是什么？”圣人ﷺ说：“是控制云层，如果是密云，他就收缩它，如果是他的怒恼，其中有带水，即为霹雳。”

“他以它击杀他所意欲的人”霹雳击杀穆斯林和他们之外的人，但它不击杀念赞词的人。

道长说：“其道理必定是这件事：霹雳是立即的惩罚，它击杀昏愦者。至于赞颂之人是与真主和他的慈恩同在的人。在怒恼和慈悯中相距甚远。至于遭受霹雳的穆斯林指点了：在他正信和伊斯兰的情况下，霹雳对他没有作用，正如在一部分下等人的诚信中有的。”

“他们正因为真主而争论”就是此一等卡废勒身临这一切明证的显现，他们正因为真主而争论着。当时，争论是严厉的争辩，即：费尽脑筋地争执。

“他是有强大谋略的”他对他的一切敌人是有强大谋略的，他在他们料想不到的地方毁灭他们。

المحال是含有تمحل之义，是在使用手段中上紧不休。

降示这节天经的原因是：有一次圣人ﷺ把一个人派遣到阿拉伯的法老。圣人ﷺ说：“你去吧！替我教化他”他说：“主的使者ﷺ啊！他专横暴劣。”圣人ﷺ说：“你去吧！你替我教化他。”他说：“我去见到他说：‘真主的使者ﷺ劝导你（希望你改邪归正）。’他说：‘真主是什么？是金子，银子还是铜？’”传述之人是艾奈斯。他归到圣人ﷺ，告诉了他的傲慢自大和所说的话，圣人ﷺ说：“你再去教化他。”他去了，像第一次一样劝化他，他仍像头一次一样作了答复。他回来告诉了圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“你再去教化他。”他去了，仍回答如故。这时真主差遣了谋略的云在法老头上，一声霹雳袭击了他，揭掉了他的头盖。真主就降示了：**“他以它击杀他所意欲的人，彼时他们正因为真主而争论，他是有强大谋略的。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 353 页

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“这节天经和之前的一段节文是针对托费力之子阿米勒（عامر بن طفيل）和盖斯之子爱热柏德（اربد بن قس）降示的。他两个准备来见圣人ﷺ，一位配贤告诉圣人ﷺ：‘主的使者啊！托费力之子阿米勒来见你。’圣人ﷺ说：‘让他进来吧！若真主意欲恩慈他，就会引领他。’他觐见圣人ﷺ说：‘穆罕默德啊！当我信奉伊斯兰对我有什么好处？’圣人ﷺ说：‘你可以享受与穆斯林同等的待遇。’他说：‘你之后你能为我作出保证？’圣人ﷺ说：‘绝对不行，那不是我的责任，那只是真主的责任，他把它安置在他意欲的地位。’他说：‘你居住城市，我居住牧区，就这样我信奉伊斯兰吗？’圣人ﷺ说：‘不。’他说：‘那你为什么不为我保证呢？’圣人ﷺ说：‘我为你准备一匹良马，你骑它作战。’他说：‘今天你不能替我作出保证了。’”

他预先令爱热柏德（اربد）：“在我与他谈话时，你站在他身后用剑杀了他。”在他正与圣人ﷺ争论的时候，爱热柏德（اربد）转到圣人ﷺ背后，以便暗杀圣人ﷺ。忽然他的剑切去了他的手指，真主制止了他。阿米勒（عامر）暗示他动手。圣人ﷺ看见了爱热柏德和他宝剑的情况说：‘主啊！求你以你所意欲的制止他两个吧！’真主在这夏暑日子里把霹雳差于爱热柏德（اربد），烧死了他。阿米勒转身边逃边说：‘穆罕默德啊！你祈求了你养主！他杀死了爱热柏德，指真主发誓，我誓必以大地上一千个更善于诗的人，一千个更骁勇的人来对付你。’圣人ﷺ说：‘真主从这些中能阻止你和你部落的子

孙。’所指的是奥斯和呼如知（اوس و خروج）。阿米勒回到妻子苏鲁令耶奇的卧室。第二天黎明提着剑出去了，他临走前自语道：‘指俩特（اللات）发誓，我誓必要使穆罕默德和他的配贤到沙漠去，就是我要以枪杆刺死他们。’”

真主是观察他的行为的，就差了一位天仙，以翅膀扇打了他的脸，以土撒向他，他大腿上立即长出了一个大瘤，他回到家里对妻子说：“这个瘤子如同驼瘤。”他立即昏死在妻子苏鲁令耶奇（سلولية）的卧室中，后来死在马背上。于是，真主在这个故事中就降下了他的话：**“你们中低声密语和高声明扬的人”**，直到到达**“不信道之人的祈祷只是在失效中。”**（13：10、14）

真主的话**“彼时，他们正因为真主而争论”**即：他们在正因为真主而争论时，他以霹雳击杀他意欲的人。在头一个传述中阿拉伯的法老也如此，因为他在真主中争论时霹雳烧死了他。

一位预言家因为他们而说：

الى الله اشكو اننى بت طاهرا * فجاء سلولى فبال على نعلى

我只向真主倾诉，的确我洁净而过夜；

然后，我孙子来了，他小便在我的鞋上。

فقلت اقطعو ها بارك الله فيكمو * فانى كريم غير مدخلها رجلى

我说：“你们毁了此鞋吧！祈主赐福给你们；

的确，我是仁慈尊贵的，我的脚不穿入它中。”

阿米勒（عامر）曾经说：“我必遭两件灾难，它俩一件比一件厉害：一是我的肿瘤如同骆驼的肿瘤；二是我的死是在最低贱之人家中死去。”肿瘤是针对骆驼的瘟疫，是绝症之一。据说：“有肿瘤的骆驼是有瘟症的。”

机密：在真主本然（ذات）和德性（صفة）中争论的人如像不追随万圣，不归信他们，自以为是，抛弃引导者的信息（ادلةالسمح）的希腊（يونانية）玄学家和哲学家。一部分私意和异端的认主学家，他们就是那些强制（قهر）的霹雳袭击了他们，烧毁了他们接受正信品质的人。然后他们就与真主争论：“他们猜测：他是能为者，特选者吗？还是以本然必定的，不是以选择而必定的呢？他们在真主德性中争论：‘他本然中有以他而成立的德性吗？或他以本然是全能的，他没有德性。’（在真主本然和德性中争论是明显的，在真实中是在显示真主和真主德性的真人中争议。大半外表之人只把真主的德性顽固地定给真主，使一切德性对奴辈凝结而无益，其实真主的德性是真主奴辈中上等人的品级和显示，以德性把人引导于真主的教门（——

见《جامع الاصول الاولياء》和《鲁白》等经)。这等人是由引领者之道上蒙蔽之人，叛教之人和迷误之人，真主是严惩以虚伪在真主中争论的人的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 354 页

（13：14）真正的祈祷只归于他。他们除过他所求祈的那些是不能答应他们一事的。只好像把他的两手掌铺向水的人，以便水达到他的口，（其实）水绝不会到达他。不信道的人的祈祷只是在失效中。

﴿لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ لاَ يَسْتَجِيبُونَ لَهُم بِشَيْءٍ إِلاَّ كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاء لِيَبْلُغَ فَاهُ ﴾
﴿وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاء الْكَافِرِينَ إِلاَّ فِي ضَلاَلٍ

“只归于他”只归于真主。谓语行前醒令特指。

“真正的祈祷”دعوةالحق是把被形容词与形容词正偏组合。دعوة含有العبادة（功修，侍奉）之义。الحق含有الحقيق اللائق الغيرالباطل（能胜任使命的执掌真理之人，不是虚伪之人)。

其义是：祈祷是哀求。功修是两种：一种是真实的和端庄的；一种是虚伪的和错误的。至于真实的是专为真主，把任何一物不举伴他，或在他上有被答应的祈祷。真实的是确切的，不被作废的，虚伪的，但真主是答应祈祷者，不理自大无求之人的。

在《穆塔勒克（مدارك）》经中说：“真主确是号召人的，他答应祈祷者，赏赐祈求者，祈祷者的所求。真正的祈祷是朝向他，比较祈祷无效之人的不同。”

فروماندكانرا برحمت قريب * تضرع كنانرا بدعوت مجيب

临真慈恩才不断降下；哀怜是答应祈祷的桥梁。

“他们除过他所求祈的”就是卡废勒超越真主所祈求的那一切偶像。

“那些是不能答应他们一事的”那些偶像不能答应那些卡废勒任何希望的。

“只好像把他的两手掌铺向水的人”الا是比词根词更概括的包罗一切的除外语，即：如像把手伸向取水的人。

الاستجابة一词出自الجوبة一词。

卡什斐（كاشفى）说：“除非就像响应着把自己的两手伸向水的人。其义是：干渴的人来到井口，他没有打水的桶，他就把两手伸向井，他就哀求

着寻求水。”

“以便水达到他的口”即：他用自己的口舌祈求水，用手指着水，以便到达他的口。

而**ليبلغ**的**اللام**是牵挂**باسط，يبلغ**的主语是**الماء**。

“水绝不会到达他”因为它是不感觉手伸向它的无机物，也不知道他的渴沆，他需要它，它不能够答应祈求它者。水如像一切偶像的情况，和祈求他们的一切多神教的情况，它们绝不会答应以物伴主者的祈求，以物伴主者也绝不会得到他们祈求偶像的事。

“不信道的人的祈祷只是在失效中”卡废勒祈求他们的偶像的只是在作废，折本，虚伪之中，因为真主不可能答应他们的祈求。至于他们祈求真主的，据所主张的是可以应答的。

在《认主学和注释学（**كلام و فتوى**）》经中主张：不信道者的祈祷也被答应。真主确答应了野比劣厮（**ابليس**）和他的党羽的祈祷。你不知道吗？法老在被尼罗河将淹死的时候，他祈祷真主，真主答应了他的祈求，而且相助了他。真主对不信道者的祈求不作废，那你对祈祷的穆民怎么猜测？水纵然是人低贱的本性，可是真主如果意欲从中心点动荡，那各边以不同的本性在显示反常的路上就波动了。就像真主的一部分外哩所显示的，因为他们假若到达于前定因由的主，他们就不需要一切因由中介了。

据传：哈飞夫之子道长艾布•阿卜杜拉（**شيخ ابى عبدالله بن حفف**）说：“在朝觐期我经过巴格达，我头上戴着苏菲的尖顶帽——意所欲为的尖锐，为主奋斗的威力，以及无私无我的真心。我没吃没饮四十天，也没有去探望道长朱乃德（**جنيد**）。我常带小净，在荒郊中我看见一只羚羊在井口正要饮水。当时我很渴沆，当我临近井的时候，羚羊转身离去了。忽然，水落入井底，我失望而离开了。我说：‘我的领袖啊！我在你跟前还不如一只羚羊的位分。’忽然，从我背后听见一个声音说：‘我已为你升腾水，而你没有忍耐离去了。羚羊没有水袋，没有绳子饮到了水，而你有水袋，有绳子，你却离去了。’忽然，井满了，水袋也满了，我饮了，而且做了小净去到麦地那，水仍没有消退。当我朝觐归来，进入礼拜寺，朱乃德（**جنيد**）望着我说：‘要是你忍耐了，水必流淌到你脚下。’”

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 355 页

指点：真主有辈辈引导者，他把世人以真理教化于真理。他们没有依

真理教化世人的人，他们的尽忠不被接受。如果从疏忽者的心中显现的是毫无踪迹的，他们就像把手掌伸向水，为人们表白他要饮水。其实，在真境中他们绝得不到水，而人们幻想他是饮水者。这等人像真主为私意之人、异端之人所举的例子，他们把人们依真主外的（没有以真主的德性和机密）人教化于真主，他们真正不被答应。纵然在外表答应他们，那是在迷误上答应他们，真主说：**“不信道的人的祈祷只在迷误中。”**这等人是远离真理的。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

ترسم نرسی بکعبه ای اعرابی * کاین ره که تو میروی بترکستانست

游牧的阿拉伯人啊！我害怕你到不了真正的克尔白；

你所行的路是去向土耳其斯坦。

（13：15）在天地间的万物都顺服（情愿）地和勉强（不情愿）地给真主叩头，他们的荫影在清晨和晚夕（也如此）。

﴿وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلالُهُم بِالْغُدُوِّ وَالآصَالِ﴾

“叩头”真正把眉心放在地上。凡天上的天使，万圣和外哩的灵魂，以及有品级穆民的灵魂；（地上的）天使，人神两等的穆民，在艰难和容易时顺从地，勉强地为真主而叩头。勉强地那是不信道者和伪信者、恶魔的叩头。据说：“伊斯兰教中的儿童顺从地叩头，战场上被俘的人勉强地叩头。圣人ﷺ说：‘你的主对用铁链被拽入天堂的喜欢了。’指点：喜真之人和全信之人就是为了进入天园而行道之人。而那些为侍奉而行道的人，拒绝进天堂，金链被套在他们脖项上，把他们借它拉进了天堂。”

克玛里·苦盏（كمال الخجندی）说：

نیست مارا غم طوبی و تمنای بهشت * شیوهٔ مردم نااهل بود همت پست

我没有恭喜的忧愁和希望天堂；

没有引导者，我为人的果子是卑贱的意念。

“凡天地间的万物的荫影也朝夕为他叩头”可以说：以叩头所指的是它借喻的含义，这个叩头是使他们服从。因为，显现真主所意欲的在他们中有情愿的，有厌恶的。他们的影子服从是为了使他们在伸缩中服从他，从一边转到一边中接受他的调用。所以，万物是服从的，都被制服在真主的一边判断和前定之下。

“在清晨和晚夕”在《بحرالعلوم》经中说：“晚夕（الآصال）是在日偏和日落之时的时候。”在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“晚夕指哺礼和太阳落中间的时候，以朝夕叩头所指的是常川不息的功修，因为叩头不论是真正地或顺从地，服从地（امقاد واستلام）没有以两个时候限制。限制这两个时候并且荫影的顺从，它从一边偏向一边，因太阳的退落光线拖长，因太阳升起它的光线缩短。它绝不是特指一个时候，除过一个时候，不然在一切时候中的顺从全归真主，荫影只是尊重和在朝夕多功修。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们的荫影是他们的自性，因为自性是灵魂的影子，顺从地叩头不是自性的动机。因为，自性往往以恶而纵恿，除非真主怜悯的人，追随灵魂它必顺从和勉强地叩头。也是凡心的天上的心，灵性和智慧的天性顺从地为真主而叩头。身体大地上的自性，动物性，兽性，恶魔性勉强地为真主而叩头。因为，他们的生性没有叩头和顺从的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 356 页

在这个境界中执掌机密的一部分上等人说：“凡被造物他的影子都为真主而叩头，不论那被造物是顺从者或违抗者。如果是顺从者，他的影子与他一起叩头，如果是违抗者，在顺从中只有影子替他叩头。”

真境是：顺从和爱主是先天真主仁慈的德性，把正信的种子撒在他们心的地面上。厌恶和勉强，其特点是这是真主的强制，故抛弃的种子显现在他们不顺从的自性田地里。

برآن زخمی زندکین بی نیازیست * برین مرهم نهدکین دلنوازیست

你因弯曲的敲打在那些上没有哀求；

你温和的心也不要放在这毒药上。

卡什斐（كاشفى）说：“这是从《古兰》叩首中的第二个叩首。道长阁下在《幅图哈提》经第七篇中提到：这些影子的叩头和一切万物的叩头都是《古兰》中的叩首。据说：‘承信真主的奴仆在这些传述中必须要叩首。’在《高位章》的末尾关系叩首的诵念已提过了，你再回头看看吧！”

至于知感的叩首念：阿拉呼艾克拜勒，就朝向克尔白叩下头，然后赞颂真主，和知感他。念叩头中的台斯必哈，然后念阿拉呼艾克拜勒抬起头，然后打坐。沙斐仪（شافعى）说：“在得到新鲜恩典时感恩的叩头是讨喜的，如像生下小孩，战胜敌人等。在免遭灾祸时感恩的叩头是讨喜的，如像从

敌人、水淹等灾中被拯救等。”艾布·哈尼法和马立克主张：知感的叩头（سجدةالشكر）是被憎恶的，既使谦下以一个叩头无故临近真主，最偏重它是非法的。

恼威耶（النووى）说：“从这知感的叩首中很多无知迷误的人在他们的谢赫面前叩了头，的确，那在各种情况下是非法的，不论朝向与否，不论是举意给真主叩头还是昏愦。在一部分形象中被判定为库夫勒。”在《弗特哈·格勒布》经中如此。

（13：16）你说：“谁是调养天地的主？”你说：“真主。”你说：“难道你们除过他而选取不能为他们自身执掌任何祸福的为保护者（外哩）吗？”

﴿قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ قُلِ اللّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُم مِّن دُونِهِ أَوْلِيَاء لاَ يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلاَ ضَرًّا﴾

“你说”穆罕默德啊！你对麦加的多神教徒说。

“谁是调养天地的主”你说：“谁是创造天地，掌管它俩，掌握它两个的事情的主。”

“你说：‘真主’”对他们除过他再没有答复，因为这是解明他在他上命令他的人，仿佛传述他们承认了他。

“你说”你进一步对他们说。

“难道你们”疑问词是因为否定，الفاء是把此事认为太离谱，即：难道你们还除过他选取一切偶像吗？这就是隐昧，是远离理智判决的。

“不能为他们自身执掌任何祸福的”不能为自身招福避祸的。如果他们无能为自身招福避祸，他们就无能为别人招福消灾。谁是如此的，怎么能崇拜，并选取他为保护者呢？这就是他们上显露的无知，见证了他们的迷误至极。

机密：你说：“谁是心的天上，自性地上的主，谁以一切美德布置天堂的品位，以一切恶习布置火狱的层阶，把心亲眼大见上的转成临真的品位和亲眼见主，把自性的牧场转成是今生的诱惑和遥远的站道呢？”你说：“真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 357 页

你对一切远离之人说：“难道你们舍真主把那些在今生后世不能自主自

己，不能掌管你们祸福的恶魔、计生、私意当做保佑者吗？他们是被管辖者，无济于丝毫。”

（13：16）你说：“难道瞎子和有眼（能见）的人是一样的吗？不然，难道黑暗和光明是一样的吗？”

﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ﴾

那么就像瞎子和有眼光的人在直觉中不一样，无知真主的尊大、回赐、惩罚、全能的以物伴主者与认主独一、知道那一切的穆民不一样。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“瞎子是把除真主外的看成是掌管者，在本质中权威者。有眼光者在本质中除主外看不见任何掌管者，权威者。瞎子也是自性之人，因为他牵心着除真主外的，喜爱除真主外的。有眼光者是在心的品级上的人，因为他牵心着真主、喜爱真主。那么，瞎子是失迷了真理，以假当真之人。有眼光的人是明见真理，抛弃虚伪之人。瞎子也是以重重黑暗的私意主观臆断之人，有眼光之人是以毛拉的道道真光（انوارالمولى）明见之人。”

“黑暗与光明是一样的吗？”它俩不一样，同样以物伴主、昧真和认主独一、明知认主之境不一样。因为基督教的以物伴主，犹太教的以物伴主，佛教的以物伴主，拜火教的以物伴主等都相反认主独一。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“停顿在本性和私意重重黑暗中的人和深淹在毛拉俊美光海中的人是一样的吗？第一等人犹如瞎子，无能从色世权威（الملك）重重黑暗中看见妙世权威（ملكوت）。第二等人犹如有眼光之人，仿佛深淹在大海中，除水外他一无所见，就这样有眼光的人除真主外一无所见。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

عاشق اندر ظاهر و باطن نه بيند غير دوست * پيش اهل باطن اين معنى كه كفتم ظاهرست

倾心爱主之人表里除毛拉外再看不见别的；

在内里之人面前我们说的这个含义是明显的。

（13：16）“难道他们要为真主设置许多伙伴，它们造化能像真主造化一样，以致被造物在他们上辨别不清吗？”你说：“真主是创造万物的，他是独一的，是强制万物的。”

﴿أَمْ جَعَلُواْ لِلّهِ شُرَكَاء خَلَقُواْ كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ﴾

ام含有بل之义，不然他们已设置了。ام含有被割断之义，疑问词是因为否定，含有لم يكن（他没有）之义。

“它们造化能像真主造化一样”这是**“许多伙伴”**上的定语，入在否定的判断之中。其义是：他们没有给真主设置造化万物能像真主造化一样的许多伙伴。

“以致被造物在他们上辨别不清吗？”以致真主的造化和他们的造化在他们上辨别不清了，于是他们说：“此等人能造化就像真主造化那样，所以他们能应受崇拜就像他应受崇拜。但是他们把那些举伴的认为无能的，他们不能够他所能为的，比真主的造化更少、更低贱、更渺小，尤其他们不能够造化主所能够的。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在他的本然和德性中是独一的，对此外的一切是强胜的，就是：在创造万物中他是独一的、强胜的。他在它中没有任何伙伴，在被寻求和被喜者中也无任何伙伴。于是，明知之人只寻求真主，在万物镜子中只看见真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 358 页

شهود ياردراغيار مشرب جاميست * كدام غير كه لاشئ فى الوجود سواه

导师在一切外物中明见杯盏饮料；

在除主外的本质中哪里有机密。

机密：真主确是创造好歹的。据舒尔布之子尔目伦（عمروبن شعب）由他父亲由他爷爷上传来：我们正做在圣人ﷺ旁边，忽然艾布·拜克尔和欧麦尔领着一伙人来到。当他们来临时，首先向圣人ﷺ道安。他们一部分说：“主的使者啊！艾布·拜克尔说：‘福来自于真主，祸来自于我们自己。’欧麦尔说：‘祸福全来自于真主。’于是，一伙人依从艾布·拜克尔；一伙人依从欧麦尔。”圣人ﷺ说：“你两个的判决正是伊斯拉菲莱天仙在哲伯拉依莱和米卡伊莱中的判决，欧麦尔啊！哲伯拉依莱说了像你所说的，艾布·拜克尔啊！米卡伊莱说了像你所说的。”哲伯拉依莱说：“当天上的人发生争议，地上的人必有分歧。你来吧！我们让伊斯拉菲莱判决，他两个把各持的己见告诉伊斯拉菲莱，他判决：好歹是真主的前定。”然后圣人ﷺ说：“这是我对你两个的判决，艾布·拜克尔啊！若真主意欲大地上的人不违抗，他绝不造化野比劣厮。”

哈菲兹（الحافظ）说：

درکار خانه عشق در کفر نا کزیرست * آتش کرا بسوزد کر بولهب نباشد

背叛道堂是无补药的；重新燃起的火是无希望之焰的；

我们向真主祈求相助，使我们到达洪福、成功和引导者。

（13：17）他从天上降下了雨水，然后，一切水道（川洼峡谷）凭着它的流量而长流。

﴿أَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا﴾

他从天上把雨水降到云中，又从云中降到大地上，这是批判了妄言雨水是从大海中蒸发到空中，又降到地上的人。也批判了妄言：雨水是从湿润的地上蒸发，升腾于大气层，经寒流结成降在地上的人。

伊本·阿巴斯说：“在阿勒世之下有一条大海，从它中以真主的启示降下一切动物的供养。于是，从这层天上把它所足量的雨降到第一层天，真主启示云端筛它，然后云筛了它。每一点雨，同它有一位天仙，把它放在预定之位。凡降下的一点雨都有被指定的容量和称量，除非洪水泡天之日的雨没有容量和称量而倾降。”

道长说：“这个传述证明：真主的全能正如哲学家所主张的是明显的，而在经注中所说的是从他自身的天上。的确，水的起源是来自于它自身，而在隐喻词句中事情就狭窄了。在真境中不是从过分者的方面引证的，真主是全能万事的。”

“长流”因那个水而长流。

“一切水道”اودية是واد的复数，它是大水留在它中的水渠。这里所指的河流。提到方位暗示的是其情况。把اودية以泛指而引用，因为雨水是从湿润（所呼求）的方面来到人中，仅限一部分山谷流淌，除过一部分。

“凭着它的流量”قدر以دال的开口符和静符而念是**“一切水道”**上的定语，或者牵挂**“长流”**，即：真主全知对人们有益无害的流量。

波文：凭着他规定的流量。其义是：凡是水道凭自己足够的流量——大的、小的、充足的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 359 页

（13：17）于是洪水担载（带走）漂浮的渣滓和他们为寻求首饰或器

皿在火里在它上熔化的像它的浮渣。真主就是那样的表明真假。至于渣滓它被冲弃而去，至于有利于人类的存留（停滞）在大地上。真主就如此设立种种比喻。

﴿فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاء حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاء وَأَمَّا مَا يَنفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللّهُ الأَمْثَالَ﴾

“担载”升高。

“渣滓”它是一个名词，是凡是睡眠高处的漂浮物，不论是有价值的与否。

波文是**كف**，是凡是从一物中生出的每一物，相同它、相似它。**الزبد**（奶油、泡沫）是出自它。

“真主就是那样的表明真假”即：就像那个比喻、解明、举例一样解明了它两个，比喻了它两个。因为真主把真理比喻在坚定中。以益济的水比喻益济人的，以铸造的首饰和选取的不同的需用品比喻益济人的矿物。把很快朽坏的、益处少的比喻为虚伪和废弃的渣滓，即：洪水漂浮的渣滓，矿物中提炼的渣子。而渣滓如果是水高处的，就是勾摸的。虚伪的也如此，如果在一部分情况下超越真理时，的确，真主必废除它，作为反抗真理和反抗执掌真理之人的惩罚，正如据说：“在真理上有洪福，在虚伪上有权势（**صولة**）。”

哈菲兹（**الحافظ**）说：

سحر با معجزه پهلو نزند ایمن باش * سامری کیست که دست از ید بیضا ببرد

你相信吧！魔术师绝显不出优越之人的奇迹感应；

沙米任耶怎能从发光的手中拿去一点权柄。

下文解明比喻的道理，它是取缔虚伪的和该抛弃的，确定有益的和被承领的。

“至于渣滓”水面上的浮渣和矿物提炼出的废料。先提到渣子，而它是最后的弃物是因为有渣子的物是在渣子后存留，而它常川的本质退后。

“至于有利于人类的”如水，矿汁。

“存留在大地上”是存留的，不冲走的，然后人们以它取益。至于水，一部分确定在益处中，一部分流行在大地经脉中，直到流到泉水，小溪，

铅中。至于矿常川停滞。

“真主就如此设立种种比喻”真主解明它是为了显现蒙蔽的。比喻是在人们中流传的寓言。比喻更有说服力，它是使无知者易懂的媒介，它也是以亲和力的情形显现出孤傲。

卡什斐（كاشفى）说：“你们当知道这个水是指《古兰经》，它复活了有正信之人的心，心的水道接受这个广恩厚慈的最适合的品质。滓渣是自性的杂念和恶魔的唆使。”

艾布·莱伊斯在自己的注释（ابوالليث فى تفسيره）中说：“虚伪被比喻成滓渣，其义是：心根据私意的多少而含有虚伪，就像洪水卷着许多渣滓。就这样私意含有虚伪，就像滓渣毫无价值，就这样毫无回赐。正信和确信在后世只益济自己的主人，就像在今生澈清的水益济他一般。库夫勒和怀疑两世是无益的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 360 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他从心的天上降下了喜雨，自性的沟壑尽量流行，然后山洪载着自性恶习和牲畜的野性被冲走。从灵性的天上降下了亲眼大见真主俊美的真光的雨水，心的沟道尽量流行，山洪载着灵性自我的浮渣被冲走。从本能的天上（سماء الجبروت）降下显示真主德性的雨水，然后机密的沟道尽量流行，山洪冲走了虚伪的本质的渣滓。”

诗文（مثنوى）：

چون تجلى كرداوصاف قديم * پس بسوزد وصف حادث راكليم

当他显示了古有的德性的时候；

新生的天性燃起了交言诉机的德性。

（13：18）响应他们养主的人们应受善赏，那没有响应他的人们，假若他们确实拥有大地上的一切，并且类似它的一倍为他们所有，一定他们以它作为赎金。此等人他们应遭受恶劣的清算，他们的归宿是折罕难的火狱，那铺垫太恶劣了。

﴿لِلَّذِينَ اسْتَجَابُواْ لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُواْ لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ ﴾

﴿لاَفْتَدَوْاْ بِهِ أُوْلَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

今生他们响应真主教化于认主独一和顺从的穆民，在后世将受极美好的报酬，即天堂。以极美好评价，因为他优美至极，它必是俊美德性的显示之一。至优美的是真主，先天优美的是他的本然，再无一物可比。的确从这个上人知道：把人教化于优美者是真主，响应真主教化者是穆民，天堂和其中的恩典只是大客厅。圣人ﷺ说：“主啊！我向你祈求天园和临近它的言行，我向你从火狱和临近它的言行上求护佑。”

一部分上等之人说：“谁喜爱见主，谁就喜爱了天园。因为它是会见主的场所。”

道长说：“在此中明确指出：天堂是见主的位分，不知真主的位分，甚至把任何一个位分确定给真主，未必见主的位分就是真主的位分。因为以任何位分限定见者的情况，不是限定被见主的真境。今生后世归于见主者一样的，归于被见者仿佛它俩是两个战道（سيان）。假若在今生根据揭开幔帐的多少而见主，一定不会伤损他和他的清净，要是在天堂中见了也如此。的确，穆圣ﷺ在今生已看见他，那么今生成了看见他的一角，何况真主先天是清净的。如果你知道这些，你应当知道教法学家所说的何等幼稚（ضعف）。假若他说：‘我在天堂中看见了真主。’他已叛教，因为他妄言真主在天堂中。”

真的，据说：“我们在天堂里能看见真主。”他们的话的到尽处是：

مجرد پا بيش زاطلاق و تقييد * اكر جلباب هستى راكنى شق

他的大门必有宽的、有窄的；若是你来到，你就破裂了。

“那没有响应他的人”他们是不信真主之人，他们脱离了服从。这一句是起语，它的谓语是**“假若他们。”**

“假若他们确实拥有大地上的一切”属于它的现金，物质，和家什。

“并且类似它的一倍为他们所有”即：在复活日，今世的数量并再增加一倍的现金、家什都归不信道的人使用。

“一定他们以它做赎金”一定他们把它作为自己从刑罚中的赎金。假若他们用它罚赎了，主必不承领他们的。

道长说：“这些的机密是：他们由于今生而已疏忽了真主，在死亡和复生醒来的时候，他们才看清了今生和其中所有的是不足斤两的。要是他们有能力，他们必进行兑换，他们付出一切，只抓揽真主，但他们确在承领的时候已无能为力，在没有金钱，银钱的作交易的时候，一切幻想都空虚

了。”

مده براحت فانی حیات باقی را * بمحنة دو سه روزاز غم ابد بکریز

你千万别拿取朽坏的享受而抛弃永恒生活；

因两三日的辛苦而选择了千古忧愁。

“此等人他们应遭恶劣的清算”这等人将以他们无法恕饶的罪恶遭到清算。圣太阿依莎说：“穆圣ﷺ曾说过：‘复活日凡被清算者都遭受痛刑（都过不了关）。’我说：‘难道真主没有说：‘他将容易地清算’吗？”圣人ﷺ说：“那只是一线希望，但是在清算中被精打细算的人必遭痛刑。”

圣训的意义是：在清算中被细算的人，不宽容之人必被送于毁灭，进入火狱。可是真主是宽恕的，他恕饶比以物伴主差一等的所意欲之人的罪过。

——见《鲁白（**روح البیان**）》第四册 361 页

恼威耶（**نووی**）说：“这是针对今生没有清算自己的人，然后他以大小差错而争辩。至于忏悔而且清算自己的人，不被精打细算地清算。正如在《弗特哈·格勒布（**فتح القریب**）》经中所说的。”

نریزد خداآب روی کسی * که ریزد کناه آب چشمش بسی

真主没有使人脸流下水；怎么罪人眼中涌出泪水呢？

“他们的归宿是”在精打细算地清算之后他们的归宿是。

问：“为什么不说他们的归宿是火狱呢？”

我们说：“因为在提说折罕难中有一种威慑和严重。也含有这件事：折罕难是底最深的火狱，因为他们说：‘折罕难火狱中的一口井是最深的。’”

他们一部分说：“折罕难是阿拉伯语。仿佛在波斯文中说：‘**چه نم**（湿润的是什么？）’”

“那铺垫太恶劣了”那层火狱的位分太丑恶了。

المعاد含有**الممهود**（被铺垫的）之义，即：那宿位好恶劣——折罕难火狱。真主不清算外表的图谋，但要清算他心意的恶意。

艾哈麦德（**احمد**）传来：穆圣ﷺ问哲伯拉依莱天仙说：“为什么我看不见米卡伊莱天仙微笑？”他说：“自从造化了火狱他没有笑过。”

据传：穆萨与他交言诉机，他说：“主啊！你造化了你的奴辈，你以你的恩典调养他们，然后在复活日你把他们投入你的火狱中。”真主启示他：“穆萨啊！你种庄稼吧！成熟后，你收割它，再打碾它。”然后对他说：“穆

萨啊！你对你的粮食怎么办？”他说：“我要扬净。”真主说：“你为什么要抛弃一些呢？”他说：“主啊！我扬弃了毫无用处的。”真主说：“穆萨啊！我使废物才入火狱，即耻于念：‘万物非主，唯有真主’的人。”

مستفیدی اعجمی شد آن کلیم * تاعجمیانرا کند زین سر علیم

那段交言诉机的话令外国人受益；

外国人因这个机密确变成了全知之人。

چونکه موسی کشت وشد کشتش تمام * خوشهایش یافت خوبی ونظام

当穆萨播种，他播种完毕时；

他觉得十分愉快，他就有序而完美。

داس بکرفت ومران رامی برید * پس ندا از غیب درکوشش رسید

他打碾所收割的；

然后从他的耳朵中他听见了从未见中的召唤。

که چرا کشتی کنی و پروری * چون کمالی یافت آنرا می بری

你是怎样播种和调养的；若要得到全美，你就收割那些。

کفت یارب زان کنم ویران و پست * که دراینجا دانه هست و کاه هست

他说：“主啊！我从那些中发现有坏的和秕的；

尽管在那一处，那一时都是谷粒。

دانه لائق نیست در انبارکاه * کاه در انبار کندم هم تباه

当时，在粮堆中有不适合的颗粒；

当时，在粮堆中我也是腐朽的。

نیست حکمت این دورا آمیختن * فرق واجب می کند در بیختن

饱的和秕的相掺的机密哲理并不深奥；

它经箩筛应该分开。

کفت تمییزم تو دادی ای خدا * کفت پس تمییز چون نبود مرا

他说：“主啊！你赐给我分辨力吧！”；

主说：“你分离那对我不适合的吧！”

درخلائق روحهای پاك هست * روحهای تیره وکلناك هست

在万物众生中有其灵性纯洁的；有其灵性浑浊的。

این صدفها نیست در یك مرتبی * در یکی دراست ودر دیکر شبه

这个外壳不在同一品级中；一个是真理，另一个是蒙蔽的。

واجبست اظهار این نیك وتباه * همچنا کاظهار کندمها ز کاه

显现出这个是优秀的，那个是劣质的是应该的；
犹如当时净出谷粒。

（13：19）难道知道从你的养主上所降给你的是真理的那个人像瞎子一样吗？唯有才智的人才受劝戒。

﴿أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ الأَلْبَابِ﴾

他知道：《古兰经》是真主降示的真理，知道这个道理者是阿布独·穆托里布之子哈姆宰和尔玛勒（**حمزة بن عبدالمطلب و عمار**），跟心眼已瞎、隐昧《古兰经》的人，即：艾布·折害力（**ابوالجهل**）是一样的吗？明见真理和追随真理的人，和看不见真理和敌视真理的人不一样。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 362 页

诗文（**مثنوى**）：

در سرورودر کشیده چادروی * رونهان کرده ز چشمت دلبر

他的欢乐是因揭开幔帐；他的隐私悬挂在眼神上。

شاه نامه یا کلیله پیش تو * همچنان باشد که قرآن از عتو

帝王的荣誉在你之前；
就这样对于《古兰经》有藐视无法者。

فرق آنکه باشد از حق ومجاز * که کند کحل عنایت چشم باز

那分明了真伪之人；就是援助的眼药挤入眼中之人。

ورنه پشك ومشك پیش اخشمی * هردو یکسانست چون نبود شمی

粉霜和麝香要是放在鼻前；不闻也是一样的。

کفت یزدان که ترا هم ینظرون * نقش حمامند هم لایبصرون

真主对你说："他们是观看的人；雕画浴池他们是无眼光的。"

唯有纯洁理智者才能接受和遵行《惯例》的教诲。

在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说："他们的理智借显示俊美和伟大的真光的援助从直觉，幻想，疑虑的外表灾难中被取出。"

须知：寻求真理的人必须从参悟和记想中纯洁，在它两个中有区别：记想确高于参悟，参悟是寻求，记想是显现。其义是：参悟是由于心以自性被蒙蔽而失迷了被寻求者，然后心眼触觉到了被寻求者的明证才参悟。至于记想是在揭起幔帐，从自性外壳中人的品质被精选，归于第一个天性

时。所以，记想在先天中把认主独一和认主之境（معارف）秉造在天性中。

在《灵性之命（حياةالارواح）》经中说：“记想只是从显现幔帐外壳中提炼出的精髓。真主说：**‘唯有理智者才能接受教诲。’**忘记是幔帐的原因，正如真主所说的：**‘以前，我确已嘱咐阿丹，而他忘记我的嘱咐。’**真主确以礼乘法律命令他，以便解除他的这些幔帐。被责成之人的肢体是八个：眼、耳、舌、手、腹、生殖器、脚、心。在每个肢体上有专责成它的教法，或从真主发出的美德。美德如同礼拜，封斋及其类似的，有从自己发出的恶习像自杀等丑恶，还有准许而不可观的行为，如像看自己的羞体，对你之外的人不被夸的行为是：侵犯财产，儿女，妻子，盟约权利，牲畜，邻居，土地，正信弟兄人格。

（13：20）他们全践真主的约会，且不破坏缔约的人们；

﴿الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللّهِ وَلاَ يِنقُضُونَ الْمِيثَاقَ﴾

عهدالله与它的宾语正偏组合，即：他们全践在自己本身与真主所缔的约会，即：作见证，承认他的调养品，当时他们说：“是啊！我们作证了。”

波文：全践在先天与真主所缔约会的那些人。

“且不破坏约会”那是在他们与真主之间所缔的约会，他们在他们和人们中所缔的约会如此。所以，这是在特指之后概述。

（13：21）他们连接真主命令被连接的，他们畏惧他们的养主，他们害怕恶劣的清算的人们；

﴿وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الحِسَابِ﴾

第一个宾语被省略，其假设句是：真主以它命令了他们，也命令他们连接。这一句是从属格代名词中的同位语，即：使他连接。

天经中含有许多事：

1、接续骨肉。接续骨肉的范围不同，但应该接续。据说：“凡有近亲关系的，若他两个一个是男性，一个是女性，当禁止通婚。按照这样姑父姑母，舅父舅母的子女不列入近亲范围。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 363 页

据说：“有近亲关系的不论是至亲或非至亲，继承人或非继承人。”这

个话是很对的。

恼威耶（النووى）说：“这是很正确的，近亲不能结婚。”

我们说：“最确切是须防备妻子的妹妹。”

我们说：“对于至亲须防备互相诅咒。的确，把她们作为至亲，不是因为近亲，而是因为事态严重。”

你要知道：割断骨肉是非法的，接续骨肉是应当的。其义是：以言行当寻找探望，引领，援助，不要忘记。最低限度是使他平安，传达祝安词和信息。在教条中没有时间限制，而是以明显惯例的事引以为鉴，正如在《托勒格（طريقة）》经中所说的。

接续骨肉是增加衣禄，增加寿数的因由，虐待父母必招灾祸，虐待他俩大半不被宽恕，天仙不降临他们中有割断骨肉的人中。

2、归信万圣。他们的话：“我们相信一部分，不信一部分。”这就是割断真主命令接续的。

3、交往穆民。探望弟兄，清廉的人，邻居，朋友，至亲。优待他们，善待他们，接续他们是最能讨喜悦的（مستحب）。这些关系着他们的情况，品位，从事不同而不同。探望是在他们喜欢的时候，不在他们厌恶的时候。如果发现他的弟兄喜爱探望他，热衷探望他，就当多探望他，多与他坐。若看见他专心于功修或其它事，或看见他静修，应当少探望他，以免不要影响他功修干办。

探望病人也如此，除安慰病人外不能久坐不离。会见时抱手问安，面带笑容握手，以求饶祈祷等是讨喜的（مستحب）。

哈菲兹（الحافظ）说：

یاری اندر کس نمی بینیم یارانرا شد * دوستی کی آخر آمد دوستدارانرا چه شد

为什么朋友在众人中见不到朋友；

为什么导师最终来临导师？

کس نمی گوید که یاری داشت حق دوستی * حق شناسانرا چه حال افتادو یارانرا چه شد

任何人都不要说朋友是真主的密友；

真主的密友明知什么是跌倒的情况，密友是什么？

4、看守万物众生一总的义务，哪怕一猫，一只鸡。

由弗兹里上传来，在麦加一伙人来探望他，他问道：“你们从何处来？”他们说：“从呼罗珊（خرسان）来的。”他说：“你们当处处敬畏真主。你们当

知道：一个奴辈哪怕是一位全善之人，要是虐待自己的一只鸡，就不是行善的人了。”

据传：一个妇女因一只猫而被罪刑，她关禁了它，没有给食直至饿死。一个妇女因为用自己的靴子给渴沆的狗饮了水，真主怜悯她，恕饶了她。

伍外斯·格勒尼（اویس قرنی）曾经生活在垃圾堆中。有一天，一条狗来到垃圾堆朝着他叫，伍外斯对它说：“你吃靠你一边的东西，我吃靠我一边的东西。你不要叫了，如果我越过仙桥，我就比你强，否则你比我强。”

修道之人说：“这是因为幸福的人是陆地上最高强的人，薄福的人是陆地上最丑恶的人。狗是陆地的主人之一。这句话是在清亮品位上所说的。因为，真人看不见自己的一点优越。因此，他们认为除他们外的任何物都是高尚的。圣人ﷺ：‘牲畜比骑者更高强。’这个知识被赏赐给对万物尽职尽责的人。”

“他们畏惧他们的养主，他们害怕恶劣的清算的人们”他们畏惧他们的养主的一切警告，他们尤其害怕恶劣的清算。于是，他们在遭受清算之前先清算自己。

艾布·西俩里尔斯克勒（ابو هلال العسکری）说：“畏惧相连着被憎恶的和艰难的位分。”据说：“害怕是一种紧张，害怕是一种病。害怕相连被憎恶的位分，被憎恶者之体上的害怕不称为畏惧。畏惧是最尊大的品位，它的益处是针对心的，它在每个人上是天命。”

——见《鲁白（روح البیان）》第四册 364 页

هرکه ترسد مرورا ایمن کنند * مر دل ترسنده را ساکن کنند

凡是畏惧之人在他上有一种安宁；

畏惧者之心往往是平静的。

（13：22）为讨取他们养主的喜爱他们坚忍。

﴿وَالَّذِينَ صَبَرُواْ ابْتِغَاء وَجْهِ رَبِّهِمْ﴾

“坚忍”他们由他们自性所厌恶的各种祸患上、相反私意的各种责成的艰难上坚忍。

“为讨取他们养主的喜悦”他们为讨真主的喜悦，不卖弄于沽名钓誉，不卖弄自己，装饰自己。你要知道：坚忍的种类很多：

1、在盲目上忍耐。在圣训古都斯中说：“我的奴辈以双目失明被试验，为了喜爱真主的判决他忍受患难，真主用它两个换取天堂。”在复活日第一个看见真主的人是盲人。

2、在炎症，头疼，孩子，朋友等死亡的各种灾难上忍耐。

3、在斋戒上忍耐，在它中身体由饥渴上忍耐。斋戒是正信的四分之一，因为圣人ﷺ说：“斋戒是忍耐的一半，忍耐是正信的一半。”

据传：伊布拉欣伯利恒之子设盖格（شقيق بن ابراهيم البلخى）谨慎地来临穆巴拉克之子阿卜杜拉（عبدالله بن المبارك）。阿卜杜拉问他：“你从哪里来？”他说：“从伯利恒来。”他问：“你知道设盖格（شقيق）吗？”他说：“知道。”他问：“他的门人的道是什么？”他说：“当他们艰难时，他们坚忍。当他们被赏赐时，他们感谢。”阿卜杜拉说：“我们每个人的道都是这样的。”他问：“口唤应该是什么？”他说：“全品之人当艰难时就感谢，当被赏赐时就选择。”

我们的道长、我们的靠背阁下（حضرةشيخى و سندى）在他的主的一部分交言诉机中说：“主啊！在安乐和患难中我赞颂你。在安乐时我念：万赞归主，施恩的主，有特恩的主，在安乐时我期盼外表的恩典和明显地施给；在患难时我念：不论何时，万赞归主，在患难中我期盼内里的恩典和秘密地施给。但在安乐时我知感你，而且念：感谢真主，我希望增加恩典，因为你说：**‘若是你们感谢，我必给你们增加。’**如果你取掉我的灾难和艰难，就像我夸赞你那样我完全感谢你，我时时念：感谢真主，就像我常念：万赞归主一样。”我没有发现超前类似的这样的祷词，它确被承领和保护，真主已喜欢了念它着。

（13：22）他们立行拜功，从我赐给他们的（人力财力）上秘密和公开地费用，并以好阻止恶（以德报怨）的人们，此等人，他们应受（被赐给）院宅的善果。

﴿وَأَقَامُواْ الصَّلاَةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلاَنِيَةً وَيَدْرَؤُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ﴾

“他们立行拜功”他们立行被规定的拜功，即：他们常川立行它。

“费用”即：费用规定给他们上的一部分的。مما的من是转部分之义。以所施舍的一部分指天课，因为它相连拜功，拜功是天课的姊妹和兄弟。

或者观看概括的词义而论是完全费用在真主之道中的，不相连特指的。

“秘密”对于不以财帛公开施舍的人是秘密地，包括一切副功。因为，副功秘密遵行最贵。

“公开”对于以财帛而公开的人是公开的，包括一切天命。因为应该公开它，取缔一切顾虑。

它俩按状语而看属宾格位，即：有秘密地和公开地，含有秘密地和公开地一切人。或者它俩是两个处于时空位，即：秘密和公开的时候。或者是词根，即：秘密，公开地费用。

其义是：秘密施舍是副功（**نوافل**），公开施舍是天命。应当的施济是施舍给穷人的父母。教法学家（**الفقهاء**）说：“在施济中母亲优先于父亲，儿子先孝敬母亲。因为她对他的操劳，疼顾，侍候最多，而且十月怀胎，生他，育他，料理他的卫生和病况等，正如在《**فتح القريب**（弗特哈·格里布）》经中所说的。

道长尔宰·迪尼（**شيخ العزالدين**）说：“应当的（**واجب**）施舍是两样：一样是教法制定的应当施舍；一样是以礼物（**مروة**）应当施舍。慷慨的人是不阻止这两样的人，如果阻止它两个就是吝啬的人。但阻止教法制定的应当之人是更吝啬的人，他如像阻纳天课和应当的施舍，或以不乐意而完纳它的人一样，因为他是因生性而吝啬，毁坏了一切责成的。或者他处于他不相宜施舍自己最优美和做中的财帛的地位，所以这完全是吝啬。

至于窘迫和低贱劣质的应当慷慨是丑恶的，它的丑恶是凭一切情况和人的不同。那么，谁积蓄财帛，他比他更丑恶。从窘迫的穷人中不列为丑恶的是他在买卖和使用中没有把比它更少的认为丑恶。于是，那些凭在它中对客人的窘迫和在他上食物和衣服的困难而不同。

所以，吝啬之人就是在他不应该阻挡的地方阻挡的人，不论是以教条判断，还是以慷慨的判断，在吝啬之人的恶习中传来：

لو عبرالبحر بامواجه * فی لیلة مظلمة بارده

假若在漆黑之夜，他经过有层层波浪的大海；他冰冷痴呆。

وکفه مملوئة خردلا * ماسقطت من کفه واحده

他手里抓满了沙子；从他手里没有掉下一个。

خواجه درماهتاب نان میخورد * در سرایی که هیچ خلقی نبود

道长在月光下吃着面包；在自己房舍中没有一人。

سایه خویش را کسی پنداشت * کاسه از پیش خویشتن بر بود

他把自己的影子当成一人；在自己前面他摆上一碗汤。

你要知道：真主把施舍归于奴辈，把赏赐恩典归于自己本然，因为醒令：他们是真主信任的人，真主赏赐他们。是真主委托的人，委托的人被列入分配者中，不列入掌管万物者中。所以，应该注视委托主一边，不要注视自身一边，也不要注视人们一边。他们确已说："谁贪婪于知感或赞颂，谁就买来了一切慷慨。因为，他以自己的财帛买来了夸赞，夸赞是一种滋养，是他心中的唯一目的，而慷慨是没有任何目的的进行付出。"

كرم ولطف بى غرض بايد * تا ازان مردمتهم نبود

没有任何目的才能得到尊贵和仁慈；

从那些中绝没有人能够理解。

از كرم چون جزا طمع دارى * آن تجارت بود كرم نبود

若是你贪图，如何有仁慈的回报；那个生意就不是盈利的。

在斋月招待弟兄是慷慨之一，穆圣ﷺ说："我的配贤啊！你们不要忘记你们坟陵中的死人，特别在斋月里，他们的灵魂确来到自己家里，每天呼喊家里的男人，女人一千遍：'求你们给我们赏赐金钱，面饼或碎馍，或祈祷，或念《古兰经》中的节文，或衣服，真主必使你们穿天堂中的衣服。'"在《热比尔·艾布拉勒（ربيع الابرار）》经中如此。

如果面饼或食物在真主那里是有益的，被承领的。那么，用丰盛的筵席来记想死者更是优美至极，回赐无穷的。圣人ﷺ说："谁施舍弟兄一口甜食，复活日真主免去他站立的痛苦。"

"并以好阻止恶（以德报怨）的"他们以善报恶，以宽恕报答不义，以接续报答割断，以赏赐报答无份。

كم مباش ازدرخت سايه فكن * هركه سنكش زند ثمر بخشش

在仁慈树荫下你不要成为无福分者；

凡是它的石头都能活，也能结出仁慈之果。

ازصدف يادكير نكته حلم * هركهزد بر سرش كهر بخشش

从赞念贝壳中有容忍的奥妙；只要仁慈的宝石打在他头上。

或者其义是：他们以优美的追随丑恶的，然后他们勾摸它。最优美的语言是：万物非主，唯有真主。因为认主独一是教门之首，没有比它更贵的，就像头是肢体最贵的一般。

伊本·克伊莎尼（ابن الكيسان）传来："如果他们犯罪，他们就做讨白。

那么，以德所指的是讨白，以怨所指的是犯罪。”

穆巴拉克之子阿卜杜拉（عبدالله بن مبارك）说：“这是八种所为通行到八座天堂门的。这等人将得到今生的报酬和后世的善果——天园。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 366 页

“此等人”以这些美德受夸赞的此等人。

“他们应受（被赐给）院宅的善果”今生的好结果，和他的家属的归宿，他的归落只是天堂。至于火狱是卡废勒的归落，因为他们选择丑恶，今世宅院的善果并不是来享受的目的，比较天堂的不同。

（13：23）——尔德尼常住的天堂，他们和他们的祖先，他们的众妻，他们的一些子孙中行善的人将进入它。众天仙将从每一道门来到于他们。

﴿جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالمَلاَئِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ﴾

这一句是从**“院宅的善果”**中的同位语。العدن是居住，据说：“他居住一个城市。也把它称为矿藏（معدن），或者称为人们冬夏住在它中的地方。”

“进入它”进入一切天堂，他们居住它中，在进入后他们从它中不出去。据说：“它是天园的中心，是最贵的，最高的，是真主显示和揭示的品位，真主没有中介亲自造化了它。”

修道之人说：“第二个理由是：居住和乐园是对每个穆民的许约，不论全品或欠损的。至于居住阿德宁的乐园只是对全品穆民的许约，全品者是遵守这八样行为的人，只有真主引导的上等人才能保证居住它，才符合居住它之人的条件。”

“他们的祖先”在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“他们的祖先是一切祖先，仿佛有人说：‘他们的父系，母系。’其义是：他们凡行善的父辈都连接他们。”

ازواج是زوج的复数。波文是زن。把妇女称为زوج زوجة，زوج最突出。

“一些子孙”哪怕他们追随他们、尊重他们的事情，全美他们的欢乐没有到达他们的那种尊贵。

据说：“他们最大的欢乐是聚集一起，纪念他们前辈在今生的一切业绩，然后，他们在他们的精神上知感真主，获得天堂。”

机密：以说情搭救才能获得高品，如果仅以在正信中追随全品之人，尊重他们的事情可以得到高品，那么以他们的说情搭救（الشفاعة）获得高品更相宜。以行善而限制，证明仅以血统关系是无益的。

诗：

难道你因接连我而荣耀吗？小便接连透明的水（一般无二）。

以高尚的血统并无裨益；　你丑恶的污垢也能接近他。

能说会道者被扫兴而归；　蜜经蜂辛苦才获得。

“众天仙将从每一道门来到于他们”从各个栈道的大门进入他们，因为在他们的一切品位和栈道上有许多道门。然后，天仙从每道门上进入他们。

（13：24）（他们说：）“因为你们坚忍，平安吉庆在你们上！”这院宅的（最后之家）结局太好了！

﴿سَلَامٌ عَلَيْكُم بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ﴾

这一句处于状语位，因为其含义是说：“平安吉庆在你们上。”其义是：“真主使你们从平安的刑罚和你们所畏惧中平安。”至圣ﷺ说：“居住天园的一个奴辈有七万个管家（قهرمان），天仙喜爱他，祝福他，而且向他汇报真主所许约的。”

麦嘎提里（مقاتل）说：“众天使大约今生一昼夜进去会见他们三次，他们随带着真主的礼物和特恩，他们接连不断地以‘祝你们平安’而恭贺。”

“因为你们坚忍”这尊大的尊贵是因为你们在今生由贫穷上坚忍和坚持服从。总而言之是你们在那里辛苦了，你们在这儿享受吧！

圣人ﷺ对比俩里（بلال）巴巴说：“为什么你是贫穷的，真主把富贵没有赐给你。”

كانجا ففرااز همه مقبولترند

贫穷是源泉全被承领的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 367 页

有艾奈斯（انس）上传来：他说：“穷人的代表来到真主的使者说：‘真主的使者啊！我是穷人的代表。’圣人ﷺ说：‘欢迎你光临，穷人是我最喜爱的人。’他说：‘主的使者啊！穷人的心事是：富人确能做到所能及的一

切善举，他们朝觐，我们不能够；他们施舍，我们不能够；他们释奴，我们不能够；他们病了，他们以财帛看病、施济……。’圣人ﷺ说：‘穷人的心事，我理解。若穷人无怨，他们的三件事富人永远赶不上：1、在天园中有一座红宝石房屋，天园中的人看它就像今生的人看星星，除贫穷的先知或贫穷的烈士，或贫穷的穆民外，任何人不能擅自进入。2、穷人比富人早进天园半天——即五百年。3、如果穷人虔诚念了赞主清净（سبحان الله）；万赞归主（الحمدلله）；万物非主，唯有真主，真主至大（لااله ال االله الله اكبر），若富人念了同样的，而且再施舍一万个银钱，在尊贵和加倍回赐中永远赶不上穷人，正义之人的行为都是这样的。’穷人的代表回去了，把此事转达给了他们，穷人们说：‘主啊！我们满足了。’”

“这院宅的（最后之家）结局太好了！”以夸赞所特指的词被省略，即：这院宅的善果——阿德宁天堂太好了。在الدار中的اللام只是等类的اللام，即：两世或一切境界中的善果太好了。

真主许约他们三件事：1、天园；2、把他们信道的家属列入他们行列中，即：使他们干办不到像他们所干办的；3、天仙从每道门进去会见他们，以接连不断的祝安恭贺他们。

宰德之子道长阿布独·瓦赫迪（شيخ عبدالواحد بن زيد）说：“我们航行在海中，忽然大风把我们刮到一个海岛，在岛上我们看见一个人拜佛，我问他：‘你崇拜谁？’他指点了一个佛像，我问他：‘你的主就是这制作雕像的吗？谁制做它，拜它有什么好处？’他反问：‘你们崇拜什么？’我说：‘我们崇拜在天上有他的宝座，在地上有他的权威，活人、死人中有他的判决的主。’他问：‘谁教导给你们这些？’我说：‘差遣于我们的贤明使者以此传达我们。’他问：‘那你们的使者干什么去了？’我说：‘当他完成了自己的使命已归主了。但他给我们留下了经典。’我拿出经典给他念了其中一章，他听着就祈哭不止，直到我封印了这一章。他说：‘传达这些话的人必是顺命之人。’他改奉了伊斯兰，我教导了他教道和《古兰经》章节。晚上我们礼完了宵礼，准备睡觉，他说：‘这伙人啊！你们把我引到于他的主夜间睡觉吗？’我们说：‘不。’他说：‘睡觉的奴仆真恶劣，你们的毛拉不睡觉，你们要睡觉啊！’我们对他的话很惊讶，我们去功修时，对我的同事们说：‘这是因伊斯兰而近主的约会。’我们筹集了一些钱，赏赐了他。他问道：‘这是什么？’我们说：‘是费用的钱。’他说：‘万物非主，唯有真主。你

们把我引在你们都不修行的一条道上，我曾在海岛上舍真主而拜佛像，在我无知时，没有被毁灭，我怎能在知道后现在要毁灭自己呢？”

三天后，有人告诉我：“他正在临危中。”我来到他，问他有没有要求，他说：“我的困难已被带你们到这个岛屿的主解决了。”阿布独·瓦赫迪（عبدالواحد）说：“我的两眼控制了我，在他跟前睡着了，我梦见一个绿翠花园，其中有一间房子，房中有一张床，床上坐着一个漂亮的少女，我从未见比她更漂亮的。她说：‘指真主发誓，你们让他快来于我，我很渴望他。’我惊醒了，而他已离开了今生，我洗了他，穿上卡凡，安埋了他。”

当夜幕降临，我梦中又看见那座花园，在它中有那所房子，房子中有那张床，在床边站着那个少女，她念这节天经：**“众天仙将从每一道门来到于他们，（他们说：）“因为你们坚忍，平安吉庆在你们上！”这院宅的（最后之家）结局太好了！”**

你要知道：在今生听见天仙的祝安词和看见天仙只特赐给上等人和妙体之灵，就像伊玛目安萨里（امام الغزاب）所说的：“苏菲之人在醒着时能亲眼看见天仙，因为他们身体已纯洁，他们的心已清净，他们割断了一切牵心，割断了喜爱今生的一切因由——名位，财产。他们常川的知识，持久的行为全是倾向真主。别人只有在比喻世界中（عالم المثال）才能看见他们，或在后世才能看见他们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 368 页

（13：25）他们在结约之后破坏真主的约会，割断真主命令被连接的，及其在大地上造恶干歹的人们，此等人他们将受诅咒，他们应受后世的恶果。

﴿وَالَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِن بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الأَرْضِ ﴾
﴿أُوْلَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

“破坏真主的约会”破坏真主与他们所拿的服从，归信的约会。

“在结约之后”在以招认和承领缔结那个约会之后，他与真主以承认，接受而缔约。它是在人们中通行的缔约，当他从阿丹背脊中取出他们时，以认主独一和奉献品（عبودية）就与他们缔约，如同真主所说的：**“阿丹的子孙啊！难道我与你们没有缔约，你们不要崇拜恶魔吗？”**

缔约是两种：一种是在喜真（حب）上缔约，它是针对上等人的；一种是在奉献品上缔约，它是针对下等人的。以喜真缔约的人，他们永远不破坏盟约。以奉献品（عبودية）缔约的人，他们的盟约经过以喜真缔约之人的证实，他们才是不破坏盟约的人。谁没有被他们证实（核定）的盟约，谁必是坏约之人，是崇拜真主外的，而且把万物举伴于真主，被私意勾引之人。

你要知道：这个缔约是脱离一切幔帐和蒙蔽的全品醒悟之人提说的，正如宰努尼·埃及（ذى النون المصرى）所说的："关于缔约之日：**'我是不是调养你们的主'**的机密上有人问他：'你还记得它吗？'他说：'记得，好像它现在我耳朵中回响。'也就像他们一部分临真之人说：'在我是不是临近的缔约时召唤的人啊！'好像昨天就发生过，因此他们不会忘记缔约时的召唤。"至于除他们外的人是幔帐之人。所以，他们认为是遥远的，根本记不起那时的事情。

"断绝真主命令被连接的"他们断绝近亲和与穆民交往，以及在万圣中在真理上接续，统一，会同的。而他们信一部分，不信一部分。

"及其在大地上造恶干歹的人们"把人教化于崇拜除真主外的，以不义发动战争，挑起事非而破坏。穆圣ﷺ说："事非是睡着的，真主诅咒唤醒它的人。"事非是使人们陷入对教门毫无裨益的动荡，失信，分离，艰难和灾难中。这是非法的行为，它就是在地方上进行破坏，使穆斯林在教门中亏伤，偏离和叛教。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

زان همنشين تا توانى كريز * كه مر فتنة خفته راكفت خيز

你当尽力逃避这类事；怎能为睡着的事端说唤醒的话呢？

把人欺骗于迷误，脱离苏丹领导是是非之一，这是使不得的，尽管苏丹是不义者，因为它会给地区带来叛乱和破坏。相助企图脱离苏丹导师的被亏之人也是相助不义者，也是使不得的。对人们说他们的理智不能接受的话是是非之一，因为圣人ﷺ说："我奉命根据各人的理智而说话。"给人们提到他们不知道的真相，他们不能够理解，然后陷入分裂，失信，事非，灾难中，正如我们时光一部分讲经论道者的情况，以使人分裂或薄弱或得力的话判断、主张，他知道人们都不知道这些事，反而因他的原故他们隐昧放弃了另一些善功，比如一个人对乡村的无知、为奴仆的人说："不以抑

扬顿挫的音调（تجويد）的拜功使不得。”而他们无能以抑扬顿挫的音调礼拜，他们就放弃拜功。对一部分人要求可以，纵然他无能为力，遵行是应当的。如像他对人们说：“买卖和借贷除用秤外都使不得，因为圣人ﷺ把秤已规定给了他们，它就是我永恒的天秤。如果人们在它中不用秤，这种说法对他自己是得力的。这是艾布·哈尼法和穆罕默德的主张，而艾布·哈尼法不以外表传述来论证，他判定不用天秤，而使人们进行计算。这个传说纵然是懦弱的，但以它判断是应当的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 369 页

必须避免事非，在判决、主张、讲道宣教中应当知道人们在接受，拒绝，勤快和懒懦等情况。然后，以最适合他们的对他们判断，以便自己的话没有对他们造成事非。劝善戒恶也如此，在劝戒上应当知道人们的情况，习惯，本性，教派，以便人们不要造成事非，造成丑恶，成为更加隐昧、明扬受憎恶的事的起因。

“他们将应受诅咒”在后世里将应受诅咒。这一句是**“他们破坏约会的”**谓语。诅咒是远离慈恩，从临真的门前被驱逐。

“他们将遭受后世的恶果”就是今生的恶果。它是折罕难火狱，诅咒和恶果紧随着他们，他们也不能推脱给任何人。

穆斯林应该远离这三件行为：破坏缔约，割断骨肉，作恶地方。也不要把自己的意念倾向那火坑周围。圣人ﷺ说：“破坏盟约者必遭互相残杀；公开丑事者真主必以死亡制裁他们；阻纳天课的人，必遭干旱年。”

圣人ﷺ说：“谁使穆斯林难堪，谁将遭真主、天仙及其人们一总的诅咒。复活日真主不接受他的任何罚金和费用。”即：不接纳他们的天命、副功，正如在《穆圣的机密（اسرارالمحمدية）》经中所说的。

وفا وعهد نكو باشد ار بياموزى * وكرنه هركه تو بينى ستمكرى داند

全约和守信是最高尚的，哪怕你当学习；

若没有这样，凡是你看见的你知道：那是行亏不义。

须知，诅咒是两样：

1、由天园上被驱逐，它是针对不信道的人；

2、由临真和接续的道堂被驱逐，它是针对欠损穆民的。那么，谁在奉献品（عبودية）中短步，奔忙在本质大地上作恶坏事，谁必陷入割断、远离的陷阱。纵然他外形是在天堂中。很多外表欠损的全品之人是在机密中，

很多外表全美之人是在欠损中。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

چه غم زمنقصت صورت اهل معنى را * چوجان زروم بود كو تن از حبش مى باش

机密之人何必忧伤欠损的外表呢？

因为心灵从外表就像外壳和它的核仁。”

你不知道吗？伊布拉欣大圣被投入烈火中，或变成温凉的，平安的，丝毫没有伤损他，而他在火的形象中。乃目如德（نمرود）是在恩典的形象中，那些对他毫无裨益，反而在恩典中得到了痛苦。求真主使我们成为天堂之人，临真之人，接续之人。

（13：26）真主使他所意欲的人衣禄给养宽宏和使之窄狭。他们喜爱今生的生活，而今世的生活在后世不是别的，只是稍微（很少）的享受。

﴿اللّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاء وَيَقْدِرُ وَفَرِحُواْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الآخِرَةِ إِلاَّ مَتَاعٌ﴾

“宽宏”在今生使它宽裕和富有。

“窄狭”在《台合宰布（تهذيب）》经中说：“真主使所意欲者衣禄窘迫，根据所需赏赐他，不使他衣禄宽裕。仿佛一个声音说：‘若是他破坏真主的盟约，在今生将遭诅咒，在后世将遭惩罚，在今生真主必不为他们打开恩典和享受的大门。’据说：‘在今生打开衣禄的大门不关系不信和正信（الكفر والائمان），而只关系真主的意欲。他使穆民生活窘迫，是为了试验，以便让他坚忍，罚赎他的罪过，升高他的品级。大半圣门弟子衣禄窘迫，是属于这一类人。在不信者上生活宽裕，那是连根铲除，后世无望。大多数古莱氏族的卡废勒就属于这一类。真主把富裕施给他们一部分是为了作为武器，把贫穷施给他们一部分，为使他们行善。在富裕者中把一半转成像贫穷者一样是坏事的，但在每一等中都含有哲理和利益（مصلحة）。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 370 页

麦加的多神教徒以今世的生活而狂欢。没有以知感而欢乐，也没有以真主赏给他们的特恩和恩典（坚定在正教上，力行善功，兴盛正教，及其上等人的恩典和显示，近主的天梯）而畅快的人是最恶劣的人。机密：以今生而欢乐是非法的。

افتخارازرنك وبو واز مكان * هست شادى و فريب كودكان

以颜色、气味和位分自以为荣；
你那只是少青人的欢乐和欺骗。

在《舍勒哈•哈克姆》经中在真主的话：**“你凭真主的百恩和他的慈悯而说，然后凭那些让他们欢乐吧！”**时说：“真主没有命令奴仆抛弃全部的欢乐，因为抛弃它对人而言是最困难的。不然，应该把它拨转到最适合欢乐的方面。一切本性都应该如此，如贪图，吝啬，贪婪，欲望，怒恼。这些恶习不可能更换了，不然应该把它们用于最适合它的方面，只使用在为真主中。”

“而今世生活在后世不是别的”时空名词不是针对**“生活”**一词而言，也不是针对**“今世”**而言，因为它两个不列入它中，不然它是状语。其假设句是：临近后世生活一边的生活不是别的，即：以对它推理而论，然后针对所推理的而论。它入在行前的宾语中，和相连的主语中。

“只是一种享受”只是微不足道的一种享受，如像牧羊人的盘费，骑乘之人的备用品，它是暂时所带的一点果子，或解渴的饮料等。

尔巴德之子萨海布（صاحب بن عباد）说：“我听说在一个部落中有一个妇女询问：‘什么是稍微（很少）的享受？’她的小儿子答道：‘一条狗叼来一点食物，它用水潮湿，一口气吃完了它。’机密：今生的情况真丑恶。”

有理智的人应该不要以远离临真，继承长远忧愁的事物而欢乐，若是他心中以喜欢它对它赞美不绝，确是否认临真。

ومن سره ان لايرى مايسوءه * فلايتخذ شيأ يخاف له فقدا

他所欢乐的是他从那些中看不见一点使他出丑的；
而且他不怕失去会对他有害。

据传：有人给国王送来一个镶有珠宝的绿松石杯子，一个有远见的人正眼未看，国王却爱不释手，他问跟前的明哲之人：“你们看这杯子好不好？”他说：“我认为它是现在的贫穷，将来的祸患。”国王问：“为什么？”他说：“若被打碎，对主人确是一种患难。若被盗，对他确带来贫困。你应当提前把它放在免遭祸患和贫穷的地方。”有一天它被打碎了，国王遭受了严厉打击，说：“明哲之人说对了，它真给我带来不幸。”

在《哈克姆•尔塔依（حكم العطائية）》经中说：“若你意欲不隐居，你就不会得到永恒的继承品（ولاية）。今生全部的权柄也如此，若你一生不能隐居，你当以死隐居（未死而先死）。真主确把今生转成万物居所和混浊物质的矿

藏，你当在它中隐居，直到让它不要把你召唤到它，踏上它的台阶。”

据说：“真主启示今生：‘你对我的外哩窘迫和艰难吧！对我的仇敌舒适和宽裕。对我的外哩窘迫，直至他们为我不忙谋你。对我的仇敌宽裕，直至他们借我而忙谋你，然后他们顾不及倾向赞念我。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主使所意欲喜真的，被喜的奴辈享受宽裕的显示和亲眼大见的特恩。真主对为他们打开今世和它的欲望，然后深淹在它中的人把此特恩在他们上窘迫，然后他们为全得它的享受和欲望而喜欢。今生的生活对于以今生为旅店和不重视今生的人而言，只是他在他的后世发现他今生得到的只是极少见的，朽坏的浮恩。”

克玛里·苦盏（الكمال الخجندى）说：

جهان وجملى لذاتش بزنبوروعسل ماند * كه شيرينيش بسيارست وزان افزون شروشورش

今世和它的一总享受如同蜜蜂和蜂蜜；

它是非常甜美的，若再增加甜度就是苦酸的，杂乱的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 371 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هرد جاهل چاه كيتى را لقلب دولت نهد * هم چنانكه آماس بيند طفل كويد فريه است

无知之人在今世陷阱中把宏福没有装在心上；

就如同婴儿体外的肿瘤，只会肿大，不会消退。

（13：27）他们不信道的人们说：“为什么没有一种显迹从他的养主上降给他呢？”你说：“的确真主使他意欲的人迷误，他把归向（他）的人引领到他。”

﴿وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْلاَ أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاء وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ﴾

他们坚定在他们的不信和顽固上的麦加的卡废勒说：

“降给他”降给穆罕默德，在我们要求的那方面降给他。

“显迹”如像穆萨和尔萨显示的一切感应，如拐杖、复活死人等，以便成为一种明证和证明他们真实的显迹。

“的确真主使他意欲的人迷误”在圣贤阐明真理，显示一切感应之后，为了刁难而要求显示一切奇迹而迷误了，然而很多奇迹不益济他丝毫，因

为真主没有引领他。

“归向（他）的人”把朝向真理，回心转意，抛弃顽固的人。

اليه的代名词归于真主。

在《格目斯（القاموس）》经中说：“归向真主是向归依他那样向主忏悔。使人迷误是误跟一个奴仆，引导人是把人引导于到达一切目的路道。也有它俩依中介的借喻指其他的。古兰经都合乎两种意思（القرآن ناطق）。那么使人迷误在礼乘品级中归于恶魔，在道乘品位中归于自性，在真乘品位中归于真主（使人得正道是活古兰的引导。在真乘品中不求中介只归真主引领就是迷误，何况在礼乘和道乘品级中。）。”

（13：28）他们归信，而且他们的心凭着记想真主而宁静的人。真的！众心都凭着记想真主而安定。

﴿الَّذِينَ آمَنُواْ وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللّهِ أَلاَ بِذِكْرِ اللّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ﴾

“他们归信”这一句是从**“归向他”**上的同位语。或者是被省略了起语的谓语，即：他们就是归信……。

“他们的心凭着记想真主而宁静的人”其义是：皈依真主的人，他们的心境因记念真主而安静。当他们听见赞念真主的时候，他们喜爱他，倾听他。

机密：在赞词中含有《古兰经》，因而穆民喜爱《古兰经》和含有真正至大尊名（اسم اعظم）的赞词，而且喜爱倾听他。不信道的人他们以今生而欢乐，以谈论真主外的而欢乐，正如真主所说的：**“当记念独一真主的时候，不信后世的人心中就厌恶。当谈论除主外的事物的时候，他们就欢乐热忱。”**

“真的！众心都凭着记想真主而安定”这是穆民的心境，确信常居在他们心中。而凡人的心境以台斯必哈和赞颂而安静，上等人的心境以最优美尊名的真质而安静，特选者的心境以亲眼大见而安静。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘不信道的人们说’”**指：以虚伪掩盖了真理的人们说：‘怎么没有一种显示的感应和奇迹从真主降临把人们教化于真理的人呢？’就像降在他们一部分人上的，以便证明他们真实的教化。你说：‘真主必定使他所意欲者在先天看见迹象而使他迷误。因为把它当成是术法，而且把它认为是虚伪的。他把归于寻求，渴望

他的俊美的人引导于他伟大的尊前。’”

机密：在行道中诚实的修道之人是在正道中被引导之人，这等人不是在先天中真主意欲迷误的人，他们就是信道，而且他们的心境以记念真主而安静，不是以提到其它而心境安静。被引导的人是信道的人。

须知：心是四种：1、心硬，是不信道和伪信之人的心，他们以今生和它的诱惑而安静，就像真主所说的：**“他们喜爱今世生活，而且以它而心静。”** 2、浑心，即：犯罪穆斯林的心，如像真主所说的：**“他忘记了，我未发现他有任何决心。”** 他们以讨白和天堂的恩典而心静，就像真主所说的：**“他向真主悔过，他引导了他。”** 3、爱主心，它是顺从穆民的心，他们以记念真主而心静、安静，就像真主所说的：**“信道的人们，他们的心境因记念真主而安静。”** 4、真一品之心，即：万圣和上等外哩的心，他们的心以真主和他的德性而安定，就像真主在回答伊布拉欣圣祖的话 **“你怎样复活死物呢？”** 时所说的：**“难道你不相信吗？”** 他说：“不，以便使我心安静。”

怎样复活死物你显示给我，如果你对着我的心显示你复活的情况，我就借你能复活死物。因此，当真主对着奴辈的心显示了的时候，他借它而安静，然后安静之光从他心境反射到他自性上，自性也以他而安定，然后他接受贤品援助的提拔，它就是：**“你归于你的主吧！”** 的召唤。你当仔细参悟。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 372 页

在《奈法伊斯 • 麦扎里斯（نفائس المجالس）》经中说：“赞词（ذكر）是心境的光亮，讨喜的工具。谁赞念真主，真主赞念他。真主说：**‘你们当赞念我，我会赞念你们的。’** 幔帐之人他们的心境以赞念真主而安静，接续之人（واصلون）以真主的赞念而心境安静。’”

据传：穆圣ﷺ差派一支部队征服内志（نجد）方面，他们大获全胜，凯旋而归。一个人称赞说：“我从未见过比这支部队获得更贵的战利品，行军神速的部队。”圣人ﷺ说：“我告诉你们一伙人吧！他们获得了最贵的战利品和行军神速，即：参加了晨礼，然后跪下赞念真主，直到太阳升起。”

艾布 •赛尔德（ابو سعيد）说：“圣人ﷺ有一天经过配贤们的圈子时说：‘你们跪着干什么？’他们说：‘我们跪着赞念真主，夸赞真主，他把我们引导在伊斯兰上。’圣人ﷺ说：‘指主发誓，你们就这样跪念吧！我绝不会对你们盟无意之誓言，但哲伯拉依莱来于我，对我说：真主确命众天仙夸耀你

们。’”

问：“你对麦斯欧德之子阿卜杜拉（عبدالله بن مسعود）的传述该怎样评价？当时，他听见一伙人聚集在礼拜寺里高声赞主（تهليل）、赞圣，他被吸引到他们，他对他们说：‘这样做在圣人ﷺ时代没有指定给我们，我看你们只是行异端者。’他经常这样说，直到从礼拜寺中驱逐出他们。”

我们说：“在苏菲道中执掌真实使命的人道长散拜立·黑里沃提（شيخ سنبل الخلوتى）答道：‘这纯粹是对伊本·麦斯欧德的捏造和诬陷，因为它相反了《古兰经》明文，圣训和天仙的话（伊本·麦斯欧德不是这样的人）。’真主说：**‘阻止人们去清真寺赞念真主尊名者，且谋图拆毁清真寺者，有谁比他们更不义呢？这等人惟有恐慌地进入礼拜寺。’”**（2：114）

假若我们相信真实的事实，它就不相反所提的引证，因为它是根本性的，根本性就是不相反圣训，正如不暗藏的，只有虚伪引证者证明所引证的是错误的。

圣人ﷺ说：“喜爱真主的显迹是喜爱赞主，恼恨真主的显迹是恼恨赞主。”

你要知道：赞词之光是根据赞念者的真境的贵重而发亮，那是浑化于真主中。

赞念者分四等人：

第一等人是隐居之人，他们的功课是暗藏的赞词，一昼夜摆动念肯定语和否定语，即：万物非主，唯有真主。七万遍，这等人只为真主忙谋。

第二等人是隔绝隐退之人，他们的功课是暗藏的赞词，一昼夜念“万物非主，唯有真主”三万遍，这等人有时为真主而忙谋，有时为自己而忙谋。

第三等人是按时之人，他们的功课是明扬和暗藏的赞词，即：一万二千遍，这等人有时只为真主上紧，有时为自己谋福，有时为别人造福。

第四等人是侍奉之人，他们的功课是昼夜常川的常守小净高念赞词。”

一部分上等之人说：“谁在星期二的后半夜专心致志地念：‘万物非主，唯有真主’一千遍，然后他来到不义者，真主立即毁灭他，捣毁他的家宅，以各种灾难制服他，以各种病症铲除他。”

道长艾布·阿巴斯·艾哈麦德·布宁耶（شيخ ابو العباس احمدالبونى）说：“谁每早晨带小净念一千遍：万物非主，唯有真主，以此情分真主使衣禄出路在他上十分容易，谁在睡前念了一千遍，他的灵魂在阿勒世之下过夜，在

那个境界他尽量而享受。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 373 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

دلت آينه خداى نماست * روى آينه تو تيره چراست

你的心是真主显然的镜子；你的镜面变黑是什么？

صيقلى وار صيقلى ميزن * باشد آينه ات شودروشن

你擦吧！让显出明亮；你的镜子才会发出光亮。

صقل آن اكرنه آكاه * نيست جز لااله الاالله

你擦亮，纵然你不礼节也罢； 只有万物非主，唯有真主。

条件的赞词（شرط الذكر）：

它是赞念者从执掌赞词的人上领取的，正如配贤们从真主使者上领取，配贤们传替给再传弟子，再传弟子传给辈辈道长们（مشائخ），道长（شيخ）一代一代传到我们现在，直到复活日成立。

（13：29）他们归信且营干清廉干办尔麦里的人们，恭喜他们（幸福）和归宿优美。

﴿الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ﴾

他们是具备了关系心的正信和关系肢体的清廉干办尔麦里。这一句是另起语，它的谓语是：

“恭喜他们”恭喜他们一生幸福。اللام是因为解明，正如在‘（سلام لك）祝你平安吉庆’中说的。طوبى是طاب的词根，它的词根是طيبى，把الياء换成了الواو，因为在它之前的是合口符，正如在《穆盖尼》经中说的。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“恭喜他们是：羡慕和欢乐是唯独他们的，据说：‘他们的真境惹人羡慕。’”

“归宿优美”即：他们享受优美归宿和他们回报的归宿，他们后世将归于它，它就是天堂。

一部分上等之人说：“是知道所指定的一切事物，比如：克尔白·艾哈巴勒（كعب الاحبار）关于天堂的树询问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：‘天园中最大的树是图巴树，我的帐篷在它之下，它的根是珠宝的，梢枝是黄玉（زبرجد）的，叶子是精细绸缎，在它上有七万个梢枝，枝梢伸延缠绕着阿勒世柱子，最

低的树枝在今生之天。在天园中每一间房子，安息处，宫殿，房屋，凉亭，石头，床铺都有它的枝梢遮荫，其果子香味芬芳，令众目愉快。’”

在《弗特哈•格勒布（فتح القريب）》经中说：“它的根子扎在穆圣ﷺ的房屋中，枝梢分散到天园居民的每个位分，就像知识和正信分散到今世之人一总上一样，真主以自己全能栽种它，它的根部冒出了樟脑和甘泉两股泉水，在它上结有各种果实，鲜花，色彩，没有黑色，每个叶子给教生遮荫，在每个叶子上有一位天仙以各样赞词念真主，树体谁也不知道它的尽头，快马在它荫影下跑一百年，一说：‘一千年。’也不会到头。”

一部分上等人说：“以清廉的善功尔麦里指纯洁，恭喜他们指到达原始的天性，和全美的德性，以归宿优美指进入心的天堂，指德性的天堂。”

哈勒拉（الحريرى）说：“恭喜他生平每一瞬间心相同真主，心时时趋向他的主而美满的人。”

朱乃德（الجنيد）说：“明知之人（عارفين）每个时候以他们的明知之真境和讨主喜的清廉善功尔麦里心满意足，他才是使人结果，散发恩泽者。”

شاخ بی میوه کر همه طوبیست * ببریدش بمیوه پیوندید

不结果的树枝，哪怕全是图巴树；

你砍掉它以结果树对嫁接吧！

为天堂不为讨真主喜悦的功修（就是不结果的树），真主若不创造天堂和火狱，难道就不崇拜真主了吗？

هرزاهد خشکی چه سزاوار بهشت است * شایسته آتش شمر آنها که چنانند

干枯的修道之人怎么能应受天堂呢？火狱最相宜那些人进入。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘他们归信且营干清廉干办尔麦里的人们。’指点：把正信（ايمان）——清真言的树栽在心的地里，以礼乘的水，道乘的导师（دهقنةالطريقة）调养它，这就是清廉的干办尔麦里才能长成俊美的一棵树，就像真主所举的例子：**‘优美的语言犹如优美的一棵树。’**当树说话了（كلمت الشجرة），结出了真乘的果子，它就是：**‘恭喜他们，归宿优美。’**即：心灵倾向归依真主，不趋向除他外的任何一物，这就是真乘的果子。真主的话：**‘若他意欲，他必把他的主当做归宿。’**按照这样，以恭喜指点在穆圣ﷺ心中，每个穆民心中‘万物非主，唯有真主’树的真境（حقيقة），在树上有许多股枝。你当仔细参悟。”

道长尔塔勒（شيخ عطار قدس سره）说：

هر دو عالم بسته فتراكاو * عرش وكرسى كرده قبله خاك او

两世鞍绳的扣结是他；阿勒世，库勒西接吻他的坟土。

پيشو اى اين جهان وآن جهان * مقتداى اشكارا ونهارا

他是今生后世的导师； 人神妙体的跟随者。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 374 页

（13：30）我就如此把你差遣到一个民族里，的确各民族在他（们）之前已逝去了，以便你把我启示给你的宣读给他们，他们是不信普慈主的人。你说：“他是我的养主，万物非主，唯有他。我只托靠（仰赖）他，只皈依（归向）于他。”

﴿كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِيَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ ﴾

﴿قُلْ هُوَ رَبِّي لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ

“就如此”就像我把你之前众使者差遣到各民族一样。

“把你差遣到一个民族里”فى امة的فى含有الى之义。在《真知大海》经中说：“ارسل凭فى带宾语，其实质是凭الى带宾语，因为教生是差使者的位分。”

“以便你把我启示给你的宣读给他们”按其含义看，他们的代名词归于这个民族，即：以便你对他们宣读我所启示你的尊大《古兰经》和在它中含有伊斯兰教道的真质，并用正信的甜美装饰他们，因为降示《古兰经》的目的是遵守其中的，获得优美的行持，不能只诵念倾听而已。所以往往凡人是功修者，步行者，修道者。学者是轻视者，骑乘者，睡觉者。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：“

学生没有倾心爱主是没有财富的；使者没有明知之境是无羽之鸟；学者无德是不结果的树；修道者无真知是无门户的房子（ قال السعدى：تلميذ بى ارادة عاشق بى زرست وروندۀ بى معرفت مرغ بى پروعالم بى عمل درخت بى بر وزاهد بى علم خانه بى در）。”

“他们是不信普慈主的人”他们不信宽大的，至仁的真主。不知道他仁慈的价值，他把你差遣于他们，降示尊大的《古兰经》给他们而施恩于他们。

据传：艾布·折害力听见圣人ﷺ在卧室中祈祷：“主啊！普慈主啊！”他回到多神教同党那里说：“穆罕默德喊叫两个主宰，他喊叫：真主，又喊叫另一个名叫普慈主，我们不知道普慈主，只知道耶玛麦的普慈主（ الرحمن

اليمامة)，即麦斯力迈•坎扎布（مسيلمةالكذاب)，他掌控着耶玛麦。”它是在沙漠中的一座城市，于是就降下了这节明文。

“你说”穆罕默德啊！你对他们说。

“他是我的养主”你们不信他的，隐昧他的明知之境的普慈主是造化我，掌管我的事情的主。

“万物非主，唯有他”这是谓语之后的谓语，即：它具备调养品（الربوبية）和神性品（الالوهية）两德性，所以除他外者都不能应受崇拜。

其义是：万物非主，唯有他是独一的，只具备神性品（الالهية）的主。

“我只托靠（仰赖）他”在从你们的迫害中求护善，求相助战胜你们中我把我的事只依赖给他。

“只皈依于他”متاب是تاب的词根，它的词根原型是متابى，即：我的归宿和你们的归宿只归于他，然后他将慈悯我们，因不信我而惩罚你们，而从普慈主上的惩罚是更严厉的。因此，据说：“我们向真主从最容忍者的怒恼中求护佑。”

哈菲兹（الحافظ）说：

بمهلتى كه سپهرت دهد زراه مرو * تراكه كفت كه اين زال ترك دستان كفت

且慢！天体因引导者而归于主；

你当告诫你自己，这都须防备，也别说诡辩之话。

机密：许多民族当不信真主的时候，就不信普慈主，因为普慈主确判决被造物的责成。强胜主（القهارية）是判决真一品（الواحدية)，故任何人不能与他合作。于是，普慈品在责成被造物中超前于强胜品，因这个机密真主说：**“凡天地间的，只像奴仆一样皈依普慈主”**（19：93）。真主差遣众使者，降示经典，以便他们诵读给人们，以真主的许多纪念日（بايام الله）提醒他们，始初只有真主，万物都是“无”，随后他创造他们，把他们从无取出到有，他是万物众生的主，创造万物的主，万物非主，唯有他，归宿和归落只归于他。正如在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية)》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان)》第四册 375 页

道长说：**“‘我差遣你’**所召唤的只是至圣ﷺ。从基本义和引申义方面他是被差遣的使者，蒙启示和教化者。指点的是他的每个继承人，他们都在他的饮泉中直至复活日。以他为是继承者的显示处，它从基本义和引申义方面是使者，是执掌真梦之人，引领之人。正如在每个时代有一位执掌

洪福之人和显示之人一样，同样在每个时光有执掌慈恩的，使用机密道义的人。因此，圣人ﷺ说：‘我教生中的学者犹如以色列子孙的圣人。’因为把圣品特赐在他们上，即：以真梦（الهام）他们预言从真主发出的。**‘他们是不信普慈主的人’**机密是：受恩者绝不应该否认赐恩者，应当以正信、诚信感谢他。库夫勒和昧真是最丑恶的罪恶，就像正信和诚信是最优美的善功一般。俊美的猜测、优美的诚信确是强有力的踪迹。”

据传：一伙强盗潜入一家旅店，店主询问他们，他们却有耻难答，假说：“我们是战将。”于是，他为他们准备了食物，老板娘端来水让他们饭前洗手，并说：“我只有一女，双目失明，我要用战将的洗水沾吉，洗她。”他们就洗了手，她用洗手水洗了她女儿的眼，她立即恢复了视力。

（13：31）假若《古兰经》人凭它移动了山，或者用它断开了大地，或者用它人使死人说了话，(《古兰经》即使做到他们也一定不归信)。不然，事情全是真主执掌。

﴿وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَى بَل لِّلّهِ الأَمْرُ جَمِيعًا﴾

据传：麦加的一伙多神教徒，其中有艾布·折害力，吴曼耶之子阿卜杜拉（عبدالله بن امية）说：“穆罕默德啊！对我们的要求若你做到，我们就随从你：你让你的《古兰经》移动我们周围的麦加山岳，让它们不要相挤。为我们宽畅地面吧！然后，我们建设两座花园和农场。并让大地裂开就像叙利亚地方上一样为我们流淌河水，冒出泉水。你再复活我们已逝去的祖先中的两个或三个人，让他们同我们交谈，我们向他们询问你的事情是否是真实的。”当他们向圣人ﷺ无理要求这些迹象的时候真主就降示了这节经文。

“假若”条件回答句被省略，下文立即要解明。

波文：如果你在这个世界上能拿来一部经典。

“凭它移动了山”从它的原位上更移山岳，从地面上取走它。

波文：能以它驱赶山岳，即：在你诵念它时，由原位上能拿来它。

“或者用它断开了大地”河水和泉水由此涌出。

波文：如果你对着大地诵念了，把地面裂开两半。

“凭它使死人说了话”凭念它的情分使死人说了话，即：一定这部《古兰经》妙义生环，教诲和劝导无尽。从它中所指须尊重《古兰经》的事情，

也批判了对《古兰经》的迹象高傲自大的人。

他们还要求除它外的迹象提醒：在教门中有益的，对于他们比在今生中有益的更高强，就像庄稼等。并且在《古兰经》中有许多敏感和令人羡慕的功效。假若他们具有品质，必定显现那些踪迹，用来移动他们自性的山岳裂开他们身体的大地，复活他们已死的心。

“不然”不是如此，一切不信道的人说：“你以你的《古兰经》和口唤必能使这些实现。”

“事情全部只是真主执掌”创造万物的事情只归使用万物的真主，在他所意欲的事情上他是全能的，他能实现他们要求的迹象。他没有实现的原因是：他知道一切迹象无益于他们。

据传：当降示了这节天经的时候，圣人ﷺ说：“指掌管我的主发誓，你们要求的，确已赐给了我，若我意欲，必定实现。但是在你们进入慈恩的大门，然后使你们归信的人信道，与在你们依靠于自己的选择，然后你们失迷了慈恩之门之间我选择了慈恩的大门。我奉启示，要实现了你们的要求，你们一旦不信，你们必要遭受全世界任何一个没有遭受过的惩罚。”正如在历史背景中伊玛目·瓦黑迪（تمام الواحدى）提说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 376 页

须知：不信道之人看不见《古兰经》的光亮，他们就由看见明证上已瞎，就这样昧真之人由《古兰经》的机密上已昏愦，他们就由亲眼大见和明见上无份了。

توز قرآن ای پسر ظاهر مبین * دیو آدم را نه بیند جز که طین

孩子啊！你对于《古兰经》只是外表的；

恶魔把阿丹只看成是泥土。

ظاهر قرآن چو شخص آدمیست * که نقوشش ظاهر و جانش خفیست

《古兰经》的外表只像一个人体；

人体是外表，心灵才是实质。

真的，谁以真主的德性——《古兰经》被禀赋，谁必与众不同超出非凡。圣人ﷺ说：“假若把《古兰经》装在一个皮包中，火不接触它。”就是假若把《古兰经》装在皮包里，再丢入火中，凭《古兰经》的情面火不接触它，凭《古兰经》的情分火更不会烧它。那担负它，坚持诵念它的穆民该是怎么样的？

据传：尔林身染重病，艾布•拜克尔对大贤欧麦尔和奥斯曼说：“尔林染病在床，我们去看看。”他们来到他家门口，他觉得病退身轻，他十分高兴，于是他扎入慷慨的大海。他进入他家里，家里无沾牙之炊，只有在一个盆（طست）中有刚够一个人用的蜂蜜，它是白的，发光的，其中还有黑发。艾布•拜克尔说：“在说论前吃饮不适合。”他们说：“你是我们最尊贵、最仁慈的人，也是我们的领袖，你先说吧！”他说：“教门是盆中之光，赞主是比蜜更甜，礼乘比发更细。”欧麦尔说：“天堂是盆中之光，它的恩典比蜜更甜，仙桥比发更细。”奥斯曼说：“《古兰经》是盆中之光，念《古兰经》比蜜更甜，它的注解比发更细。”然后，尔林说：“客人是盆中之光，客人的语言比蜜更甜，他的心比发更细。”求真主以真知明见照亮我们的心境，求他使我们和你们到达《古兰经》的机密。主啊！至仁主啊！求你答应吧！

（13：31）归信的人们难道不知道，假若真主意欲，一定他就引领全人类。不信道的人经常因为他们所自作的而遭灾难，或者（灾难）降临他们的住宅附近，直到真主的许约到来。的确，真主是不失误约会的。

﴿أَفَلَمْ يَيْأَسِ الَّذِينَ آمَنُواْ أَن لَّوْ يَشَاء اللّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلاَ يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُواْ تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُواْ قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللّهِ إِنَّ اللّهَ لاَ يُخْلِفُ الْمِيعَادَ﴾

الياس是砍断指望任何一物，是从它中绝望。疑问词含有命令之义。

据传：一些穆民劝圣人ﷺ：“主的使者啊！你答应那些不信之人的要求吧——显示奇迹，以便他们归信。”真主就说：“难道众穆民在目睹此等不信道者顽固至极后蛮有把握他们看见许多迹象后会信道吗？”

“假若真主意欲，一定他就引领全人类”然后他们归信。也把**الياس**含有**العلم**之义来引用，因为它是知道的被动因由，故那些事不可能实现。其义是：难道信道者不知道吗？真主必不引导全人类，因为引导全人类不关系主的意欲，然而以他俊美和威严德性一边判决，他引导所意欲者，使所意欲者误入迷途。

哈菲兹（**الحافظ**）说：

درکار خانه عاشق از کفر ناکزیرست * آتش کرا بسوزد کر بولهب نباشد

在倾心爱主道堂中须从不信中我们逃避；

若没有艾布·赖害病，火必烧道堂中的。

“不信道的人”不信普慈主的人，他们是麦加的卡废勒。

“因为他们所自作的”因他们所作的不信和丑恶行为。

“遭灾难”打击他们的。突然来临他们的杀，俘虏，战争，干旱等灾难。

القرع的词根是打，头痛。总而言之，麦加的卡废勒常川遭受灾难之罪。

“或者（灾难）降临他们的住宅附近”降临麦加附近，然后他们遭到恐吓，失魂，他们遭到了它的恶运，它的恶运打击了他们。

可以说：“这个降临是呼唤至圣ﷺ的，因为在侯代丙耶之年他带领自己的军队扎营在他们住宅附近，然后袭击了他们的财产和牧畜。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 377 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“灾难是先天的一切判断，在他们发出的各种行为和意念中敲击他们，因为他们应受薄福。”

以真主的话：**“或者（灾难）降临他们的住宅附近”**指点：先天的一切判断有时是他们的行为造成，有时是他们的同类人造成。于是，他们同陷入薄福的陷阱中，然后他们与真主以火狱的层阶警告了的人勾结共罪。正如真主说：**“直到真主的许约到来。”**它就是他们死亡时，或者复活日，或者麦加解放之日。

“的确，真主是不失误约会的”他阻止失约，因为它是欠损的，是丧失神性品者和一切全品的事的。

الميعاد含有الوعد之义，如الميثاق الميلاد含有الولادة和التوثقة之义，الوعد是说明在事实落实之前获得益处。

（13：32）你之前的众使者确已被戏弄，然后，而我姑容宽限了不信道的人们，随后我惩治了他们。我的惩治是怎样的呢？

﴿وَلَقَدِ اسْتُهْزِىءَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ﴾

如像你的民族戏弄你。رسل被引用为泛指是因为概述，即：你之前的众使者已被戏弄，真主的话：**“没有一位使者来到他们则已，一旦来到，他们必戏弄他”**证明了它。戏弄的含义是轻视，诬蔑，伤害，否认。

“而我姑容宽限了不信道的人们”即：我姑容了不信道的人们的戏弄。

姑容就是宽限，就像牲畜一样在牧场中我无管制地丢下它们很长一段时间，即：凭退后惩罚我在平安和宽限中使他们逗留了很长一个期限，以便使他们陷入罪恶之中。

“随后我惩治了他们”在姑容和明升暗降之后我以罪刑惩治了他们。

“我的惩治”我惩治他们是如何样的。你看我如何对付戏弄我的使者的人。至圣ﷺ虽然没有看见他们的罪刑，但他以显示真理而确知，仿佛他是亲眼看见。

在《知识的海洋（**بحرالعلوم**）》经中说：“你们经过他们的城市、他们的住房，你们会见到那些残迹。毫不为奇，他严惩他们，是对圣人ﷺ的安慰。他们确嘲笑他，伤害他，否认他，要求迹象。他是万圣的典范啊！就像嘲笑万圣者之人遭受的惩罚那样他们罪恶的惩罚将来临他们。”

机密：嘲笑圣人和外哩是薄福的事情之一。

فى الحديث قال الله تعالى من اهان لى (يروى) من عادى لى وليا فقد بارز نى بالمحاربة

圣人ﷺ说：“真主说：‘谁轻视我的外哩，’据传：‘谁轻视我的外哩，谁确已向我宣战。’”就是：谁怒恼、伤害我的任何一位外哩，谁确已向我宣战。真主相助外哩是最神速的，因为外哩相助真主，真主是援助他者。

据传：真主对他的一位外哩说：“你不贪今生，你即将获得自己的舒适；你赞念我，你确能接近我。那么，你与我的外哩交往，与我的仇敌为敌了吗？”所以，喜爱真主的外哩，与他们交往在真主那里是最有益的功修；怒恼他们，仇视他们，轻视他们，诽谤他们在真主那里是最亏折的行为，是大罪之大罪。

据传：一个不义的官长和自己的追随者来到一位道长门前，侍奉者说：“凡来到者都要守家规。”家规是：来到道长和特选的贵人榻下须遵守：**“信道的人们啊！你们不要进他人的家去，直到你们请求许可，直到你们向主人道安，这对于你们是更高尚的。”**（24：27）官长说：“我想这只是官长的规矩，他昂首挺胸来到道长舍榻，那天晚上，他心绞痛而死。”

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 378 页

萨依布（**الصائب**）说：

نتيجه نفس كرم عند ليبانست * كه عمر شبنم كستاخ يكزمان باشد

仁慈主的本然在黎巴嫩显现； 为何我一生的露水在一时干枯。

真的！像这类丑恶的行为是被自性战胜。有理智者应当抛弃恶习，纯

洁自性，直到从强盛的，创造万物主的制服中脱离。你不知道吗？穆民以尊重的眼光观看了圣人，他们被以谦下和浑化无我代替了自大，入于顺从中。于是，他们以两世的幸福而幸福；不信者，顽固自大，真主就在他们不觉悟的时候毁灭了他们。于是他们以永远的薄福而薄福。其他穆民和昧真之人的情况也是这样，直至复活日。的确，一切外哩是圣人的继承人，与外哩交往是同圣人交往。

克玛里·苦盏（الكمال الخجندى）说：

مقربان خدااند وارثان رسول * تواز خداى چنين دوروازرسولى چيست

临真近圣之人才是圣人的继承人；

你因什么远离了真主和圣人呢？

（13：33）他是监察每一个人与他所营谋的，那个主难道（与无福无祸的假主一样吗？）。而他们为真主设置了许多匹敌，你说：“你们叫出它们的名称吧！难道你们把地面上他不知道的告诉给他吗？

﴿أَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُواْ لِلّهِ شُرَكَاء قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لاَ يَعْلَمُ فِي الأَرْضِ أَم بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ﴾

“难道”（افمن），من是关系代词，按起语和被省略的谓语看处于主格位，疑问词含有否定词义，即：难道真主是那个主。

“他是监察每一个人与他所营谋的”他是监察每一个清廉之人和邪恶之人与他所营谋的善与恶的，他在那些上是监护他们的，然后他以此要还报他们。若是他欲惩罚，他就不恕饶，如同没有这个德性，不能自主祸福的佛像一样吗？真主说：**“能创造者与不能创造者一样吗？”**即：能创造者与不能监察每一个者一样吗？直到每一个人的善与恶，并依据那些还报他们的主与不能监察一事的主一样吗？两者的至境是在神奇与无能为力和无知之中。

“监察”其义是：他是监护、统治众生万物事情的，安排一切衣禄和寿命的，记录一切行为，并加以报酬的。

“而他们为真主设置了许多”设置了许多偶像。这一句是另起句，其义是：的确，一切卡废勒他们平等诚信真主和一切偶像，他们在崇拜中把一切同等的设置在他上。

“你说：‘你们叫出它们的名称吧！’”你们指出你们举伴物的名称并以他们的德性评价他们，随后你们看看，他们能应受崇拜和举伴吗？

匹敌指点：从一切德性中采取的尊名，如果你们从他们中未发现真主任何一个德性的显示，就绝不能以此为他们按名，正如卡什斐（كاشفى）所说的：“那些在真主上所指的是：永活的，全能的，创造万物的，供给的，本听的，本观的，全知的，明哲的，这些尊名在任何一个在佛像上不能够。”

在《真知大海》经中说：“真主的话：**‘你说：你们叫出它们的名称来吧！’**是属于暗示的范畴。那是因为**‘叫出它们的一切名称来’**的含义是指定它们的一切名称来。当以必然存在的一个名称确定一物时，不确定的暗示那些事物不存在。其义是：他们近我跟前绝没有应受崇拜的一切名称。如果有，你们就以它们称呼他们吧！你们观看，他们能应受它们吗？当他们近他们跟前没有判定应受崇拜的一切名称，他们就不能应受它们，他们就不能应受崇拜和举伴之称。”

“难道你们把地面上他不知道的告诉给他吗？”ام是被割断的。假设一个بل和否定性的همزة，即：不然，难道你们把地面上他不知道的告诉给真主吗？

“他不知道的”不知道、不存在的。在真主的全知中不关系显现的，即：是应受崇拜的一切伙伴。

这是以暗喻方式凭否定必然者而否定所必然者。即：在真主上没有任何伙伴，也没有任何全知者。假若这等伙伴真正受有，一切他们所全知的只是来自真主（如一切圣人，外哩显示的）。因为，真主的全知是必然存在于主观之事物的，他们必须由那些上全知真主，如果他们所显现的不是真主的全知，他们就不是所特选的，因为否定（相反）必然者必须否定所必然者。

在《真知大海》经中说：**“告诉给他吗？”**是由提说他们的一切名称上的转折，确定了他们的一切名称，直到提到了他们能表说。在ام中的الهمزة之义是否定，含有ماكان ينبغى（不应该）之义。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“这节天经的注释是：如果你们以真主的德性叫名他们，你说：‘你们把在大地上不知道的告诉他了吗？’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 379 页

（13：33）或是以表面的话（胡言乱语）呢？”不然，不信道的人被自己的诡计所装饰，他们由正道上被阻挡了。真主使谁迷误，在他上就没有一位引导人。

﴿ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ مَكْرُهُمْ وَصُدُّواْ عَنِ السَّبِيلِ وَمَن يُضْلِلِ اللّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ﴾

“或是以表面的话（胡言乱语）呢？”他们以没有真质道义的话给他们的伴主叫名，如同把黑人叫名黑暗一样。

“不然，不信道的人被自己的诡计所装饰”以虚伪的幻想装饰了他们的心，然后他们认为它是真理，它就是：因为背叛真主而给真主选取了许多伙伴。

المكر（诡计）是把自己的图谋以一种手段和迷惑使用给别人。至于恶魔是凭唆使他，如真主说：**“恶魔为他们装饰了他们的行为”**或者真主，如真主的话：**‘我为他们装饰了他们的行为。’”**在圣训中传来：“我被差遣为引导者，传达者，我没有任何引导人的责任，真主为迷惑人而造化了野比劣厮，从迷误中他不负一点责任。”

حق فاعل وهرچه جز حق آلات بود * تأثير زآلت از محالات بود

真主是能为者，万物只是真主的工具；

工具在各个位分起作用。

“真主使谁迷误”赛尔迪·穆夫提（**سعدالمقتى**）说：“正统派没有主张秉造为迷误就是迷误者，而主张得正道者是被秉造为有引导者的人。”

真主使谁迷误，在他上就没有一位引导人。

（13：34）他们在今世的生活里将遭罪刑，后世的罪刑一定是更痛苦的。他们在真主（的罪刑）上没有一位保护人。

﴿لَّهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم مِّنَ اللّهِ مِن وَاقٍ﴾

没有引导者，没有保护者将受今生的杀戮，俘虏，以及到达他们的其他灾难和艰难，他们所遭受的是因为他们不信的缘故。因此把它们称为罪刑，在阿拉伯语中**العذاب**的词根是**العذب**，它是阻挡之义。据说：“如果我阻挡了他时，我阻挡他是那样严厉地阻挡。把水称为阻挡，因为它能阻挡渴沆。把**العذاب**称为罪刑，因为它能阻挡被惩罚者的敌视。

在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说：“罪刑就是遥远，幔

帐，疏忽和无知。奉献品境界中的罪刑是：自性，私意，今生，恶魔，人类和神类。”

“后世的罪刑一定是更痛苦的”更艰难、更严厉的，因为它是常川的，它就是火狱的罪刑。罪刑就是割断之火，远道的痛苦，在顺从真主中过分的亏伤，在小罪，大罪中过分懊悔，遭受折本，从品级各位上跌落，掉于火狱各层阶。

“保护人”保护人，阻挡人，直到他们不受罪刑。

第一个من是增加的词，第二个من牵挂واق。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们在今生从真主的抛弃，后世的惩罚中没有一位从抛弃和惩罚中保护他们的人。在登霄夜的圣训中有：‘在登霄之夜，我来到一个山谷，听见很刺耳的一个声音，我问：哲伯拉依莱啊！这是什么声音？他说：是折罕难火狱的声音，它说：主啊！你把我应受的，你曾允许我的赏赐我吧！你确增多了对我的火枷，火链，火狱，火水，血浓，臭水，我的井确是深的，我的热确是厉害的，求你把曾允许我的赏赐我吧！真主说：凡是男女以物伴主者，男女肮脏者，不相信清算日的傲慢者是惟独你的。它说：我喜欢了。’”

伊本·穆勒萨德（ابن مرثد）常常两眼掉泪，祈哭不止，有人询问其缘故，他说：“假若真主喜欢我，我必居住于他最高天棚；假若真主惩罚我，他必把我关监在永远的烈火中。真的，我的泪水不会中止，怎么会允许把我关监在火狱中呢？他确已点燃它三千年了，一千年它变红，一千年变白，后一千年变黑。它像黑夜一般漆黑，这是以小火被惩罚之人的情况。至于以大火被惩罚之人，即以割断的火，远离的火被惩罚之人情况更严重，更重大。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 380 页

برزخ جامی بود بی رویت از دوزخ دری * کرزروضه خازن اندرقبراوروزن کند

在坟中未畅饮一杯，在火狱中他就是乞丐；

若在坟坑中拥有一扇窗扇，就拥有天堂中的一座花园。

我们向真主祈求护佑和相助，以便立在真道和执掌真理者之道上。

（13：35）被许约给敬畏的人的天堂的情形是：下临诸河的，果实和荫影是无穷尽（长久不断）的，那是他们敬畏主的人们的结局。不信道者

的结局是火狱。

﴿مَّثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَآئِمٌ وِظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَواْ وَّعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ﴾

“敬畏的人”防备以物伴主和罪过之人。它是起语，它的谓语被省略，即：在我告诉你天堂的情形它在奇妙中如像其它情形。

“下临诸河的”这一句是被关系句中省略了归词的状语，假设句是：他把它们许约给了敬畏的人。被假设句是：已许约敬畏者的乐园，下临四条河，从它的树之下流淌。这四条河相对着四个品位：礼乘，道乘，超乘，真乘。这四条河被赏赐于具备这四乘的全品之人。这等人是临真近圣之人，除他们外的是正义之人（ابرار），阴阳界（برزخ）的人，他们纵然从这四条河饮尝了，必定得不到临真近圣之人所得到的美味。因为他们的认主之境不同。

هرکسی از همت والای خویش * سود برددر خور کالای خویش

每个人有自己的意念和赐恩；

在尝试自己的赐恩中获利不同。

“果实和荫影是无穷尽（长久不断）的”它不中止，不被阻，不像今生的果实。它的影子也是永恒的，不失去，不像今生以太阳而失去一样。因为在天园中无太阳，不热不冷。以荫影的永恒所指的是永恒的舒适。以它说明它只是因为阿拉伯人认为荫影是稀奇的，在它中认为他们强烈希望他们在自己故土安居乐业。以果实的永恒所指的是样品的永恒，不是指部分和形状的永恒。因为其中一种消失了，另一种立即来临代替，这也符合于即刻消失。真主说：“除真主的本然外，万物皆灭。”

诗：

真的，除真主外，万物皆是虚伪的，各种恩典必消失。

他在古莱氏族人前当面朗诵了：**“真的，除真主外，万物皆是虚伪的。”**麦孜欧尼之子奥斯曼（عثمان بن مظعون）说：“我相信。”当他朗诵了：“各种恩典必消失”的时候，他说：“我不相信。”因为他考虑到以恩典意欲的是包括后世的恩典。

伊玛目古什忍耶（امام القشری）说：“今日，正信之人在爱护的荫影中，明一日是在庇护的荫影中。明知之人今生，后世永远在贤品援助的荫影之

中。”

سایه دولت او دردوجهان جاویدست * ای خوش آن بنده که این سایه فتدبر سراو

他洪福的荫影两世是永恒的；

恭喜那奴辈，这荫影如常盖顶在他头上。

“那是他们敬畏主的人们的结局”许约给你的天堂和它的情形，以及你听见的它的提说是他们事情的归宿和结局。

“不信道者的结局是火狱”因为敬畏是通向天堂之道，库夫勒是通向火狱之道。

机密：真主确指点了许多给敬畏者的天园事情的真境和它的形状：下临诸河——尊贵，优待的河流和贤品援助和成功相助的水。其中的果实是永恒的，它是——亲眼大见俊美德性，揭示威严（**جلال**）德性。**“荫影是无穷尽（长久不断）的”**他们是在他本质的品位和真境的荫影中，不是在他们永恒本质的太阳荫影中。这些真境和品位就是只敬畏真主者的结果。背离这些品位和真境之人的结果是割断和亏折的火狱。

——见《鲁白（**روح البیان**）》第四册 381 页

在赞文（**المثنوی**）中说：

جوردوران وهرآن رنجی که هست * سهلتر از بعد حق و غفلست

远道的行亏不义，凡是那些都是远道者的痛苦；

它比远离真理更容易，更昏愦。

舒布忍耶（**شبلی**）看见一个女人一次又一次地哭喊：“孩子分离多么令我心疼啊！”他听后哭着说：“分离独一的主多么令我疼痛啊！”那女人说：“你为何这样说呢？”舒布忍耶说：“你为了分离必定朽坏的被造物而祈哭，而我由于分离永存的造物主才祈哭（**کریه**）。”

诗：

فرزند و یار چونکه بمیرند عاقبت * ای دوست دل مبند بجزحی لایموت

儿女，朋友为何最终要死亡；

贤兄啊！永活不死的心主操掌着心。

求真主从远道的火狱和痛苦的刑罚中保护我们和你们，并使我们得到常川的尝试和永恒的恩典。

（13：36）我曾赐给他们经典的人们，他们喜欢被降示给你的，但部

族同盟者中有人不承认它的一部分。你说：“我只奉命崇拜真主，我不举伴他，我只祈求他，我的归宿只是归于他。”

﴿وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللّهَ وَلا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو وَإِلَيْهِ مَآبِ﴾

我赏赐经典的人是犹太人中的穆斯林，如像赛俩目之子阿卜杜拉（سلام بن عبدالله）和他的教友们，以及从基督教中的穆斯林，他们是八十个男人，其中四十个是奈兹拉尼（نجران）人，八个是也门人，三十二个是哈白申耶（حبشى）人。经典所指的是《讨拉特》和《引知勒》。

喜欢降示给你的《古兰经》，因为它是真主对奴辈的特恩和怜悯。真的，确信的穆民喜欢从特恩和至善之门中所来临的。

“但部族同盟者中”从甜美的同盟联军中，甜美就是因仇敌联合敌对圣人ﷺ的不信之人，就像艾什勒弗之子克尔白和他的党羽，以及奈兹拉尼（نجران）的首领和艾斯格夫（اسقفى）的后代，和甜美的团伙。

波文：是不信和迷误的兵马。

“有人不承认它的一部分”是相反他们教义的。

在《克瓦申耶》经中说：“他们公认在故事中提说的，否认除它之外的。”

伊本·阿巴斯传述：犹太教归信《优素福章》，多神教则否认全部的。

须知：《古兰经》确包含一切责成和法律，包含一切机密和真质。于是灵魂，心和本性喜欢全部的。而自性以能力否认这其中一部分的。因为厌烦责成它，无知它的裨益。主啊！求你在我上取掉厌烦责成，求你以《古兰经》使我成为衷心之人，求你保护我不要相反它、隐昧它，求你把我与承领之人、坚定之人复生在一起。

مزن زدون و چرا دم كه بنده مقبول * قبول كرد بجان هر سخن كه جانان كفت

你绝不要认为奴仆因如何和为什么的情形被承领；

他只是凭心境被承领，所有的话都是由心发出。

“你说”穆罕默德啊！在回答一切昧真之人中你说。

“我只奉命崇拜真主，我不举伴他，我只祈求他”在降示我的经典中我只奉命崇拜真主，认主独一，它是正教的支柱。你们不要在任何方面否认他。在细节法律中你们所否认的不相反你们的教法，新生的也不相反教道和真主的恩典。因为真主是明哲的，他根据世人所需要的福利而降示，

就像一位良医，他依病下药，治疗（这是针对苏菲上等人而言的，圣人ﷺ说“真主每百年差派一位贤人革新这个教门，恢复无知之人所增减的，核证坏事之人所篡改的。”《古兰经》是教门中的总纲，凡人、上等人都一样，而对于细节纲领层次就不同类了。怎样遵行，得跟随全品之人，否则头脚颠倒，还以为自己是得正道的）。

“我只祈求他”我只猜测真主，或者在一切重要事中我只祈求他。

“我的归宿只是归于他”为了还报，我的归宿只是归于他。这是在万圣中的共识。对于除他们外的人是一种警告，不论在各时代和各民族上没有区分，所以对于在它中背道而驰之人的隐昧再无它意可析了。

（13：37）我如此降下了阿拉伯文的智慧判断。如果你在真知来临之后，你跟随他们的私意偏见，你在真主上就没有一位外哩，也没有一位保护者。

﴿وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءهُم بَعْدَ مَا جَاءكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللّهِ مِن وَلِيٍّ وَلاَ وَاقٍ﴾

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 382 页

“如此”也正如我以他们民族的方言把一切经典降给万圣那样，正如真主说：**“就如此，我把你差遣在一个民族中。”**

也就像这个降示的，把各派公认的包罗在一切教门根本中。它在它的比喻中都是公认的。

“降下它”降下了《古兰经》。

“智慧判断”在万事中他依机密哲理和端庄所判定的，根据奴辈所需要的作出判断。

الحكم是词根，含有**الحاكم**（判断者，有机密哲理者）之义，因为一切教条的责成都是从《古兰经》中推论的，它是机密哲理的源泉。把一切智慧判断相续给它是一种借喻关系，而在夸张之道上结论出了机密哲理之人。据说：“**حكما**（智慧哲理）”即：**محكما**（显示智慧哲理之人），他是不承领停止和更改的。

“为阿拉伯文的”以阿拉伯语翻译的，传述的，以便他们容易理解和背脊。

حكما按照恰如其分的状语而看处于宾格位，عربية是它的定语。恰如其分的状语是以形容词被形容的固定式名词，它是状语。

据传：多神教徒要求圣人ﷺ顺从他们多神教祖先的教门，犹太教要求圣人ﷺ在改变朝向后朝向他们的向址——耶路撒冷（بيت المقدس）做礼拜。

真主就严厉声明：在以许多明证（برهان）证明它为真实、确切的教门之后，一旦你顺从他们虚伪的教门，是以倾向的路道——它是本性所偏向，自性所喜爱的道，绝没有被承领的靠背和明智的引领人，纯粹私意而已，一定你就是自以为是之人。

“你在真主上就没有一位外哩，也没有一位保护者”在真主的刑罚上绝没有一位相助你的外哩，保护你和为你阻挡刑罚的人。这只是呼唤至圣ﷺ，所指的是鼓励他的教生抓揽正道，防备动摇中。如果在高品上的人防备这一切，那其他人更应该防备那些。求真主在每个位分上相助你和我。

所以有智慧的人应该修行奉献品的道(طريق العبودية)，直达调养品境界(عالم الربوبية)，把今世、后世的任何一物不要举配他，不然纯粹是为了寻求他。谁在真学——寻求真一品（وحدانية），抛弃自以为是之后追求伴物，他绝无真主的一位外哩从自以为是的重重黑暗取出他到真一品的光阴。也绝无一位保护者，从遥远的惩罚，在“有”中以本质（وجود）配主的幔帐中来保护他。得脱离之道只是奉献品（عبودية）境界。

伊玛目·弗海勒拉宰（امام فخرالرازى）在《克比勒（كبير)》经中说：“奉献品的尊贵确已到达了高位，众学者对于奉献品和众使者具备的使命（رسالة）中看法不一，哪一个更贵呢？他们说：‘奉献品更贵，以奉献品使人们到达真主，以使命从真主启示人们。奉献品者把一切事交托于他的导师，于是真主担保（保证）实现他的愿望。奉使命者（رسالة）要担保教生的事情。’在它俩中的不同在这个论述末尾再看。”

奉献品是总数（集中）的品位，使命是分信（散）的品位。你看看穆圣ﷺ在奉献品中只与他的主同在，正如他预言的“我在我的主那里过夜，他让我吃，让我饮。”在使命的情况中他说：“小红脸啊（圣人对阿依舍的昵称)！你与我交言诉机吧（كلمينى ياحميراء)。”一定从真主离去到达人们。在“我作证：穆罕默德是他的奴仆和使者”中奴辈超前使者足以为贵。

在奉献品中有尊贵、高尚之义，正如真主所说的：**“我的奴辈你对于他们毫无权利。”**

哈菲兹（الحافظ）说：

کدائ در جانان بسلطنت مفروش * کسی ز سایه این در بآفتاب رود

在喜真中乞丐借你的权利被抬举；

人人可以在阳光下来到你门庭的庇荫。

由大贤尔林上传来：“论尊贵若我有一个调养主就足够了，论尊严若我是你的奴辈就让我知足了。”就像真主是创造奴辈者，就这样在奴辈上没有奴辈。这只是为了取弃除他外的他的私意（他和他指除买啦外的奴辈的私意），因为真主说：**“不然，真主纯洁所意欲者，若不是真主的特恩和慈恩在你们上，他绝不纯洁你们任何人。”“只有洁净者才能融摸它——《古兰经》。”**的确，纯洁者在真境中是真主，及其有他德性的一切介绍和中介。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 383 页

（13：38）我在你之前确已差遣了许多使者，并赐给他们妻子儿女。任何一位使者不显示一样奇迹感应则已，一旦显出，都是凭真主的口唤。在每一个时代就有一部经典。

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلاً مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلاَّ بِإِذْنِ اللّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ﴾

“许多使者”穆罕默德啊！他们是像你一样的人，这是回答古莱氏族说的：“的确，使者必定有，他是从天仙一类中差遣。”

“并赐给他们妻子儿女”正如有妻子儿女一样，如果妻子儿女在他们上应该有的那样，为什么在你上不应该有哪些呢？

这是回答犹太教说：“对于这位圣人，并没有什么特长，我们只看见他在妇女，婚姻中不比常人。如果他是一位圣人，必定是不贪的，多功修的。”

据传：“达吴德圣人有一百个正婚妻子，三百个妻妾（سريت）。他的儿子苏莱曼拥有三百个正婚妻室，七百个妻妾，对于我们圣人多妻怎么会有害处呢？”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“使者在起修道中若被贤品援助（عناية）提拔，从人性动物阶层在一日中升腾到灵性品贤品继承品位，又从它中升腾到圣品和调养品使命（رسالة الربانية）天梯，在他们中根本不存在人性的诱惑和自性的判断。他们绝不像动物的特点那样依本性忙乱

于寻求妻室，依靠儿女，不然像代理者的美德那样在显示创造主的德性中符合礼乘而娶妻多育，就像真主所说的：**‘你们能创造它还是我是创造者呢？’”**

哲人铁密济（**الحكيم الترمذى**）在《奈瓦迪勒·乌苏里（**نوادرالاصول**）》经中说：“因他们圣品的尊贵能力就增加，如果真光充满心境，就扩散到滋养身体的血管和经脉中，于是其欲性和体力就激情强壮。”

圣人ﷺ说：“我以四件事超越人们：慷慨，骁勇，善战和多妻。”

圣人ﷺ在一夜巡陪了九位妻子，而且在来到另一个之前已洁净。他ﷺ说：“这是最优美，最洁净的。”真主赐给了至圣ﷺ天园之人中四十个男人在性交中的能力，天园中一个男人的能力犹如今世一百个男人的能力。那么，圣人ﷺ被赏赐了四千个男人的能力。苏莱曼有一百个男人的能力。据说：“有一千个今生男人的能力。”

在《引萨尼·尔由尼（**انسان العيون**）》经中说：“穆圣的内室妻子有十二位，妾妻有四位。”在《明知者的花园（**بستان العارفين**）》经中说：“他的十四位妻子曾未婚。”

在《穆圣反常（**الواقعةالمحمدية**）》经中说：“他是万圣的荣耀，他曾娶了二十位妻子，九位亡故了。”

阿依乃之子苏富扬（**سفيا بن عينية**）说：“多妻绝不能从今世方面理论，因为大贤尔林是圣人ﷺ配贤当中最不贪的人，有四位妻子，十七位妻妾。舒尔伯提之子穆艾耶勒（**مغيرة بن شعبة**）曾娶了八十个妻子。”

尔林之子哈桑（**حسن بن على**）曾婚娶比二百个更多的妻子。圣人ﷺ确说：“你品性和体格都像我。”

修道之人（**فقير**）说：“我的道长——我的靠背娶了大约二十位妻子，其中四个是有彩礼的，十五个妻妾。”

关于多妻制有人问阿米（**عامى**），他说：‘在今世在每一个上都有考验，我确以多妻而被考验。’”这修道之人在道堂中说：“多妻是圣品的机密，也是这个民族上等人的特点之一。圣人ﷺ说：‘今生三件事对于我是受喜的：美香，女人，在礼拜中愉快欢乐。’这种倾心爱主和喜真只是针对有清净身体之人的，他们在万物中能察觉到别人难以发现的机密。”

一人说得好：

منعم كنى زعشق وى اى مفتئ زمان * معذوردارمت كه تواورا نديدهٔ

本时代的法学家啊！像他倾心爱主那样享受吧；
你推故吧！那恩典你看不见它。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 384 页

“任何一位使者不显示”他们中任何一人不真正，在他的能力中不能显示一样奇迹。

“都是凭真主的口唤”都是凭真主的命令，不是凭他自身的选择和主观，因为他们是被调养的，服从的奴辈。这是回答多神教徒的话：“假若他是近主御前的一位使者，一定他毫无迟疑能显示出我们向他要求的奇迹感应。”

在它中指点：万物众生一总的凡是动和静都是凭真主的意欲，的确众使者的动与静是凭真主的口唤和喜悦。

“在每一个时代就有一部经典”在每个时代就有受规定的，定为天命的，适合那时光人民利益的一位机密哲理之人（或者判断）。的确，机密哲理根据时代和民族的不同显现出了不同的判断。这是他们的话：“假若他是一位先知，大多数《讨拉特》和《引知勒》的判断就不被停止。”

道长在自己注释中说：“在每一物上在被判定的，被规定的时候真主判决它，它不增不减，不行前不退后。”

（13：39）真主勾抹（取消）他所意欲的，确定他所意欲的，近在他御前有经典的原根（仙碑）。

﴿يَمْحُو اللّهُ مَا يَشَاء وَيُثْبِتُ وَعِندَهُ أُمُّ الْكِتَابِ﴾

他停止适合停止的，他确定适合确定的，以比它更好的或似像它的代替它，他抛弃他机密哲理判定的，并不是停止。

或者他勾抹悔过之人的罪过，在罪过位分上确定善；或者他勾抹记录本中不是善也不是恶的。那是因为他们奉命记录人们的言行，在星期一和星期四拿来天仙记录的与仙碑上记载的相对照，然后他勾销了被记录文卷中对他没有回赐，也没有惩罚的事情，确定对他有两者之一的和忘记记录的。如果在文卷的头和尾记录着善功，真主确勾掉其中间的罪恶；如果在它的头或尾没有善功，他就确定其中的罪恶。关于天仙是否记录心中的动机，有人询问阿依乃提之子苏富扬（سفيان بن عينية）：“两位天仙知道吗？”他

说：“不知道。”问：“那他两个怎么记录心中未显示的行为呢？”他说：“每样行为都有一个踪迹，借它知道是好是坏。如果奴辈倾向善，从他口中发出一股麝香味，天仙就知道了，随之确定它；如果他倾向恶，从口中发出一股臭味，他们就确定它。”恼威耶（نووى）说：“心中的行为必被记录。”

道长阿卜杜·赛俩目之子阿宰·丁（شيخ عزالدين عبدالسلام）说：“根据大半说法天仙不知道奴辈心中的行为。”

在《心中的气味（ريحان القلوب）》经中说：“暗藏的赞词是没有上文卷的，并非无声的赞词，它是特赐给至圣ﷺ和有伟大领袖之人的。”

修道之人说：“也包括这件事：全品之人，因为他是担负真主寄托物的，是真主的机密的显示之处，而且是人类杰出的优越者，天仙不能彻知他。但对于除他之外的人根据人们暗藏的显迹必明见他们的情况，并记录其行为，正如真主所说的：‘**凡小事，大事都被记录。**’或在幸福，薄福，衣禄，期限中勾销和确定。”

据传：大贤欧麦尔巡游天房期间哭着说：“主啊！如果你要把我记录在幸福之人中，你就把我确定在他中吧！如果你要把我记录在薄福之人中，你勾销了我吧！求你把我确定在幸福之人和被赦宥之人中，因为你任意勾销和确定，在你跟前有天经的原本。”

在《显然（الاثر）》经中说：“一个人一生还剩三十年，他割断近亲，就被挡回到还剩三天，他又接续了近亲，重新恢复到三十年。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在意欲之人一切动机的期限上有其行为在它中显现的被指定时间。口唤之人和受喜之人也如此。然后真主在幸福之人上勾销他所意欲的薄福之人的各种行为，为他们确定幸福之人的各种行为。对薄福之人勾销他所意欲的幸福之人的各种行为，为他们确定薄福之人的各种行为。在他那里有天经的原本，其中前定着两等人中每一个的事情和结局，他不增加，也不减少。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 385 页

修道之人说：“更变，替换，勾销，确定只是归于明显的幸福和薄福而论，它两个只是承接那些，比较它两个根本的不同。”穆圣ﷺ说：“一点精水经过四十五天，一位天仙来到精水，说：‘主啊！是薄福者，还是幸福者？’真主判定，天仙记录。他又问：‘主啊！是男或女？’真主判定，天仙记录。他询问了他的行为，衣禄，真主一一作了判决，天仙全面作了记录。然后

卷起文卷，在其中不增加，也不减少。”

须知：母腹注视了先天的仙碑，它永远不改变，在直觉境界中它注视着仙碑。依这个内容看，一部分上等之人的话：“真主随意确定、勾销”是除过薄福，幸福，死亡，活着，衣禄，岁数，期限，性格，形象外的。”

正如赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

خوى بد در طبيعتى كه نشست * نرهد جز بوقت مرك از دست

丑恶劣习只立于其本性之中； 引导者对死亡时的人显出本能。

接续骨肉能增加寿数的意义是：在他死后记录他行为的回赐，好像增加他的寿数。或者是在牵连或判定和前定之门，从一点精水变成血，血变成肉，直到成形发育。随后勾销一切情况，确定它相对的情况。如果他是卡废勒，然后他改奉了伊斯兰，他就勾销在他不信时期的一切行为，换成善功。正如真主所说的：**“除悔过，信道而且行善者外，这等人真主把他们的恶换成了善。”**

如果他是信士，在后期叛教了，他就勾销他的一切善功，正如真主所说的：**“他作废他们所制作的，毁灭了他们的行为。”**真主随意勾销库夫勒，确定正信；勾销无知，确定知识和认主之境；勾销昏愦忘记，确定专心，赞词；勾销怒恼，确定喜真；勾销懒懦，确定能力；勾销怀疑，确定确信；勾销私意，分裂，确定集中。按照这样，正如真主所说的：**“每天他在事务中”**勾销，确定。

艾布·代热达依（ابودردای）由圣人ﷺ上传来：“在后半夜三点真主查阅文卷，他改变了没有实现的事，在一些篇章中若意欲就勾销，若意欲就确定，他从正义之人心中勾销了隐昧的图章，在那个位分确定了指点和机密。”

舒布忍耶（شبلی）说：“他从奉献品（عبودية）明见的中勾摸他意欲的，和他的美德。他从调养品（ربوبية）的见证和他的明证引导确定他所意欲的。”

伊本·尔塔依（ابن العطاء）说：“真主勾销他们的本性，确定他们的机密，因为他是亲眼大见的位分。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主在下等人上随意勾销自性被褒贬的本性，确定灵性品被夸的德性；对上等人随意勾销灵性品的天性，确定调养品的天性（اخلاق الربانية）；对特选者随意勾销‘有’的踪迹，确定散发广恩的全能（اثارالجود）的踪迹。除他的本然外，万物皆灭。”

伊玛目古什忍耶（امام قشيرى）说：“他勾销人性份子，确定调养品的真

谛；或勾销见到人，确定大见真主；或勾销人性的表现，确定真一的真光（انواراحدية）；他减少奴辈性，增加为主性。”

伊斯兰的道长（شيخ الاسلام）吩咐：“主啊！你的伟大和尊严是指点机密的位分，你不要勾销，你从它中确定一条通行之道，你像在它的开头那样在末尾增加。”

诗：

محنت همه در نهادآب وكل ماست * پيش ازدل وكل چه بودآن حاصل ماست

痛苦试验完全凝固在我们的水和泥中；

对于心和泥来说：我们用什么来凝结呢？

در عالم نيست خانه داشته ايم * رفتيم بدان خانه كه سر منزل ماست

在世上，没有一间属于我们的房子，

我们以真知在道头上凝聚了一间房子。

“近在他御前有经典的原根（仙碑）”阿拉伯人把凡是在根本位分中流动的称为ام（母，根子和原本，实质）。头之母是针对脑膜（دماغ），众城之母是针对麦加而言。即：它的原本是丝毫不能改变，是在先天判定的，它是依它的本然而成立的无始无终的永恒的真知。它的智慧包罗万象，不增加，不减少，万物在它那里都有定数，它就是早先的仙碑。仙碑有四个：

1、早先判定的仙碑，不存在勾销，确定。它是第一理智的仙碑（لوح العقل）。

2、前定的仙碑（لوح القدر），它是全部能言之物的仙碑，在它中阐明了第一和仙碑上的万事，牵连一切因由中介，它被叫名被保护的仙碑（لوح المحفوظ）。

3、天空微尘凝结的仙碑（لوح النفوس الجزئيةالسماء）。在它中描画着这个世界中的各个体形，形象和数目，被叫名近天（سماء الدنيا）。它仿佛是宇宙的幻影，正如第一个像它的灵魂，第二个像它的心一样。

4、物质仙碑（لوح الهيولى），在亲眼大见境界中它相对万物形象。

在《穆圣的反常（الواقعةالمحمدية）》经中说：“须知：仙碑有两样：有体形的和机密道义的（صورية ومعنوية）。有体形的是一万八千个，最小的是在这明显世界中，它有变更，替换。真主说：**‘真主随意勾销，确定。’**真主注视着它。至于机密道义的不能接受变更和替换，在它上无时光无体形。他们所提到的仙碑是红宝石的，它的周边是黄玉的（زبرجد），它就是有体形的仙碑。至于机密道义的仙碑是在真主先天智慧中，它永远不变更，一次性全部前定了。”

在《伍柱迪 • 引萨尼（وجود الانسان）》经中也说：“是两个物质体的仙碑，机密道义的和有体形的仙碑。而机密道义的是全品机密道义仙碑门中的物质体；有体形的是针对有体形的。而有体形的仙碑是对大多数外哩而显示，机密道义的仙碑只有独一者在独一之后才获得。在它的另一个位分提到：在仙碑中集中了除真主外已有的，将来有的，先天独一的意愿，在其中不增加不更换。这就是真主说：**‘在我那里的话不能变更。’**的话所意欲的。至于真主的话：**‘真主勾摸和确定他所意欲的。’**是关系着先天的意愿。它是他智慧所判定的相同新生的执掌真理者的一切德性，及其奉献品的一总行为。然后，在他们中产生了他们新生的意愿和部分选择。其道义是：他们把自己的选择用在他们行为一边，然后真主创造了它。那么，营谋是出自于真主，逼迫和行为只是表现而已。所以谁被判定为幸福者，他是以幸福而告终；谁被判定为薄福者，他是以薄福而告终。圣人ﷺ说：‘那么一人如果以天堂之人的行为而干办，在他与天堂之间只有几尺。而文卷早已判定，然后，他以火狱之人的行为工作，他就入了火狱；如果你们一人以火狱之人的行为而工作，直到在他与火狱中只差几尺。于是文卷早已判定，然后他以天堂之人的行为而工作，他就进了天园。’”

在圣训中至圣ﷺ的话：“然后，他以火狱之人的行为而工作，然后他进入火狱”和“然后，他以天堂之人的行为而干办，然后他就进入天堂。”醒令了在两边的行为的原因，因为圣人ﷺ没有说：“文卷判定他，然后他进入火狱或天堂。不然，也提到了行为，正如在聪明之人上毫不暗藏的。

须知：真主在清廉的善功尔麦里上特赐了许多赏赐，并且以它命令了奴辈。圣人ﷺ说：“祈祷对于参加和未参加者都有益处。”

在《伊哈雅依（احياء）》经中说：“据说：‘祈祷和需求毫不拒绝，其作用是什么呢？’我们说：‘祈祷是挡回灾难，召来慈悯的因由，都是一总需求之一。它如同盾牌，盾能阻挡箭。如果是那样了，引用需求所明显的就没有异议了。祈祷也如此，因为真主规定了其事情，也规定了它的因由。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 387 页

哈桑巴士拉（حسن البصرى）说：“没有任何修行寻求天堂是一种犯罪。”

尔俩麦提（علامة）说：“真乘力行而不依赖功修，所以有理智的人应当上紧善功，克制自性，远离私意，直到死亡。”

克玛里 • 苦盏（الكمال الخجندى）说：

بکوش تا بکف آری کلید کنج وجود * که بی طلب نتوان یافت کوهر مقصود

你上紧吧！直到你抓住万物实质的宝库钥匙；

没有星星绝得不到所向往的珠宝。

（13：40）如果我把警告他们的那一部分显现给你，或者我取你的性命，你仍指负传达的（责任），我负责清算（的责任）。

﴿وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلاَغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ﴾

“显现给你”最优秀的使者啊！你在世时如果我显示给你。

اما نرينك的词根是ان نرك，ما是增加的，为了叮咛条件词的含义，因此النون相连了动词。

“把警告他们的那一部分”把警告麦加多神教的一部分刑罚，地震，灾难显示给你。回答句被省略，即：那是以你的一切敌人医治你。

پس از مرك آنكس نبايد كريست * كه روزى پس از مرك دشمن بزيست

一部分死人不会哭祈，一生中从死人中有对头的式样。

“或者我取你的性命”或者在显示那些之前我拿取了你洁净的灵性，所以你不要忧愁。

“你仍只负传达的（责任），我负责清算（的责任）”你只负传达使命，履行重任。我只负复活日还报他们的责任，而我还报他们是最严厉地还报。所以，他们的偏见不要使你忧愁。你也不要要求立即罪刑他们，如真主说：**“如果我拿取你，的确我是还报他们的。”**即：不论你死去了或你活着生存，他们从真主的刑罚中不得脱离。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在你寿终前，我把我应允他们的惩罚和回赐以揭示和亲眼打见显示给你，正如至圣ﷺ曾经给十位配贤报喜，给其他人以进入天堂而报喜。

一个人关于他父亲在哪里询问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：‘我父亲，你父亲在火狱中。’圣人ﷺ说：‘我观看天堂在里边有某人，我观看了火狱在里面有某人。’或者在看见他们的情况之前我使你寿终，你只负传达我命令你的责任，不能自作主张。我只负拒绝，接受的责任。”仿佛卡废勒说：“你的养主许约显示你的在哪里呢？”真主说：

（13：41）难道他们未曾看见？的确我来到大地上，我就从它的各边

方缩减它。真主是判决的，对他的判决没有一个能改变的。他是清算神速的。

﴿أَوَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّا نَأْتِي الأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللّهُ يَحْكُمُ لاَ مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾

“我来到大地上”我的命令来到不信道之人的大地上。

“我就从它的各边方缩减它”即：我借穆罕默德和众穆民攻开了以物伴主者的城市，就这样以战胜他们扩大伊斯兰的领域，以压境强制缩小不信之人的区域，为什么他们不深思？真主如果能把不信者的部分领域交给穆斯林，必定有能力把全部统一在穆斯林手中。

“对他的判决没有一个能改变的”لا的位分按状语看相同宾格的否定语，即：为通行它的判断，取缔分歧而判断。其实质是：他以挡回，废除改变一物。其义是：他以胜利和迎时而进为伊斯兰判决，他以挡回和逆施倒行为不信之人判断，那些仿佛不可能改变。

“他是清算神速的”他在今生的罪刑，即：杀和驱逐之后由后世微不足道的上要清算他们。

道长说：“缩小敌占区只是以出征而命令基础上的胜利，它在麦地那被定为天命。很明显：这节明文降示在麦地那，不是降在麦加，正如很明显的，而这一章降在麦加，不相反所叙述的。主张它是麦加降示的暗示了除过这两节明文，正如在这一章题目中指点的。而在这一节上没有暗示，真理就是我们所说的。”

他们一部分说：“缩小敌占区是（在敌占区）吉庆被取弃，或是各方坍塌，或是死人，或是学者、教法学家、行善之人死亡。至圣ﷺ说：‘真主抛弃只是不是从奴辈中取走它，可是以拿取学者而拿走知识，直至不存在一位学者。人们跟随无知的领袖，他们无知而判断，因而他们迷误，而且诱人迷误。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 388 页

在提到اذا，未提说ان中指点：许多事未免是明升暗降。

赛里玛尼（سلمان）说：“人们常川伴随开头存在福分的事，直到他们学习末尾。如果开头毁灭了，他们又没有学习末尾的，人类就毁灭了。”

伊本·穆巴拉克（ابن مبارك）说：“这个民族败坏在五等人手中：学者，战将，戒欲修行者，商人和官长。学者是圣人的继承人，修道者是大地之

柱，战将是大地上真主的部队，商人是教生中真主的赐恩之人，官长是卫士。如果学者放低教门，抬高钱财，让谁来引领无知者；如果修道者贪图今生，让谁来引领忏悔者；如果战将贪得无厌，怎么能战胜敌人；如果商人瞒心昧己，怎能担待寄托物；如果牧羊人是狼，怎能担负牧羊责任。

نكند چوريشه سلطانى * كه نيايد ذكرك چوبانى

行亏不义者在导师面前不会得逞；不夸赞你哪里是牧羊人。

机密：难道他们不知道吗？我到人性地面缩小它本性的领域，扩大灵性品的德性，灵性品的地方我缩小它的一切美德，用调养品的天性（**اخلاق الربانية**）代替它，为了显示调养品之光（**انوارالربوبية**），在奉献品的地方我缩小了人性的踪迹。真主从无始到无终是判决的，任何人不能行前退后，变更其判决。在前定，安排，判决中他是清算神速的，任何不能据理改变其判决。

（13：42）他们之前的人们确已用计谋了，而妙计全部是真主执掌，他知道每一个人所营干的。不信道的人们不久就知道，那院宅（后世美好）的善果是归于谁的。

﴿وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ﴾

这是对圣人ﷺ的安慰，就是：麦加的多神教徒之前的人们确已对于万圣和归信他们的人施用诡计了，就像麦加人对穆罕默德已使用计谋一样。他们的计谋是密谋刺杀迫害他们。乃目如德（**نمرود**）曾对伊布拉欣使用计谋，修建高楼，升向天空，以便杀害伊布拉欣的主。法老曾对穆萨使用计谋。犹太人对尔萨。赛莫德（**ثمود**）对萨利哈。就像他们对本时光的圣人和他的家下所策划的：“在夜间我们刺杀他们。”麦加的不信道者在一间会议室中曾经密谋暗杀至圣ﷺ。

“而妙计全部是真主执掌”而真主施以妙计在他们不知觉的地方毁灭他们。在引用的手法里把计谋比喻为施计谋者。

在《克瓦申耶（**كواشى**）》经中说：“计谋和它的还报的权柄完全由真主执掌，任何人难与真主对衡。真主惩罚计谋者，援助他的圣人ﷺ，废除不信道者的计谋。因为他是造化计谋之主，一总计谋都是被造物，不经他准允，不会伤害一物。”

下文解明真主妙计的能力和它的全美。

“他知道每个人所营干的”属于好与歹，于是他声明要加以还报。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“每个时光，各个朝代的人有他们对他们的圣贤实施的计谋，但是一切计谋全归真主，他使他们使用计谋，以便他们对真人（اهل الحق）计谋，真主借他们的计谋考验真人，他们在他们的计谋上成为更确信真主的，他确是善于施计谋的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 389 页

“那院宅（后世美好）的善果是归于谁的”归两伙人中哪一伙人的。在那地位为他们早已备下的罪刑就来到他们，而他们陷入疏忽它中。而اللام证明，以العقبى指受夸的结果。以الدار指今生，它的结局是：他以慈恩和喜悦封印奴辈，在临终时天仙列阵迎接，进入天园。穆民应当依靠毛拉和他的安排，以他所急而急，以他所缓而缓迟。就像真主确援助他的使者，就这样，他援助每个时代援助使者的人，并使他成为战胜外表，内里敌人者。

赛尔迪·穆夫提（سعدالمقتى）说：“其次，这件事不遥远，这节明文所指的是：真主至知不信道的人将知道：今生的国权最终归谁执掌。اللام含有（التمليك）之义。”

据传：白德尔战争结束后，圣人ﷺ命令把卡废勒的尸体丢在一个坑中，曾经他每逢会见人们，他总是站在院落中三天，第三天，他命人取来旅行袋绑好后，走了。配贤们紧跟在身后，直到来在坟沿上说：“某人之子啊！你发觉真主和使者曾应许你们的是真的吗？我确发现真主应许我的是真的。”欧麦尔说：“主的使者ﷺ啊！你怎么对死人说话？”圣人ﷺ说：“你们已经听见了我说的，他们都已听见了。”

由盖塔代（قتادة）上传来：“真主复活他们，直到他们听见了圣人ﷺ的呼喊，这是为了羞辱他们，低贱他们，亏折他们。艾布·赖害病（ابو لهب）听到古莱氏族在白德尔失败的噩耗，躲缩在麦加刚几天，就被扁豆射击——起面疱，即：遭瘟疫。然后，我杀了他，他们靠墙挖了一个深坑，在墙后垒起石头埋葬了他（وارى）。扁豆阿拉伯人视为不祥的疮疱，他们视他为最敌视者。当艾布·赖害病（ابولهب）遭到灾难时子孙们就遥远他。他死后停放了三天，直到尸体发臭，子孙们怕人们责骂，就挖了一个坑埋了。在一个传述中说：他们挖了一个坑，把他放在坑中用石头砌了他，而子孙发现对圣人ﷺ计谋者的惩罚。”圣太阿依莎曾经经过那个地方蒙脸而过。

在《真光（النور）》经中说：“这用石头砌的坟，现在开着一道用网织成的门，它不是艾布·赖害病的坟，是曾经用粪便涂抹了天房的两个人的坟。那是在阿巴斯王朝，有一天早晨，人们发现天房用粪便被涂抹，他们就通缉凶手。几日后他两被抓回，被钉在十字架上，然后用石刑击死直到现在。这是今生对他两个的惩罚，真主以此对他两个用计。轻视真主的教门和教门中的优秀学者，正义的敬畏之人的惩罚也如此。一位大臣曾经对我们的道长阁下在有生之年用计，真主使他在他之前几日死了，在梦中他看见他耷拉着头，因羞愧不敢抬起。主啊！求你从逆境中，丑恶行为中保护、护佑我们。”

（13：43）不信道的人们说：“你不是使者。”你说：“真主与近在他御前有天经（仙碑）真学的人在我和你们中间作见证已足够矣。”

﴿وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَسْتَ مُرْسَلاً قُلْ كَفَى بِاللّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ﴾

麦加的多神教徒和犹太教头目说：

“你不是使者”这节明文降示在麦地那。

“你不是使者”机密是：谁对穆圣ﷺ说他不是真主差遣的使者，就像古希腊哲学家（فلاسفة）所说的：“他是一位哲学家，不是使者”一般，谁确已叛教了。

在《海丁耶图·穆赫迪奈（هدية المهديين）》经中说：“归信我们圣人ﷺ，应当相信在真境中他是我们的圣人ﷺ，而且是封印万圣的圣人ﷺ和使者。如果归信他是使者，不归信他是封印万圣的圣人，他的教门没有革止万教，直到复活日的人，他就不是穆民。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 390 页

شمسه نه مسند و هفت اختران * ختم رسل و خواجه پیغمبران

图案并不是宝座，也不是七星座；

他是万圣的封印，众圣的导师。

“真主”الباء入在主语上。

“作见证”辨证。

“在我和你们中间”以真主作见证所指的是显示证明他在传达使命中是真实的一切奇迹感应。

“近在他跟前有天经真学的人”他就是真主交给他的《古兰经》和把解明交给了他，并把《古兰经》的一切显迹和感应显示给了他。于是以那些，一切真人知道他的使命，并以它而作见证，他们是一切信道穆民。以天经所指的是《古兰经》。

由赛俩目之子阿卜杜拉上传来：“这节明文降示在我中，以它所指的是《讨拉特》。”的确，赛俩目之子阿卜杜拉和他的跟随者，他们在自己的经典中发现了至圣ﷺ的德性。于是，他们就见证他使命的真实，他们作见证也是斩断敌对者的谬论。

须知：真主的使者是被差遣于万物众生——人类，神类，天仙，动物，植物，石头一总的。

尔塔勒（**العطار**）说：

داعی ذرات بود آن پاك ذات * در كفش تسبیح ازآن كفت حصات

每个微尘都渴望清净本然；在赞颂声中有石粒的赞词。

诗：

سنكها اندر كف بوجهل بود * كفت ای احمد بكو این چیست زود

在艾布·折害力手中捏着一把石头；

他说：“艾哈迈德啊！你快说这是什么？”

كر رسولی چیشت در مشتم نهان * چون خبر داری زرازآسمان

既使使者我怎能松开拳头；哪怕你预言了天上的机密。

كفت چون خواهی بكویم آن چهاست * یا بكویندآنكه ما حقیم و راست

他说：“若你意欲，你对我们说它是什么？

他对他们说：‘我们拥有真理和端庄。’”

كفت بوجهل این دوم نادرترست * كفت آری حق ازان قادرترست

艾布·折害力说：“这两个绝对是偶尔的。”

他说：“真正的端庄只来自全能真主。”

از میان مشت اوهر پاره سنك * درشهادت كفتن آمد بی درنك

在他顽固与圣人ﷺ争辩时，他手中所捏的一把小石；

不停地颂念作证词。

لااله كفت والاالله كفت * كوهراحمد رسول الله سفت

它颂念：“万物非主。”又念：

“唯有真主，艾哈迈德的精华凝集于真主的使者。”

چون شنید از سنکها بوجهل این * زدز خشم آن سنکها را بر زمین

当艾布·折害力听见石头赞念；气愤地把那个石头甩在地上。

发现非生物生命的活力，除真主所意欲的他特选的奴辈外，真主确控制了人神的眼光明见此事。若是生命的机密没有散发到全世界，石头和许多非生物必不念赞词。圣人ﷺ说:“凡湿润的,干燥的万物都能听见宣礼声,而且作证它。”它必为有学问的活人作见证，同样也只喜爱他们。圣人ﷺ在吴侯德山的尊贵中传来：“吴侯德山喜爱我，我喜爱它。”

宇宙万物被使命的显迹和圣品的明证所充满。真主确创造阿勒世，它是第一物体，也是最尊大物体，造化万物之前，在它上已写着清真言。

据传：阿丹犯禁后求祈：“主啊！求你凭穆罕默德的情分恕饶我吧！”真主问：“你怎么知道穆罕默德的？”他说：“当你亲自创造了我，把你的灵魂吹入我中的时候，我抬起头看见阿勒世大梁上写着：万物非主，唯有真主，穆罕默德是主使者。我就知道：除你喜爱的奴辈外，你不会把任何人名与你的尊名相提并论。”他说：“阿丹啊！你说的很对，他是你子孙中的最后一位圣人，若不是他，我不造化你。我确在水面上造化了阿勒世，它动荡不定，我就在它上写了：万物非主，唯有真主，穆罕默德是主使者。它就稳静（定）了。”

他们一部分说:“在一个海岛上,我看见一棵树,雄伟庞大,叶密芳香。它是真主以全能创造的一物,在绿叶上以红白两色写着三行字,第一行是:万物非主，唯有真主；第二行是：穆罕默德是主使者；第三行是：近真主御前喜爱的教门是伊斯兰教。”

在《穆圣的反常（واقعت المحمدية）》经中说：“每句话在穆斯林中有不同理解，而‘万物非主，唯有真主’没有不同理解，它的含义是执掌真理者，哪怕没有人通晓它。”

《雷霆章》在一千一百零三年回历十月二十一日全美了。

第十四章 伊布拉欣章

（本章降于麦加，共计五二节）

奉普慈独慈的真主之尊名

بسم الله الرحمن الرحيم

机密：凭真主尊名的情分开始，它是他清高本然的尊名，也是最尊大尊名。我首先以创造全世界的真主起，为了显示普慈品的德性，然后显示独赐品的德性，以便今世是普慈品德性的显现处。因此，有人呼唤“普慈今生，独慈后世的主啊！”原因是：万物众生——动物，矿物，信士，卡废勒，幸福者，薄福者等一总在今世以他普慈德性取益济，它是具有无穷尽的慈恩德性。后世除上等穆民外任何人得不到独慈德性的裨益，正如真主所说的：“他对于信道者是至慈的。”正如在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说的。

جامی اکر ختم نه بر رحمتست * بهرچه شد خاتمه آن رحیم

杯盏若没有以慈恩而封印；最终怎能得到那独慈的份额呢？

（14：1）艾利夫，俩目，拉仪。

﴿الٓرٰ﴾

“艾利夫”指点以我的恩惠和恩典发誓；“俩目”指点他的仁慈和厚爱；“拉仪”指点《古兰经》，其义是：以我的恩惠和恩典发誓，我仁慈和厚爱的德性判决降示《古兰经》，它是一部经典……，正如在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中所说的。

道长舍海依伦阁下（**حضرة شيخ شهير قدس سره**）说：“修道之人根据他们的品级知道隐晦节文（蒙蔽明文），就像真主的话：‘嘎夫和努尼（**ق ن**）’指点在他本质权威中独一之品。‘哈依，米目（**حم**）’指点两个品级。‘艾利夫，俩目，拉仪；艾利夫，俩目，米目’指点三个品级。‘卡，哈，牙，尔，萨

（كهيعص）；哈，米目，而，思，盖（حمعسق）’指点五个品级。在一部分中指点七个品级。圣人ﷺ说：“的确，在《古兰经》上有表有里（ان للقرآن ظهرا وباطنا）。”只有修道之人才知道表和里，众学者提到的解释不是它的真义。如嘎撮和明显外表之人，他们的道行是从字面方面而论，不是从机密道义方面。在《嘎撮经注》中有以灵性品而论的，但是它是凭欧麦尔•奈斯斐耶（عمرالنسفى），他是《太伏西勒•台依赛勒》的主人被排列在教法学家中，他原是人神两等的导师。

据传：一个人在梦中看见已逝去的伊玛目欧麦尔•奈斯斐耶（امام عمرالنسفى），他问：“猛克勒，难克勒（منكر و نكير）两位天仙怎么考问你？”他说真主恢复了我的灵魂，他两个问我，我对他两个说：“我对你俩朗诵一首诗以作答复。”他两个说：“你朗诵吧。”我吟道：

“我的主是真主，除他外绝无应受崇拜者。我的圣人ﷺ是穆罕默德，是主特选之人。我的宗教是伊斯兰。我的行为是被褒的，我向真主祈求他的宽恕和赏赐。”这人醒后，背记了这首诗。

道长说：“单字执掌真理的苏菲极品真知的真学者，他们四十岁后从修道初，不然，从开解起初确获得这尊大真学。所以，它是被隐藏的机密，寻求机密的人应当在全品之人手中孜孜不倦地奋斗，上紧。”

克玛里•苦盏（الكمال الخجندى）说：

كرت دانستن علم حروفست آرزو صوفى * نخست افعال نيكو كن چه سوداز خواندن اسما

苏菲之人一次又一次地渴望知道单字真学；

你当力行善功，图名有什么益处。

بنا اهل ار نشان دادى كمال ازخاك دركاهش * كشيدى كحل بينايى ولى در چشم نابينا

若是你意欲全品之人的显迹，从土地上你当缩减人的建筑；

你持续点眼药吗？外哩未观而明见。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 392 页

卡什斐（كاشفى）说：“在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经注中伊玛目马图勒迪（امام الماتريدى）说：‘单字对于诚信的穆民，不信的卡废勒是一种试验，真主若对奴辈进行考验的话。’”

在卡什斐的注解（تفسيرالكاشفى）中说：“这些单字全部是《古兰经》的名称，因此，你说艾利夫，俩目，拉仪——《古兰经》是一部经。”

（14：1）（这是）我已把它降给你的经典，以便你奉他们养主的口唤把人类从重重黑暗中引导于光明——优胜的、受赞颂的主的正道。

﴿كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ﴾

“经典”是包含这一章，也包含除它外的一切章节的经典。

“经典”一词是被省略了起语的谓语。

“我已把它降给了你”穆罕默德啊！凭哲伯拉依莱为中介我把它降给了你，它是你为使者的证据，而且奇特玄妙，且符合之后提到的真主的话：**“我确差遣了带着我的一切显迹的穆萨。”**下文解明把这部经典降给至圣ﷺ的益处。真主说：

“引导于”把全人类凭你的教化和你把他们引导于这部经典所包含的真实性的一切诚信和益济人的一切判断。

“从重重黑暗中引导于光明”即：从各种迷误引入正道；从库夫勒，伪信，怀疑，异端的黑暗引入正信，虔诚，确信，圣道的光明。从多的黑暗引入独一的光明；从能为，幔帐，德性被遮的黑暗引入本然独一的光明；从人性黑暗引入显示调养主德性的光明。原因是：真主创造了后世，它是光明的灵性境界，把其精华转为人的灵魂；他创造了今世，它是今生世界，把它的精华转为人体。就像真主把身体世界转为灵性世界的幔帐那样把人体本性的黑暗转为人体灵性光明的幔帐，把全世界它两个的重重黑暗和层层光明转为他神性品（الهية）德性的光明的幔帐，正如圣人ﷺ所说的：“真主有七万层从光明与黑暗中的幔帐，若是揭开了，必会烧化眼光所见之人的尊容。”除人外真主在任何一等万物众生上没有赐给超越这些幔帐的本能，除他从幔帐引导他们超脱者外，任何人独自超脱是自行毁灭，这个特恩只是特赐给信道穆民的，因为真主说：**“真主是信道者的外哩，他把他们从重重黑暗中引导于光明。”**于是，他把穆圣ﷺ和《古兰经》作为从重重黑暗引导他们光明的一切媒介。

“奉他们养主的口唤”即：凭他赐给的能力，只有他相助人才能被引领。他说奉他们主的口唤，没有说奉你的主的口唤，以便使他们知道这个调养是来自于真主，不是来自圣人ﷺ。正如在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

注释家（اهل التفيسر）说：“从重重黑暗中你引导人们超脱，其实不是这

样的，因为你不能引导你所喜爱的人，不然是奉他们主的口唤。因为，引领正道者只是奉他的主的口唤来引领——使他容易，方便。当口唤是特赐给他的容易时，它只散发给没有任何推故之人的权利中。如果他实行口唤，接受引导之人就容易了。

须知：教化是针对下等人的，引领是针对上等人的，正如真主所说的：**“真主把人们教化于清真护城（دارالسلام），把他所意欲的人引领于正道。”**真主的口唤针对在黑暗中的人们。创造全世界，造化万物的目的是显示全品之人（的引导特能）。他如像艾利夫（الف）一样是获得独一之人，是一位伟大领袖（السوادالاعظم）。而机密哲理没有判决万物一总都是立于真理上，因为真主具有俊美，伟大两德性的两等人必定是显示之处。

در کارخانه عشق ز کفرنا کزیرست * آتش کرا بسوزد کر بولهب نباشد

在倾心爱主道堂中从我们不信的中当逃避；

另一次燃起奋斗之火的人不是艾布·赖害病。

“优胜的、受赞颂的主的正道”这是从真主的话：**“引导于光明”**中的同位语，并且重复主干词。

把**“正道”**与**“优胜的”**正偏组合，以尊重他方面看是真主，所指的是伊斯兰正教。它是通向天园，临真，接续的道。优胜的是战胜怀恨立行正教之人的敌人，受赞颂的是对立行正教的奴辈必是可颂的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 393 页

机密：在色世重重黑暗，妙世层层光明中徒步前行的人，是奔向真主的人，奴辈超越这个幔帐后才能到达优胜的（عزيز）主。应受他俊美和伟大两德性的全品者是可颂的，故他因优胜、伟大、尊大（العزة والكبرياء والعظمة）幔帐被保护。

（14：2）真主是那个主，天地间的所有都是他的执掌。可叹啊！不信道的人应遭严厉的罪刑。

﴿اللّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾

“真主”ﷲ用齐齿符而念是“优胜的、受赞颂”上的عطف بيان，因为它是ﷲ应当的，受有的，造化世界的主本然图案（علم），天地万物有智慧的，无智慧的都归他所有。机密：投奔于真主之人以各种德性的修行绝不能到达

尽限，德性是优胜的、受赞颂的；以修行本然能到达，它就是الله。万物众生是他的能为（افعاله）。谁停留在他的能为中，就不会到达他的德性；谁停留在他的德性中，就不会到达他的本然；谁没有接续、没有分离到达他的本然，不然超脱双重性到达浑化于他，在他的德性和能为中谁就能凭真主取益济。

克玛里·苦盏（الكمال الخجندى）说：

وصل ميسر نشود جز بقطع * قطع نخست از همه ببريدنست

未割断一切不容易临真； 投身于割断是斩断一切。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

سبحانك لاعلم لنا الاما * علمت والهمت لناالهاما

赞主清净，除你教导的外，我们没有任何知识；

你已醒令了我们真梦。

مارابرهان زماوآكاهى ده * از سر معينى كه دارى باما

我们拥有确切明证和完全明知；

援助（委任）的机密是你与我们同在。

“可叹啊！”الويل就是亏伤、毁灭。

卡什斐说：“是痛苦和艰难。”

ويل是起语，谓语是‘不信道的人’是不信这部经典的人。”

الكافرين的原位是处于宾格，它像其他词根一样，只是从它中派生不出任何动词，但是把它转移到主格，因为证明对所呼唤的人确切地，常川地毁灭之义。

“严厉地罪刑”من是因为解明同类的，是ويل上的定语，或者是状语，或者是起初。牵挂ويل，因为他们遭受了严厉的刑罚，他们喊：“好亏伤啊！”如真主说：**“在此处他们要求一死。”**

（14：3）那些在后世上选择今世生活，在真主的道路上阻止人，并（以私见）歪邪地寻求（修行）它的人，此等人，是在遥远的迷误中。

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُوْلَئِكَ فِي ضَلاَلٍ ﴿بَعِيدٍ﴾

الذين是受齐齿符的关系代词位分，它是الكافرين的同位语或定语。

الاستحباب是从المحبة中的استفعال型。其义是：他们选择今世生活，和他们选择它，抛弃永久的后世生活。的确，选择一事就意味放弃除它外的事？仿佛从他心中寻求他所喜爱的和在他跟前最尊贵的，而抛弃除此外的。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“他们急忙抓揽今世，轻视后世的事情，这是卡废勒的真正本质。因为，他们力求今生和其诱惑，忽视寻求后世和担负责成，艰难于相反私意，以及符合教条的。所以，真信士应该不以伊斯兰之名为喜，更不以父传子授的正信为足。因为，他仍陷在重重黑暗中，比较有真实正信（ايمان الحقيقى）之人的不同，真实正信只是一道正光，在其中毫无更变。”

کی سیه کرددز آتش روی خوب * کو نهد کلکونه از تقوی القلوب

美容为什么从火中会变黑呢？心存敬畏之人面额红润清亮。

“在真主的道路上阻止人”阻碍人们接受真主的教门。

在它中指点：私意之人使行道的本质脱离了寻求真主，并在尽忠的形象中为他们割断真理的大道，而且指责修道之人放弃今世，隐居，隔绝人世，及其宁愿割断人，不与主割断的人。

“并（以私见）歪邪地寻求（修行）它的人”يبغونها即يبغون لها，省略去了介词，使动词直接连接了代名词，即：他们只寻求它，即：他们对他们企图阻止的人，误导的人，他们是在疑惑和偏歪，且不端庄之道上的人说。

歪邪是从端庄方面偏离，想法是在侧边，不在正位上。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 394 页

“此等人，是在遥远的迷误中。”以所提到的一系列丑恶被陈述的人，即：他们由真理之道上迷误了，他们由相隔很多站道陷入远离真理，在执掌真理之人中由迷误的一切情况而远道。因为，他们就是由执掌正道之人上遥远的人。以此说明了他们的行为，而引用的是夸张之义。

在恶魔道中没有超过自己迷误而且诱人迷误之人的，就像在普慈主到达中没有超越引领正道者和引导人（مهتد وهاد）之人的，在这节天经中指点了这两个。因为把天经降示于穆圣指点了他借天经引导世人，像真主在感恩的品位中所说的：**“你不知道天经是什么？正信是什么？”**在他引领世人正道，引导他们中真主的话已明确提出，在他全品的每位继承人也有这两个品位的特恩，他们是引导世人的（هادى）尊名显示处。

真主的话：**“他们选择和他们阻止人”**指点了自己迷误，而且诱人迷误

的人是恶魔的继承人，他们是真主“使人迷误的（مضل）”尊名显示处。

所以，有理智的人应当以常川不断的赞词（ذكر）真实自己的正信，割弃今生和其中的一切直至到达全知，彻知的真主。

关于圣道和天命是什么？有人询问艾布·耶宰德·布斯塔米（ابويزيدالبسطامى），他说：“圣道是放弃今生，天命是与毛拉同在。因为圣道全部证明了放弃今生，天经全部证明了与毛拉同在。那么，谁遵行圣道和天命，谁确已全美了自己的恩典，决定了他是多感谢的人。”求真主使我们和你们以修行行善之人（اخيار），正义之人（ابرار）的道而尊贵。

（14：4）我不差遣一位使者则已，一旦差遣了，是依照他民族的乡音方言，以便他（们）能对他们确切解明。然而，真主使他意欲的人迷误，他引导他意欲的人。他是优胜的，是公断的。

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلاَّ بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللّهُ مَن يَشَاء وَيَهْدِي مَن يَشَاء وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

在《扎代·梅赛勒（زادالميسر）》经中说：“古莱氏族人说：‘为什么全部天经以外语而降示，只有降示于穆罕默德的经典是阿拉伯语呢？’”

“是依照他民族的乡音方言”لسان含有العضو（肢体部位）之义，也含有اللغة（语言）之义。在这儿所指的是第二种，即：以他生存在他们，他被差遣到他们的那个民族的方言而降，真主的话：**“我把他们的弟兄呼德差遣于阿德人，我把他们的弟兄萨利哈差遣于赛莫德。”**等等的证明了它。而鲁特圣人并不列外，他是在他们的城市中成婚，也住在他们中。于是，他的目的是以自己的方言和教门给自己的宗族赋予真知。

毛拉艾布·赛尔德（مولى ابو سعيد）概述而论，他说：“只是粘连他族人的方言，他以差遣到他们的那个民族的方言而说话。总之，这个方言不论是否他被差遣到他们中的人的语言都通用之。以便他对自己的宗族阐明所教化的，并命他们接受它，便于很快掌握。然后对别人翻译它，他们确是最适合教化人们，最适合警告人们的。因此，穆圣ﷺ首先奉命警告自己的宗族，他确是被派遣于全人类的，不然是被差遣于人神两等的。若是宗族以他们的各种语言汇集降于一部经，超绝的文辞随之就蒙蔽，而且把人类送向语言分歧，随意篡改，废除。而学习字面、意义的上紧者，学习其中各

类学问的人就误入歧途，其中力求临真和回赐加倍的善功之人逐渐失望。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 395页

当真主使他成为万圣的领袖，他们最优秀的，最高尚的，他的礼乘是教条中最高尚的，最贵的，他的教生是一切民族中最高尚的，最贵的时候，真主意欲使他的教生集中于以一种语言被降示的一部天经上，它是万语之秀，是最高尚、最尊贵的语言，被赏赐于高尚之人的圣人ﷺ，这就是阿拉伯语，是他宗族的母语，也是天园居民的语言，其它语言是跟随它者。正如诗人一总跟随阿拉伯圣贤者，而且无需以各种语言降示，赐给能力者就足够了。对于其他语言，即以翻译代替。其义是：众使者是被差遣于各国土的，他们把人们教化于真主，他们以他们的语言翻译给他们，正如在《算哈海（الصحاح）》经中所提的。

在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）》经中说：“至于犹太语和他们一部分的语言，他们是尔萨派，一伙犹太人曾追随被特选的尔萨，而至圣ﷺ只是差遣给阿拉伯人，不是差遣给以色列子孙的，他是诚实者，不是坏事者。因为，他们如果诚信他是真主的使者，他是诚实者，不是说谎者，他们必定互相分歧。因为接连不断的明文传来他是被差于全人类的真主的使者。

然后，他说：“真主的话：**“我不差遣一位使者则已，一旦差遣了，是依照他民族的乡音方言”**不相反它，因为这没有证明他的使命只针对他们，不然是他以自己宗族的语言说话，以便使他们首先理解，随后见证者传达第三者，以翻译者的翻译懂得外国语。因为，圣人ﷺ被差遣于全人类，哪怕他和他的经典是阿拉伯语的，如同穆萨和尔萨曾是以他俩的经典被差遣于以色列子孙，他俩的经典是希伯莱语的《讨拉特》和古叙利亚语的《引知勒》。而且从他们一总中有几伙人根本不懂什么是希伯莱语，什么是古叙利亚语，正如拜占庭的罗马人。的确，他们的方言是希腊语。

总之，引领之道只以真知明见的方言才能获得。

据传：“有四个人：一个是伊朗人；一个是阿拉伯人；一个是土耳其人；一个是罗马人。他们在路上捡到了一文金钱，于是，他们产生了分歧，他们任何一个根本不懂对方的意图。于是懂得他们语言的一个人来到询问他们，他问那位阿拉伯人：‘ای شئ ترید（你想做什么）？’他问那位伊朗人：‘چی میخواهی（你想做什么）？’他问那位土耳其人：‘نه استرسین（你想做什么）？’他知道了每一个的用意之后，他拿那文钱买了一串葡萄，分给他们吃了。

由于那位明知他们方言的人才化解了他们的分歧。”

一个昧真之人纠缠于一位目不识丁的道长（شيخ الاميين），以阿拉伯语训诫他，认为他无能好欺。道长十分忧愁，晚上梦见圣人ﷺ，圣人ﷺ把他们劝教的全部本能醒令于他，清晨他以流利的阿语说话，《古兰经》的真境是相同它超绝妙义的真境而落实，他说：“昨晚，我是库尔德人，清晨我成了阿拉伯人。”

خويش را صافى كن ازاوصاف خويش * تابيبنى ذات پاك صاف خويش

你当纯洁自己和自己的一切本性；

直到你以自己的纯洁看见清净的本然。

بينى اندر دل علوم انبيا * بى كتاب وبى معيد واوستا

你在心中能看见万圣众贤的真知；

仅管没有经典，没有相助者，没有老师。

سر امسينالكرديابدان * رازاصبحنا عرابيا بخوان

那位库尔德人昨晚明知的机密是什么？

他清晨成了阿拉伯人，而且讲论一切隐密。

“真主使他意欲的人迷误”即：他把误导他的库夫勒（叛教）和迷误的一切因素造化在了他中。

卡什斐（كاشفى）说：“真主使凡是他意欲的人迷误，就是他使他们失足，直到变成迷误的人。”

فيضل的**الفاء**是**فصيحة**的**الفاء**（然而），如同在真主的话：**“我说：你用你的拐杖打海，于是它炸开了。”**仿佛一个声音对他说：“你们给他们阐明它，真主就声明：他们中有他使他迷误的人，因为他最终适合于迷误。”

“他引导他意欲的人”即：他把正信伊玛尼和引领世人造化在他中，他使他力图追求真理。因为在他上具备的是代理主圣，朝向真理。

卡什斐（كاشفى）说：“他赐给他福分，直到他成为抓揽引导者的。”

“他是优胜的”他是优胜于万事的，他的意欲战无不胜。

“他是公断的”那个主，他不为使人迷误和引导人的任何事则已，一旦为之，必是他确切机密哲理的显示。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 396 页

机密：他赋予众使者的只是传达使命，畅明真道。至于引领和引导权只是真主掌握，他干他所意欲的，他判决他所要为的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘我不差遣一位使者则已，一旦差遣了，是依照他民族的乡音方言’**以便以他们理智的语言与他们说话。以便他为他们阐述通向真主的大道，和从他们身体的重重黑暗引入浑化于主的光明大道。然而真主使他意欲者在他们自以为是的黑暗中误入迷途，使他意欲之人超脱到浑化于真主。在把每个引导在浑化于他中他确是强大的，在引导接受的人中他确是明哲的。以此结论：只有真主才能从重重黑暗把他们引入光明。”

所以，理智之人应当在真道中选择，从自以为是的山谷中尽力超脱，真主确已阐明大道，他把人们引导于一切中介。只有入门者，抓揽传替血统者被接纳。

فعلى العاقل ان يصرف اختياره فى الطريق الحق ويجتهد فى الخروج من البوادى الانانية فقد بين الله الطريق وارشدالى الاسباب فلم يبق الا الدخول والانتساب

一位上等人说：“最正确的观点是把人们引导于明知真理，这是从一个境界升腾到一个境界，直到到达于真主。但是显现，参悟和应受之道永远不会超脱自我和双重性的黑暗。而被显示的道其中没有任何所提到的从一境界升腾到另一境界，它的道是赞词。你不知道真主所说的话：**‘他们站立，跪着，躺着赞念真主，他们在创造天地中参悟’**吗？为什么赞词行前于参悟呢？因为第一个道是显现之道，第二个道是执掌真理的苏菲派真道。”

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“谁以身体认识了真主，谁就是卡废勒；谁以本性认识了真主，谁就是邪教家；谁以自性认识了真主，谁就是偏教家（زنديق）；谁以理智认识了真主，谁就是明哲者；谁以心认识了真主，谁就是贤品者；谁以机密（سر）认识了真主，谁就是确信者；谁以灵性认识了真主，谁就是明知者；谁以隐密（خفى）认识了真主，谁就是无私超绝者（مفرد）；谁以真主认识了真主，谁就是独一者，即：真正的认主独一者。”

طالب توحيد را بايد قدم بر (لا) زدن * بعد زان در عالم وحدت دم (الا) زدن

你必须以“万物非主”为先寻求认主独一；

在真一境界中寻求到那些之后，常守“唯有真主。”

رنك وبويى ازحقيقة كر بدست آورده * چون كل صد برك بايد خيمه بر صحرازدن

在真乘中颜色气味无益，哪怕你努力了；

如像在荒郊中搭起帐篷，采取百样吉庆的泥土和杂土。

阻止（抛弃）除主外之物而明见一切显迹，那是从优胜的，强制主上

的昏暗。

معشوق عیان میکذرد بر تو ولکین * اغیار همی بیند ازان بسته نقابست

倾心被喜之人能明见你的一切；

而其他人只能看见你面纱的表皮。

以认主独一结晶的真一的道义是清除有双重性的虚伪本质，显现执掌真理者的真质，处于原始天性。

هرموج ازین محیط اناالبحر میزند * کر صدهزاردست برآید دعا یکیست

凡波浪是在“我的道海”的圈内；

若显现十万样的能力只一个都哇就足够了。

求真主以认主独一的真质真实我们和你们，并使我们和你们到达于纯洁和超绝的机密，而且使我们成为引领正道者，引导世人者，教化人们于真理之道的人。

（14：5）我确已差遣穆萨带着我的一切显迹（感应）去，（我说：）“你把你的族人由重重黑暗引导至光明吧！你应当以真主的一切纪念日提醒他们。”的确在那些中对于每个多忍耐多知感的人一定有许多显迹。

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ﴾

“我的一切显迹”证明他圣品真实的手，拐杖和其它一切感应。

“你把你的族人由重重黑暗”即：库夫勒，无知，蒙蔽等迷误的各样黑暗中引导于正道，即：正信，真学，确信等。

毛拉艾布·苏阿德（المولى ابوسعود）说：“许多迹象是显示给以色列子孙的许多感应，所指的是在消灭法老之后，他把他们从库夫勒和向穆萨要求为他们制造一个主宰的无知引导于归信真主，认主独一，及其它所命令的一切。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 397 页

修道之人说：“确定《古兰经》是一部分注解一部分的。真主说：**‘我确已派遣穆萨带着我的许多迹象和明确证据去到法老和他的臣仆们。’**他大声呼唤，因为以许多迹象所指的不是《讨拉特》，以科卜特（القبط）的宗族所指的是法老和他的百姓。这节天经包括教化的开始。我们的圣人ﷺ是被

差遣于全人类的，真主对他说：**‘你把人们奉他们主的口唤……。’”**没有说：“以便你把你的族人”正如特别指出的。在这儿他说:“奉他们养主的口唤”和此处包含的意思，因为以动词而引用的“引导”，至圣ﷺ的教化者确已真实了。所以，他的教生是教化的，响应的民族。而在穆萨的教化中没有落实，因为科卜特人直到毁灭都没有响应他，尽管以色列子孙响应了他，但他主要使命是针对科卜特人。使者的事情在教化时警告已行前，正如努哈圣人在事情开头说：**“的确，我对于你们是公开的警告者。”**

“你应当以真主的一切纪念日提醒他们”其义是：在真主所发生奇迹事情的一些日子你劝谏他们、警告他们，以便他们防备，而且归信，如像有人说:“你警告比你怜悯更好。”阿拉伯的许多日子是他被恩慈和作战日，如：乎奈尼之日，白德尔之日等。

一部分上等人说：“你给他们提醒我的恩慈，以便他们归信我。真主启示穆萨：‘你喜爱我和我的奴辈。’他说：‘主啊！我怎样喜爱你和你的奴辈呢？一切心由你掌管。’真主说：‘你把我的一切恩典提说给他们。’在此处，这句真言在交言诉机中制定了，而且他迫切希望，于是一个声音告知他：‘你不要忧愁，真主确已赐给你哈志，作战，或求知等各种行善的方面。假若他不意欲赐给你福分，他必不对你制定这些，这就是用来提醒的。’在真境中你铭记真主的纪念日，它只是归于真主的，其实真主从今生和后世日子中没有一物归他（真主的纪念日指在它中能打动人心倾向主的尊贵之日，如：阿舒拉日，登宵日，尔德日……）。”

修道之人应当参悟，再铭记，它在真主的智慧中是被珍藏的，再从以昼夜限制的虚伪本质超脱，到达无昼夜之分的真实本质（尊重纪日的人，才能升腾到无昼夜之境）。

真主的纪念日归于每个在顺从真主上，在磨难上坚忍者和知恩者。此中确有证明真主独一品，全能，全知，明哲的尊大明证。仿佛他对每个全品穆民说：“正信伊玛尼分两半：一半是忍耐，一般是知感。把一切显迹特赐给他们，因为他们以它而受益，它绝不是对除他们外的人隐藏一切显迹。的确阐明意味针对世人一总而言，是忍耐行前，是因为知感是他的结局。

“提醒”以齐齿符所提的المنذرون是他们由一切迫害和灾难上忍耐，然后他们成功胜利，美好结局是唯独一切敬畏之人的。用开口符所提说的المنذرون是他们陷入迷误中，然后他们被毁灭了。真的！行亏不义的民众太遥远了。

عاقل از سربنهد این هستی وباد * چون شنیدانجام فرعونان و عاد

有理智之人从暗藏的机密和信息中就是这样；

就像听见了法老和阿德人的结局。

رنه بنهد دیکران از حال او * عبرتی کیرنداز اضلال او

若从他的情况中没有别的隐藏的；

你当从他的迷误中引以为鉴。

（14：6）你记想那时，穆萨对他的族人说：“你们当记想真主在你们上的恩典，那时，他从法老的党羽上使你们脱离，他们使你们尝到了烈刑，他们屠杀你们的男孩，留下你们的女孩，此中有从你们养主上的大考验。”

﴿وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُواْ نِعْمَةَ اللّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنجَاكُم مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ﴾

﴿وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءكُمْ وَفِي ذَلِكُم بَلاء مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ﴾

万物众生中最优越的人啊！你给世人提说穆萨对他的族人——以色列子孙说话的时候。以记想一切时候所指的是记想在那些时候中发生的详细的奇事，在那时，那些事不断显现。如果你记想了，你就记想在它中发生的事，仿佛它明显浮现在眼前。

“你们当记想真主在你们上的恩典，那时，他从法老的党羽上使你们脱离”他赐给你们的恩典就是在那时，他使你们从法老、他的追随者和与他同教的人，他们是科卜特人上得脱离。

“他们使你们尝到了烈刑”这是另起句，为了解明使他们得脱离，或者是解明法老后裔的情况。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 398 页

在《太赫宰布·麦萨迪勒（تهذيب المصادر）》经中说：“السوم是尝试和吃饮罪刑。”真主说：“他以丑恶的刑罚接触了你们。”

他们这样做其原因是：法老梦中看到：从耶路撒冷地方冒出烈火吞没了科卜特（قبط）部族的家舍，留下以色列子孙的家舍。卜卦算命的显贵听后十分惊慌，他们对他说：“（解梦是）在此地将出现一个婴儿，你和你的国权将毁于他手。”他听后加紧了围剿的脚杆，挽起了顽固的袖子，他已存心不顾宪法章程，背水一战，真主拒绝了他的诡计，反而全美了自己的光亮。

“留下你们的女孩”他们留下你们的妻子和女儿，以便列为奴隶，他们留女杀男是最残酷的灾难和伤害。毁灭性的的灾难比这些更容易。

“此中有”在所提的他们严重的行为中，有人不可承受的大灾难。

问：“法老的行为为什么是他们的主降下的灾难呢？”

答：“真主赐给他们能力，并宽限了他们，直至他们所犯的罪刑是来自真主的大灾难。可以说所指的是从这些中得脱离，灾难就是以恩典被试验，真主说：**‘一定我用好，歹的灾难考验你们。’**真主以祸患考验他的奴辈，以便他们忍耐。以恩典考验他的奴辈，以便他们感谢。所以，这个考验就是恩典”

（14：7）在那时，你们的养主宣示：“一定如果你们知感了，我必定增赐给你们；如果你们忘恩了，的确我的罪刑是严厉的。”

﴿وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ﴾

这是穆萨对他的族人所说的一部分话，被连接在**“恩典”**一词上，即：你们当记想真主施给你们的恩典，你们也记想那时，你们的养主宣示。

تاذن含有**آذان**（声明，通告）之义，即：他严正宣告。对于这个宣告不含任何一点疑点，因为在**التفعيل**型中的词都含有责成（**تكلف**）之义，引用在真主本然上是全美到达极限。

赫利里（**الخليل**）说：“他宣示如此的事是必已把那桩能为制定在了自己本然上。其义是：你们的养主已在自己本然上制定。”

“一定如果你们知感了”**لئن**的**اللام**是**التوطئت**（准备，赞同，谋取）的**لام**，它入在条件词上，从词面看发誓虚词行前了。或者假设句是：**لتؤذن ان**（一定他宣示），**ان**是它的回答词，不是条件虚词，按照它处于说者的位分上看，它是**تاذن**的宾语。因为它处于说的话，或被省略的所说话的位分。

其义是：以色列子孙啊！如果你们感谢拯救，消灭敌人等恩典，你们当用坚定于正信和善功接受教诲，我誓必对你们恩上加恩，并加倍于我曾赏赐你们的。

لازيدنكم处于发誓回答句和条件虚词一总的位分上。

卡什斐（**كاشفى**）说：“道长阿卜杜·拉赫曼（**شيخ عبدالرحمن**）从艾布·尔林柱勒扎尼（**ابو على الجرجانى**）上传来：‘如果你感谢伊斯兰的恩典，我必给你

们增加正信之恩；如果你感谢正信之恩，我必以至善之恩典给你们增加；如果你们感谢至善之恩，我必给你们加明知（معرفة）之恩；如果你们在它上感谢，我必以近主品位给你们加恩；如果在它上你们感谢，我必以临真之品给你们加恩；你感谢居于道堂之恩，我给你们以近主和亲眼大见之恩增加。这些真言是被指定的纲领，感谢升腾之恩，必是升腾在高品上的阶梯。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 399 页

诗（مثنوى）：

感恩必加恩，铭记恩典是舌头感谢。

感谢能除心病，感恩者的益处是从心境特恩中散发。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“如果你们感谢赐给福分（توفيق）之恩，我誓必给你们增加临近我之恩；如果你们感谢临近我之恩，我誓必给你们增加我临近你们之恩；如果你们感谢我近你们之恩，我誓必给你们增加喜真之恩；你们若感谢喜真之恩，我必增加我喜你们之恩；如果你们感谢我喜你们之恩，我必增加提拔你们之恩；如果你们感谢此恩，我必给你们加合一之恩；如果你们感谢此恩，我必给你们增加真一之恩；如果你们感谢此恩，我誓必给你们在感谢上增加忍耐，在忍耐上增加感谢，忍上加忍，谢上加谢，以便你们成为感谢者，坚忍者。”

“如果你们忘恩了”如果你们没有感谢我的恩典，而以忘恩负义面对他，我的刑罚确是严厉的。

ان是被省略的回答句上的因由，或者或许他使你们遭受你们应当遭受的。优越仁慈之人的惯例是：他首先以喜讯报喜，再以警告的来陈述，那你对仁慈中最仁慈的主还有什么猜测的呢？在此处，没有说：“我的刑罚是对于你们的。”又如真主的话：**“你告诉我的奴辈，的确，我是多恕的，独慈的，我的刑罚是痛苦的刑罚。”**

赛尔迪·穆夫提（سعدالمفتى）说：“然后在《古兰经》中规定：如果提到了好，他把他归于自己的本然和他的清净。如果在它之后提到了刑罚，就由归于他上转移。的确在此处依次引用了那些，于是在头一个中说：**‘我誓必给你们增加。’**在第二个中说：**‘我的刑罚一定是严厉的。’**而没有依次引用，我誓必要罪刑你们。而严厉的刑罚在今生是剥夺恩典，在后世是火刑。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以抛弃接续我而分离我的刑罚确是严厉的，因为失去今生，后世的恩典对于身体确是严厉的，

而失去许多接续的恩典对于心和灵魂确是残酷的。”

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“以色列的子孙确忘恩负义，因为他们把牛犊当主，篡改经文。于是，他们遭受了被杀和瘟疫的刑罚。”

由艾布•胡莱勒（ابهریر）上传来：他说：“谁享受六样恩，他必得六恩：

1、谁享受感恩，他必得加恩，因为真主说：**‘如果你们感谢，我誓必给你们恩上加恩。’**

2、谁享受忍耐，他必获得回赐，因为真主说：**‘忍耐者必享受他们不计其数的报酬。’**

3、谁享受讨白，他必获得承领，因为真主说：**‘他是承领奴辈讨白的主。’**

4、谁享受求饶，他必获得赦宥，因为真主说：**‘你们应当向你们的主求饶，他确是至赦的。’**

5、谁享受祈祷，他必获得答应，因为真主说：**‘你们祈祷我，我是答应你们的。’**

6、谁享受费用，他必获得替补物，因为真主说：**‘你们所施舍的东西他将补还它。”**

کفت پیغمبر که دائم بهرپند * دو فرشته خوش منادی می کنند

圣人常常为每个奴辈撑起手掌，两位天仙呼喊道：

کای خدایا منفقانراسیردار * هر در مشانرا عوض ده صدهزار

“万有之主啊！你给一切费用者补足吧！

每一文钱你赏赐他百万倍的回赐吧！

ای خدای ممسکانرا در جهان * تومده الازیان اندرزیان

主啊！世上吝啬而且指望的人； 你在亏折上加亏折吧。”

所以有理智的人应当知感恩典。希望有国权的，全能的，创造万物的，供给的主从参悟、赞词、费用中不要松懈自己的心，舌，手。

柏丽尔穆之子巴欧勒（بلعم بن با عور）曾没有感谢伊斯兰和正信的恩典，然后因丧失福分而被惩罚。我们向真主从抛弃中求保护。主啊！求你使我们成为赞念者，感谢者，顺从者，忍耐者，满足者，你确是每时每刻相助之主（آمین）。

——见《鲁白（روح البیان）》第四册 400 页

（14：8）穆萨说：“如果你们和地面上的人全部忘恩负义，的确真主必定是无求的，是受赞颂的。”

﴿وَقَالَ مُوسَى إِن تَكْفُرُواْ أَنتُمْ وَمَن فِي الأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ﴾

“忘恩负义”辜负真主的恩典，不知感它。

“你们”以色列的子孙啊！

“地面上的人”属于人神两等。

“全部”是从被连词中的和所连接词中的状语。

“的确真主”这是被省略句子上的因由句，即：如果你们辜负恩典，它的恶果只归于你们，因为的确真主

“是无求的”是无求于你们的知感和除你们外之人的知感的。

“是受赞颂的”在他的本然，德性和能为中是受夸赞的，任何人归信与否都无损于他。

卡什斐（**كاشفى**）说：“众生万物凭他的恩典而发出语言，万物一总凭赞念和夸赞（**تسبيح و حمداو**）他而流动百语。”

بذكرش جمله ذرات كويا * همه اورازروى شوق جويا

万物一总以赞念他而赞颂；一总因渴望而追求他。

赛尔迪（**السعدى قدس سره**）说：“

بذكرش هرچه بينى در خروشت * دلى داند درين معنى كه كوشت

凡是你能看见的万物，以自己的赞词都高声赞美他；

只有耳才知道此中的机密道义。

نه بلبل بركلش تسبيح خوانيست * كه هر خارى بتوحيدش زبانست

凡是夜莺在树枝上都是赞念台斯必哈；

凡是草木都以自己的认主独一而动口舌。”

（14：9）在你们之前的人——努哈的族人，阿德和赛莫德人，及其在他们之后的人们的消息难道没有来临你们吗？除了真主外，无人可知他们。

﴿أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لاَ يَعْلَمُهُمْ إِلاَّ اللّهُ﴾

“没有来临你们吗？”这也是穆萨圣人的忠告，疑问词是否定在隐昧之道上引用来的，而是醒令确定所引用的，仿佛据说：“已来临你们了。”

“努哈的族人”在他们不归信，也不知感真主的恩典时他们被洪水淹

死了。

قوم نوح是关系代词中的同位语。

“阿德”他们曾被暴风毁灭了。

“赛莫德人”他们曾被天仙一声呐喊而震死。

“在他们之后的人们”就所提到的此等人之后的伊布拉欣的族人，麦德彦人，和被倾覆的穆艾太法凯提人等等。

“除了真主外，无人可知他们”这是一句插句，即：无人可知他们民族的数目，因为他们众多；也无人可知他们的体型（多高，何形）和德性，名称，以及其它有关他们的事，只有真主全知。因为他们的消息已杳无音信，他们的业绩已消失。只有真主知道一切民族的数目，包罗他们的身体，德性，名字。他中止他们的消息，采集他们的踪迹。

艾奈斯之子马立克（مالك بن انس）憎恶人们把自己一辈一辈的究竟按说在人祖直至阿丹上，在穆圣的本分中也如此。因为人祖是谁只有真主知道。

伊本·麦斯欧代（ابن مسعود）当念了这节经文的时候说：“家系学家已说谎，他们自吹知道家谱，真主确在奴辈上取弃知道它。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“家系学家既使推论直至阿丹，但不能冒然称能计算出一切民族。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）传述：“阿拉伯人的祖先阿德南（عدنان）与伊斯玛仪（اسماعيل）其中相距任何人不知道的三十代人。据说：‘四十代。’据说：‘三十七代。’”

在艾比·哈雅妮（ابى حيان）的《奈海勒（النهر）》经中提到：“伊布拉欣是我们圣人ﷺ的第三十一代祖先。”

在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）》经中说：“阿德南（عدنان）在穆萨时光，他身集于我们圣人和之前至阿丹圣人的血统。在阿德南（عدنان）与阿丹圣人中的不同是阿拉伯的前人们没有记载关于阿德南的谱系，只是他们一代一代的记述。”

著穆胡勒（جمهور）说：“阿拉伯是两族人：盖哈塔尼和阿德南（قحطانية و عدنانية）。盖哈塔尼是赛伯邑的舒阿布（شعبان سباء）和哈孜勒冒提（حضر موت），阿德南是热比尔的舒阿布（شعبان ربيعة）和穆孜勒（مضر）。”

道长尔林撒马尔罕（شيخ على السمرقندى）说：“这节天经相仿圣人ﷺ的话：‘真主确揭起今世的面纱，我仔细观看了它和直至复活日其中所有的，就

像我观看直到全部掌握一般。’真主对至圣ﷺ显示，就像对之前的许多圣人显示一般。它明确证明直至复活日的万物一总针对万圣众贤已全部显示和显现。”

——见《鲁白（روح البيان）》第 401 页

修道之人说：“在登霄之夜真主确给他的爱臣ﷺ启示了过去和将来的一切。这个与天经中的限定不矛盾，因为真主在另一节天经中说：**‘除他所喜爱的使者全知未见外，他不让任何一人明知他的未见玄机（ فلايظهر على غيبى احداالامن ارتضى من رسول）。’**”

其义是：全知未见是归于至圣ﷺ一边。如果你是归信之人，你就当相信：这位至圣ﷺ全知一切事情，不论是部分还是整体的。从这个位分中有：“我不知道，他如何对待我，也不知道，他如何对待你们。”既然如此，这儿限定真正了。真主至知。所以，你当明知这一切，不要断章取义了。

（14：9）他们的众使者把种种明证已显现给了他们，然而，他们把手插在口里，他们说：“我们的确不信你们所奉的使命，我们对你们把我们召唤于它的事情，一定是在使人不安的怀疑里。”

﴿أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لاَ يَعْلَمُهُمْ إِلاَّ اللّهُ جَاءتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّواْ أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُواْ إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ﴾

“种种明证”الباء是ملتبس（沾连）之义，即：带着种种明证来临他们了。

卡什斐（كاشفى）说：“آوردند（显示给了他们）。الباء是及物宾语，即：他们的众使者把在他们的真理性中没有任何含糊的明显的明证已显示给了他们。所以，每位使者给他的教生阐明的是真理之道。下文是另起解明他们的消息。

“然而，他们把手插在口里”以它暗示了他们的惯例和他们所说的话：“我们的确不信你们所奉的使命。”即：“这就是我们对你们的答复，我们再无它意。”使者绝望于他们的诚信。

或者他们把他们的手插在口中，以此指点：众使者当因此话而羞愧说：“你们实是不信之人。”所以，فى含有على之义，正如在《克瓦申耶》经中说的。

格塔德（قتادة）说：“他们不信众使者，他们也拒绝了他们所昭示的，据说：‘某人的话被挡回在口里’即：不信它。”

“他们说：‘我们的确不信你们所奉的使命’”所奉的经典和使命。

毛拉艾布·苏欧代（المولى ابو السعود）说：“使命是证明他们使命真实的所显示的一切明证。他们不信它们的目的是不信证明他们使命真实的一切证据。”

“怀疑里”严重怀疑里。

“我们召唤于它的事情”属于归信真主，认主独一。

赛尔迪·穆夫提（سعدالمقتى）说：“所指的是归信他，或正信伊玛尼真实，因为在正信之本中对他们的怀疑无可救药。”

问：“怀疑因不信而取缔了确信，因他们说：‘我们的确不信。’是这样吗？”

我们说：“关系不信的是经典、教道，众使者带着它们被差遣。关系怀疑的是把他们召唤于真主的认主独一，第二个不相反在头一个中没有的。”

“不安”是因怀疑而产生的，它是自性的打搅，对任何事不拿定，它就是丑恶和幸福的显迹。

其义是：不安是自性不定，心不安定，理智疯狂，迷恋。它就是叮咛怀疑的定语。

（14：10）他们的众使者说：“难道你们在造化天地的真主上还有怀疑吗？他召唤你们，以便为你们恕饶你们的部分罪恶，和他姑容宽限你们，直到一定的期限。”他们说：“你们只是像我们一样的人，你们企图由我们祖先所崇拜的上来阻止我们。既然如此，你们把明显的明证显示给我们看吧！”

﴿قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُواْ إِنْ أَنتُمْ إِلاَّ بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَآؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ﴾

这是另起解明，即：他们的使者厌恶他们，惊奇他们愚蠢的话而说。

“还有怀疑吗？”难道在清高真主的事情中从他的实有、独一，应该归信他的独一的事上有怀疑吗？它是凡明显的事中最明显的，因而你们在它之前已在不安的怀疑里，即：在真主中没有任何怀疑。

使否定的همزة入在时空名词上，因为明文是针对所怀疑的事而言，不是针对把你们召唤于真主中怀疑，它不含有怀疑之义。因为引证很多。

“造化天地”这是尊大尊名上的定语，即：造化它俩和它俩中的一切被造物的。

有一天，大伊玛目正跪在礼拜寺中，一伙偏教之人来临欲陷害他。大伊玛目说：“有一问题请你们作出答复。”然后你们再把不义的屠刀插入水中。他们问：“什么问题？”他说：“我看见一只船载重自由航行在海上，船夫对它毫无作用。”他们说：“这是船中没有船夫的情况吧！”他说：“赞主超绝万物，宇宙、群星运转，最高世界，最低世界的规律比一只船更奇妙无比。”他们哑口无言，许多人成为了穆斯林。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 402 页

“他召唤你们”他借使者和天经教化你们服从他，以便恕饶你们的部分罪过，即：没有不义的罪过。奴仆在他们和他们的养主中负有义务。的确伊斯兰就是响应使者和经典。

这儿是停顿，希伯伟赫阻止在必定口气中增加一个من，艾布·欧柏德（ابو عبيدة）认为增加使得。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他从物质万物（مكوتات）把你们教化于创造者（مكون），并非他需要你们，而是你们需求于他，以便凭多恕饶的德性恕饶你们的罪过，即：揭开你们天地人性重重黑暗的幔帐。曾经它隔离了你们与真主，并对你们缓刑到真主确定它的时候。如果你们归信，在临终前使你们到达于它，否则在那个时候之前就毁灭你们。正如至圣ﷺ说的：‘施舍能增寿。’所以，不能像穆尔太宰莱（معتزل）家主张的那样决定期限。”

“他们”对他们的使者说：

“你们只是像我们一样的人”，无有真主施恩于你们争竞的圣品，你们以圣品没有超越于我们的特殊性。假若真主意欲在人上差遣一位使者，他必以比他们更优越的同类中差遣了，按他们妄言的是差遣天仙为使者，因为天仙不以欲望和私心而污染。

“你们企图”你们以声称负有圣品而企图。

“来阻止我们”以只崇拜真主而拨转我们。

“由我们的祖先所崇拜的上”我们的祖先常川坚守在崇拜偶像上。其

实没有哪件事能阻止，尽管事情不是如此，正如我们说：“正如你们所教化的，不然，你们是近主御前的使者。”

“明显的明证”证实你们和你们的尊贵，以及你们能应受那些品级的明显的明证显示给我们吧！直到我们放弃我们父辈由祖先上继承的常川所崇拜的。仿佛他们没有深思他们的使者显示给他们的证据、明证，而且他们向他们刁难和纠缠地要求显示另一种显迹。

（14：11）他们的众使者对他们说：“我们是像你们一样的人，但真主在他仆人中所意欲的人上施给特恩。我们必然（在你们未要求时）不把一个明证显示给你们，除非（一旦要求）奉真主的口喻（显示给你们），叫一切归信的人只托靠仰赖在真主上吧！

﴿قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلاَّ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللّهَ يَمُنُّ عَلَى مَن يَشَاء مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَن ﴾
﴿نَّأْتِيَكُم بِسُلْطَانٍ إِلاَّ بِإِذْنِ اللّهِ وَعلَى اللّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

他进一步忠告他们，因为这些话只是对于他们而言，因为使者意欲打动他们的心，比较前辈对真主产生怀疑的昧真之人的不同。的确这是概述而论，特指他们并不是惩罚他们，即：他们毫不隐讳地承认都是人，但明确指点真主对他们的施恩。

“但真主在他仆人中所意欲的人上施给特恩”以圣品和启示施了特恩。

“他所意欲的人上”在它中证明：圣品是特赐恩典，如像苏丹，绝不是像官长，臣宰一样是营谋而得。

“明证”是从证据中的证据，特别由显示奇迹，和创造一切因由的苏丹导师上显示的。

“除非奉真主的口喻”因为的确它是关系真主意愿的口喻，如果他意欲，就显示出了，否则绝不概括而显，我们只是被调养的奴辈。

ناتوانی و عجز لازم ماست * قدرت واختارازان خداست

我们无能为力；从那些中的能力和选择只是真主赐给。

کارهارا بحکم راست کند * او تواناست هرچه خواست کند

万事是凭真实性的哲理而显现；
凡是他意欲的，他是全能的。

“叫一切归信的人只托靠仰赖在真主上吧！”信道穆民的义务是只托靠

在真主上，所以叫使者只托靠真主，对他们的顽固和敌对加倍忍耐。

（14：12）我们怎能不托靠（仰赖）真主呢？他确把我们引领到我们的一切道境了，在你们的伤害我们上我们一定能忍耐，所以叫一切托靠的人只托靠在真主上吧！”

﴿وَمَا لَنَا أَلاَّ نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللّهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ﴾

“他确把我们引领到我们的一切道境了”他确已把我们每一个人引导于他已制定，已在教门中为修道的人规定的路道和道境，这就是为托靠者，祈求他者规定的道路。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“它就是正信，认主之境和喜真（الايمان والمعرفة والحب），这就是接续和它的各个品位。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 403 页

“在你们的伤害我们上我们一定能忍耐”在你们伤害我们的身体和精神，或者凭否认差遣的教化者而由真主上转脸、顽固，要求显示一切显迹等事上我们一定能忍耐，你们的那一切事上是没有任何好处的。这是被省略的发誓的回答句。

“所以叫一切托靠的人只托靠在真主上吧！”让托靠者坚定在他们所诚信的由正信伊玛尼上为起因的托靠上。那么，第一个是创建的托靠，第二个是坚定在他上。托靠是把一切事情交托给掌管他们一切事情者。

他们说：“托靠者就是他因违抗真主突遭一桩他无能为力为自己隔避的事，所以在这些事上如果人们遇到艰难，然后他祈求别人搭救时，他没有超出托靠的境界。因为他无能隔避因违抗真主突降他上的灾难。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“托靠有许多品位，起修道之人的托靠是在凭起因者（مسبب）寻求确切目的中眼光割断一切因由（سبب）；中修道者的托靠是凭起因者（مسبب）割断牵连一切因由（سبب）；终修道者的托靠是割断牵连除真主外的一切，只抓揽真主。”

伊玛目古什忍耶（امام القشيرى）说：“‘我怎能不托靠真主呢？’其义是：我们已落实了已经干办的包含至善和满足各方面，我们对试验还猜测什么呢？”

“在你们的伤害上我们一定能忍耐”忍耐灾难在看见降灾难的主之人

上。他们朗诵道：

مرمامربى لاجلك حلو * وعذابى لأجل حبك عذب

我遭受的苦水，不因你而转甜； 而我的刑罚因为你而甜了。

哈菲兹（**الحافظ**）说：

اكر بلطف بخوانى مزيدالطافست * وكر بقهر برانى درون ماصافست

若是抓揽仁慈，跟随上家就增加仁慈奥妙；

若是遇到强制，驱驾我们的内里就能纯洁。

据说：“哈俩智（**حلاج**）意欲被砍手，先砍掉了他的右手，他笑了。又砍掉左手，他大笑不止。他怕脸因耗尽血而变黄，就用血涂抹了脸和全身。

他朗诵道：

‘为了渴望你，真主至知灵魂确已损伤；但我希望他。

我的需求啊！我的希望啊！看你一眼；我就被今生和其中的所诱惑。

宗族啊！在你们家舍中我确是离乡者；

我的灵魂交托你们，你们对它判决吧！

我的自性因为身体损伤的疼痛不安静；我确知道近主才能复活它。

喜真之体在疼痛上是坚忍的；但愿它的病症有一日会救治。’

然后，他抬头向天说：‘我的毛拉啊！我是你奴辈中的离乡人，记念你比我更离乡，离乡者喜爱离乡者。’一个人呼唤他：‘道长啊！什么是倾心爱主？’他说：‘论外表与人合群，论内里隐伏着机密。’”

关于这段尊贵的章节奥妙中求饶者由艾布•宰勒（**ابوذر**）上传来：他说：“如果跳蚤侵扰你，你端一杯水，在水上念七遍：**‘我们怎能不托靠（仰赖）真主呢？’**的节文，然后念：**‘如果你们是信道者，你们当止住伤害人和伤害我们。’**然后把它喷洒在床四周，你会平安地度过一夜。”吹念祷文：

دعاء ：ومالناالا نتوكل على الله ان كنتم مؤمنين فكفوا شركم واذا كم عنا

伊本•艾比•独奈雅（**ابن ابى الدنيا**）在托靠中说：“一伙人的领导写给阿布独•阿宰孜之子欧麦尔（**عمر بن عبدالعزيز**）一封信提到害虫和蝎子的侵扰，他回信写道：‘你们每个人早晚当念：**ومالناالانتوكل على الله**的节文。’”

一部分明知之人说：“如果你念了：**وكلبهم باسط ذراعيه بالوصيد**（他们的狗伸着两条腿卧在洞口），真主从恶狗中保护你不遭伤害。

如果你念了：**سلام على نوح فى العالمين**（在全世界中的平安在努哈上），真主从蝎子中保护你不遭伤害。

如果你念了：ومالنا الا نتوكل على الله（我怎能不托靠真主呢？），真主从跳蚤中保护你。”

谁欲从跳蚤伤害中平安，就拿一杯水，把这节经文在他上念七次，然后再念七遍ان كنتم امنتم بالله فكفوا شركم عنا ايتهاالبراغيث

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 404 页

غنيمة شمارند مردان دعا * كه چوشن بود پيش تير بلا

你们把人们的祈祷当做洪福；它是遭受祸患前的庇护。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 404 页

（14：13）不信道的人对他们的众使者说：“我们一定从我们的地面上要驱逐你们，或者你们必返回我们的宗教里。”然后，他们的养主启示他们：“我一定要灭绝一切背义行亏者。”

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُواْ لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُم مِّنْ أَرْضِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ﴾

“必返回”عاد含有صار之义，时空句是谓语，即：你们必变成我们教门中的人，因为的确众使者他们在他们被特选之前，当未发现违抗他们的意愿时，他们仍处于他们族人的教门中。因此，他们承信他们在他们的教门上，所以他们的族人在想象方面说出了他们所说的话。

或者عاد含有رجع之义，时空词是关系代词，这是呼唤每一位使者和跟随使者归信的人，所以在呼唤一伙人中胜过了一个人，即：你们必入在我们教门里，你们归于我们教派中。这一切都是安慰至圣ﷺ，以便他由多神教的迫害上忍耐，正如他之前的众使者那样忍耐。

“他们的养主启示他们”掌管他们事情的主在不信道之人已到达不信的顶点时启示众使者，以便打断他们希望他们归信的念头，说：

“我一定要灭绝一切背信行亏者”即：要灭绝一切举伴的人，的确举伴一定是最大的不义。

（14：14）我必使你们在他们之后居住在这块地面上。那是唯独敬畏我御前，并敬畏我的警告的人的。”

﴿وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الأَرْضَ مِن بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ﴾

我必使在他们毁灭之后使你们居住在这块地面上，这是对他们所说的话：**“我们一定从我们的地面上要驱逐你们”**的惩罚。

圣人ﷺ说：“伤害邻居者，真主使他继承他的家宅。”宰穆赫仕申耶（**الزمخشرى**）在《刊沙夫（**الكشاف**）》经中说：“在近期，我舅舅被村中霸道的地皮所欺压，那地皮却死了，真主使我们管辖了他的家什。有一天我目睹我舅舅的儿子出进在他家，显示主人的风度，我就想起圣人ﷺ的话：‘伤害邻居者，真主使他继承他的家宅。’”

赛尔迪（**السعدى قدس سره**）说：

تحمل كن اى ناتوان از قوى * كه روزى تواناتر ازوى شوى

无能为力的人啊！你当尽力担待；

你足够的供给只来自于真主。

لب خشك مظلوم را كو بخند * كه دندان ظالم نجواهند كند

被亏之人干枯的口唇怎么欢笑呢？

不义者咬牙切齿想干什么？

“那是唯独敬畏我御前的人的”指点所启示的毁灭行亏不义者，使信道穆民住进他们的家宅，即：那是真实，确切的命令和许约。敬畏是忧愁要面临的，因为所厌恶的事必发生。

“我御前”它是清算场，他是真主所站立的位分。在复活日奴辈在它中要站立三百年，在他们上没有口唤让他们坐下。而在信道者上是容易的，就像天命拜在他们上是容易的一般，他们坐在靠椅上（**كراسى**），白云遮荫，对于他们复活日只是白天的一个时辰。

在《台威俩提·乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说：“下等人害怕进入火狱和它中的阶层，上等人害怕失去天堂中的位分。因为它是永居之家。特选者害怕失去接续的位分。”

“并畏惧我的警告的人”**وعيد**省略了**الياء**，因为以齐齿符就足够了，即：我的警告就是我的刑罚和惩罚。

其义是：这个福分是惟独具备两畏惧之人的——敬畏之人，真主说：**“善果是惟独敬畏之人的。”**

（14：15）他们求襄助。每个顽固（强霸）的暴虐者已失望了。

﴿وَاسْتَفْتَحُواْ وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ﴾

真主启示使者：你们当向真主求相助，你们当向他求开解和援助战胜你们的敌人，在他们求开解时他们被援助，而且获得他们所祈求的。在惩罚降临顽固的民族时他们已亏折，已毁灭。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 405 页

失望是完全失去福分。暴虐者是把人们逼迫到他的目的，由顺从真主被尊敬的事物上高傲自大，对真主的事情毫不谦下。顽固地就是拒绝念：万物非主，唯有真主的人；或远离真理，敌视执掌真理之人者。

卡什斐（كاشفى）说："从脱离和成功中无望无福分是由于与真人为敌或由顺从他上转脸。"

伊玛目·代米忍耶（امام الدميرى）在《生物学（حياةالحيوان）》经中说："玛外热丁耶（الماوردى）在《今世和教门礼节（ادب الدنيا والدين）》经中传述：阿卜杜·穆里克之子耶宰德之子沃利德（وليد بن يزيد بن عبدالملك）有一天在天经中翻出：**'他们求襄助。每个顽固（强霸）的暴虐者已失望了。'**"他撕破经朗颂道：

你惊骇每个暴劣顽固者吗？真的，我才是那暴劣顽固者。

在复生日你来于你的主，你当说："主啊！沃利德撕破了我。"

刚刚几天，他就被恶人杀害，头被挂在城楼上，后来挂在城墙上。

在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）》经中说："麦勒瓦尼（مروان）就是杀害大贤奥斯曼的祸根，他的儿子阿卜杜·穆里克（عبالملك）就是杀害宰比尔之子阿卜杜拉（عبدالله بن الزبير）的祸根。"

修道之人说："穆圣看见白尼吴满耶族（بنى امية）人猴形猴象，就诅咒他们说：'可伤白尼吴满耶'三遍，除微不足道的薄利外，任何洪恩没有来于他们。他们的国权因与艾布·穆斯林（ابى مسلم）合作被转移于阿巴斯（العباس）的后代，圣人ﷺ确发现他们诽谤他的讲演台（منبر）。"

（14：16）"在他身后将有火狱，他将饮脓汁。"

﴿مِّن وَرَآئِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِن مَّاء صَدِيدٍ﴾

这就是顽固地暴虐者的情况，他活在今生已为他备下火狱，今世他确站在火坑沿上，后世被复生在它中；或他生命之后，即在死亡之后。

所以وراء含有خلف（后面）之义，正如卡什斐说的："在它之后有火狱（دوزخ），即：在复活日他将要归在那里。"

其真境是：你由你上所遮盖的事和有幔帐的事，所以它绝不是明显的。不然，它是概括性命令的位分，证实了两个相对的每一桩事。

迈拓奴宰（المطرزى）说："在الورآء中含有فعال词型，近西白伟西（سبويه）和艾比·阿里法勒西（ابى على الفارسى）跟前它的همزة是لام，在大众跟前是ياء。它是位分名词，含有面前和后面之义，也以时间名词隐喻它。"

"他将饮"这一句连接在假设句上，以回答所问之人的问题，仿佛据说："他的养主启示了什么？"答："把他投入火狱里，他也将饮浓汁。"

"汁"是特指的浓汁，不是通常人们认为的水。

"脓水"渗着血的脓水，或从火狱居民身上和通奸妇女阴道中流出的水。

这是عطف البيان。首先解明让人含糊的水，然后解明脓水，因为事态严重和恐怖。

特别提到在它的刑罚之前证明：它是最严厉的一类刑罚。

或者在泛指中عطف بيان不可以的人主张它是定语，他们是巴什拉派。把这种水作为火狱中的饮料，因为它是折罕难火狱中供给他的。

艾布·莱伊斯（ابوالليث）说："水如像脓。"

圣人ﷺ说："谁痛苦地死去，痛苦地入坟，痛苦地被复生，痛苦地被拷入火狱，在它中有一眼泉，流淌着血与脓混合地水，这就是他们的食物和饮料，天长地久。"

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 406 页

（14：17）他一口口地吞咽它，他几乎不能下咽。死亡由每一边来到他，但他绝不会死去。在他的面前还有严厉的刑罚。

﴿يَتَجَرَّعُهُ وَلاَ يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِن وَرَآئِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ﴾

这是另起解明，仿佛问："真主如何对待他？"答："真主使他一口口地吞咽它。"

其义是：由于渴沆过度，水温至高，责成他一口口地饮，没有一次饮。因为太苦，太烫，其味太臭。圣人ﷺ说："他接近时，就厌恶它，送入口边时，面容烧焦了，头皮全脱落。当饮了时，肠子烧化了，直至从后窍流出。"死亡的严厉和疼痛的因故从六方包围了他，或从身体的各部位直至从头发

根，脚趾头来临他。他的疼痛是骇人听闻的，如果死亡从各处来临，每一部位必是痛苦的。

“但他绝不会死去”其情形是他真正不会死去，然而，他正享受着舒适。

“在他面前”在饮脓水之后。

卡什斐（كاشفى）说：“在饮脓水之后拖着不堪重负的痛苦身躯。”

“严厉的刑罚”人不知其实质的严厉刑罚，即：在每个时间中他都要迎向比它之前更严厉更艰难的刑罚，所以在它中取消了以评论所顾虑的害怕，正如面临今生刑罚时。

由法孜里（فضيل）上传来：“死亡是断气，把气拘禁在体内。因此，十字架刑是最残酷的刑罚。”残酷地刑罚没有降临于圣人ﷺ的两叔父——艾布·莱害病和艾布·塔里布。至于艾布·莱害病（ابولهب）曾有一个女仆，名叫苏威柏（ثويبة），她是第一个在圣母归主后给圣人ﷺ喂奶的人，因圣人ﷺ降生她欢乐不已，她对他说：“你不知道吗？阿米乃（آمنة）生下一子。”在一个传述中：她说：“阿米乃为你哥哥阿卜杜拉生下一个孩子。”艾布·莱害病就释放了他，说：“你现在自由了。”于是，在星期一他被减轻刑罚，故在星期一之夜，他饮火狱中像食指与大拇指其中一凹窝的水。

在《穆瓦西布（المواهب）》经中说：“一个人梦见已死去的艾布·莱害病，他问道：‘你的情况怎么样？’他说：‘我在火狱中，但在每个星期一之夜我被减刑，我在我的两指中能吸到甜水，他用食指和大拇指比划着，这是由于释放了因至圣ﷺ降生为了哺乳圣人ﷺ而欢乐的苏威柏（ثويبة）。在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）》经中如此。”

至于艾布·塔里布（ابو طالب），阿巴斯（عباس）问道：“主的使者ﷺ啊！你告诉我，你曾在艾布·塔里布上得到照顾吗？他曾确保护你。”圣人ﷺ说：“对，他是在火狱中的浮皮，要不是我，一定他在火狱中的最低层。”

圣人ﷺ说：“卡废勒因说情搭救被减轻刑罚。”恐怕这是专门针对艾布·塔里布说的话，正如在《شرح المشارق》经中说的。

在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）》经中说：“承领圣人ﷺ对他叔父艾布·塔里布的说情被认为是专为圣人ﷺ的。这与真主的话：**‘说情者的说情将无益于他们。’**不矛盾。圣人ﷺ说：‘如果复活日成立时，我必替我父亲、母亲，我叔父艾布·塔里布及我在蒙昧时代的哥哥们说情。’就是哈里麦的同乳兄，

提到他对他父母说情，原来他俩生前已归信他。他哥哥也如此，他生前也已信奉伊斯兰，最确切地是哈里麦和儿女们都信奉了伊斯兰。圣人ﷺ说：‘一个声音在复活日对火狱居民刑罚最轻的人说：假若你有大地上的东西，你用来赎身吗？他说：是的。那声音又说：我意欲你比这些更容易的，你在阿丹背脊中时，你就把任何一物不要举伴给我。所以，你举伴我，我必要过问。’”正如在《麦萨必哈（المصابيح）》经中所说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 407 页

（14：18）不信他们的养主的人们呢的情形是：他们的善功如像是有暴风的那天风刮起的灰尘，他们从他们所营干的中不能得一物。那就是遥远的迷误。

﴿مَّثَلُ الَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لاَّ يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُواْ عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلاَلُ الْبَعِيدُ﴾

他们令人惊奇的情形和情况就如同令人生畏的可怕情况。这是起语，它的谓语是：**“他们的善功如像是有暴风的那天风刮起的灰尘”**。如你的话：“宰德的情形是：他的人格被亵渎，他们的财产被抢劫。

或者它的谓语被省略，即：在所宣读给你们中有他们的情形，真主的话：**“他们的善功”**是另起句，建立在询问上：“他们的情形如何样？”答：

“他们的善功如像是有暴风的那天风刮起的灰尘”الاشتداد在这儿含有العدو之义，الباء是为了及物宾语，即：暴风刮起它，疾驰而去的灰尘。

“不能得”在复活日不能得。

“从他们所营干的中”在今生他们营干的好中。

“一物”即：在他上看不见任何回赐的踪迹，也为他不减轻刑罚，正如在刮风中看不见任何飞起的灰尘一般。

“那就是”证明他们迷误的明显的证据的比喻表明。

其义是：他们的不信和行为都建立在迷误、争荣、沽名上，但他们自以为善，这是无知相配了顽固的药剂。当时他们的丑恶行为迷惑了他们，致使他们不求饶，不忏悔，比较犯罪穆民的不同。因此真主说：“这等人由正道和端庄上确是在深深的迷误中。”或者由得到回赐上是在遥远的迷误中。

把它是迷误者情况的那个演员相续给是他们所干的迷误的是夸张性的

暗喻。

真主把不信者的行为——施舍，接续近亲，释放奴仆，释放战俘，救渡悲哀者，为客人宰驼等善行，比如在暴风之日被吹散的一堆灰是在仁慈的一门中。因为其根基没有扎在明知真主（معرفةالله）和归信真主上。当时凶风把分散的灰尘对他的脸而吹。

波文：就像凶风刮在那些上，把它吹散在空中的灰尘，任何人不能够集中那些，他从那些中也获不到益处。

那么就像在四散的灰尘无益处那样，卡废勒和以物伴主的行为也无任何裨益。在它中批驳了不信者的行为和异端，私意之人的行为，主要是他们诚信坏了。

机密：扎根在正信上的行为是虔诚敬意的，若没有虔诚意念怎能获得善功之报酬。

推布拉尼（طبرانى）由温姆·赛丽麦（ام السلمة）上传来：西沙米之子哈里斯（الحارث ابن هشام），即：西沙米之子艾布·折害力（ابو جهل）的哥哥辞朝日来于圣人ﷺ说："主的使者啊！你鼓励人们接续近亲，善待邻居，怜悯孤儿，招待客人，救济穷人，这些都是我父亲（هشام）的常事，主的使者啊！你怎么认为？"圣人ﷺ说："其主人没有作证：'万物非主，唯有真主。'的坟墓是火狱之火坑。我确已发现我叔叔艾布·塔里布在火面上，真主取出他，因为他曾经抚养过我。因我而优待了他，因而他被转在火狱浮层。"即：火大约没有超过他的两脚，这是只惟独艾布·塔里布。

据传："哲德阿尼之子阿卜杜拉（عبدالله بن جدعان）是阿依莎圣太堂弟，起初因家境贫寒，他慢慢与坏人来往，陷入犯罪。他父亲和他宗族多次教育劝导他，直至族人十分愤恨他，他逐生死亡念头，逃到麦加一个山道，在山上他看见一个幽灵，当他接近时，一只很大的狐狸驮着它，它两眼像两盏灯一样明亮，他吓着很退后几步，又行前，直至他认定这是一个物体，他行前用手拉住它，忽然，它是一块金子，它的两眼是两个红牙宝石，他就打碎了它，他就来到狐狸守在门口的缝隙，他伸头发现其中有几位国王，发现此处贮藏者许多金银，珠宝，黄玉。他就拿去了凡要拿的，他以标记知道这个缝隙，他转移了一次又一次财物，在这宝库中他发现立着一个大理石碑，上面写着：'我是努弗里·哲热海目·格哈塔尼·呼德（نفيله بن جرهم بن قحطان بن هود），我是真主的一位先知。我已活了五百年，为了寻找财宝尊大，

国权我已挖空了地球内外，最终难免于死亡。’”

孩子啊！世界的国权不是永恒的，你不要惹眼（眼馋）今生和一切浮恩；

苏莱曼的飞龙船在五更和昏礼时没有在风上飘游。

你们不要认为最终他飘在风上；那幸福是因他的博学和大公无私。

随之哲德阿尼之子阿卜杜拉（عبدالله بن جدعان）把许多财宝拿给他父亲，并接续他们厌恶他的近亲，给他们费用，为人们备食待客，力行善事，而且特意打了一眼井供赶驼之人享用，曾经一个小孩掉入它中被淹死。阿依莎圣太问圣人ﷺ：“主的使者啊！哲德阿尼的儿子在蒙昧时代接续近亲，救济穷人，复活日那些对他有善报吗？”圣人ﷺ说：“没有，因为他一日都没有祈求：主啊！在还报日求你恕饶我的罪过吧！”他不是穆斯林，因为他知道要差遣一位圣人，而他不归信。正如在《引萨尼·尔尤尼（نسان العيون ا）》经中所说的。

据传：当圣人ﷺ来到一座战俘营，其中一个女俘跪倒说：“穆罕默德啊！放了我吧，让阿拉伯的活人不要诅咒我，我是一族人领袖的女儿，我父亲曾保护名节，释放奴隶，供饥饿者饱食，备办食物，畅扬祝安词，不拒有求者，我是一个有高尚美德之人的女儿。”圣人ﷺ说：“姑娘啊！这是真信士的美德，如果你父亲是一位穆斯林，我必怜悯他，你们释放她吧！她父亲是喜爱美德之人，真主确是喜爱美德的。”

在《艾尼素·外哈代提（انس الوحدة）》经中说：“据说：登霄之夜圣人ﷺ观看火狱，他看见一个围墙，其中一个人火被隔开，火没有接触他，圣人ﷺ问：‘在围墙中火不能接触他的这个人，其实情是什么？’哲伯拉依莱说：‘这就是有高尚美德的人，真主因他宽宏大量的气度为他抛去了火狱的刑罚。’”

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

كنون بر كف دست نه هرچه هست * كه فردا بدندان كزى پشت دست

现在，在手掌上再不存在什么了；

明一日牙齿怎能选择手背呢？

مكردان غريب ازدرت بى نصيب * مبادا كه كردى بدرها غريب

你不要固执，从你门庭中出去是失去洪福的；

在门内千万不要出去。

نه خواهندۀ بر در دیکران * بشکران خواهنده ازدرمران

你更不能选择另一门户；你要知感入门的恩典。

پریشان کن امروز کنجینه چست * که فردا کلیدش نه دردست تست

今日你当贫穷廉洁，宝库是什么呢？

故明日它的钥匙怎么不握在你手中呢？

（14：19）你难道未曾看见吗？的确，真主他以真理而造化了天地，如果他意欲，他就除掉（消灭）你们，他拿来新的造化（代替你们）。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ بِالْحقِّ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ﴾

这是召唤穆圣ﷺ，所指的是他教生。以消灭你们为依据，教生是接受教化的教生，看见是心见。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“是召唤至圣ﷺ灵魂，因为被造化的第一物是至圣ﷺ灵魂，随后创造天地，他的灵魂前沿搭建了创造它两个。”即：难道你不知道吗？或者你没有观看吗？疑问词是因为确定，即：你确已看见了。

“造化了天地”在《知识海洋（بحرالعلوم）》经中说：“真主对天地能为的影响是宽阔的，传述接连不断。于是，使你站立在亲眼大见的位分上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 409 页

“以真理”粘连确切的机密哲理和最正确的道理，才造化它两个，不是以虚伪和玩戏而造化它两个。

“他就除掉你们”人类啊！他就完全使你们消失。

“他拿来新的造化（代替你们）”他造化另一些与你们同类的人或不同类的比你们更强的，服从真主的人来代替你们。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“能传授仁慈（لطف）和强制（قهر）广恩厚慈的人们啊！如果他意欲，他就消灭你们，而创造能接受他仁慈（اللطف）和强制（القهر）德性的另一等人来代替你们（这是指显示真主德性的上品之人）。”

（14：20）这在真主上绝不是困难的。

﴿وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ﴾

他除掉你们，造化新的人代替你们，在真主上绝不是有故的，或者有困难的，不然，在他上是容易的。

因为他的本然在万物众生上是全能的，在他上绝没有有时被赐给能力，有时未被赐给能力。他的事情只是如果他意欲一物，他对它说“有”，它就有了。

كار اكر مشكل اكر آسانست * همه در قدرت او يكسانست

那事纵是难的，在他上是容易的；

万事在他的全能中是一样的。

从这些事情中证实：人们当归信他，崇拜他，希望他的回赐，畏惧他的惩罚。这节明文证明真主具有全美全能和忍让，因为他没有立即惩罚犯罪之人。

在《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》中艾比·穆萨（ابى موسى）传来：圣人ﷺ说：“举伴真主，为他转子，任何人在听到这恶言的伤害上不比真主更忍让，而他原谅他们，并供给他们衣禄。然后他缓刑，以便他们悔过自新，改变恶果的证据。”

所以，有理智之人时时当惧怕真主，他确是有强制的，伟大的，尊严的。

由者尔法伦·团雅勒（جعفرالطيار）上传来：他说：“我陪随圣人ﷺ在旅途中，渴沆难忍，圣人ﷺ知道了，当时我们面对一座山，他说：‘你把我的祝安传达给这座山，你对它说如果在它中有水，让你饮饮。’他说：‘我去到山前说：山啊！祝你平安。’山以流利之言说：‘真主使者的使者啊！欢迎你光临。’我说明来由，他说：‘请你把我的祝福转达给贵圣，你告诉他，自从我听见真主的话：你们当防备火狱，点燃它的是人和石头。我害怕我是点燃火狱的石头而哭，所以在我中一点水都没有留下。’”

这是一种警告，它是库夫勒和犯罪的源流，若它两个的位分是正信和顺从，必会获得信息，它两个每一个流淌，直至复活日。

由伊斯玛仪·麦哈密里（اسماعيل المحاملى）上传来：他说：“梦中我看见好像我在一个广场上，我看了大地的东和西，仿佛一个人从天上下来，把右手和左手铺平伸向各处，然后在地上两手捧起一物抱到胸前升上天去了，一会儿，又下来做了像第一次那样的动作。第三次下来，放平两手，他倾向捧起一物，撒手没拿，没有带它们升腾。然后对我说：‘你为何不询问我？’

我说：‘我正想问，你是谁？’他说：‘我是一位天仙，第一次真主差我取走地面上的幸福和吉庆（بركة），我取走了；第二次派我取走地面上的疼慈和怜悯，我取走了；第三次派我取走正信伊玛尼，我召唤：穆罕默德替我说情，我确已替他说情，我不能夺取他教生的正信。’我就放弃了拿走，说完他空手升上天。在《花园之花（زهرةالرياض）》经中如此。”

在末日临近时，真主要取走正信伊玛尼和《古兰经》，然后，人们就抛弃行道而自以为是，之后真主统统消灭他们。显现尊严和权利全归真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 410 页

باغيراواضافت شاهى بود چنانك * بر يك دو چوب پاره ز شطرنج نام شاه

跟随除他外的人的导师的光彩是如何的；

从六边六方的一两块木棍上有导师尊名。

（14：21）（在那日）他们为真主而全部出现，然后懦弱无能的人对高傲的人们说：“的确我们曾经是跟随你们的，难道你们从真主的罪刑上能替我们避免一点吗？”他们说：“假若真主引领我们了，我们必定引导你们。不管我们忧伤或者我们忍耐在我们上都是一样的，在我们上绝无逃避之外。”

﴿وَبَرَزُواْ لِلّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاء لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُواْ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّهِ
﴿مِن شَيْءٍ قَالُواْ لَوْ هَدَانَا اللّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاء عَلَيْنَآ أَجَزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٍ

在复活日死者从坟中出来，来到复生场，即：他们在坟中停留期结束，在第二吹时出来，真主说：“当仙萧第二次被吹，突然他们站起来等待着。”

“为真主”因为真主的命令和他的清算。

لله的لام是تعليل（因由词），是被省略的**“出现”**的被关系句，即：他们从死者坟墓中全部出现。

“全部”穆民和卡废勒一总出现，正如在《卡什斐经注》经中说的。

或者领导人和跟随者他们为了召集和清算而被集中，这如像真主的话：**“我集合了他们，我没有遗漏下他们中一人。”**正如在《艾比 •莱伊斯经注》中说的。

“懦弱无能的人”追随的人和下等人说。

الضعفاء是ضعيف的复数，الضعف是القوة的反义词，也引用在自性中，也引用在身体上，或引用在某一情况和主观中。符合本位中的是后一个，因为假若

他们有高尚主见，绝不会跟随他们，否认使者，拒绝忠告。

道长说："在这个条件中有另一种观点，因为有高明见识，卓越思想的人往往不能自己做主，因为他是事情懦弱的，害怕不信之人和迷误之人的战胜的威严的。最相宜懦弱无能含有被贬低和被统治之义，正如在真主的话：**"被视为软弱的。"**中说的。

"高傲的人们"即：他们高傲自大，由服从真主上叛离的头领们说。

"我们曾经是"在今生时，我们原是。

"跟随你们的"تبعا是تابع的复数，如خدم是خادم的复数一样，是仿效所跟随之人后尘的人，即：在否认众使者，由他们的尽忠上转脸中的跟随者；也是在我以它命令你们中的服从你们者。

"难道你们从真主的罪刑上能替我们避免一点吗？"避免就是隔避。头一个من是因为解明，它立于行前它的伙伴的状语位分上，因为它是泛指；第二个من立于宾语位分上，是转部分的من，即：是能替我们避免真主刑罚的某些事吗？

الفاء证明追随是为了避免刑罚的因由。所指的是羞辱和责备，因为他们知道他们不能替他们避免他们所受的任何罪刑。

"他们说"高傲自大的人为回答追随的人，推辞他们曾误导了他们而说道："我们的族人啊！"

"假若真主引领我们了"真主把我们引领到正信伊玛尼和我们明知他了。

"我们必定引导你们"但真主使我们迷误了，然后我们误导了你们，即：我们为你们选择了我们为我们自身选择的。

卡什斐（كاشفى）说："如果真主呈现从刑罚中脱离之道，我们必定以博学把你们也引在其道上；或脱离之道被阻塞，这时候我们的讲情被拒绝。"

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："他们说，即：异端者对跟随者说：'假若真主把我们引导于正统派和大众派的道路，它是通向真主，临近真主的道，我们也必然把你们引导于他。'机密：得正道和误入迷误是真主仁慈和强制（اللطف والقهر）德性的显现，绝非人力所为。因为若他意欲，他把他转成仁慈德性的显示处；若他意欲，他把他转成强制德性的显示处。"

哈菲兹（الحافظ）说：

درين چمن نكنم سرزنش بخود روبى * چنانكه پرورشم ميدهند ميرويم

在这花坛中我没有斥责自己的朝向；

怎么我对养育我的主还有别的朝向呢？

“忧伤”在从亏伤和刑罚陷阱、寻求得脱离中忧伤，忧伤是在灾难上没有忍耐。

“忍耐”为等待慈悯在我们遇见的上忍耐，即：在不得脱离中忧伤和忍耐在我们上都一样。

在它中含有**“是懦弱之人绝望”**之义。

这里的**همزة**和**ام**是为了强调一样，如：你们忍耐还是你们不忍耐在你们上都是一样的。

“在我们上绝无逃避之处”从刑罚中得脱离和逃避之处。

波文：绝无逃避和被护佑的地方。

出自**من الحيص**，是转移到逃避的方向。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 411 页

在《台威俩提•乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说：**“‘我们绝无避难所’**即：我们绝无拯救得脱离的人，因为我们作废了脱离的工具和时间。”

可以说：“真主的话：**‘在我们上都是一样的’**是懦弱之人和高傲自大之人一总的话，他们说：‘你们来吧！我们悲伤。’然后他们悲伤了五百年，而它没有益济他们。”他们说：“你们来吧！我们忍耐。”这是指望真主以他们的忍耐刑罚而慈悯他们，正如信道穆民以由服从善功上忍耐而获得慈悯的，然后他们忍耐了五百年，这个忍耐也无济于他们，这时他们说了那些。

赛尔迪（**السعدى قدس سره**）说：

فواشو چو بينى در صلح باز * كه ناكه در توبه كردد فراز

若是你看见他归于善，你就抬举他；

若他突然进入悔过中，你就尊敬高举他。

تو پيش از عقوبت در عفو كوب * كه سودى ندارد فغان زير چوب

你在遭惩罚之前敲起宽恕的鼓吧！

在棍棒下悲哀没有一点益处。

كنون كرد بايد عمل را حساب * نه روزى كه منشور كردد كتاب

现在，你应该清算自己的行为；

不要等到文卷被展开之日才醒悟。

（14：22）当事情被判决了之时，恶魔说：“的确真主应许你们是那样真实的许约，而我许约给你们的我就对你们失信用了。我在你们上没有一点权力，除非是我召唤你们时，你们就答应了我。所以你们不要责备我，你们应当责备你们自己，我是不能救渡你们的，你们也是不能救渡我的。我的确不承认你们在此前举伴我（与主同等）。的确行亏不义的人他们应受痛刑。”

﴿وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الأَمْرُ إِنَّ اللّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ إِلاَّ أَن دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلاَ تَلُومُونِي وَلُومُواْ أَنفُسَكُم مَّا أَنَاْ بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَآ أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

“恶魔”勾引懦弱者和高傲自大之人迷误者。

“当事情被判决了之时”判定了，落尘了之时。它是清算结束了，天堂的人进入了天堂，火狱之人进入了火狱。或者以幸福吉庆判定了幸福之人，以薄福判定了薄福之人时。

卡什斐（كاشفى）说：“火狱被完全装满，责备的口舌伸向野比劣厮之时，野比劣厮走上火狱的讲演台（منبر）对薄福之人说：‘谴责的人啊！’”

“的确真主应许你们是那样真实的许约”复生还报是真实的，真正的许约，他把他许约的已完全兑现给了你们。

“而我许约给你们的我就对你们失信用了”而我许约给你们的是虚伪的许约，我许约道：“没有复生，没有清算，若是真有此事，一切偶像是你们的说情者。”

真主没有阐明恶魔的一切虚伪，因为恶魔的话：**“我就对你们失信用了”**证实了它，即：我已对你们失信了我所许约的。省略了第二个宾语，即：我坏了许约的约言，背弃了执掌真理者。即：没有通行能够通行真主的约会的人的口唤。恶魔并不是如此的，而他的话：**“我就对你们失信用了”**它是一种暗喻，是阐明失信许约的，如像对真主背信违抗一样。仿佛他能够实践约会。若是如此了，哪里在他上有如此结局呢？

波文：今日真相大白了，我假惺惺地说：“我在你们上面没有一点权利。”即：没有一点权威和统治权，你们深入到库夫勒和罪过中去吧！

在《伯哈勒·尔鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“说话者是他说了恶魔的话，这是相反真主的话的，恶魔只对与他交往的人有权利，那么恶魔的话的判

断是什么，它是真理还是虚伪的呢？”在这个位分中以虚伪而言论在它之下并没有能够理解者。

道长说：“他的答复是：以强制的德性和使失败否定了恶魔，这不相反以召唤和勾引迷惑的含义确定他。真的！恶魔头一种含义看：在穆民和卡废勒一总上都是没有权利的；第二种含义看：只在卡废勒上有权利。”正如真主说的：**“他的权利只在与他交往的人上。”**至于信道者他们是真主的外哩，他们以顺命而与真主交往，他们在追随恶魔诱惑的圈子之外，因为他是深入在德性境界，即：能为境界中，而本然境界是拯救信道者的，恶魔哪里有进入此境之道呢？若他有进入此境之道，他必归信。你当参悟，求主引导你。除非是我以唆使，迷惑，召唤你们顺从我时，这在真境中绝不是苏丹和继承品（سلطان و ولاية）一类，你们就顺从和选择而响应了我。

“所以你们不要责备我”在我以虚伪的许约你们的中你们不要责备我，因为我是为误导人被造化的。又因为我的确是你们明显的敌人，真主确已命令你们防备我的敌视，正如真主说：**“你们不要崇拜恶魔。”**恶魔不会祸及你们。为仇视而来的人，当他要把人们召唤到丑恶事情时，他不会被责备。

“你们应当责备你们自己”即：以你们的选择罪恶和你们喜欢它，你们应当你们所不信的中诚信我，你们在你们所诚信的中否认真主。那是因为我的话虽是被责备的，而是你们喜欢的，真主的话是相反你们自性的欲望的，它是撕破自性的苦水，即：你们最适合责备自己。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 412 页

“我是不能救渡你们的”我绝对你们所遭的刑罚中是不能救渡你们的。

“你们也是不能救渡我的”你们从我所坠落的中是不能救渡我的。其义是：从真主的刑罚中我们是互相不能救渡的。الاصراخ就是救渡。

“我的确不承认你们在此前举伴我”今日不承认你们把真主在服从顺命中举伴给了我。

“此前”在这一日之前，即在顿约上。含有这件事：我已从它中无干了，我已不承认此事。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“你们曾把我配主，即：你们希望我援助你们，这在你们思想当中已把我当做崇拜者，我曾经喜欢这样，趋向这样，而今天我不承认这些，我不赞同，不接受你们的举配。不然，我从它

中，从你们中表示无关，而且我已和你们没有任何关系了。”

“不义者”是恶魔和追随他的人，因为恶魔把召唤人于虚伪放在除自己外的位分，即：人中，他们把追随者也放在自己之外的位分，即：人中。

在这个叙述中对倾听之人有很多深奥的比喻和提醒他们，直到让他们清算自己，参悟自己的结局。

هركه نقص خويش را ديد و شناخت * اندر استكمال خوددە اسب تاخت

你当观看和认识凡是自己的欠损；

在寻求全品之人中你以指尖攻击自己。

هركه آخر بينتر اومسعودتر * هركه آخور بينتراومبعودتر

凡最有智慧之人就是最幸福之人；

凡自以为是之人是最遥远的。

下面解明一切信道穆民的情况和他们的归宿。

（14：23）凭着他们养主的口唤（命令）让归信且营干清廉干办尔麦里的人们，进入下临诸河的天堂，并在里面永居，他们在它里面的庆贺是“平安吉庆！（赛俩目）。”

﴿وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلاَمٌ﴾

“归信且营干清廉尔麦里的人们”他们是具备了正信伊玛尼和清廉的干办尔麦里的人们，请入他们的是天仙。

“天堂”在天堂里有世界上的万物。

“凭奉他们养主的口唤”这一句牵挂“进入”一词。即奉他的命令，或凭他的援助和引导。

机密：人如果与本性隐居一处，他不会归信，也不会干办清廉的善功尔麦里。如果没有贤品援助，任何一人不会居于心的乐园中一时晨，就像阿丹永远不会居于乐园中一般。正如在《台威俩提 •乃知明耶（**تأويلات النجمية**）》经中说的。

“他们在它里面的庆贺是‘平安吉庆！’（赛俩目）”庆贺是召唤于安居。**تحية**与它的代名词组合是词根与它的宾语组合，即：在乐园中天仙以从各种灾祸中平安祝福他们，或穆民以“平安”一部分祝贺一部分。**“平安”**也是

穆民在今生的祝贺词。

其根源是来自人祖阿丹，由穆奈伯海之子厄海布（وهب بن منبه）上传来：当阿丹看见我们圣人ﷺ光亮时，就问真主，真主说："它是阿拉伯的圣人穆罕默德ﷺ之光，它也是你的子孙，万圣全部在他的绿旗之下。"阿丹听后立刻渴望看见他，于是穆圣之光（نور محمد）显现在阿丹食指尖上，阿丹为它道安，真主从穆圣一边回答了他的道安。从这里祝安词成了圣行，因为它来自阿丹，回答它即为天命，因为它来自于真主。

它很相似威特勒（وتر）拜。因为在耶路撒冷当至圣ﷺ带领万圣礼毕拜，穆萨嘱托他，在极境的酸枣树（سدرةالمنتهى）跟前替他礼一拜，真主说："**对于会见他你不要怀疑**"对于在登霄之夜会见穆萨你不要怀疑。当他礼了一拜时，把为自己的一拜合在一起。当礼完两拜时，真主启示他另礼一拜，因为威特勒像昏礼一样是三拜，当他站起礼第三拜时，真主以慈恩和真光遮住了他，他不由自主地撒开两手，因此抬手被定为圣行，以他的话："真主确已给你们增加了一拜，真的！它是威特勒。"指点了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 413 页

据说："当他礼完第二拜，站到第三拜的时候，他看见他父母在火狱中，于是他惊恐万状，不由自主撒开两手，接着心又倾向，就抬了太克比勒（تكبير）念：'主啊！我们向你求援助，我们想你求恕饶……'正如在《穆甘代麦（شرح المقدمة）》经注中所说的。于是圣人ﷺ为自己礼的定为圣行，替穆萨礼的定为应当的，为真主礼的定为天命。当这番拜的根本是穆萨圣人嘱托的时候，就完全制定为应当。"

教法学家说："在礼威特勒时当念：我举意礼威特勒，因为它是否是瓦直布拜传述不一。"

（14：24）你难道未曾看见吗？真主是怎样打一个比喻的：洁净的语言犹如洁净的树，它的根是坚固的，它的梢枝是在上空。

﴿أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلاً كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ﴾

穆罕默德啊！难道你以圣品之光（نور النبوة）没有亲眼大见吗？

卡什斐（كاشفى）说："有眼光，有真知的奴辈啊！难道你未曾看见吗？你们都是有思维的呀！"

“真主是怎样打一个比喻的”他阐明了蒙蔽的，且把它放在应该安置的地方。**كيف**（怎样）凭**“打”**不是凭**“你未曾看见”**而立于宾格位，因为在**كيف**中有疑问词的含义，所以它的主干词没有行前它。

“洁净的语言”它凭受隐词义受宾格，这一句是解释真主的话：**“真主是怎样打一个比喻的。”**如你的话：“官长尊贵了宰德是给他穿上了绫罗和把他扶上了马。”

洁美的语言是认主独一的语言，即：作证：万物非主，唯有真主。凡优美的语言都包括在其中，比如念《古兰经》，赞颂词（**تسبيح**），赞主词，求饶词，讨白和把人们教化于伊斯兰等都是表明真理，或召人于善。

“犹如洁净的树”其判断是它如像它，并不是真主使它变成像它。

圣人ﷺ说：“念《古兰经》的穆民如像香橼，气味是香的，滋味是优美的；没有念《古兰经》的穆民如像枣子，虽然没有发出香味，但滋味如常是甜的。念《古兰经》的伪信者如像香草，气味虽然芳香，而滋味是苦的；没有念《古兰经》的伪信者如像野葫芦，他既没有香味其滋味也是苦的。”

在真主看来最尊贵的树是枣树，它是从阿丹的泥中被造化，麦尔彦在它之下降生。因此，枣子比其它果子更甜，更洁美。

“它的根是坚固的”它的最低处凭毛根伸入地下，坚固在它中。

“它的枝梢是在空中”它的最高处和它的头伸在最高处的方向。

（14：25）它在每一时凭它的养主的意愿结出它的果实。真主为世人设下了种种比喻，以便他们受劝。

﴿تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾

“结出它的果实”主赐给它的果实。

“每一时”真主为结出它的果子。规定的期限是全美的一年。因为枣子每年结果一次，它开花的期限直到它往年六月。

一部分上等之人说：“按时结果，就是每个时候都益济人们，因为枣子随时可以吃，不论白昼，冬夏。枣子有新鲜的，有干的。信道穆民的善功也如此，在白天两端升腾，永远不会割断，如像这棵树一样如常高耸。虔诚之言不增加，减少。因为在他上有援助，每时每刻以善功得到援助，就像这棵树以调养发长一般。”

“凭它的养主的意愿”凭造化它，赐给它容易，赋予它功能的主的意愿。

“以便他们受劝”以打各种比喻使他们参悟，因为在设置比喻中有增加人们的思维和想象力，的确它是凭直觉的形象变成了接受机密道义的形象。特别在《引知勒》中有一章，名叫《比喻章》，万圣、学者、明哲者的语言最多，无法统治。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 414 页

（14：26）污浊的语言的比喻如像污浊的树，从地面上被拔起，在它上没有一个定位。

﴿وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ الأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ﴾

“污浊的树”即：它的情形如像它的情形，它是葫芦。凡是其果子不洁美的牲畜吃的饲料都包括在它中。它们是盘生在树枝上的植物，其毛细根没有伸延在地下，它被称为常春藤（العشقة），埃及菜豆（اللبلب），蒜（الثوم）。据说：“它是禾类植物，不是树木，很明显：它是互相相似的一门中。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“丑恶的是极苦的，极有害的，凡是超出和谐的都是丑恶的，因为真主说：**‘难道你不知道真主有过这样一个比喻吗？……’**”

纵恿而丑恶的自性恰似一颗恶劣的树，它生出了丑恶的语言，它就是本身在真主的本然和德性中因丑恶的诚信，或者因作恶干罪行亏不义的污浊自性的丑恶而生出的话，而对别人行亏不义是谋害他人的人身或财产。

“被拔起”الجث就是因铲除而割断，即：拔起它的躯干，拿住它的全部。

“从地面上”因为它的根是最临近地面的。

“在它上没有一个定位”没有一个根部扎根的位分。据说：“一物扎实地稳定是确切地确定。”

卡什斐（كاشفى）说：“在它上没有一点确定和坚固。”即：它的根没有扎根在地下，它的枝梢没有伸向空中。

卡什斐（كاشفى）说：“清高尊大的真主把正信（ائمان）比作一棵树，其根蒂深扎在信道者心中，他的功修升向至高的各方，其回赐按时两倍结出果实，它的根扎在它生长处，它的枝条升向高空，它的益济每个时候伴随

着主人。库夫勒的语言，崇拜偶像显现在跟随没有证据，没有确切明证的父传子授的卡废勒心境中，在那些上没有一点可靠的，其功修也不能产生到承领的目的，比如一颗野葫芦树，根毫不稳固，枝条经不住风吹草动。”

نهال سایه وری شرع میوهٔ دارد * چنان لطف که برهیچ شاخساری نیست

人们的教道就是能为人遮荫，且结出果实的树枝；

那么仁慈怎能在凡是树枝上呢？

درخت زندقه شاخیست خشك وبی سایه * که پیش هیچکسش هیچ اعتباری نیست

异端之树是干枯的，无枝叶的；那么在它上的任何都无益处。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“他们说：‘正信比如一棵树，树必定有深扎的根蒂，枝条扩散，头部高仰。正信也如此，必须心中诚信，以舌赞念，以身力行。”

艾布·莱伊斯（ابوالليث）说：“明知认主之境（معرفة）在明知的穆民心中深扎固定，不然它是大地上最坚固的一棵树，树可以砍掉，但明知者的认主之境除深入接近真主外任何人丝毫难以在他心中移动。”

（14：27）真主在今世的生活里和在后世里，凭着坚定的语言使归信的人们安定，真主使行亏不义的人迷误，真主做他所意欲的事。

﴿يُثَبِّتُ اللّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللّهُ مَا يَشَاء﴾

“坚定的语言”是认主独一的言词，它固定在穆民心中，正如卡什斐所说的：“确切的言词是：万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者。真主把它扎根在穆民心中。”

在今生或后世使他们坚定，当他们遭受折磨时，他们坚定不移，对自己的教门毫不动摇，哪怕他们遭受到各样迫害，比如我们之前的万圣，清廉之人，如像宰凯忍雅，叶哈雅，哲勒知斯（جرجيس），舍目偶尼（شمعون）和壕沟战役中被杀的人，以及用铁梳梳落他们肉的人。

赛尔迪·穆夫提（سعدالمفتى）说：“据传：哲勒知斯是尔萨门徒之一，真主教授他使死者活的尊名。原来在毛苏里（موصول）地方有一个暴君，崇拜佛像，哲勒知斯（جرجيس）就去教化他崇拜独一的真主，暴君反而捆住他的两脚和两手，用铁梳梳他，随之破胸，砍手，再把盐水倒进胸中，真主使

他忍受了。然后用铁钉钉住他的两眼和两耳，真主使他也忍耐了。随后准备把他投入溶化的铜水，然后在它之下点燃火，直到铜水发出了火光，然后把他投入其中，然而真主使铜水为他变成温凉的，平安的。之后又一块一块割下他的肢部，然而真主完全复原了他，让他继续教化他们于真主，国王仍不相信，真主就毁灭了他和他的百姓，把那个城市翻压在了他们上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 415 页

舍目欧尼（شمعون）曾是一位基督教（نصارى）修士（زهاد），也是一位战将，他与罗马佛教徒作战，以把他们教化于真教，他屡次挫败罗马军，国王恼羞成怒，无计可施，直至用金钱地位哄骗他的妻子。于是，正在他静修的时候，她问他：“你战无不胜，那怎么才能战胜你呢？”他说：“在无小净时我的头发能捆住我，如果捆住了，我就无法解脱了。”于是，他睡着后她用他的头发缠住绑了他，就把他押到国王宫殿前杀害了他。

在《奈法伊斯·麦扎里斯（نفائس المجالس）》经中说：“他们以折磨的手段欲杀害他，他祈祷真主使他得脱离，真主拯救了他。于是，他摇动宫殿柱石，宫殿倒塌毁灭了他们。”

“在后世里”即：在坟墓中猛克勒和奈克勒两位天仙考问，和在其它各个站口上使他们坚定。坟墓是属于后世的一部分，的确它是后世站道中的头一个站道。

“真主使行亏不义的人迷误”即：真主把迷误造化在不信道之人和举伴主之人中，然后他把他们不引导于以最端庄地来回答，正如在今生他使他们迷误一样。

“真主做他所意欲的事”真主使他意欲的人坚定，他把坚定造化在一部分人中，他把迷误造化在另一些人中，在他上毫无阻碍。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在正信品位中他使他们能坚信‘万物非主，唯有真主’的言辞，而且使他们在今世很少期限中行在它的真质中。在分离身体之后，即：功修者的行持在灵魂离开身体时中止。执掌真境之人的行持凭真主以赞词之光（نورالذكر）坚定了他们的灵魂而坚定，他们行驶在天地权威中（ملكوت），不然以赞词之光的翅膀飞行在本能阶段（عالم الجبروت），两个翅膀是否定语和肯定语（زفى واثبات），如果他们相同真主取弃了除他外的一切，他们相同真主坚定在真主中，他们万长永久就不割断了。”

机密：坟中穆民的恩典是真实的，因为在坟中真主以确切地言辞使他奴辈坚信，它就是一切恩典中的特恩。

教法学家艾布·莱伊斯（ابوالليث）说："学者们在坟中罪刑中主张不一：一部分说：'灵魂进入身体，正如在今生一样，他跪着，两位黑脸蓝眼，野蛮粗暴，两眼如电，声音如炸雷，手持铁棒的两位天仙来临，他俩让死者跪下，他俩考问他：你的主是谁？你的圣人是谁？你的教门是什么？穆民就说：安拉乎是我的主，伊斯兰是我的教门，穆罕默德是我的圣人ﷺ。这是，他就坚定了。而卡废勒和伪信者说：不知道。他俩就以铁棒打他，他发出人神两等能听见的惨叫。'一部分说：'灵魂在身体和卡凡其中。'一部分说：'灵魂进入体内至胸部。'这每一种说法确证实罪人受坟中罪刑，其实质究竟如何，人无法想象。"

在《艾斯艾莱提·哈可米（اسئلةالحكم）》经中说："灵魂在人死之后既不享受恩典，也不遭受惩罚，唯有身体有感觉，但那享受和罪刑是暗藏的，直到复生日复活了他们的身体，把灵魂转入身体中，然后就享受知觉的和暗藏的恩典。"

难道你不知道吗？伯舍勒哈飞（بشرالحافى）一人梦见他问道："真主对你怎么样？"他说："他已恕饶我。准许我享受天堂的一半恩典。"即：灵魂享受天堂的恩典。如果在复生日与身体一块进入天堂，恩典凭后世的一半才全美。

坟中的罪刑是永恒的吗？或是中止的？答："一种是永恒的，因为真主说：**'火狱朝夕显现给他。'**一样是中止的，它是一部分罪轻的罪人，根据他的罪过惩罚他，然后减刑，就像在火狱中的有期徒刑者，期满释放之人一般。还有一等人因亲人或其他人的祈祷，或施舍，或求饶，或哈至的回赐，或念'苏勒'的回赐到达他而被停止刑罚，正如在《弗特哈格勒布（فتح القريب）》经中所说的。"

至圣ﷺ说："主啊！从吝啬中我向你求保佑，从胆小中我向你求保佑，从一生落入低贱中我向你求保佑，从旦扎里的迫害中我向你求保佑，从坟中的罪刑中我向你求保佑。"

穆圣ﷺ曾经在埋葬死者后，他站在坟前说："你们应当为你们的弟兄求饶，你们当坚定不移地为他祈祷，因为他正被考问。"

据传：穆圣ﷺ在埋葬他儿子伊布拉欣后站在坟前说："孩子啊！心在忧

伤，眼正流泪，我们不说养主所恼恨的，我们只归于真主，我们只将归于他；孩子啊！你说：‘安拉乎是我的主，伊斯兰是我的宗教，真主的使者是我的父亲。’”配贤们都哭了，其中有大贤欧麦尔，他大声嚎哭，圣人ﷺ看他一眼问道：“欧麦尔啊！你哭什么？”他说：“主的使者ﷺ啊！这是你的爱子，他还未出幼，仙笔未为他而动，在这个时候都需要你以认主独一提念他。那我欧麦尔已过半旬，仙笔常记录，没有一个像你这样为我提念的，那情景是如何样的呢？”圣人ﷺ听后放声哭了，配贤们都哭了，这时哲伯拉依莱带着真主的话：**“在今生和后世真主以确切的言辞使信道者坚定。”**来临，圣人ﷺ念了这节天经，气才平了，心才静了，他们都感谢真主。

他们一部分说：“万圣，儿童，天仙不经考问，我们圣人ﷺ特赐予考问他的教生，以前的其它万圣圣人来教化教生，当他们拒绝的时候，他就离开他们，并要求立即惩罚他们。而我们圣人ﷺ，以慈悯被差遣，而迟缓惩罚于教生。当真主赏赐于他宝剑时，一伙人因害怕宝剑而纷纷入于他的宗教。而真主判定坟中的灾难，以便借考问让两位天仙取出死者身体中的隐患，因而信士坚定不讳，伪信者头重脚轻。”

在一部分传述中传来：在一个地方要反复考问三遍。在一部分中传来：穆民要被考问七日，伪信者要考问四十日，在主麻日和它之夜死去的穆民不经考问。在回历七月，八月，九月中死去的人也如此，这几日在真主的欲为中是节日（**عيد**）范围，但真主是最仁慈的。

那么，猜测很可能他没有以考问而命令，正如在《**واقعةالمحمدية**》经中说的。

所以，理智之人应当未死而先死，才能以优美地活而先活，这是凭全品引导者的调养而在他上显示永活的机密。正如在诗文中（**فى المثنوى**）所说的：

هين كه اسرافيل وقتند اوليا * مرده رازيشان حياتست ونما

你诚信吧！那伊斯拉菲莱大天仙就是各时代中的外哩；

一切死人因他们而活，而成熟。

جانهاى مرده اندركورتن * بر جهد ز آوازشان اندركفن

死者的生命是在身体躯壳中；

放入卡凡中时就因自己的事大声喊叫。

كويد اين آوازآواها جداست * زنده كردن كارآواز خداست

他说：“这喊声是永别的声音；
而永活者（发出的声音）是真主的声音。”

ما بمرديم و بكلى كاستيم * بانك حق آمد همه پر خاستيم

我死后只是一块泞泥而已；
真主在我所处的上常川发出呼唤。

مطلق ان آوازخودازشه بود * كرچه از حلقوم عبدالله بود

自己的声音统统来自于导师；
从真主奴辈咽喉中还有什么呢？

كفت اورا من زبان و چشم تو * من حواس و من رضا و خشم تو

主对他说：“我是你的舌头和眼；
我也是你的直觉，而且是你的喜悦和怒恼。”

روكه بى يسمح وبى يبصر توئى * سر توئى چه جاى صاحب سر توئى

你的心灵因我而听，因我而观而显现；
内在的机密是什么？那是执掌机密之人的品位。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 417 页

چون شدى من كان لله از وله * حق ترا باشد كه كان الله له

若是你成为：谁为真主，真主就在他上；
真理在你上，故真主就在他上显现。

كه توئى كويم ترا كاهى منم * هرچه كوي افتاب روشنم

机密是谁，我说：“有时就是在你上”；
凡是说：“太阳是我发出的光亮。”

هركجا تابم زمشكات دمى * حل شد آنجا مشكلات عالمى

不论在何处，我在灯罩中常川发光；
在那处全世界的幔帐被揭起。

ظلمتى راكافتا بش برنداشت * ازدم ماكردد آن ظلمت چوچاشت

不义如像切开的裂缝；在我们气味中那不义是正午的空气。

正像外哩的尊体对一切活着的人是幸福和恩典一般，对死者在吹念给他的时候也是幸福和恩典。吹念给无知的疏忽之人和吹念给本知真主的醒悟之人中各自不同。我们求真主使我们和你们坚定在确切真理上，直到确信来临，并求他使我们成为确立在平安品位中的贤品之人（صديقين），尤其在害怕被各色污染的人跟前。

（14：28）你难道未曾看见他们以真主的恩典换取忘恩负义，并使他们的族人沦落毁灭的院宅的人们吗？

﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُواْ نِعْمَةَ اللّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّواْ قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ﴾

رؤية是البصر（观看），它是令至圣ﷺ惊奇的，即：难道你惊奇地看见此等人的比喻吗？

“换取”是更改，改变。

“真主的恩典”نعمة الله省略了正次，即：以知感真主的恩典。

“忘恩负义”是把知恩放在了负恩位分上。或者他们以恩典之本换取了不信道，因为他们忘恩负义时，我就剥夺走他们的恩典，然后他们成为抛弃特恩，抓揽库夫勒的人。比如麦加人，真主创造他们，让他们住在禁地里，使他们称为他房子的柱石，为他们打开各道衣禄之门，因穆罕默德使他们高贵，而他们忘恩负义，不信至圣ﷺ。于是，他们遭天旱七年，在白德尔（بدر）之日蒙受战俘和被杀之辱，就这样他们变成了低贱被剥夺恩典的。

“并使他们的族人沦落毁灭的院宅的人们吗？”因为他们把他们引入以物伴主，迷误的道。没有暗示他们陷入是因为证明：陷入它上就是理论和倾向它，如真主说：**“在复活日，他带领他的族人，他把他们带领到了火狱。”**

陷入是真主的能为，把它按说给他们的一切首领是因为真主使他们忘恩负义，他们忘恩负义的祸根是他们的不信道的头领以库夫勒命令他们。البوار就是الهلاك。

（14：29）他们将进入折罕难的火狱，其居所好恶劣啊！

﴿جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ﴾

进入它里面者必遭受它的炎热。那折罕难火狱的位分好恶劣啊！

（14：30）他们为真主设置了许多同等的，以便他们在他的道路上迷误。你说：“你们享受吧！因为的确你们的归宿是归于火狱的。”

﴿وَجَعَلُواْ لِلّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّواْ عَن سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُواْ فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ﴾

“设置”这一句接连在**“陷入”**一词上，它与它都入在令人奇怪的判断中，即：他们因他们虚伪的诚信和罪恶的谬论

“为真主”为超绝的，真一的，天上、地上没有任何同等的主。

“许多同等的”名称相似的，他们把偶像称为主宰，或者在崇拜中设置了许多同等的。

“迷误”是为他们招旗呐喊的他们的族人迷误，尤其他们由古有主的道路上迷误了，即：古有的主的道是认主独一的大道，而他们跌入库夫勒和迷误的陷阱中。迷误不是他们树立许多匹敌的真正目的，但它成为了结果，正如在你说的：“我来临你，以便你尊重我。”的话中尊重是来的结果，迷误就比喻为的真正目的了。

使“以便”的ﻟ入在它上是借喻的手法。把迷误按说给他们（使人迷误，乃是真主的能为），是因为他们是迷误的祸根。因为他们以它命令人，并把人们召唤于它。

“你说”你警告此等迷误者和误导人者。

“你们享受吧！”你们取你们已获得的那一切欲望的益处吧！否认最尊大的恩典，在崇拜偶像中使人们跟随是其中之一。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 418 页

这两节天经证明几件事情：

（一）忘恩负义是抛弃一切恩典的原因，正像知感是增加恩典的原因一般。

（诗）：知恩者，我必增恩，忘恩负义者自弃恩。

穆圣ﷺ说：“登霄之夜真主陈述了我教生几件事：1、我没有责成他们明天的工作，而他们寻求明天的衣禄。2、我没有把他们的衣禄转给别人，而他们为除我外的人功修干办。3、他们享受我的供养，而感谢除我外的；他们失信于我，忠信于人。4、一切尊严全归我，我使他们尊贵，而他们除我外寻求尊严。5、我惟独凡是不信者创造了火狱，而他们争先把自身投其中。”

（二）坏朋友会把人牵连于火狱，使人陷于灭亡之境，那么高尚虔诚的穆民必须与不信者、伪信者、异端者划清界限，让自己本性不要窃取他们的坏诚信和丑恶功行。这个时代许多人已同流合污于他们，但许多人在苏菲正统的仪表中。

ای فغان از یارنا جنس ای فغان * همنشین نیك جویید ای مهان

悲哀的人啊！对同声异道的朋友你当悲伤；

蒙受屈辱的人啊！你们当与同道的朋友结友。

（三）火狱对作恶者是永居之家，其热度无法形容。由伯什勒之子努尔玛尼（النعمان بن البشير）上传来：圣人ﷺ说：“火狱居民刑罚最轻的是穿两火鞋者，火从脚心沸腾到脑根，正如锅炉因热量而沸腾一般。”

在这节明文中指点：替他们以库夫勒、昧真、否认换去了神性（آلهية），创造性（خالقية），供养性的特恩，使他们的灵性、心、自性、身体陷入灭亡之境，使他们身体投入火狱，他们进入它，那归宿真糟糕，即：由尊前太遥远了，失去各种天园，使他们自性陷入最低层阶，他们的心是瞎子、聋子，且是无知的。他们高尚的灵性变成了最低贱的本性，他们受夸赞的天仙的美德变成了被责备的野兽的、恶魔的恶习。他们对真主树立起许多匹敌——私意、今生和它的欲望，以便他们使临近真乘（حقيقة）的礼乘和道乘（شريعة وطريقة）的脚步紧身跟随，使寻求真理和行道真主的人们迷误。你说：“你们以今生的诱惑和它的浮恩享受吧！因为，的确归宿是惟独身体的折罕难火狱，惟独自性的无份之火狱，惟独心的悔恨之火狱，惟独灵魂的割断之火狱。”正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中所说的。

（14：31）你对我的信道的奴仆说：“在其中没有买卖交易，也没有友谊交情之日来临之前，让他们立行拜功和秘密地、公开地从我赐给他们的中费用吧！”

﴿قُل لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُواْ يُقِيمُواْ الصَّلاَةَ وَيُنفِقُواْ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلاَنِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لاَّ بَيْعٌ فِيهِ وَلاَ خِلاَلٌ﴾

一部分明哲之人说：“真主以这个雅依（ى我的）优待了他的奴辈，它对于他们比今生和其中的一切都高强。因为，在它中含有把这等奴仆并列于他的本然，这个并列证明了释免。因为一个人假若对他的奴仆说：‘儿子啊！孩子啊！’他不是释免他。假若他说：‘我的儿子啊！我的孩子啊！’是他释免他。因为，他把他并列他本身。同样，真主把奴辈列入他本然在它中证明了：他要从火狱中释放他们，在奉献品之上没有更贵的一物。”

明知之人的导师艾布·耶宰德·柏斯塔米（سلطان العارفين ابويزيدالبسطامى）说：

“人们逃避清算，而我寻求它，因为真主如果在清算中对我说：‘我的奴辈’，我必满足于这个尊贵。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 419 页

在此处所说的话被省略了，这个回答句证明它，即：你对他们说：“你们应当立站，你们应当费用。”

“让他们立行拜功和秘密地、公开地从我赐给他们的中费用吧！”让他们常川在那些上。

波文：你说，即：穆罕默德啊！你命令我的奴辈在这方面让他们归信：令他们交还拜功和费用，直到他们按你的口唤交还拜功，从我赐给他们的财产中让他们费用。

“秘密地、公开地”按照词根而看它两个处于宾格，是属于被假设的事情，即：你们费用是那样秘密地和公开地费用。

或者是状语，即：有秘密地和公开的，含有秘密者和公开者之义。

或者是两个时空句，即：在秘密和公开的时候。

施舍中最喜的是暗藏副功，明扬应当（واجب）。拜功也如此，其目的是鼓励穆民以身体财产的功修感谢真主的恩典，不要像隐昧之人那样以今生的享受和依靠它而享受。

“来临之前”在《伊勒萨德》经中很明显من قبل的من是牵挂**“费用”**。

“之日”它是复活日。

“友谊交情”替他说情的朋友。朋友所指的是本性偏向，自性热爱的因故，他不相反真主的话：**“在那日朋友除敬畏者外，他们一部分是一部分的敌人。”**其中包括有专为真主的朋友，有复活日来临无任何裨益结交的朋友，也有为讨主喜谨守拜功，分舍财物而有益的朋友，也有倾向买卖事物而吝啬不舍的朋友，在后世那些都无益处，更没必要积财攒钱而死去。

在这节明文中指点：心中内里的功修如像正信，身体外表的功修如像谨守拜功和费用财物。

艾布·赛尔德·呼罗珊（ابو سعيدالخراسانى）说：“真主的宝库在天上，他大地上的宝库是心，因为真主把穆民的心创造成他宝库的居所，随后他差遣风刮在其中，清除了其中的库夫勒，以物伴主，伪信和怨恨。然后催起云，把雨水降在里面，接着栽种了一棵树。结出喜真，感恩，真诚，虔诚，顺从的果实。然后，外表根据内里的优美而优美。”

由麦克乎里•沙米（مكحول الشامى）上传来：“如果一位穆民施舍一文钱，他的主就喜爱了他。火狱说：‘主啊！你准许我为感谢你而叩头吧！以施舍的情分我确已从我的刑罚中释放穆罕默德教生中任何人，我确有愧于罪刑他的教生，更何况顺从你也是我的义务。’”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هرچى دارى چون شكوفه برفشان زيراكه سنك * بهر ميوه ميخوردهردم زدست سفله شاخ

万物如同在石头上开放的花萼；

凡你所吃的果实每时每刻都在根杆之下工作。

机密：你对我的奴辈，不是对有私意的那些以贤品援助之光（نورالعناية）信道的奴辈——他们知道神性恩典的价值，而且不忘恩负义，说：“让他们紧守奉献品的门槛，永远坐静在临真毡子上，坚定在交言诉机和交谈中（مناجاةالمكالمة）。”

“费用”费用给寻求之人和随道门人。

“秘密地”秘密地费用神性品的一切机密。

“公开地”公开地在调养品之道上费用奉献品的一切判断。

“之日来临之前”它是灵性分离身体之日。

“没有买卖交易”在互相矛盾的行道之道上不能费用。

“没有友谊交情”在寻求今世物质的朋友交情之道上也不能费用。因为费用的工具出自于他之手，他破坏了把人们教化于真主，并且以修道、纯洁、提拔、教导、调养他们的品质。正如在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

（14：32）真主是那个主，他造化了天地，他从天空降下雨水，然后他为供养你们借雨水生出了各种果实；他为你们制服了船只，以便它凭他的口唤（命令）在海中航行；他为你们制服了一切河流；

اللّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ ﴿الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الأَنْهَارَ

“他造化了天”和在它上的最高尚的体形。

“地”和在它上的各样万物。使天行前因为它如像男人和女人。

“他从天上降下了雨水”即：从云中降下了雨水，因为凡是你上面就

是天。或者从天体中降下了雨水，的确雨从它中首先降到云中，又从云中降到大地上，这是依明文外表所推论的。

修道之人说：“我们认为真主反复为奴辈阐述恩典，首先阐述了创造天地指点了其中的各种益处。但是他使行前，使退后，如像他退后制服太阳和月亮以便证明：从这些恩典中的每一个都是更持久的恩典。假若他引用云，就从哪方面也没有显现出更全美的承受恩典处。من是起初之义。

“借雨水生出”因为那个雨水，在它中他寄存着主动性的能力，正如他在大地上寄放着承领性的能力。

“为供养你们”为借它使你们生活。رزقا含有المرزوق（被供养的）之义。它包括一切已知的，和不明显的。是**“生出”**一词上的宾语。من是因为阐明，是从它上的状语，لكم是定语。或者من是تبعيض的من，仿佛据说：“他从天上降下了一部分雨水，然后借它生出了一部分果子，因为你们的部分衣禄没有从天降下，用雨水也生不出一切果实。又因为凡是衣禄就是果子。”

或者我们圣人ﷺ最喜欢吃绿枣和西瓜，曾经他吃着西瓜和绿枣说：“这个能使那个压凉，那个能使这个提热。”因为绿枣是温和性，西瓜是冰凉性的，正如在《麦萨比哈（المصابيح）》经注中所说的。

圣人ﷺ说：“谁清晨吃七个椰枣，那一日有毒的和邪术不会伤害他。”圣人ﷺ的话：“清晨”即：在清晨时空肚未吃其它食物而吃。椰枣是麦地那最好的一种枣，属于黑色的，这也是那种枣子的特征。也含有这件事：以圣人ﷺ曾为它祈祷而它有季节性，他们说：“麦地那枣使我们肚腹发烧了。”圣人ﷺ说：“你们空肚吃枣，它能杀死肚腹中的虫子。”

圣人ﷺ曾经左手拿起一串葡萄，用右手一粒一粒地吃，吃瓜和石榴是天堂仙水中的一滴。由大贤尔林上传来：“你们当吃石榴，没有一粒掉入胃中，除非他心境明亮，恶魔变哑四十日。”

穆罕默德之子者尔法伦（جعفر بن محمد）说：“天仙气味是玫瑰香味，万圣的气味是椒椤味，仙女气味是香桃木味。”

“他为你们制服了船只”他赐给你们造船的能力，并且使用他醒令给你们的船的功能和用途。

“凭他的口唤（命令）”凭他的意愿使船行驶到你们朝向的地位，把制服海洋和制服风都包含在制服船中。

在《哈孜布·伯哈勒注（شرح حزب البحر）》经中说：“海塔布之子欧麦尔

（عمر بن الخطاب）对阿帅之子尔目伦（عمرو بن عاص）说：‘你对我说说大海的情况吧！’他说：‘信士的长官啊！它是最大的被造物，懦弱的人在乘它，蛀虫在棍上。’”

在《艾乃瓦勒•麦沙勒盖（انوارالمشارق）》经中说：“在风平浪静时男人和女人都可以出海。”柱穆赫勒（جمهور）说：“妇女出海是被憎恶的，因为她们大半不能遮盖，不能控制眼睛，为生活所需未免与男人们一起出海揭开羞体不太安全。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 421 页

“他也为你们制服了一切河流”河流是流淌在大河中的大水。他制服了它是把它转成了人们取益济的矿藏，他们兴修水利，以它浇灌他们的农田和林园等。

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：“有五大河：赛乎尼（سيحون）是印度河，阿姆河（جيحون）是阿富汗河，底格里斯河、幼发拉底河是伊拉克的两条河，尼罗河是埃及的河，真主从天堂一个泉中降下了它。然后把它被寄存在大山里，他让它流在大地上，为人们制服了它，在其中转下他们各种生活的裨益。其它河都是它的分流，仿佛它是万江之源。”

（14：33）他为你们制服了经常（循环）运行的太阳和月亮，他为你们制服了晚夕和白昼。

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ﴾

其义是：它俩常川，连续运转，永不中止，直至复活日。

在《格目斯（القاموس）》经中说：“常川是在主的能为中，如他使动物停和动，دؤوبا以合口符而念是艰辛和辛苦。”

其义是：使它两个经常运行，在重重黑暗中发光明亮，它俩的作用是坚持不懈地调和大地，身体和植物。太阳优越于月亮，因为太阳是明月和星辰天体的光源，其根直通真主真光，它们的光都是根据他们承接的能力和他们本体的清亮从太阳之光中借光的。

“他为你们制服了晚夕和白昼”它俩凭增加和缩减发光和黑暗，动与静而循环，即：它俩的循环都是为了你们生活，睡眠，也为了果子出苗，着色成熟。

在晚夕和白昼它俩哪一个更贵中传述不一：他们一部分说：“夜行前昼，因为夜是为了侍奉毛拉，昼是为了侍奉人们，众圣万贤在夜里升腾。因此，伊玛目内沙布尔（امام النيسابورى）说：‘夜贵于昼。’”修道之人说：“夜是安静的位分，在其中显示本然的机密，它具有极高的品级。白天是动的位分，其中显示德性的机密（سر صفة），它具有尊大的尊贵。一切品级头和尾都是安静，正如真主在圣训古都斯中所指点的：‘我是暗藏的宝库，我喜欢人明知我，因此，我创造了人。’人实现了机密道义的动和在动之前的一切，创造知识纯碎的安静和纯洁的本然，你当参悟。”

一切日子的领导者是主麻日，如果阿拉法特日（يوم العرفات）碰在主麻日，这个哈志加倍贵过除它之外的七十倍。按照这样说，主麻日贵于阿拉法特日。最贵之夜是穆圣ﷺ降生之夜，若不是他，《古兰经》不被降示，不尊贵格德夜，这是最确切的。

（14：34）他把你们所求祈的一切都赐给了你们。如果你们统计真主的恩典，你们不能数尽它。的确，人类一定是负义（愚昧作恶）的，是多忘恩的。

﴿وَآتَاكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعُدُّواْ نِعْمَتَ اللّهِ لاَ تُحْصُوهَا إِنَّ الإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ﴾

为了规范和校正，他把你们所祈求的一部分赏赐给了你们。的确，从每一类中的明显事物，其中一半是真主已前定了的，这如同真主说的：“谁意欲今世的，我就立即把在它中我所意欲的赏赐给他。”真主又说：“我已为他们开放了万物的各道门。”

卡什斐（كاشفى）说：“他把你们凡是希望的都赐给了你们。”其义是：你们所需求的就是你们希望的，以及把你们希望而未祈求的赐给了你们。

“如果你们统计真主的恩典”即：以祈求和未祈求把它赐给你们的恩典。

“你们不能数尽它”你们不能统计它的数目，哪怕是概括的，也不能统计，因为它的多和无止境。

在它中证明：单数醒令了以正次所包括的一总，统计的实质就是计算。如果所订的账本记录完满了时，就进行核算，以便保护收藏，然后另行记录。

其义是：对于真主对你们的恩惠，你们无法统计。恩惠是两样，有益的恩惠：身体健康，平安，安康，多滋多味的饮食，穿戴，婚姻，财产，儿女；一种恩典是解除病症，艰难，贫穷，祸患和伤害。最高的恩典是品性端正和明知认主之境者的真梦。

赛里玛（سلمى）说：“这个恩典所指的是我们圣人ﷺ最大的旅行——登宵。作中的是在真主和人们其中为中介。在事情本然中只有全品的德性，脱离形象和幻想的圈子显示他俊美真光，根据深思和参悟的对等的而增加。”

برذروۀ معارج قدر رفيع تو * نى عقل راه يابد ونى فهم پى برد

凭你的尊贵和高品在万物上有升腾的阶梯；

那么无理智也能得到引导，无思维也能抓揽跟随。

“的确，人类一定是负义的”在不义中已达极点，他们辜负恩典，昏愦于知感它。或者把它放在了他位，或者凭从事非法物而亏了自身。

“是多忘恩的”是最辜负恩典的。或者是在向人诉苦中忘恩不义的。忘恩负义者是所积蓄和所吝啬的恩典中忧伤。

在الانسان中的اللام是等类的اللام，以不义和多忘恩落实判定了已显现的一部分突出的人。

据传：一个穷人向前辈一位修道者诉苦，表现出极为困难。修道者对他说：“你如果变成一个瞎子，我给你一万金钱，你就富足了。”他说：“不。”他说：“你砍断你的两手和两脚，我给你两万金钱。”他说：“不行”他又说：“我求真主使你变成一个疯子，我给你一万金钱。”他说：“不行。”于是，他说：“你应当有愧于控诉你的毛拉，你已持有四万金钱的宝物。”

伊本·赛玛克（ابن السماك）手拿一个茶壶，边饮边来到一位海里法（خلفاء）说：“你劝戒我吧！”他说：“如果真主没有赐给你水，你虽有万贯，但难以解渴，你能施舍它吗？”他说：“能。”他又说：“如果真主没有赏赐你，你一切国权从何而来，你能放弃它吗？”他说：“能。”他又说：“你绝不要因国权而欣喜，他不值一口水，奴辈渴沆时的一口水比大地上全部国权更伟大。不然，每一口气与大地上一切国权更不相等，假若气被拘禁一刻，他必断气而死。假若他被拘禁在热气充满的火房中，或严重潮湿空气紧迫的深井中，他必忧愁而死。所以，身体中的每一份都是恩典，数不胜数。

نعمت حق شمار و شكر كذار * نعتش را اكرچه نيست شمار

你当计算真主的恩惠，持守感谢；

如果计算他的恩典是无法统计的。

شکر باشد کلید کنج مزید * کنج خواهی منه زدست کلید

你要感谢，它是宝库的钥匙；

以钥匙之功你才能进入库房取得宝物。

机密：真主创造心的天空和身体地面，并从心的天下降下机密奥妙的雨水，然后借水产生各种顺从的果实，作为对你们灵魂的供养。的确，服从善功就是灵魂的供养，正如食物是身体的供养一样。他为你们制服礼乘（**شريعة**）的船舶，以便它奉真主的口唤，不是奉私意，本性的口唤而航行在道乘（**طريقة**）的道海中，因为操纵礼乘的船只如果奉私意和本性的口唤必立即撞碎，被淹。在礼乘船上，道乘海中没有主事人（**اولى الامر**）和船家——他们是接续主的全品的、使人得到全品的毛拉道长的口唤，任何人不能到达真境的（**حقيقة**）彼岸，正如真主所说的：**“你们当顺从真主，顺从使者和你们中的主事人。”**圣人ﷺ说：“谁顺从我的主事人，谁确已顺从我，谁从我者，已顺从真主。”对于行道的人有多少只船呢？当我在这个海中以天性大印（**طبع**）制定了的时候，我吹散了私意的斜风，我击退了迷误的波涛，接近彼岸的距离。**“他为你们制服了一切河流”**他为你们制服临真真学的海流。**“他为你们制服了经常运行的太阳和月亮”**他为你们制服显示（**الكشاف**）的太阳和亲眼大见的月亮（**قمرالمشاهدات**），使显示和亲眼大见经常运行。他也为你们制服人性之黑夜和灵性之白昼。

他为你们制服这些物的原因是把它们作为在接受真主广恩厚慈中全美人的本能的因由，因此从万物众生中特选了你们。

——见《鲁白（**روح البيان**）》第四册 423 页

“他把你们所祈求的一切都赐给了你们”机密：先天真主已赏赐人类优美的品质，召唤于接受真主的广恩，真主说：**“我确已创造人，是端正优美的。”**然后，为了考验，他把他们挡回于最低层，他赏赐从最低层阶超脱升腾于最高位的你们所有要求的一切需求物。如果在这些迹象中你仔细观察，你必看见世界万物都是为人服务，是为全美人的因由。比如一棵树，为服务于果实，为全美果实的原故才被造。那么，全品到达于主的真男子是天地万物树上的果实，你当仔细参悟。

“如果你们统计真主的恩典，你们不能数尽它。”因为他的恩惠在人上是两样：一样关系着万物众生，我已阐述，它们是为全美人而被造的，这

个恩惠无法统计。因为它的益处归于天长地久，无止无尽。一样是关系着神性品的仁慈和他调养品的真知明见（عوارف ربوبية），它也是无止境的。

“人确是负义的”是多亏自身的，因为他们由真理上转脸，朝向虚假的而破坏了这全美的本质。

“是多忘恩的”是辜负真主的恩典的，因为他们不知道恩典的价值，也不知感它。而且在恩典从他的养主上来到之后他们认为是自身上的一种负担。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

（14：35）在那时，伊布拉欣说：“我的养主啊！你把这个城市转成平安的吧！求你使我和我的子孙远离崇拜偶像吧！

﴿وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعْبُدَ الأَصْنَامَ﴾

你记想那时，伊布拉欣大圣在与真主交言诉机的那时，即：是在修建天房竣工之后。

“这个城市”麦加的城市。

“平安的”他的居民是平安的，以便在它中从一切恐怖和艰难中不害怕，如像杀、抢、白癜风、残疾等不能救治的病等。

把平安按说给这个城市是一种隐喻，因为平安已降临它中了，真正带来平安者是这个城市的主人（圣人，外哩）。

“求你使我和我的子孙远离崇拜偶像吧！”求你把偶像弃置在远离它的一边，即：求你使我们坚定在我们常守的认主独一和伊斯兰教上，以及远离崇拜偶像上。

他们一部分说：“他目睹一伙人崇拜偶像，他就为自己子孙担心并作祈祷。”

修道之人说：“众议公决：阿拉伯人在伊布拉欣时光，他们坚守他的教门上，他们远离崇拜偶像，直至到莱哈耶之子尔目伦（عمرو بن لحى كبيرالخزاعة）时光，他是第一个篡改伊布拉欣宗教，为阿拉伯人制定迷误的暴君，也是第一个在天房内竖起偶像，自己崇拜，命人崇拜的人。

净地上大半人确曾拜佛，而伊布拉欣预先就知道了，他担心自己儿孙及其子孙所在的各城市人，他就祈祷保佑自己子孙误入邪路。所以他们中任何一位被护佑而没有崇拜过偶像，并不是他的子孙，以及子子孙孙没有

崇拜过偶像。因为，古莱氏族人是伊斯玛仪的子孙，他们崇拜佛像是著名的。而在《金饰章（سورةالزخرف）》43 章中真主说：**‘我使他成为存留后辈中的一句话。’**确实，这些不能肯定所有子孙都远离崇拜佛像，不贪。认主独一的言辞留存在他子孙中仅是这样的：一个朝代不逝去，一个时光不结束，除非在他子孙中有认主独一的人，不论少或多，直到我们圣人ﷺ时光。在《道迹（السير）》经中明确指出：‘阿拉伯一部分是认主独一者，从未崇拜偶像。’圣人ﷺ的话：‘你们不要咒骂穆曾勒（مضر），他确是坚守在伊布拉欣的道上的人。’也证明了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 424 页

这就是在我们上显示的真质内在，相助来自于真主。把اصنام（偶像）一词引用为复数，因为它包含除主外所崇拜的一切偶像。因为复数是凭“俩目”转为特指的，它包含每一个单数，如注释家，认主学家，文法学家的会同而定为单数一样，即：求你使人们远离拜被叫名偶像的每一个。正如在《真知大海》经文说的。

伊玛目•安萨里（امام الغزالى）以两个石头——金银特指它，因为圣品（رتبت النبوة）高于担心把任何一个石头诚信为主，因而伊布拉欣从今生物质欺骗中求保佑。

修道之人说：“伊玛目安萨里特别提到两个石头——金银，因为它俩是使人误入迷途最大的敌人，而穆圣ﷺ确把寻求金银钱比作崇拜石头，他说：‘可怜！金钱的奴仆；可怜！银钱的奴仆。’真的！凡出自私意的即是偶像。你不知道真主的话**‘你不知道把私意当做他的主的人吗？’**吗？因此，在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：‘自性的偶像是今生，心的偶像是后世，灵魂的偶像是高品，机密的偶像是明知临真（عرفان القربات），隐密的偶像是依靠于显示和亲眼大见，及其各样感应奇迹。所以，必须当浑化一切。’”

سالك پاك رونخوانندش * آنكه از ماسوى منزه نيست

纯洁的修道者不能祈求品位；对于我们还在未纯洁的地位。

我的道长，我的靠背（شيخى و سندى）在一部分品位中说：“我门下有许多今生之人，后世之人极少，跟随毛拉之人更少。这仿佛像苏丹国王，他们与辅臣相比是很少的，辅臣与下层官相比是很少的，他们与士兵相比也是很少的。所以，必须要放弃一切偶像和最大的幔帐。”必然存在的偶像以

这段诗文说明了它：

هستی بودوجود مغربی لات و منات او بود * نیست بتی چو بوداودر همه سو منات تو

迈厄勒比的本质就是他的俩坦和迈拉特；

没有一个偶像比它更有害，所以一切都是你的迈拉特。

机密：万圣是以真主的相助而护佑，护佑的真境是：真主在奴辈上没有前定一件罪过，并保持其能力和选择。因此，道长艾布•曼苏勒（**شيخ ابو منصور**）说：“护佑不会接触一切责成的义务，所以信道者应当担心自己的正信伊玛尼，应当哀求真主使他坚定在正信上，如同伊布拉欣对自己、对子孙祈求坚定在正信伊玛尼上一样。”

由买阿孜之子叶哈雅（**يحى بن معاذ**）上传来：他求道：“主啊！我完全的快乐是因这个正信，我很担心你从我中剥夺它，这个担心如常蒙罩着我，我指望你从我上不要取走它。”

（14：36）我的养主啊！的确它们已经使许多的人迷误了。那么谁跟随我，的确他是属于我的；谁违反我，的确你是多恕饶的，是独慈的。

﴿رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

“它们”一切偶像。因此，我向你祈求你从它们的误导中保佑我和我的子孙，并且我向你从它中求护佑。他说：“偶像确已使许多人迷误，那么偶像是诱人迷误的原因，把迷误按说给它们，纵然真正没有它们中的一件行为，正如真主说的：**‘今世生活已欺骗了他们。’**他们因它的因故而受骗。一部分上等人说：‘他们诱人迷误，因为已曾经进入佛像腹内说话哄骗。’”

据传：一个恶魔进入艾布•折害力（**ابوجهل**）所供佛像腹内，晃动佛像，并且大肆诬蔑穆圣ﷺ，真主就命令一位神追杀那恶魔。第二天人们围拢在那佛像周围，佛像晃动着说：“万物非主，唯有真主，穆罕默德是主使者。我是不能使祸福的佛像，好亏伤舍真主而崇拜我者。”人们都听见了，艾布•折害力愤然站起摔碎了它，并说：“穆罕默德确使佛像中魔了。”

克玛里•苦盏（**الكمال الخجندى**）说：

بشكن بت غروركه دردين عاشقان * يك بت كه بشكنند به از صد عبادتست

在喜主爱道的教门中你当铲除误人的偶像；

铲除一个偶像比你们百件的功修更高强。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 425 页

“那么谁跟随我”凡是他们中跟随我者，在我把他召唤于认主独一和伊斯兰教时。

“的确他是属于我的”منى的من是转部分的من，而这一句是比喻的概念，如：我的一部分是永远不会分开我的。

圣人ﷺ说：“谁欺骗我，谁不是我教生。”一部分穆民没有欺骗，从他们行为本性中没有欺骗。

“谁违反我”即：他不跟随我。的确，他背我的道而驰，如不信道和忘恩负义是放弃知感而辜负主恩一样。

“的确你是多恕饶的，是独慈的。”的确，你起先或者在他的悔过之后是能够恕饶他，慈悯他的。

在它中证明：凡是罪过真主是能恕饶的，包括举伴罪。区分在于有没有警告者，而听到警告者的证据后举伴的罪不被恕饶，因为真主说：**“的确，真主不恕饶举伴他的罪过。”**尽管从理智方面可以恕饶也罢，因为惩罚是真主的义务，而且脱弃举伴是优美的，而且在它中有益济奴辈的，对任何人无害处的。它是艾什阿勒的主张。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“圣人ﷺ为了看守对真主的礼节而说：‘谁违抗我。’没有说：‘谁违抗你。’因为违抗真主者不能应受赦宥和慈恩。机密是：谁违抗我，我不宽恕，也不怜悯他。因为出于人道应该惩罚，但是谁违抗我，你恕饶他，怜悯他，那是你无限的仁慈和你最优美的疼顾。因为，你确是多恕饶，确是至慈的。圣人ﷺ说：‘复活日在阿勒世之下一个声音喊道：穆罕默德的教生啊！我对于你们还有什么呢？我确已宽恕你们。’其义是：我以我的仁慈已宽恕在你和我其中的罪过了。‘我已经宽恕一切追随真理的人，你们接受赠贺吧！你们凭我的慈恩进入乐园吧！’”

据传：买阿孜之子叶哈雅（يحى بن معاذ）说：“主啊！即使你的回赐是惟独一切顺从之人的，你怜悯一切罪人吧！我虽然不是顺从者，但我指望你的回赐；我确是犯罪者，但我指望你的慈悯。”

نصيب ماست بهشت ای خدا شناش برو * كه مستحق كرامت كناهكارانند

主啊！你知道纵然天堂是我们的居舍；

犯罪的人怎敢接受你的仁慈呢？

（14：37）我们的养主啊！的确我使我的一些子孙居住在你的禁寺附近的无庄稼的荒谷。我们的养主啊！以便他们立行拜功。既然如此了，你把一部分人的心转为偏向（爱慕）他们吧！你把各样果实赐给他们吧！以便他们知感。

﴿رَّبَّنَا إِنِّي أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُواْ الصَّلاَةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُم مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ﴾

“我们的养主啊！”引用一总，因为这节明文关系他的一切子孙，那么暗示了有真主调养他们的隐义。若这样了，他们就入在承领之中。

“一些子孙”是伊斯玛仪和他的子孙们。因为他居住意味着他们居住。

“无庄稼的荒谷”它是麦加的山谷，因为它是寸草不生的沙漠，其中不生长任何庄稼植物，就像真主所说的：**“阿拉伯语的《古兰经》没有一点偏歪。”**即：除端庄外人在它中不能发现无任何偏歪的。

在道长注释（تفسيرالشيخ）中说：“它是在两山间的山谷，其中既无水，又无庄稼。”

在《知识海洋（بحرالعلوم）》经中说：“我们时代中真主供给它的居民的是来自水。”

“你的禁寺附近”是天房，被叫名禁房是因为它是尊大的神圣物，自造化天地之日真主禁止在它中显现丑恶，禁止在其中杀生，猎捕，哪怕没有受戒进入其中。而且阻挡洪水淹没，所以它是不可侵犯的忌物。也叫名释免，因为它是最能释免人的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在你的禁寺附近，即：心，它是对真主之外的被禁止的房子，正如真主所说的：‘我的大地不能容纳我，我的众天不能容纳我，唯有我信道奴辈的心才能容纳我。’”

انكه تراكوهر كنجينه ساخت * كعبه جان در حرم سينه ساخت

这对于你是库房的宝石；天房是心胸禁地上的命脉。

“我们的养主啊！”重复呼唤是为了显现在它之后的全美的援助。

“以便他们立行拜功”以便的**لام**是**كى**的**لام**，牵挂**“居住”**一词，即：你使他们没有居住在既没有人烟（مرتفق），也没有庄稼的荒凉山谷，除非只为了禁寺跟前立行拜功，因为真主说：**“无庄稼的荒谷”**即：让他们居住在禁寺附近不是为了今世目的。特别提到拜功，因为它是宗教最贵的标记，因

为真主的房子只能容纳拜功，也能容纳有其性质的，它在实质中是列入规范自性中，而古莱氏族人为了显现他们的自大阻止人在天房跟前立行拜功。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 426 页

“偏向（爱慕）他们吧！”使他们迫切渴望他们，把喜爱飞到他们一边。

据说：“**ضرب**是**يهوى هوى**一门中，出自**هويا**一词，**هويا**是由最高处急速掉落最低处。也是升腾和升高之义，正如在字法经中说的。或者是从**علم**门中出自，它含有倾爱之义，它凭**الى**而及物宾语，因为它含有**الشوق**和**النزوع**（渴望和倾心）之义。”

波文之义是：你把一部分人的心转成立即喜爱他们一边的。

“求你使一部分的心渴望他们”即：渴爱伊斯玛仪和他的子孙们一边，他们都是信道之人。假若他说：“使人心渴爱他们。”没有提说一部分的**من**，一定波斯，罗马，土耳其，印度人都就会涌向他们。

毛拉扎米（**المولى الجامى**）说：

رو بحرم نه كه بران خوش حريم * هست سيه بوش نكارى مقيم

你朝向禁地，不以禁房为荣呢？傲慢的黑暗居住者忘恩。

قبله خوبان عرب روى او * سجدۀ شوخان عجم سوى او

合心的向址在阿拉伯人面前；外国人诚心地叩拜朝向了它。

“赐给他们吧！”赐给他们居住在此地的那一切子孙吧！或者并赐给朝向和投奔（**ينجاز**）于他们的人们。

没有明确指给一切信道穆民的祈祷，正如在真主的话：**“求你把各种果实赐给它的居民**——他们中归信真主和后世之日的人。”凭提到立行拜功就足够了。

“各样果实”从附近城市转运到它中的，或者边远地区（**الاقطار**）贩运到它的。两样说法都是可能的，但是在它中在同一日中会聚着春天，夏天和秋天的果实。

由伊本·阿巴斯上传来：塔依夫离麦加三站路，是巴勒斯坦的地区之一。当伊布拉欣做了这个祈祷时，真主就升高了它的名望，把各种衣禄赐在了它中，而且定为禁地。

“以便他们知感”以便他们凭立行拜功，履行其它奉献品的功课而知感那些恩典。

道长说：“众学者对于这个祈祷是在修建天房之后，还是在它之前传述

不一：第一个是麦加人认可的，真主说：**‘主啊！求你把这个城市’**支持第一个观点，因为很明显这个指点是知觉。而真主的话：**‘近你的禁寺跟前’**和真主的话：**‘一切赞颂全归真主，那个主，在我年迈时赐给了我伊斯玛仪和伊斯哈格。’**也支持第一个观点，因为伊斯哈格在修建天房之前还没有降生。”

一部分上人说：“这个城市指点：在这座城市实有之前在人的意识中已存在了，的确真主当阐明了它的位分时，它的指点证实了它的存在，所问的是使心朝向同他们一起安居此城的子孙，并不是使它朝向朝觐的那天房。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 427 页

卡什斐（كاشفى）说：“真主的话：**‘你的禁房’**所指的是阿丹圣人时光坟陵的位分，它在伊布拉欣祈祷的时光还没有出现那坟陵，坟陵仿佛一个洞穴，是在第四层天所修建的一间房子，正如在《格目斯（قاموس）》经中所说的。”

据传：伊布拉欣曾经居住在叙利亚，他妻子撒若（سارة）把自己的贴身丫鬟哈知勒（هاجر）赠给他。当她生下伊斯玛仪（اسماعيل）时撒若心存嫉妒，并且发誓要把她母子从叙利亚驱逐到一个既无水又无居所的荒凉之地，伊布拉欣犹疑等候着（启示）。正如卡什斐所说的：“密友等候着，哲伯拉依莱传来启示。故当撒若说了如此的话的时候，伊布拉欣赶着马车抱哈知勒和伊斯玛仪从叙利亚沿着小道送到禁地。”

当他两个被驱逐到麦加，他带着她和正在吃奶期的儿子伊斯玛仪来临，把他放在叩头处的最高处，渗渗泉上面的台阶上的天房跟前。当时的麦加荒无人烟，又无水源，伊布拉欣留下一些枣子和所带的水作为她俩所需，然后就回头去往叙利亚返回去了。伊斯玛仪的母亲拦住他说：“你走了，在这荒凉中我们依靠谁呢？”他哑口无言。她又追问道：“难道真主命令你让我和儿子居住在这寸草不生的地方吗？”伊布拉欣说：“正是。”她说：“如果真主没有抛弃我们，我们心甘情愿。”她说着来到儿子身旁，伊布拉欣离去了，他艰难跋涉上到麦加最高的山顶，面向麦加山谷抬起两手求道：**“我们的主啊！我确已使我的部分子孙居住在……”**伊斯玛仪的母亲给他喂了奶，自己吃了枣，饮了一点水，枣子和水用光后，她与孩子饥渴难忍，孩子躺下蹬着脚，她只有离开他的身边，以便于心不忍。然后她上到索法（صفا）山四处瞭望，以便能看见一个人，她却没有看见一个人影，然后她返回山

谷深处，撩起衣襟奔跑着，直到来到麦尔瓦（مروة）山顶，四处观看，仍无人影，就这样她连续奔跑七次。因此，朝觐者在巡游天房之后要在索法和麦尔瓦山其中奔跑七趟，最后一趟她来到麦尔瓦山上，她听见一个声音，忽然是一个天仙在渗渗泉处用翅膀挖掘，直到冒出了水。

卡什斐（كاشفى）说：“渗渗泉借哲伯拉依莱翅膀或伊斯玛仪脚后跟冒出。”她发现水后一次又一次地用手捧饮。穆圣ﷺ说：“真主已慈悯伊斯玛仪母亲，假如她放弃了渗渗水。”或者他说：“假若她没有捧水，它必成外流的泉眼。”即：外流在地面上。然后她饮了，并喂给儿子，天仙说：“你不要害怕水用光，这里是真主的房子所在地，这孩子和他父亲将要修建它，真主确是疼慈其居民的。”正如在道长注释中所说的（تفسيرالشيخ）。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“这个祷词实现初，据传：意欲去叙利亚的柱勒汉姆（جرهم）的一伙人，他们是也门一个部落的人经过此地的时候，他们看见飞禽盘旋在麦加山上，他们说：‘飞禽盘旋处必有水源。’他们就跟踪而来，看见伊斯玛仪和哈知勒在泉眼前，他们温和地对哈知勒说：‘我们饮你的水，你饮我们的奶子好吗？’她同意了，他们就与她邻近居下来，直到伊斯玛仪长成少年，哈知勒归真后，伊斯玛仪与他们结为姻亲。”

卡什斐（كاشفى）说：“柱勒汉姆的一个部落的人，他们把人召唤于此处，他们就安居了下来，他们一日又一日地渴望此处人口增加。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘我确使我的一部分子孙居住在一个……’**指点了穆罕默德ﷺ，因为他是他的子孙，当时他在伊斯玛仪背脊中，哈知勒和伊斯玛仪得到援助是凭穆圣ﷺ为中介的情分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 428 页

بيشترازآمدن زر بكان * سكه تو بود بعالم عيان

财富常常来临；你的钱币知者而显于世。

（14:38）我们的养主啊！的确你知道我们所隐藏的和我们所明扬的。”其实在天在地的没有一事能瞒过真主。

﴿رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللّهِ مِن شَيْءٍ فِي الأَرْضِ وَلاَ فِي السَّمَاءِ﴾

“我们所隐藏的和我们所明扬的”属于一切需求的等等。其目的是：显现这一切需求绝不是你没有明见，不然是为了显示侍奉品和寻求你的慈

恩，也希望立即得到近你御前的。

诗：

جز خضوع وبندكى واضطرار * اندرين حضرت ندارد اعتبار

谦下，侍奉，祈求在这尊前才被悦纳。

“能瞒过真主”常川瞒不过他，因为归于真主没有过去，没有将来，也没有现在，他是全知未见的主。

“在天在地的”因为他凭本然品的全知而全知，把它归于凡是所指定的都是一样的。

آنچه پيدا وآنچى پنهانست * همه بادانش تو يكسانست

那些明显的事，那些暗藏的事；凭你的全知都是一样的。

（14：39）“万赞只归真主，他把伊斯玛仪和伊斯哈格施舍给了年迈的我。的确我的养主一定是能听祈求的。

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ﴾

在此处的على含有مع之义，它是在状语位分中，即：我确实是年迈的，从生育中也绝望时，他把他俩赐给了我。

把这个特恩以年迈时来限制是为了认为这个特恩的尊大和显现出知感它，因为年迈时是绝育不生的时光。

被叫名伊斯玛仪，当时伊布拉欣祈祷真主赐给他儿子时，真主说：“服从的人啊！（ايل）服从的人啊！你听着”ايل是真主之义。当赐给他时，他就以此叫名。

在《引萨尼·尔尤尼（انسان العيون）》经中说：“希伯莱语的意思里伊斯玛仪一词是顺从真主者。据传：伊斯玛仪降生时，他已九十九岁高龄了。”

伊斯哈格西伯来语是欢笑。据传：伊斯哈格降生时，他已一百一十二岁高龄，伊斯玛仪此时已十三岁。

“我的养主”掌管我的事情的主。

“一定是能听祈求的”一定是能答应他的祈求的。从甜美说话时，天仙听见了他的祈祷，因为他已与他熟悉了。

在它中醒令：他祈求他的养主，他向他祈求儿子，正如他说：**“主啊！求你给我赏赐一位清廉的儿子。”**真主就答应了他，赐给他儿子一定是最尊

大的恩典。

（14：40）我的养主啊！求你把我和我的部分子孙转成立行拜功的。我的养主啊！你承领我的祈求吧！

﴿رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلاَةِ وَمِن ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ﴾

“立行拜功的”匀称地立行它。出自“谁立站了根，如果他拄着它。”或者常守它，即：谁站在街上，如果他费用的时候，即：他指望，或者交还它。常川醒令了从动词转移到名词，因为明文没有说：“求你使我成为立行拜功的。”

“我的部分子孙”这一句连接在اجعلنى的宾格上。一部分是凭真主的醒令和默示他知道只有一部分，在过去各民族中主观性的惯例是在他们子孙中有卡废勒，而这是相反真主的话：**“求你把它作为流芳后代中的言辞。”**

机密：谨守拜功会常川升腾，因为拜功是信道者的登霄，指点了常川当借真主而修行于真主（即：借德性浑化于真一本然中）。

“你承领我的祈求吧！”求你答应我的这个祈祷。你把我的部分子孙转成立行拜功的是使他们坚守在那些上，并远离崇拜偶像。因此，这儿引用了复数的代名词。

（14：41）我的养主啊！在审算成立的日子，求你恕饶我和我的父母，及其众穆民吧！”

﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ﴾

我的养主啊！求你恕饶我因放弃在正道大门中应该遵守的而怠慢了的，以及除此外人们从它中没有服从的。

“我的父母”这是对他俩求恕饶，这只是给至圣ﷺ解明那些命令之前，即：从那些禁止的之前，而他们仍然对他们的归信不绝望。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“他为他的双亲求恕饶，他俩在世时，他希望他俩得正道。或者他母亲已信奉伊斯兰教，他欲使他父亲信奉伊斯兰。因此，他们确已明断：他母亲是一位信士。因此，他们一部分人念了：‘我的母亲。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 429 页

哈斐孜·苏尤统耶（الحافظ السيوطى）说：“这是从伊布拉欣大圣的话‘**主啊！求你恕饶我和我的父母**’中采取的。那是在他叔父死去很长一段时间之后，在《古兰经》中提到他是不归信之人，和他表示无干，而还给他求恕饶，即：在真主的话：‘**伊布拉欣绝没有给他父亲求恕饶，只是为了实践他曾许约给他的诺言。然后当他为他阐明他是真主的仇敌时，他就与他无干了。**’他是他的叔父，而不是他的亲身父亲，阿拉伯人把叔父称为父亲，正如把舅母称为母亲一样。”

在《生物学（حياةالحيوان）》经中圣人ﷺ说：“复活日伊布拉欣看见他父亲阿宰勒（آزر）的脸被烤焦，满脸灰尘就对他说道：‘难道我没有告诫你不要违抗吗？’他父亲说：‘今天，我不违抗你。’伊布拉欣说：‘主啊！你已准许在复生日不使我难堪，哪种羞辱比我父亲在火狱中更让我丢脸呢？’真主说：‘我确已禁止不信道者进入天堂。’接着一个声音呼唤道：‘伊布拉欣啊！你低头看看你脚下是什么？’他低头一看是满身肮脏的牲畜，即满身污毛的臭狗，天仙抓住它四只腿被丢进火狱中。”

使他变成一条臭狗，没有变成其它动物的机密是：臭狗恰如傻瓜对该清醒的事而疏忽，当阿宰勒没有接受最疼顾他之人的忠告，而接受他的仇敌恶魔的哄骗的时候，他仿佛是傻瓜无智的一条臭狗。阿宰勒如果变成一条狗或猪，有伤损于伊布拉欣的尊严，因而真主为了优待伊布拉欣就把他父亲变成折中的形象。

在《穆哈克姆（محكم）》经中说：“被叫名牲畜，当伊布拉欣为怜悯他放下低贱翅膀的时候，在复活日以低贱的形象不复生他。”伊玛目·代米忍耶（امام الدميرى）的话到此结束。

“众穆民”他的一总子孙和天命之外的人。凭着他提到恕饶一切男穆民，没有提到一切穆民就足够了，因为他们在一切判断中是追随他们的。又因为是醒令：在求恕饶中不论男女都是共同的，因此引用来了复数代名词。

圣人ﷺ说：“谁对男女穆民一总祈祷，他必被答应。”不专为自己祈祷是圣行之一。

在《穆圣玄机（اسرارالمحمدية）》经中说：“须知：伊玛目专为自己祈祷是被憎恶的。”故他提到了单数词型，没有提到复数词型。

圣人ﷺ说：“一个奴辈为一族人的伊玛目，不能专为自己祈祷，不为其

他人祈祷。如果他这样做，他确是不忠实于他们了。”扫巴尼传来了它。不然，最相宜的是：如果是独自祈祷，他提到了复数词型，然后举意为自己、父辈、母系、子孙、弟兄、他清廉穆民的朋友举意，然后为他们一总祈祷，使他们获取他祈祷的幸福，祈祷者获得给他们举意，朝向他们，与他们灵魂一起朝向主的幸福吉庆。（这说明：祈祷时应当先举意，再祈祷，举意为万功之首，无举意恰如无头之蝇，无处着落，功修以头朝向承领处，以意念的多少获得回赐，在场者当静听，不在场者当希望。）

由圣人ﷺ上传来：“（祈祷时）以他提到的男女信道者的数字而获得善报。”即：在祈祷时先以心举意，就这样在你祈祷的功课中就有参悟和行动（这是干尔麦里时先举意的根据）。

“在审算成立的日子”在公道方面清算被责成者的行为确定和落实之日。这里引用了端正地确切站立在脚上之人，从它中含有战争站立在脚杆上。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我们的养主啊！求你恕饶我。”即：求你以你的德性遮盖我，勾抹我，以便我看不见我的本质。

خمير مايه هرنيك وبد تويى جامى * خلاص از همه مى بايدت ز خود بكريز

凡是好与歹都是本质杯子中的酒；

你应当以逃避从自己的一切上得脱离。

“在审算成立的日子”它是先天在真主的清算中为全美每个人和欠损他们的日子。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 430 页

修道者说：“伊布拉欣祈祷恕饶，特别是在复活日，因为复活日是最后日子，在那日从清算或判决中脱离之人被迎接到永远成功和得到各个品位。”

尔雅促之子弗兹里（فصيل بن عياض）说：“我不羡慕临真的天仙，被差的使者，更不羡慕清廉的奴辈，难道这些人看不见复活日和它的惊恐吗？我只羡慕没有被造的人，因为他看不见复活日的惊恐和严厉。”

艾布·伯克尔·瓦西托（ابو بكرالواسط）说：“幸福有三样：一样在世时，一样在临死时，一样在复活日。在世时的幸福是在顺从真主中活着。死亡时的幸福是灵魂陪伴作证：万物非主，唯有真主而出体。复生时的幸福是从坟中出去的时候以天堂报喜的人来临他。求真主使我们和你们成为有这三样幸福的人，在幸福之人，援助之人眼中没有一样幸福超绝这三样。”

（14：42）你绝不要猜测真主由行亏背义的人所干的上是疏忽的，他只因为他们延迟（姑容宽限）到众眼在它中凝视的那一日。

﴿وَلاَ تَحْسَبَنَّ اللّهَ غَافِلاً عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الأَبْصَارُ﴾

الحسبان用齐齿符而念含有**الظن**（猜测）之义，**الغفلة**含有阻止人们精通事情真相之义。行亏背义的人是麦加人和除他们外凡以物伴主和不义的人。

这是呼唤至圣ﷺ，所指的是使他坚定在他所诚信的——对真主没有猜测，如真主说：**“你绝不要成为举伴的人”**，相同着在它中含有醒令，因为它是极度应该防备的，直到禁止那不可能犯它的人。其义是：你当坚守在你所诚信的——对真主没有猜测上，由他们的行为上昏愦，你也不要忧愁他们退迟应受痛苦的刑罚。

“他只因为他们延迟”这是禁止式上的因由，即：他没有退后他们的刑罚，只是因为

“到众眼在它中凝视的那一日”在它中众眼望向站立场上的人，即：他们的眼圆睁着，眼球因从所看到的上惊恐而一动不动。其义是：我退后它是因为那刑罚的严厉和严重，并不是因为昏愦他们的行为，也不是忽视了他们。

据说：“某人因阻挡而瞪眼了。他对于使他瞪眼是因为他睁开了双眼，而没有转动他的眼球。”

（14：43）（那日）抬起他们的头奔驰，他们的眼角不敢归视自己，他们的心是空虚的。

﴿مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لاَ يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاء﴾

这是受假设的“把他们延迟”的宾语上的状语，即：他们将抬着头奔向召唤者，因害怕低贱和谦下恰如俘虏和畏惧之人奔驰一样接受召唤者。

波文：在复生场上召唤他们的时候，他们奔向伊斯拉菲勒一边。

“抬起他们的头”并且没有左右顾视而常川观看着。

在《太海宰布（**التهذيب**）》经中说：“他们抬着头，眼视前方。”

哈桑上传来：“复活日人们面朝天，一人不敢顾视一人。”

“他们的眼角不敢归视自己”他们的眼球没有转动到自己，尤其每一眼没有为了自身而观，不然他们圆睁着眼不敢挤眼一次。

在《克瓦申耶》经中说：“الطرف的真义是转动眼球，然后العين被称为الطرف是一种暗喻。其义是：他们不敢左右环视，也不敢正视他们脚的位分上的，因为他们面临了极其严重的事。”

“他们的心是空虚的”他们的心从理智、理解中是空虚的，因为他们已失魂落魄，吃惊失呆，仿佛飘在空中的凡是流浪的浮物。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“因为那一日的惊恐，一切眼翻瞪着，仰首着。一切心已崩溃。求真主使你和我们在复生场上坚定。”

天经是对圣人ﷺ表示安慰，对被亏之人表示慰问，是对行亏不义者发出的警告。

哈孜勒威海之子艾哈迈德（احمد بن حضرويه）说：“如果我被准许说情，我首先对不义者说情。”有人问：“为什么？”他说：“因为我借不义者得到了靠我的双亲没有得到的。”有人问：“为什么？”他说：“真主的安慰，因为真主说：**‘你绝不要以为真主由行亏不义者所干的上是疏忽的。’**”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 431 页

آن یکی واعظ چو بر تخت آمدی * قاطعان راه را داعی شدی

这劝善戒恶者如像登上宝座者；他必把人召唤于正道。

دست برمداشت یاربرحم ران * بربدان و مفسدان و طاغیان

你当坚定不移，主啊！你慈悯抛弃作恶，犯罪，过分的人。

بر همه تسخر کنان اهل خیر * بر همه کافر دلان واهل دیر

凡是行善者，道堂中的人常遭无福的叛道这个讽刺嘲笑。

اونکردی آن دعا براصفیا * می نکردی جز خبیثانرا دعا

其实他的祈祷绝不会使人纯洁，他的祈祷只是自受染污。

مرو را کفتند کین معهود نیست * دعوت اهل ضلالة جود نیست

他们对他说：“你不是被委任者；

迷误者的祈祷绝不是慷慨的。”

کفت نیکوي از ینها دیده ام * من دعاشان زین سبب بکزیده ام

你说：“我已看见善就是在这些中；

而我只选择了借此因而祈祷。”

خبث و ظلم و جور چندان ساختند * که مرا از شر بخیر انداختند

他们为何只备下了丑恶、不义和行亏呢？

他们怎么把我的善猜测成恶呢？

هرکهی که رو بدنیا کردمی * من ازیشان زخم و ضربت خوردمی

他们只以今世来评价每件事；

我在他们看来是受伤的、受责备的。

کردمی اززخم آن جانب پناه * باز آوردندمی کرکان براه

那些亏伤确是在护佑的一边；

反而他们成了正道上的财狼。

چون سبب ساز صلاح من شدند * پس دعاشان برمنست ای هوشمند

若是因为卑下的我成为行善之人；

有智慧的人啊！祈祷的品级知识在我上。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说："他们一部分证实：在蒙冤而死之人跟前站一时便是蒙冤者。他们说：'我在石墙上感觉到了。'"

نامت عيونك والمظلوم منتبه * يدعو عليك و عين الله لم تنم

你两眼虽睡，但蒙冤之人是醒着的；

他为你祈祷，真主永视而不眠。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说："

نخفتست مظلوم از آهش بترس * زدود دل صبحکاهش بترس

被亏之人未睡是因害怕平静迟慢；因心的惯例是黎明时害怕。

نترسی که پاك اندرونی شبی * برآرد سوز جکر یاربی

深夜中纯洁者是不害怕之人；

我的养主啊！求你使我内脏燃烧。

نمی ترسی از کرك ناقص خرد * که روزی پلنکیت برهم درد

你不要害怕欠损无知的财狼；

金钱豹的日子在他们上也是痛苦的。

指点："**你绝不要猜测真主由行亏背义的人所干的上是疏忽的**"你绝不要猜测真主在先天由行亏背义之人今日所干的上是疏忽的，即：不义者所做的每件事，先天真主不忽视它，而是每件事是依据他确切哲理为基础的判决，前定和意欲。他把幸福者的幸福，薄福者的薄福都寄放在他们行为中，把一切行为寄放在他们寿数中，以便在复活日两伙人中的每一个人以他们教法和本性行为的两个脚步到达幸福者的站道和薄福者的站道。因此，他缓刑不义者，以便他们增加罪过，使他们到达薄福的各个站道。

（14：44）你以罪刑来临他们的那个日子警告世人吧！然而行亏背义的人说：“我们的养主啊！你姑容宽限我们吧！直到临近的期限。如果如此了，我们就应答你的劝导，我们就跟随众使者。”你们难道未曾在此前发过誓：在你们上绝不会有更移（灭亡）吗？

﴿وَأَنذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُواْ رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُواْ أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٍ﴾

“警告世人吧！”穆罕默德啊！你警告世人一总吧！

“罪刑来临他们的那个日子”即：复活日或者他们死亡的日子，因为这是遭惩罚的第一日，当时他们遭受死亡的痛苦之刑。这是警告将遭严刑的不信者和追随正道的穆民，既：他们不遭惩罚。

“行亏背义的人”他们中以举伴和否认而行亏背义的人说。

“你姑容宽限我们吧！”你让我们回到今生去，你姑容宽限我们吧！

“直到临近的期限”直到一轮临近时光的期限。

赛尔迪•穆夫提（سعدالمفتى）说：“或许在明文正行中有含隐的相关含义。其假设句是：你使我们返回到有临近的期限，即：很少期限的，它是你延迟我们期限的今生。”

卡什斐（كاشفى）说：“你退后我们的刑罚，使我们逃向今生，你宽限我们吧！直到临近它的期限。”即：你延迟我们的寿限，你使我们存留我们能归信你，我们能响应你的召唤的期限。

“我们就应答你的劝导”这是命令式的回答句，即：我们就应答把人们召唤到你和认你独一的引导者。

“我们就跟随众使者”在你所昭示我们的中我们就跟随众使者，即：我们在宽限的日子中弥补我们已怠慢了的应答召唤之人和跟随众使者。

“你们难道未曾在此前发过誓”按照所含隐的话而看，这一句连接在فيقول上，即：有人为羞辱和使他们哑口无言而说：“难道在今生没有宽限你们，你们未曾发过誓吗？因为那是你们因自大和哄骗而动了你们的口舌。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 432 页

“在你们上绝不会更移（死亡）吗？”即：从你们所处的享受上绝不会更移。这是发誓回答句，或者是以现实之舌而言。当时，你们贪婪地修建，你们漫长地妄想，你们心中没有想到会从这种处境中更移。

在它中醒令：凭退后时光的拖延，你们所更移的是为了还报从这个家院去到另一个家院。那么，第一个是建立在隐昧死亡上，第二个是建立在隐昧复生上。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：岁月更迭，投胎转世，因为他们妄言他们绝不会死，也绝不在今生更迭。因为如果他们一旦死去，灵魂就隐循于另一个身体。这个答复所指的是：如果我使你们返回今生，必定你们诚信投胎转世的理论。你们以前发誓你们绝不会更迭。

在《太阿勒夫（التعارف）》经中：轮回转世是说明在分离另一个身体之后灵魂又附于一个身体中，在两个牵连身体中没有空间。因为灵魂和身体的两本体是互相留恋的。

（14：45）你们曾居住在他们亏负自身之人的住所里，而且你们也明白，我是怎样地对待他们的。我已为你们打了许多比喻。

﴿وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُواْ أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الأَمْثَالَ﴾

你们如像阿德和赛莫德人一样以物伴主，作恶犯罪，居住在他们亏负自身之人的住所里，根本没有考虑你们因作恶犯罪而自投于罪刑。

“你们也明白”凭亲眼大见一切遗迹和接连而传来的信息你们也明白。

“我是怎样地对待他们的”凭他们所干的不义和坏事我以毁灭和惩罚对付了他们。

这一句绝不是**“也明白”**上的主语，因为疑问词是给这一句明文按头。又因为**“我是怎样地”**只是空间名词或者是谓语，或者是状语，不然它的主语是明显的证据所证明的，即：我奇妙地对付了他们。

“我已为你们打了许多比喻”我在尊大《古兰经》中为你们阐明他们所作所为的许多状况，以便你们引以为鉴，你们把你们的行为与他们的行为衡量衡量，把你们的归宿与他们的归宿比较比较，你们从遭遇今世罪刑当转移于遭遇后世的罪刑，你们听到这些骇人听闻的前事后当立即止住不信和违抗。为什么你们不回心呢？如果你们从今日起回头，忠言已益济你们了。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 433 页

穆民应当多多地记想死亡，的确在穆民上有六件行为必定是横财：

1、知识——会把他引导于后世。

2、朋友——能使他坚定在顺从真主上相助他的，能阻止他违抗真主的朋友。

3、认识仇敌，并防备他。

4、吸取教训。

5、尽到对人的责任，以便复活日不要成为对头。

6、在更迭之前为死亡做准备，以便复活日不要出丑。

（14：46）他们确已施用了他们的阴谋诡计，近在真主御前有他们的计谋的（还报报应）。即使他们的诡计可使群山因它而移动。

﴿وَقَدْ مَكَرُواْ مَكْرَهُمْ وَعِندَ اللّهِ مَكْرُهُمْ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ﴾

即：我以我的妙计对付了他们行亏不义的那些人，其实情是他们为破坏真理而施阴谋诡计。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 434 页

“即使他们的诡计可使群山因它而移动”即使他们的诡计在严重和严厉中能使稳立在原位上的群山移动。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“即使他们的诡计防不可摧。由那些上说明：它是为那些所准备的，因为它是在那些中的比喻。”

（14：47）既已如此，你绝不要以为真主是失他的众使者的约会的。的确，真主是优胜的，是有还报的。

﴿فَلاَ تَحْسَبَنَّ اللّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ﴾

凭罪刑不义之人，相助众穆民而失他的众使者的约会的。它的真义是：你绝不要以为他的众使者是失真主的约会的。

使第二个宾语行前醒令：他一次也不失他的约会，怎么会失他的众使者的约会呢？他们是他提拔的优越之人和他特选的人。约会是说明在事实实现之前已预言益处降临。其义是：你当坚守在你所诚信的确信上，我的众使者是不相反我的约会的。

“真主是优胜的”是不施妙计而优胜的，是不抵制而全能的。

“是有还报的”是为他的辈辈外哩还报他的一切敌人的。

在《麦阿里穆（المعالم）》经中由大贤尔林上传来：这节天经是针对暴君乃目如德（نمرود）而降示的，当他亲眼目睹伊布拉欣平安出了火楼时他说：“伊布拉欣的主真伟大，他从烈火中拯救了他，我要上天去，要亲眼看看他。”他的臣仆们劝道：“天是高至无边的，请你不要冒险了吧！”乃目如德对于忠言已当逆风吹过。他命令三年内修建一座通天的宫殿，高约一万五千尺，宽约 12.48 公里。按计划一座高耸雄伟的建筑竣工而立。第二日凶风刮起，宫殿被连根抛起成为一片废墟，许多人被压死。乃目如德（نمرود）恼羞成怒，指着天骂道：‘我向从火楼中救出伊布拉欣的主宣战。于是他驯服了四只秃鹰，备足充足生活费用，和一个大木箱及其四支箭，箱上有两道门，一道在高处，一道在低处，在四角立着四个长矛，安放在高低处。然后他们饥饿（كرسنه）了秃鹰，陪随就在四根长矛上放了四块腐肉，在箱子四角围绑住秃鹰的（كرس）身体，从饥饿难耐上秃鹰望着腐肉一直往上飞。一切就绪后即起飞（پرواز），乃目如德坐在箱中飞向空中，飞行一昼夜后，乃目如德打开高处门户，观看了天上的情况，如像在地上所看见的一般无二，他命随从打开低处门户说：你留神观看那个主。’回答是除了水我什么都看不到。飞行另一昼夜后，他打开高处门户，仍见到头天看见的情况，随从打开低处门户跟前一片漆黑，伸手不见五指，暴君才胆颤心惊。有人呼唤道：‘暴君啊！你要飞向何处？’”

尔克热麦提（عكرمة）说：“原来一个少年与他在一起，他带着弓和箭，他发射了一箭，箭头涂抹着鱼血返回，原来射中了天空海中的一条鱼。据说：‘射中了一只鸟。’他得意忘形地说：‘我征服了天上的主。’然后他命侍从放平木墩，倒转了肉，秃鹰带着箱子下来，群山听见木箱和秃鹰飞过，惊恐万状，以为天上发生了意外，一时群山立起，几乎要崩裂，这就是他们的计谋。”

据说：“乃目如德是第一个横暴欺压的暴君，他制定了一系列酷刑；也是第一个头戴王冠的人。真主派一个蚊子消灭了他，蚊子进入他的鼻孔，罪刑他四十日，然后他死了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 435 页

ای خنك آنرا كه ذلت نفسه * وای آن كزسركشی شد چون كه او

恭喜惟独他低贱了自身的人；

哎！那垂丝柳也像他一样倔强。

بندکئ او به از سلطانی است * که انا خیردم شیطانی است

他为奴就比帝王更高尚；为何我选择了恶魔呢？

فرق بین و بر کزین توای جلیس * بندکئ آدم از کبر بلیس

同道的人啊！一伙人是明见的，我只选择了你；

而阿丹的为奴是因野比劣厮的自大。

修道的人们啊！万圣和众使者到哪里去了，临真近圣的外哩到哪里去了，以前的君王，贪官，傲气之人到哪里去了。你们为什么不观看呢？你们为什么不以此为鉴呢？如果你们能理解的话，你们当上紧善功，并且当防备你们归依真主的那一日，随后每个人将被毫无减少的以其得以其报。

（14：48）你记想那一日吧！把这大地改换成了别的地面。诸天（也如此），他们为独一的、降管万物的真主而出现。

﴿يَوْمَ تُبَدَّلُ الأَرْضُ غَيْرَ الأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُواْ للّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ﴾

你当铭记将有这么一天，这熟悉的大地将换成不熟悉的另一个大地，诸天也要换成别的诸天。在黑暗中变换的时候即是复生日，当时人们或在仙桥上或不在仙桥上。

由阿依莎圣太上传来：她曾问圣人ﷺ：“主的使者ﷺ啊！你们在复活日能想起你们眷属吗？”圣人ﷺ说：“在三个地方想不起，在仙桥上，念文卷时，称天秤时。”又问：“主的使者ﷺ啊！在大地变成别的大地之日，人们在何处？”圣人ﷺ说：“这是你以前任何人从未问过的问题，当时人们在仙桥上。”

变换成也是在本然中而论，正如把银钱换成了金钱。也有在德性中而论，正如你说：“你把耳环换成了戒指，如果你溶化了它，更改了它的原形。”这节明文包含这两方面。

古勒托比由雄辩机明之人（قرطبی عن اصحاب الافصاح）上传来：“大地和诸天要变换两次，第一次只变换它两个的性质，那是在死亡的一吹之前，群星脱落，日月沦陷，即：它俩之光失去之时。有时如像油漆的，有时如像明亮的（مهل缓慢，容易），大地崩裂，群山移动，如像云借风而走动一般，山谷粉平，树枝断裂，大地变成了一块平地。第二次变换它两个的本然。那是当人们站在复生场上的时候，这个天地变成银子的大地，一个罪人在他

上都不留。它是大地外层。诸天换成金子的天，正如大贤尔林传述的。”

机密：人性的地面将要换成心的地面，然后因心灵之光人性的重重黑暗皆被浑化，以灵性之天换去了机密之天。因为灵魂的太阳如果对着机密的群星显示，因阳光的踪迹群星之光被遮去，不然在调养品之光显然照射的时候，虚伪本质的大地以本质之光的真谛被换去。正如真主所说的：“大地因它的主的真光而照亮。”

“出现”万物从他们的坟中出来了。

“为独一的，降管万物的真主”为清算他们，还报他们的主而出现。以这两个德性赞美真主是因为证明事情处于极为艰难之中，如真主说：**“今日的权柄谁执掌？归独一的，降管万物的主执掌。”**如果一切事情只归独一的，战胜万物的主执掌，谁也不能战胜他。此时，任何人不能替一人求救渡。

修道之人说：“我听见我的道长——我的靠背说：‘在这节天经中有几层意义：的确真一的本然以它的独一隔避了多数的，以他的降管隔避了一切踪迹，然后万物浑化了。所以除他外任何一物都不存在。”

在《麦法启哈（المفاتيح）》经中说：“降管万物的是除他外没有任何事物存在，都在他的全能之下被管辖，在他的判决之下被统治，在他的抓拿之下是无能的。”

据说：“他使强暴者低贱，以毁灭而打碎了他们的背脊。”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 436 页

（14：49）在此日，你看见犯罪的人在枷锁里被（成双成对地栓）在一起，

﴿وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الأَصْفَادِ﴾

“在此日”在他们出现的那一日。

“被连在一起”这是从**“犯罪的人”**上的状语。他们一部分与一部分以他们坏诚信中的彼此相似而连接在一起。或者他们与曾经使他们迷误了的恶魔连接在一起。或他们的手或脚被捆于脖项中带着桎梏成双成对地被捆起来。

“在枷锁里”这一句牵挂**“被连在一起”，**即：他们在枷锁里被连在一

起。اصفاد是صفد的复数，它的词义是捆绑。据说：“捆绑是如果严厉地被捆绑在一起。”

（14：50）他们穿的衣服是松汁柏油的，火笼罩着他们的面容。

﴿سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَى وُجُوهَهُمْ النَّارُ﴾

“松汁柏油”是竹竿和大米提炼的。在一些经注中说：“它是从驼中挤出的奶子，然后熬煮，然后盛入驼的皮囊，再用烈火烧皮囊而成的。它的烧灼通向腹内，它是既臭又黑，火光迅猛蔓延在其中。火狱居民的皮子仿佛衬衣一般包住他们，一定焦油味的四种颜色笼罩他们，火的烧痛，在皮子中的神速，凄凉的形色，臭味一言难尽。而且两种焦油如同两种火一样性质不同。

圣人ﷺ说：“今世之火是火狱之火的七十分之一。”焦油也如此。我们向真主在今生后世及其在坟中从他的罪刑中求护佑。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“后世的焦油，油是从火狱居民身上流淌出的。”由叶尔孤白上传来：“**‘焦油’**是溶化的铜水或黄水，温度无法可比。”

“火笼罩着他们的面容”以焦油接触他们皮子为衬衣的火笼罩他们的脸，因为他们用脸没有朝向真理，更没有把他们的敏感和直觉使用在参悟真理中，正如在他们心胸上出现的，由真知明见上空虚充满无知一般。

在《真知大海》经中说：“以面容说明是暗喻了一切和整个身体。它比真质方面的更夸张，即：他们本质就是火，以火给他们穿衣，因他们的罪过就是他们的本质，然后他们超越了它的界限，直到他们常川陷于它中。”

（14：51）以便真主给每一个人还报他所做的。的确真主是清算神速的。

﴿لِيَجْزِيَ اللّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾

这一句牵挂受隐的，即：他将对付他们，那是为了给每个犯罪的人还报他们所干的各种库夫勒和罪过，是符合他们行为的惩罚。

“的确真主是清算神速的”因为清算不会干扰他，而在最神速的时光中就清算完了它，然后他根据所清算的加以还报。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘你看见犯罪的人’**即：你看见犯罪者的灵魂，当他们服从了自性，而且在寻求私意，背弃真理中与他互相配合的时候——在显示灵性之日，灵性被贬动物的本性约束在自性中，他们无法出去会见真主，他们的衬衣就是自性违抗和重重黑暗的焦油。因而他们与真主隔绝，他们的面容被忧伤、割断、无福之火所笼罩，以便真主依据每个灵魂所行的相同自性和顺从它而加以报酬。在今生真主确是对灵魂清算神速的，他以顺从瞎聋、无知、昏愦、遥远等各种灾难的自性在复活日来临之前依据他行为要还报他们。

（14：52）这是对于世人的宣告，以便以此使他们受到警告，以便他们知道，他只是独一的主，以便有才智的人们受劝。

﴿هَذَا بَلاَغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُواْ بِهِ وَلِيَعْلَمُواْ أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُوْلُواْ الأَلْبَابِ﴾

“这是”这部《古兰经》和在它中内含的各种劝导和警告。

“对于世人的宣告”在劝导和提醒中对于他们就足够了。

在《格目斯（القاموس）》经中说：“البلاغ（宣告）如同料理安排的云。”

“以便以此使他们受到警告”这一句连接在假设句上。اللام牵挂“宣告”，即：以它尽忠他们，警告他们中就使他们足够了。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以便用这明确的教诲，在分离身体之前他们清醒过来，以便他们因此而受益。的确，死后醒来就迟了。”

“以便他们知道”以便他们以参悟在一切显迹明文中内含的机密而知道。

“他只是独一的主”在他上没有任何配偶，让他们崇拜他。让他们不要崇拜除他外的今生、私欲、恶魔和他们除真主外所崇拜的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 437 页

“以便有才智的人们受劝”以便有理智的人接受（吸取）他们在认主独一和真主的许多事情及其与奴辈交往方面的他们的行为，然后让他们止住使他们坠落的被称为不信道者的劣习，以保护他们的真正的诚信和清廉的干办尔麦里来做为他们的袍服。

伯依札威（بيضاوى）说：“须知：清高真主在这个宣告上提到了三种益处，

它是最大的特恩：降示经典的机密哲理（حكمة）是对全人类显示全品的使者；使人的洞察力到至极境的机密哲理是全美他的认主独一；赐给他们干清廉的干办尔麦里的意识是使他们穿上敬畏的衣服。”

在《知识的海洋（بحرالعلوم）》经中说：**“以便有才智的人们受劝”**，即：以便有智慧的人们受劝导，然后让他们选择真主，在看守他的一切命令禁止中敬畏他。以此事他已嘱托了超前的，绝后的一切有才智有心眼的人。真主说：**‘我确已嘱你们之前有经典的人和你们：你们当敬畏真主。’**如果他们受劝，那个劝导就使他们足够了。在此事中理智不同，然后他将按每个人的理智还报他们中每个人。”

穆圣ﷺ说：“天园里有一座充满光亮的城市，临真的天仙看不到它，被差的使者看不到它，其中的宫殿、楼房、妻室、侍仆都被光所遮蔽，真主对一切有理智的人备下了它。如果真主从火狱之人中分开天园居民，他就分开有理智之人，请他们安居在这个城市中，然后根据他们理智的多少他赏赐每伙人。然后，他们自由地游玩在比大地的东与西更宽大一千倍的许多品位中。”

修道者说：“理智之人在此处指点的是他们选择真主，抛弃除他之外的一切的人，纵然根据他们理智，彻知真主的程度不同而品位不同。这等人是众目羡慕之人。圣人ﷺ说：‘大半天园居民是愚蠢之人。’理智之人在最高天园的极乐世界（عليين），愚人是选择天园和它的恩惠而没有选择真主和在品级中临近他的人，他们是力行教法的各种制定之人。而理智之人是明知真主一切机密之人，明知之人超越力行者。难道你不知道吗？他们的品位在真光中，而力行者的品位在珠宝中，在奥妙中真光超越于珠宝。”

克玛里·苦盏（الكمال الخجندى）说：

نيست مارا غم طوبى و تمناى بهشت * شيوهٔ مردم نا اهل بود همت پست

那恭喜和真心所望想的天堂对于我们是无忧无愁；

真男子就是果实，应受之人是没有低下意念的。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

يامن ملكوت كل شيئ بيده * طوبى لمن ارتضاك ذخره الغده

“万物权威机密掌握在手的人啊！

恭喜唯独喜爱你，而且为他的明天贮存的人。

اين پس كه دلم جز تونداردكامى * تو خواه بده كام دلم خواه مده

这之后我的心只向你迈出了一步；

你意欲只赐给那一步，而我的心希望临近你。

在维护一切法度，传经立道中求真主使我们成为只选择他，抛弃一切的人。把生与死都交托于他，以他的使者穆罕默德ﷺ和他外净内洁子嗣的情分求他供给我们成功，以得到他的宽恕和喜悦。（آمين）

《伊布拉欣章》凭仁慈主援助于一千一百零三年回历十二月第一日订本成册。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 438 页